



HERZ Energietechnik GmbH



- Holzvergaserkessel / log gasification boiler
- Kombikessel Stückholz & Pellets / combination boiler logs & pellets
- Pelletsanlagen / pellet boilers
- Pelletsanlagen mit Brennwerttechnik / pellet boilers with condensing technology
- Hackgutanlagen / woodchip boilers
- Hackgutanlagen mit Brennwerttechnik / woodchip boilers with condensing technology
- Förder- & Befülltechnik / discharge & filling systems
- Speichertechnik / buffer & hot water tanks
- Elektrofilter & Rauchgaskondensator / electrostatic filter & flue gas condenser
- Solartechnik / solar technology





ALLGEMEINE HINWEISE

Grundsätzliches:

Für alle Geschäfte gelten die Geschäfts- und Lieferbedingungen der Firma HERZ Energietechnik GmbH, sowie die mit der Auftragsannahme bestätigten Vereinbarungen. Diese sind unter www.herz-energie.at abrufbar.

Änderungen:

Änderungen jeglicher Art und Irrtum vorbehalten.
Sämtliche Abbildungen verstehen sich als Symboldarstellungen.

Gültigkeit der Preisliste:

Diese Preisliste ist gültig ab April 2019.
Mit dieser Preisliste verlieren alle bisherigen Preislisten und Verkaufsunterlagen ihre Gültigkeit.

Preise:

Soweit nicht anders angegeben sind alle Preise Listenpreise exklusive der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

Übersicht der RABATTGRUPPEN:

firestar Lambda 18-40 der ECO-Serie	A3
firestar 18-40	A
pelletfire 20/30/40	K
pelletstar 10-60 der ECO-Serie	B3
pelletstar 10-60	B
pelletstar CONDENSATION 10-60	B2
firematic CONDENSATION 30-40	C4
firematic 20-101	C1
firematic 120-501	C2
firematic 120-201 PELLET	C3
BioFire 500-1500	D2
Sacksilo der ECO-Serie	E3
Erdtank, Sacksilo, Pendelschnecke	E
Austragsysteme / Befülltechnik	L
Biomasseanlagen Zubehör	Z
Brauchwasserspeicher, Puffer, Frischwassermodul	H
Solartechnik	S
Ersatzteile	M

Technische Änderungen sowie Druck- und Satzfehler vorbehalten! Angaben über unsere Produkte sind keine garantierte Beschaffenheit. Angeführte Ausstattungsvarianten sind systemabhängig und nur optional erhältlich. Bei Widersprüchen zwischen Dokumenten bezüglich des Lieferumfanges gelten die Angaben im aktuellen Angebot. Sämtliche Abbildungen verstehen sich als Symboldarstellungen und dienen lediglich zur Illustration unserer Produkte.

	Holzvergaserkessel firestar Lambda der ECO-Serie (18-40 kW)6-9 firestar Lambda (18-40 kW)10-13 firestar De Luxe (18- 40 kW)14-17	1
	Pelletsbrenner und Kombikessel (Holzvergaser – Pelletskessel) Pelletsbrenner pelletfire (20 & 30 kW)18-19 Kombikessel pelletfire (20-40 kW)20-25	2
BIOMASSEANLAGEN	Pelletsheizanlagen pelletstar der ECO-Serie (12-60 kW)26-29 pelletstar T-CONTROL (12-60 kW)30-33 pelletstar CONDENSATION (10-60 kW)34-37 Saug- und Vorratsbehälter38-39 Kamine40-41	3
	Hackgut-/ Pelletsheizanlagen firematic CONDENSATION (30-40 kW)41-45 firematic T-CONTROL & PELLET (20-60 kW, 80-301 kW und 349-540 kW)46-53 Zentrale Aschenaustragung für firematic 45-50154-58 Saug- und Vorratsbehälter62-63 BioFire (500-1500 kW)64-69	4
	Flexible Pellets-Schneckensysteme (10-201 kW)70-77 Rührwerk 230 V für pelletstar und pelletfire78 Starre Pellets-Schneckensysteme (10-1000 kW)79-81 Pellets-Saugsysteme (10-201 kW)82-87 System Sacksilo (mit Schnecken- und Saugaustragungen)88-94 System Erdtank (mit Saugaustragungen)96-97	5
RAUM-AUSTRAGUNGSSYSTEME	Modulare Rührwerkaustragung 230 V & 400 V (20-540 kW)98-99 Steigschnecke mit separatem Antrieb 400 V (20-540 kW)100-101 Rührwerkaustragung mit separatem Antrieb 400 V (500-1000 kW)102-103	6
	Förderschnecke 400 V (20-1000 kW)104-105 Fallsysteme 230 V & 400 V (10-1000 kW)106-107 Senkrechtförderanlage (20-1000 kW)108-111 Pendelschnecke & Verteilbehälter (20-1000 kW)112-113 Schubstangenaustragung (20-1500 kW)114 Querfördertrög mit Senkrechtförderer (20-1000 kW)115	7
LAGERRAUMBEFÜLLTECHNIK	Senkrechtbefüllanlage116-119 Befüllschnecken120-123 Deckenverteilschnecken124-125	8
ZUBEHÖR	Körperschallentkopplungssets126 Rauchrohr127 Lagerraum128-130 Rücklauffanhebegruppen, Ventile & Antriebe132-135 Sicherheitsgruppen, Pumpfix, Verteiler136-137 Elektrofilter138-142 Rauchgaskondensator / Economizer ECOcond144-145	9
REGELUNGEN	Zubehör T-CONTROL146-150 Visualisierung mit PC / QM-Holzheizwerke Datenaufzeichnung152-153 Externe Regler154-155	10
SPEICHERTECHNIK	Frischwassermodule156-157 Brauchwasserspeicher für Biomasseanlagen158-159 Pufferspeicher für Biomasseanlagen160-165 Multifunktionsspeicher166-167 Zubehör168	11
FORMULARE	Formular Pufferspeicher maßgeschneidert170 Planungsbogen Biomasse-Anlagen171-171	12
PLANUNGSSOFTWARE	HERZ 3-D Planungssoftware174-175	13



GENERAL NOTES

Basic information:

For all transactions the business and delivery conditions of HERZ Energietechnik GmbH confirms as well as the agreements confirmed with the order acceptance. These are available at www.herz-energie.at.

Alterations:

We reserve the right to make alternations of any kind and in the event of errors. Most of pictures are illustrations.

Validity of the price list:

This price list is valid from April 2019.

With this pricelist all previous price lists and sales documents lose their validity.

Prices:

Unless otherwise indicated, all prices are list prices excluding VAT.

Overview of the DISCOUNT GROUPS:

firestar Lambda 18-40 ECO-Line	A3
firestar 18-40	A
pelletfire 20/30/40	K
pelletstar 10-60 ECO-Line	B3
pelletstar 10-60	B
pelletstar CONDENSATION 10-60	B2
firematic CONDENSATION	C4
firematic 20-101	C1
firematic 120-501	C2
firematic 120-201 PELLET	C3
BioFire 500-1500	D2
Bag silo of the ECO-Line	E3
Ground storage, bag silo, pendular screw	E
Discharge systems, storage room filling systems	L
Biomass boiler accessories	Z
Hot water tanks, buffer tanks, fresh water module	H
Solar technology	S
spare parts	M

We reserve the right of errors, misprint, typographical failures and technical modifications! Data about our products are not guaranteed characteristics. Mentioned and illustrated discharge systems are system-dependent and only available as an option. In case of discrepancies between documents with regard to the scope of supply the information in the current offer is valid. All images are representations as a symbol and serve only to illustrate our products.

	Log gasification boiler firestar Lambda ECO-Line (18-40 kW)6-9 firestar Lambda (18-40 kW)10-13 firestar De Luxe (18-40 kW)14-17	1
	Pelletburner and combination boiler (log – wood pellet boiler) pelletburner pelletfire (20, 30 kW)18-19 combination boiler pelletfire (20-40 kW)20-25	2
BIOMASS-SYSTEMS	Pelletboiler pelletstar ECO-Line (12-60 kW)26-29 pelletstar T-CONTROL (12-60 kW)30-33 pelletstar CONDENSATION (10-60 kW)34-37 suction- and hand filling hoppers38-39 chimney systems40-41	3
	Woodchip-/ pelletboilers firematic CONDENSATION (30-40 kW)41-45 firematic T-CONTROL & PELLET (20-60 kW, 80-301 kW and 349-540 kW)46-53 central ash discharge for firematic 45-50154-58 suction- and hand filling hoppers62-63 BioFire (500-1500 kW)64-69	4
	flexible pellets-screw systems (10-201 kW)70-77 agitator 230 V for pelletstar and pelletfire78 rigid pellets-screw systems (10-1000 kW)79-81 pellets-suction systems (10-201 kW)82-87 system bag silo (with screw and suction discharge)88-94 system ground silo (with suction discharge)96-97	5
ROOM-DISCHARGE SYSTEMS	modular agitator system 230 V & 400 V (20-540 kW)98-99 climbing screw with separate drive 400 V (20-540 kW)100-101 agitator system with separate drive 400 V (500-1000 kW)102-103	6
	transport screw with separate drive 400 V (20-1000 kW)104-105 chute pipe system 230 V & 400 V (10-1000 kW)106-107 vertical transport screw systems (20-1000 kW)108-111 pendular screw and distribution hopper (20-1000 kW)112-113 hydraulic walking floor (20-1500 kW)114 transversal trough with vertical screw (20-1000 kW)115	7
STORAGE ROOM FILLING SYSTEMS	vertical filling system116-119 filling screw systems120-123 distributor screws on the ceiling124-125	8
ACCESSORIES	silencer sets126 flue pipe127 storage room128-130 back flow sets, valves & drive motors132-135 safety group, pumpfix, distributor136-137 electrostatic filter138-142 Rauchgaskondensator / Economizer ECOcond144-145	9
CONTROLLER	accessories T-CONTROL146-150 visualization via PC / QM-Holzheizwerke data recording152-153 external controller154-155	10
BUFFER / HOT WATER TANKS / HOT WATER PREPERATION	fresh water modules156-157 hot water storage tanks for biomass boilers158-159 buffer tanks for biomass boilers160-165 multifunction store166-167 accessories168	11
FORMS	form for puffer tanks customised170 planning assistance for biomass systems171-171	12
PLANNINGTOOL	HERZ 3-D planning tool174-175	13

firestar Lambda

Holzvergaserkessel der ECO-Serie *wood gasification boiler of the ECO-Line*

firestar 18 Lambda,	7,6-18,0 kW
firestar 20 Lambda,	9,0-22,0 kW
firestar 30 Lambda,	9,0-30,0 kW
firestar 40 Lambda,	9,0-40,0 kW

Stückholz M25 (Wassergehalt max. 25 %) gemäß
 – EN ISO 17225-5: Eigenschaftsklasse A1, A2, B
 mit Länge L50 (max. 55 cm) und Durchmesser D15
Logs M25 (water content max. 25 %) according to
 – EN ISO 17225-5: property class A1, A2, B
 with length L50 (max. 55 cm) and diameter D15

Abbildung / Illustration
HERZ firestar Lambda



Inklusive Puffermanagement

including control for buffer management



Energieeffizienzklasse: **A⁺**

Ausführung Lambda bestehend aus:

- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Doppelte Wirbelbrennkammer
- separat gelieferte Kesselverkleidung
- Elektronische Feuerungsregelung
- Abgastemperaturgeführte Leistungsregelung
- Drehzahl geregelter und überwachter Saugzugventilator
- Eingebauter Sicherheitswärmetauscher
- Stehender Röhrenwärmetauscher mit integrierten Turbulatoren
- Halbautomatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Installations- und Bedienungsanleitung

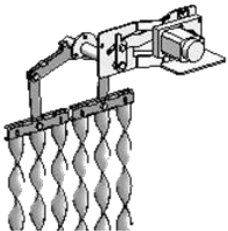
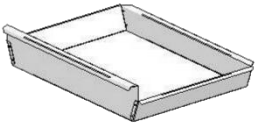
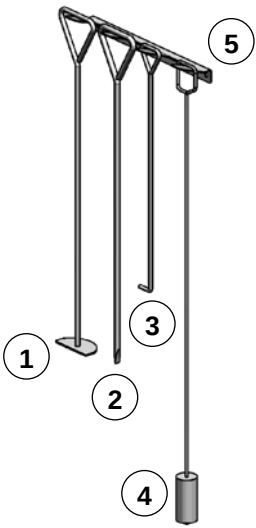
- Elektronische Feuerungsregelung mit sprachunabhängigem Display bzw. Menüführung
 - Inklusive Puffermanagement und Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
- Lambdasondenregelung (steuert Primär- und Sekundärluft)

Energy efficiency class: **A⁺**

Lambda Version consisting of:

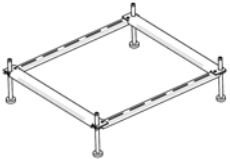
- Boiler body with insulation
- Double vortex combustion chamber
- Separately delivered casing
- Electronic burning control
- Exhaust gas temperature controlled power regulation
- Speed controlled ID fan
- Built-in safety heat exchanger
- Pipe heat exchanger with integrated turbulators
- Semi-automatic heat exchanger cleaning
- Residual heat usage
- Installation and operating instructions

- Electronic burning control with easy sign display/menu navigation (language-independent)
 - Including buffer management and control of back flow set (motor mixing valve and pump)
- Lambda probe control (controls primary & secondary air)

firestar Lambda aus der ECO-Serie / firestar Lambda of the ECO-Line		Art.Nr.	€	G
	HERZ firestar 18 Lambda*	K030180-404	—	A3
	HERZ firestar 20 Lambda*	K030200-404	—	A3
	HERZ firestar 30 Lambda*	K030300-404	—	A3
	HERZ firestar 40 Lambda*	K030400-404	—	A3
	*minimale Bestellmenge: 5 Stück – Einzelbestellungen werden nicht angenommen! *minimum order quantity: 5 pieces – single orders won't be accepted!			
OPTIONAL (NICHT im Lieferumfang von firestar Lambda enthalten!) OPTION (NOT included in the delivery of firestar Lambda!)		Art.Nr.	€	G
	Aufpreis automatische Wärmetauscherreinigung (mittels Motor) <i>Surcharge automatic heat exchanger cleaning (via motor)</i>	K030307-499	—	A3
	Aschenlade / ash tray			
	firestar 18 firestar 20-40	K030157-201 K030207-201	— —	Z Z
	(1) Ascheschürhaken / ash poker			
	firestar 18	K030157-205	—	Z
	firestar 20-40	K030207-205	—	Z
	(2) Putzstange / cleaning rod	K030207-207	—	Z
	(3) Schürhaken klein / small stoker hook	K030207-206	—	Z
	(4) Bürste / brush	5010600-093	—	Z
	(5) Schürzeug-Aufhängung / mounting for cleaning tools	K060357-150	—	Z
	Reinigungsset KOMPLETT (inkludiert Position 1-5) <i>cleaning set COMPLETE (includes position 1-5)</i>			
	firestar 18	K030157-290	—	Z
	firestar 20-40	K030207-290	—	Z
Türanschlag / Doors hinge		Art.Nr.	€	G
	Türanschlag rechts ist beim Kessel Standardausführung, Türanschlag links ist Option! <i>Doors with right hinge is delivery-standard, doors with left hinge is an option!</i>			
	Aufpreis Türanschlag LINKS für firestar (Nettopreis, kein Rabatt) <i>Surcharge doors with LEFT hinge for firstar (net price, no discount)</i>	X000150-000	—	—

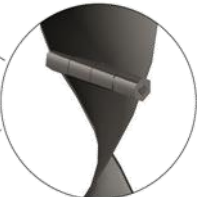
STÜCKHOLZ / LOG WOOD

firestar 18/20/30/40 Lambda

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
	Hebehilfe für firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101 Diese erleichtert das Herunterheben des Produktes von der Palette. (Netto, ohne Rabatt!) <i>Lifting aid for firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101</i> <i>This makes it easier to lift the product off the pallet. (Net, without discount!)</i>	K030201-625 —	-
	Thermische Ablaufsicherung Öffnungstemperatur: 95 °C, 3/4" Innengewinde <i>Thermal valve for security heat exchanger Opening temperature: 95 °C, 3/4" internal thread</i>	4080216-026 —	Z
	Kessel-Sicherheitsgruppe KSG 1" bis 50 kW Die Kesselsicherheitsgruppe (KSG) wird zur Entlüftung und zur Absicherung von geschlossenen Warmwasserheizungsanlagen vor Drucküberschreitungen verwendet. Bestehend aus: - 1" Anschluss, Membransicherheitsventil 1/2" Ansprechdruck 3 bar - Automatischer Schnellentlüfter, Manometer, Absperrventil, Isolierung - Selbstdichtendem Gewinde und Kontermuttern - Schnellentlüfter und Manometer können bequem dank dem dazu vorgesehenen Absperrventil ausgetauscht werden, ohne die Anlage zu entleeren. - Dank der Kontermutter kann man sowohl Schnellentlüfter als auch Membransicherheitsventil nach Wunsch orientieren. - Die maximale Betriebstemperatur beträgt 110 °C. Nicht für Dampf geeignet! Boiler Safety Group KSG 1" until 50 kW <i>The Boiler Safety Group (KSG) is used to vent the air from closed hot water heating systems and protect them against excess pressures.</i> <i>Consisting of:</i> - 1" connection, pressure relief valve 1/2" set pressure 3 bar - automatic air vent, pressure gauge, stop valve, insulation cover - selftightening thread and nut - Pressure gauge and air vent can be replaced without draining the system due to the integrated stop valve. - Thanks to the nut both the air vent and the pressure relief valve can be orientated as desired. - The maximum working temperature is 110 °C. It is not suitable for steam!	4171200-100 —	Z
	Inbetriebnahme der von HERZ gelieferten Komponenten und Einschulung (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany <i>Commissioning and initial training by factory customer service (net, without discount)</i>	X000100-000A X000100-000D *	—
	Zweitbesuch für Einschulung, Anlagenkontrolle und eventuelle Nachjustierung (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany <i>Second visit for additional training, system check and readjustment (net, without discount)</i>	X000100-471A X000100-471D *	—
	Regler-Parametrierung für externe Regler (gilt nur in Kombination mit Kesselinbetriebnahme) (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany <i>Parameterization of external controller (only applies in combination with commissioning) (net, without discount)</i>	X000100-475A X000100-475D *	—

STÜCKHOLZ / LOG WOOD

firestar 18/20/30/40 Lambda

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	G
 	Geteilte Turbulatoren <i>Split turbulators</i>	Anzahl der verbauten Sets <i>number of built-in sets</i>	für Bestandskessel (Nachrüstung), Preis pro verbautem Set <i>for existing boiler (retrofit), price per built-in set</i>	AUFPREIS für Neukessel Preis pro verbautem Set <i>SURCHARGE for new boiler price per built-in set</i>		
	firestar 18	1	K030157-940 —	K030157-940A —	—	Z
	firestar 20, 30, 40	1	K030207-940 —	K030207-940A —	—	Z
 	Doppelt geteilte Turbulatoren <i>double split turbulators</i>					
	firestar 20, 30, 40	1	K030207-950 —	K030207-950A —	—	Z

	Passendes Zubehör / <i>available accessories</i>
	- Rauchrohr / <i>flue pipe</i> Seite / <i>page</i> 127
	- Rücklaufanhebegruppen / <i>back flow sets</i> Seite / <i>page</i> 132-135
	- Sicherheitsgruppe, Pumpfix & Verteiler / <i>safety group, Pumpfix & distributor</i> Seite / <i>page</i> 136-137
	- externe Regler / <i>external controller</i> Seite / <i>page</i> 154-155
	- Speichertechnik / <i>buffer tanks, hot water tanks</i> Seite / <i>page</i> 156-170
HERZ bietet in Österreich auch die Möglichkeit von Wartungsvereinbarungen. Nähere Infos auf Anfrage! <i>HERZ offers the option of service-agreements in Austria. More information on request!</i>	
* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" <i>* Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"</i>	

firestar Lambda

Holzvergaserkessel wood gasification boiler

firestar 18 Lambda,	7,6-18,0 kW
firestar 20 Lambda,	9,0-22,0 kW
firestar 30 Lambda,	9,0-30,0 kW
firestar 40 Lambda,	9,0-40,0 kW

Stückholz M25 (Wassergehalt max. 25 %) gemäß
 – EN ISO 17225-5: Eigenschaftsklasse A1, A2, B
 mit Länge L50 und Durchmesser D15
 Logs M25 (water content max. 25 %) according to
 – EN ISO 17225-5: property class A1, A2, B
 with length L50 and diameter D15

Inklusive
Puffermanagement

including
buffer management



Abbildung / Illustration
HERZ firestar Lambda



Energieeffizienzklasse: **A⁺**

Ausführung Lambda bestehend aus:

- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Doppelte Wirbelbrennkammer
- Kesselverkleidung
- Abgastemperaturgeführte Leistungsregelung
- Drehzahl geregelter und überwachter Saugzugventilator
- Eingebauter Sicherheitswärmetauscher
- Stehender Röhrenwärmetauscher mit integrierten Turbulatoren
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Aschenlade
- Reinigungsset
- Installations- und Bedienungsanleitung
- Elektronische Feuerungsregelung mit sprachunabhängigem Display bzw. Menüführung
 - Inklusive Puffermanagement und Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
- Lambdasondenregelung (steuert Primär- und Sekundärluft)

Energy efficiency class: **A⁺**

Lambda version consisting of:

- Boiler body with insulation
- Double vortex combustion chamber
- Inclusive casing
- Exhaust gas temperature controlled power regulation
- Speed controlled ID fan
- Built-in safety heat exchanger
- Pipe heat exchanger with integrated turbulators
- Automatic heat exchanger cleaning
- Residual heat usage
- Ash tray
- Cleaning set
- Installation and operating instructions
- Electronic burning control with easy sign display/menu navigation (language-independent)
 - Including buffer management and control of back flow set (motor mixing valve and pump)
- Lambda probe control (controls primary & secondary air)

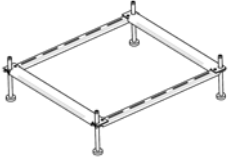
HERZ firestar Lambda		Art.Nr.	€	G
	HERZ firestar 18 Lambda*	K030180-205	—	A
	HERZ firestar 20 Lambda	K030200-305	—	A
	HERZ firestar 30 Lambda	K030300-305	—	A
	HERZ firestar 40 Lambda	K030400-305	—	A

HERZ firestar Lambda mit Flansch / with flange		Art.Nr.	€	G
	HERZ firestar 20 Lambda Flansch / flange*	K030200-215	—	A
	HERZ firestar 30 Lambda Flansch / flange*	K030300-215	—	A
	HERZ firestar 40 Lambda Flansch / flange*	K030400-215	—	A
	*Flanschöffnung beidseitig! / flange on both sides!			

Türanschlag / Doors hinge		Art.Nr.	€	G
	Türanschlag rechts ist beim Kessel Standardausführung, Türanschlag links ist Option! Doors with right hinge is delivery-standard, doors with left hinge is an option!			
	Aufpreis Türanschlag LINKS für firestar (Nettopreis, kein Rabatt) Surcharge doors with LEFT hinge for firestar (net price, no discount)	X000150-000	—	—

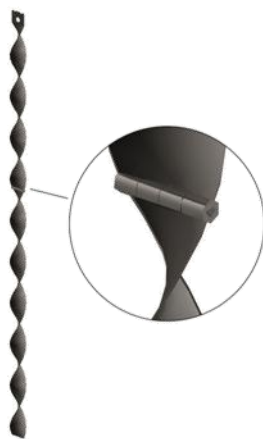
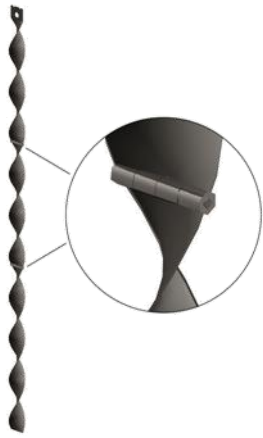
STÜCKHOLZ / LOG WOOD

firestar 18/20/30/40 Lambda

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
	Hebehilfe für firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101 Diese erleichtert das Herunterheben des Produktes von der Palette.(Netto, ohne Rabatt!) K030201-625 <i>Lifting aid for firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101</i> <i>This makes it easier to lift the product off the pallet.(Net, without discount!)</i>	—	—
	Thermische Ablaufsicherung Öffnungstemperatur: 95 °C 3/4" Innengewinde 4080216-026 <i>Thermal valve for security heat exchanger Opening temperature: 95 °C 3/4" internal thread</i>	—	Z
	Inbetriebnahme der von HERZ gelieferten Komponenten und Einschulung (netto, ohne Rabatt) in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i> X000100-000A X000100-000D <i>Commissioning and initial training by factory customer service (net, without discount)</i>	*	—
	Zweitbesuch für Einschulung, Anlagenkontrolle und eventuelle Nachjustierung (netto, ohne Rabatt) in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i> X000100-471A X000100-471D <i>Second visit for additional training, system check and readjustment (net, without discount)</i>	*	—
	Regler-Parametrierung für externe Regler (gilt nur in Kombination mit Kesselinbetriebnahme) (netto, ohne Rabatt) in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i> X000100-475A X000100-475D <i>Parameterization of external controller (only applies in combination with commissioning) (net, without discount)</i>	*	—
	Kessel-Sicherheitsgruppe KSG 1" bis 50 kW Die Kesselsicherheitsgruppe (KSG) wird zur Entlüftung und zur Absicherung von geschlossenen Warmwasserheizungsanlagen vor Drucküberschreitungen verwendet. Bestehend aus: - 1" Anschluss, Membransicherheitsventil 1/2" Ansprechdruck 3 bar - Automatischer Schnellentlüfter, Manometer, Absperrventil, Isolierung - Selbstdichtendem Gewinde und Kontermuttern - Schnellentlüfter und Manometer können bequem dank dem dazu vorgesehenen Absperrventil ausgetauscht werden, ohne die Anlage zu entleeren. - Dank der Kontermutter kann man sowohl Schnellentlüfter als auch Membransicherheitsventil nach Wunsch orientieren. - Die maximale Betriebstemperatur beträgt 110 °C. Nicht für Dampf geeignet! 4171200-100 Boiler Safety Group KSG 1" until 50 kW <i>The Boiler Safety Group (KSG) is used to vent the air from closed hot water heating systems and protect them against excess pressures. Consisting of:</i> - <i>1" connection, pressure relief valve 1/2" set pressure 3 bar</i> - <i>automatic air vent, pressure gauge, stop valve, insulation cover</i> - <i>selftightening thread and nut</i> - <i>Pressure gauge and air vent can be replaced without draining the system due to the integrated stop valve.</i> - <i>Thanks to the nut both the air vent and the pressure relief valve can be orientated as desired.</i> - <i>The maximum working temperature is 110 °C. It is not suitable for steam!</i>	—	Z

STÜCKHOLZ / LOG WOOD

firestar 18/20/30/40 Lambda

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	G
	Geteilte Turbulatoren <i>Split turbulators</i>	Anzahl der verbauten Sets <i>number of built-in sets</i>	für Bestandskessel (Nachrüstung), Preis pro verbautem Set <i>for existing boiler (retrofit), price per built-in set</i>		AUFPREIS für Neukessel Preis pro verbautem Set <i>SURCHARGE for new boiler price per built-in set</i>	
	firestar 18	1	K030157-940	—	K030157-940A	— Z
	firestar 20, 30, 40	1	K030207-940	—	K030207-940A	— Z
	Doppelt geteilte Turbulatoren <i>double split turbulators</i>					
	firestar 20, 30, 40	1	K030207-950	—	K030207-950A	— Z



Passendes Zubehör / available accessories

- Rauchrohr / flue pipe	Seite / page	127
- Rücklaufanhebegruppen / back flow sets	Seite / page	132-135
- Sicherheitsgruppe, Pumpfix & Verteiler / safety group, Pumpfix & distributor	Seite / page	136-137
- externe Regler / external controller	Seite / page	154-155
- Speichertechnik / buffer tanks, hot water tanks	Seite / page	156-170

HERZ bietet in Österreich auch die Möglichkeit von Wartungsvereinbarungen. Nähere Infos auf Anfrage!
HERZ offers the option of service-agreements in Austria. More information on request!

* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder"
 * Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"

firestar De Luxe

Holzvergaserkessel wood gasification boiler

firestar 18 De Luxe,	7,6-18,0 kW
firestar 20 De Luxe,	9,0-22,0 kW
firestar 30 De Luxe,	9,0-30,0 kW
firestar 40 De Luxe,	9,0-40,0 kW

Stückholz M25 (Wassergehalt max. 25 %) gemäß
– EN ISO 17225-5: Eigenschaftsklasse A1, A2, B
mit Länge L50 und Durchmesser D15

Logs M25 (water content max. 25 %) according to
– EN ISO 17225-5: property class A1, A2, B
with length L50 and diameter D15

Inklusive Regelung für Heizkreis,
Boilerladung und Puffermanagement

including control for heating circuit, hot
water preparation and buffer management



T-CONTROL

Energieeffizienzklasse: **A⁺**

Energy efficiency class: **A⁺**

Ausführung De Luxe bestehend aus:

De Luxe Version consisting of:

- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Doppelte Wirbelbrennkammer
- Kesselverkleidung
- Elektronische Feuerungsregelung
- Abgastemperaturgeführte Leistungsregelung
- Drehzahl geregelter und überwachter Saugzugventilator
- Eingebauter Sicherheitswärmetauscher
- Stehender Röhrenwärmetauscher mit integrierten Turbulatoren
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Aschenlade
- Reinigungsset
- Installations- und Bedienungsanleitung

- Boiler body with insulation
- Double vortex combustion chamber
- Inclusive casing
- Electronic burning control
- Exhaust gas temperature controlled power regulation
- Speed controlled ID fan
- Built-in safety heat exchanger
- Pipe heat exchanger with integrated turbulators
- Automatic heat exchanger cleaning
- Residual heat usage
- Ash tray
- Cleaning set
- Installation and operating instructions

- Integrierte mikroprozessorgesteuerte Bedieneinheit:
– "T-CONTROL" mit Touch-Display und Lambda Regler (auf der Türinnenseite) inklusive:
 - Feuerungsregelung
 - Witterungsgeführte Regelung für
– 1 Mischkreis (bei T-CONTROL)
 - Puffermanagementmodul
 - Regelung für Boilerladung
(Warmwasseraufbereitung)
 - Ansteuerung für Rücklaufanhebung
(Motormischventil und Pumpe)
 - Ansteuerung für Motorventil zur
Schnellaufheizung der Heizkreise bei
Pufferbetrieb
- Lambdasondenregelung
(steuert Primär- und Sekundärluft)

- Integrated microprocessor driven operation unit:
– "T-CONTROL" with Touch-display and Lambda control (inside of the door) including:
 - burning control
 - outside temperature regulated control of
– 1 heating circuit (with T-CONTROL)
 - Buffer management module
 - Control for domestic water loading
(hot water preparation)
 - Control for back flow set
(motor mixing valve and pump)
 - Motor valve control for fast
heating up of the heating circuits at buffer
operation
- Lambda probe control
(controls the primary and secondary air)

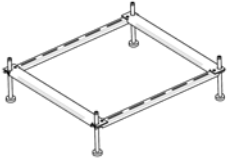
HERZ firestar De Luxe		Art.Nr.	€	G
 mit T-CONTROL with T-CONTROL	HERZ firestar 18 De Luxe	K030180-105	—	A
	HERZ firestar 20 De Luxe	K030200-105	—	A
	HERZ firestar 30 De Luxe	K030300-105	—	A
	HERZ firestar 40 De Luxe	K030400-105	—	A
	 &  + mit Lambda Regler (an der Türinnenseite) + with Lambda control (inside of the door)			

HERZ firestar De Luxe mit Flansch beidseitig und Vorbereitung für Pelletsbrenner with flange on both sides and preperation to retrofit a pelletburner		Art.Nr.	€	G
 mit T-CONTROL with T-CONTROL	HERZ firestar 20 De Luxe Flansch / flange	K030200-205	—	A
	HERZ firestar 30 De Luxe Flansch / flange	K030300-205	—	A
	HERZ firestar 40 De Luxe Flansch / flange	K030400-205	—	A
	 &  + mit Lambda Regler (an der Türinnenseite) + with Lambda control (inside of the door)			

Türanschlag / Doors hinge		Art.Nr.	€	G
	Türanschlag rechts ist beim Kessel Standardausführung, Türanschlag links ist Option! <i>Doors with right hinge is delivery-standard, doors with left hinge is an option!</i>			
	Aufpreis Türanschlag LINKS für firestar (Nettopreis, kein Rabatt) <i>Surcharge doors with LEFT hinge for firstar (net price, no discount)</i>	X000150-000	—	—

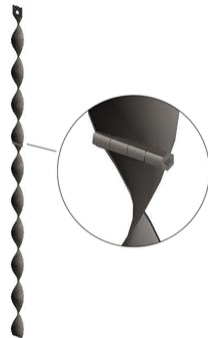
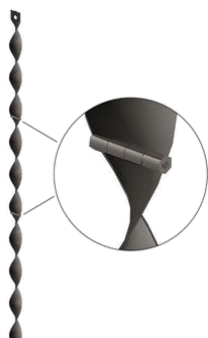
STÜCKHOLZ / LOG WOOD

firestar 20/30/40 De Luxe

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
	Hebehilfe für firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101 Diese erleichtert das Herunterheben des Produktes von der Palette. (Netto, ohne Rabatt!) K030201-625 <i>Lifting aid for firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101</i> <i>This makes it easier to lift the product off the pallet. (Net, without discount!)</i>	—	—
	Thermische Ablaufsicherung Öffnungstemperatur: 95 °C, 3/4" Innengewinde 4080216-026 <i>Thermal valve for security heat exchanger</i> <i>Opening temperature: 95 °C, 3/4" internal thread</i>	—	Z
	Inbetriebnahme der von HERZ gelieferten Komponenten und Einschulung (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria X000100-000A in Deutschland / only applies to Germany X000100-000D <i>Commissioning and initial training by factory customer service</i> <i>(net, without discount)</i>	*	—
	Inbetriebnahme je Erweiterungsmodul (Heizkreis oder Solar) für BioControl 3000 & T-CONTROL (gilt nur in Kombination mit Kesselinbetriebnahme) – (Nettopreis, kein Rabatt) in Österreich / only applies to Austria X000132-000A in Deutschland / only applies to Germany X000132-000D <i>Commissioning for extension module (heating circuit or solar) for BioControl 3000 & T-CONTROL</i> <i>(only applies in combination with commissioning) – (net price, no discount)</i>	*	—
	Zweitbesuch für Einschulung, Anlagenkontrolle und eventuelle Nachjustierung (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria X000100-471A in Deutschland / only applies to Germany X000100-471D <i>Second visit for additional training, system check and readjustment</i> <i>(net, without discount)</i>	*	—
	Zündautomatik für firestar De Luxe (T-Control) 20-40 kW Nur gültig bei Neubestellung eines firestar De Luxe (T-Control) 20-40 kW. K030209-100 <i>Automatic ignition for firestar De Luxe (T-Control) 20-40 kW</i> <i>Only valid when ordering a firestar De Luxe (T-Control) 20-40 kW</i>	—	Z
	Kessel-Sicherheitsgruppe KSG 1" bis 50 kW Die Kesselsicherheitsgruppe (KSG) wird zur Entlüftung und zur Absicherung von geschlossenen Warmwasserheizungsanlagen vor Drucküberschreitungen verwendet. Bestehend aus: - 1" Anschluss, Membransicherheitsventil 1/2" Ansprechdruck 3 bar - Automatischer Schnellentlüfter, Manometer, Absperrventil, Isolierung - Selbstdichtendem Gewinde und Kontermuttern - Schnellentlüfter und Manometer können bequem dank dem dazu vorgesehenen Absperrventil ausgetauscht werden, ohne die Anlage zu entleeren. - Dank der Kontermutter kann man sowohl Schnellentlüfter als auch Membransicherheitsventil nach Wunsch orientieren. - Die maximale Betriebstemperatur beträgt 110 °C. Nicht für Dampf geeignet! 4171200-100 Boiler Safety Group KSG 1" until 50 kW <i>The Boiler Safety Group (KSG) is used to vent the air from closed hot water heating systems and protect them against excess pressures.</i> <i>Consisting of:</i> - 1" connection, pressure relief valve 1/2" set pressure 3 bar - automatic air vent, pressure gauge, stop valve, insulation cover - selftightening thread and nut - Pressure gauge and air vent can be replaced without draining the system due to the integrated stop valve. - Thanks to the nut both the air vent and the pressure relief valve can be orientated as desired. - The maximum working temperature is 110 °C. It is not suitable for steam!	—	Z

STÜCKHOLZ / LOG WOOD

firestar 20/30/40 De Luxe

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	G
	Geteilte Turbulatoren <i>Split turbulators</i>	Anzahl der verbauten Sets <i>number of built-in sets</i>	für Bestandskessel (Nachrüstung), Preis pro verbautem Set <i>for existing boiler (retrofit), price per built-in set</i>	AUFPREIS für Neukessel Preis pro verbautem Set <i>SURCHARGE for new boiler price per built-in set</i>		
	firestar 18	1	K030157-940 —	K030157-940A —		Z
	firestar 20, 30, 40	1	K030207-940 —	K030207-940A —		Z
	Doppelt geteilte Turbulatoren <i>double split turbulators</i>					
	firestar 20, 30, 40	1	K030207-950 —	K030207-950A —		Z

	Passendes Zubehör / <i>available accessories</i> - Rauchrohr / <i>flue pipe</i> Seite / <i>page</i> 127 - Rücklaufanhebegruppen / <i>back flow sets</i> Seite / <i>page</i> 132-135 - Sicherheitsgruppe, Pumpfix & Verteiler / <i>safety group, Pumpfix & distributor</i> Seite / <i>page</i> 136-137 - Regelungszubehör T-CONTROL / <i>control accessories T-CONTROL</i> Seite / <i>page</i> 146-150 - externe Regler / <i>external controller</i> Seite / <i>page</i> 154-155 - Speichertechnik / <i>buffer tanks, hot water tanks</i> Seite / <i>page</i> 156-170
	HERZ bietet in Österreich auch die Möglichkeit von Wartungsvereinbarungen. Nähere Infos auf Anfrage! HERZ offers the option of service-agreements in Austria. More information on request! * Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * <i>Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"</i>

pelletfire

Pelletsbrenner pelletburner

pelletfire 20/20 6,1-20,0 kW
pelletfire 30/30, 40/30 6,1-30,0 kW

Inklusive Regelung für 1 Heizkreis,
Boilerladung und Puffermanagement

i

including control for 1 heating circuit, hot
water preparation and buffer management



Abbildung / Illustration
HERZ pelletfire

Stückholz M25 (Wassergehalt max. 25 %) gemäß
– EN ISO 17225-5: Eigenschaftsklasse A1, A2, B
mit Länge L50 und Durchmesser D15

für Holzpellets (Ø 6mm) gemäß
– EN ISO 17225-2: Eigenschaftsklasse A1
– ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus oder Swissspellet

Logs M25 (water content max. 25 %) according to
– EN ISO 17225-5: property class A1, A2, B
with length L50 and diameter D15

for wood pellets (Ø 6mm) according to
– EN ISO 17225-2: property class A1
– ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus or Swissspellet

pelletfire Pelletsbrenner (zur Nachrüstung bei firestar 20, 30, 40 Lambda oder De Luxe mit Flansch)
pelletfire pelletburner (to retrofit to an existing firestar 20, 30, 40 Lambda or De Luxe with flange)

Energieeffizienzklasse: A⁺
(in Kombination mit Stückholzkessel)

Energy efficiency class: A⁺
(in combination with the log-wood boiler)

Ausführung bestehend aus:

- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Körperschallentkoppelungsset für Kesselkörper
- Brennsystem aus hochhitzebeständigem Stahl
- Inklusive Verkleidung
- Einschubschnecke
- Automatische Brennerreinigung mittels Kipprost auf Matrize
- Restwärmenutzung
- Große Aschenlade
- Reinigungsset
- Installations- und Bedienungsanleitung

Version consisting of:

- Boiler body with insulation
- Silencer set for boiler body
- Combustion system made of high heat resistant steel
- Inclusive casing
- Stoker screw
- Automatic burner cleaning by using tipping grate
- Residual heat usage
- Large ash tray
- Cleaning set
- Installation and operating instructions

- Integrierte mikroprozessorgesteuerte Bedieneinheit "T-CONTROL" mit Touch-Display (**am firestar**) inklusive:
 - Feuerungsregelung
 - Witterungsgeführte Regelung für 1 Mischkreis
 - Puffermanagementmodul
 - Regelung für Boilerladung (Warmwasseraufbereitung)
 - Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
 - Ansteuerung für Motorventil zu Schnell-aufheizung der Heizkreise bei Pufferbetrieb
- Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft- und Brennstoffzufuhr)

- Integrated microprocessor-driven operating unit T-CONTROL with Touch-display (**at firestar**) including:
 - Combustion control
 - 1 heating circuit (outside temperature regulated)
 - Buffer management module
 - Control for domestic water loading (hot water preparation)
 - Control for back flow set (motor mixing valve and pump)
 - Motor valve control for fast run heating of the heating circuits at buffer operation
- Lambda probe control (controls the combustion air and fuel input)

**HERZ pelletfire
für firestar 20, 30, 40 De Luxe / for firestar 20, 30, 40 De Luxe**

Art.Nr.

€

G



HERZ pelletfire 20/20
Pelletsbrenner 20 / *pelletburner 20*
Montage beidseitig (links oder rechts möglich) /
assembly on both sides (left or right possible)

P050200-005

—

K

HERZ pelletfire 30/30, 40/30
Pelletsbrenner 30 / *pelletburner 30*
Montage beidseitig (links oder rechts möglich) /
assembly on both sides (left or right possible)

P050300-005

—

K

**HERZ pelletfire
für firestar 20, 30, 40 Lambda / for firestar 20, 30, 40 Lambda**

Art.Nr.

€

G



mit T-CONTROL
with T-CONTROL

HERZ pelletfire 20/20
Pelletsbrenner 20 / *pelletburner 20*
Montage beidseitig (links oder rechts möglich) /
assembly on both sides (left or right possible)
Inklusive Umbausatz (von firestar Lambda auf firestar De Luxe)
including conversion kit (from firestar Lambda to firestar De Luxe)

P050200-001

—

K

HERZ pelletfire 30/30, 40/30
Pelletsbrenner 30 / *pelletburner 30*
Montage beidseitig (links oder rechts möglich) /
assembly on both sides (left or right possible)
Inklusive Umbausatz (von firestar Lambda auf firestar De Luxe)
including conversion kit (from firestar Lambda to firestar De Luxe)

P050300-001

—

K



Komplettierung **pelletfire zu firestar De Luxe** (Kessel inklusive einer Austragsschnecke) –
(ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt)

in Österreich / *only applies to Austria*
in Deutschland / *only applies to Germany*

X000100-250A
X000100-250D

*
*

—
—

*Assembly of the equipment pelletfire to firestar De Luxe (boiler including one discharge)
(without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount)*



Komplettierung **pelletfire zu firestar Lambda inkl Umbau auf De Luxe** (Kessel inklusive einer
Austragsschnecke) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung)
1 Monteur (netto, ohne Rabatt)

in Österreich / *only applies to Austria*
in Deutschland / *only applies to Germany*

X000100-260A
X000100-260D

*
*

—
—

*Assembly of the equipment pelletfire to firestar Lambda with conversion to De Luxe including discharge
(without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount)*



Inbetriebnahme der von HERZ gelieferten Komponenten und Einschulung
(netto, ohne Rabatt)

in Österreich / *only applies to Austria*
in Deutschland / *only applies to Germany*

X000100-150A
X000100-150D

*
*

—
—

*Commissioning and initial training by factory customer service
(net, without discount)*

pelletfire

Kombikessel Holzvergaser - Pelletskessel *combination boiler* *log wood - wood pellet boiler*

	bei Stückholz <i>with log wood</i>	bei Pellets <i>with pellets</i>
pelletfire 20/20	9,0-22,0 kW	6,1-20,0 kW
pelletfire 30/30	9,0-30,0 kW	6,1-30,0 kW
pelletfire 40/30	9,0-40,0 kW	6,1-30,0 kW

Inklusive Regelung für 1 Heizkreis,
Boilerladung und Puffermanagement



including control for 1 heating circuit, hot
water preparation and buffer management

Energieeffizienzklasse: **A⁺**

Ausführung bestehend aus:

- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Körperschallentkoppelungsset für Kesselkörper
- Inklusive Verkleidung
- Drehzahl geregelter und überwachter Saugzugventilator
- Eingebauter Sicherheitswärmetauscher
- Stehender Röhrenwärmetauscher mit integrierten Turbulatoren
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Elektronische Feuerungsregelung
- Abgastemperaturgeführte Leistungsregelung
- Restwärmenutzung
- Große Aschenladen
- Reinigungsset
- Installations- und Bedienungsanleitung

Holzvergaserkessel mit:

- Doppelte Wirbelbrennkammer

Pelletsbrenner mit:

- Brennsystem aus hochhitzebeständigem Stahl
- Einschubschnecke
- Automatische Brennerreinigung mittels Kipprost auf Matrize

- Integrierte mikroprozessorgesteuerte Bedieneinheit "T-CONTROL" mit Touch-Display inklusive:
 - Feuerungsregelung
 - Witterungsgeführte Regelung für 1 Mischkreis
 - Puffermanagementmodul
 - Regelung für Boilerladung (Warmwasseraufbereitung)
 - Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
 - Ansteuerung für Motorventil zur Schnellaufheizung der Heizkreise bei Pufferbetrieb
- Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft- und Brennstoffzufuhr)
- Elektronische Feuerungsregelung mit sprachunabhängigem Display bzw. Menüführung (an der Türinnenseite des Stückholzkessels)



Abbildung / Illustration
HERZ pelletfire
Version rechts
Version right

Energy efficiency class: **A⁺**

Version consisting of:

- Boiler body with insulation
- Silencer set for boiler body
- Inclusive casing
- Speed controlled ID fan
- Built-in safety heat exchanger
- Pipe heat exchanger with integrated turbulators
- Automatic heat exchanger cleaning
- Electronic burning control
- Exhaust gas temperature controlled power regulation
- Residual heat usage
- Large ash tray
- Cleaning set
- Installation and operating instructions

log wood unit with:

- Double vortex combustion chamber

pellets burner with:

- Combustion system made of high heat resistant steel
- Stoker screw
- Automatic burner cleaning by using tipping grate

- Integrated microprocessor-driven operating unit T-CONTROL with Touch-display including:
 - Combustion control
 - 1 heating circuit (outside temperature regulated)
 - Buffer management module
 - Control for domestic water loading (hot water preparation)
 - Control for back flow set (motor mixing valve and pump)
 - Control for motor valve for fast heating up of the heating circuits for buffer operation
- Lambda probe control (controls the combustion air and fuel input)
- Electronic burning control with easy sign display menu navigation (language-independent)(inside of the door from the log wood boiler)

HERZ pelletfire Kombikessel / combination boiler

Art.Nr.

€

G


mit T-CONTROL
with T-CONTROL


HERZ pelletfire 20/20

P050200-105

—

K

(Holzvergaser firestar 20, Pelletsbrenner 20),
Anordnung des Pelletsbrenners beidseitig (links oder rechts) möglich!
(Wood gasification boiler firestar 20, pelletburner 20),
Arrangement of the pellet burner on both sides (left or right) possible!

HERZ pelletfire 30/30

P050300-105

—

K

(Holzvergaser firestar 30, Pelletsbrenner 30),
Anordnung des Pelletsbrenners beidseitig (links oder rechts) möglich!
(Wood gasification boiler firestar 30, pelletburner 30),
Arrangement of the pellet burner on both sides (left or right) possible!

HERZ pelletfire 40/30

P050400-105

—

K

(Holzvergaser firestar 40, Pelletsbrenner 30),
Anordnung des Pelletsbrenners beidseitig (links oder rechts) möglich!
(Wood gasification boiler firestar 40, pelletburner 30),
Arrangement of the pellet burner on both sides (left or right) possible!

Stückholz M25 (Wassergehalt max. 25 %) gemäß
– EN ISO 17225-5: Eigenschaftsklasse A1, A2, B
mit Länge L50 und Durchmesser D15

für Holzpellets (Ø 6mm) gemäß
– EN ISO 17225-2: Eigenschaftsklasse A1
– ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus oder Swissspellet

Logs M25 (water content max. 25 %) according to
– EN ISO 17225-5: property class A1, A2, B
with length L50 and diameter D15

for wood pellets (Ø 6mm) according to
– EN ISO 17225-2: property class A1
– ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus or Swissspellet

Türanschlag / Doors hinge

Art.Nr.

€

G



Türanschlag rechts ist beim Kessel Standardausführung, Türanschlag links ist Option!
Doors with right hinge is delivery-standard, doors with left hinge is an option!

Aufpreis Türanschlag LINKS für firestar (Nettopreis, kein Rabatt)

X000150-000

—

—

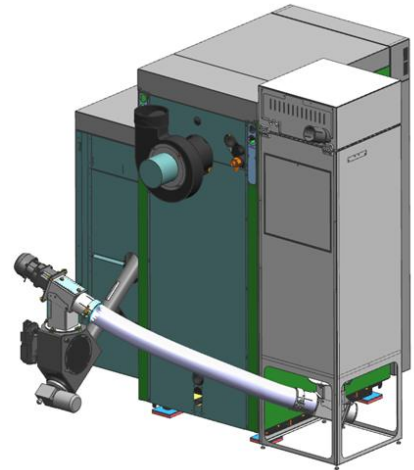
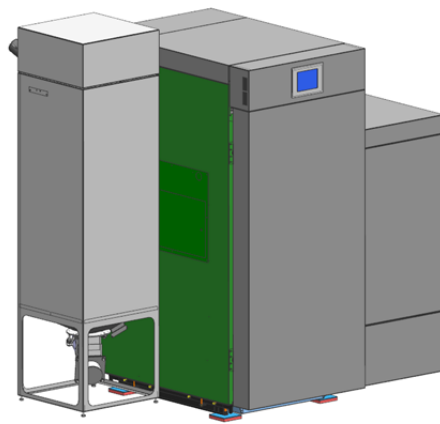
Surcharge doors with LEFT hinge for firestar (net price, no discount)

KOMBIKESSEL / COMBINATION BOILER

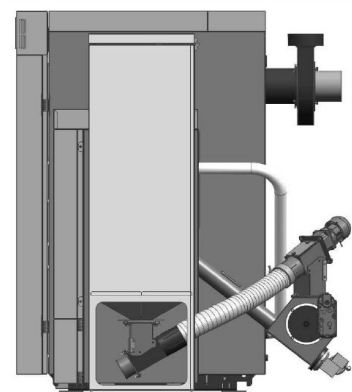
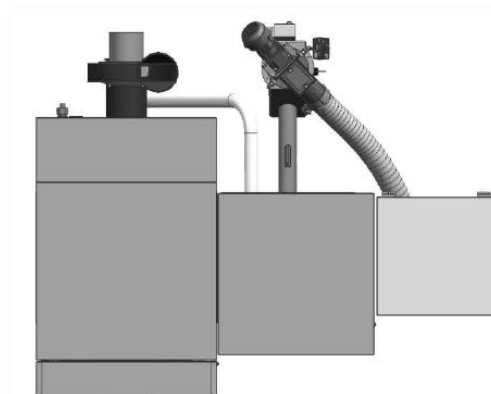
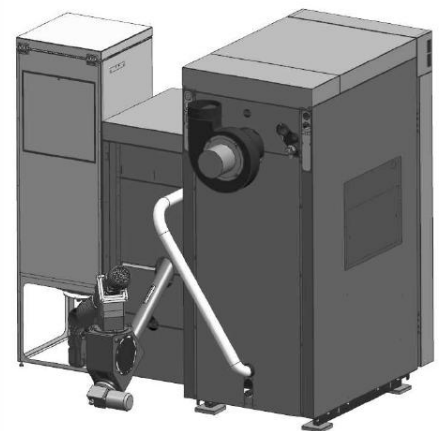
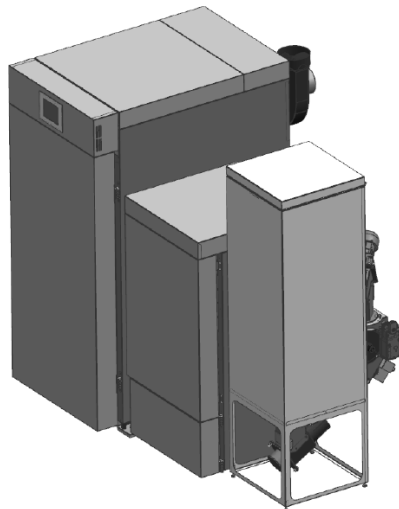
pelletfire 20/30/40

Handbefüllungs- und Saugbehälter für Pelletskessel
Hand filling and suction hoppers for pellet boiler

Anwendungsbeispiele / Examples

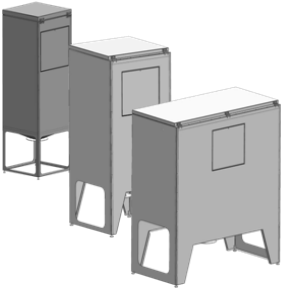
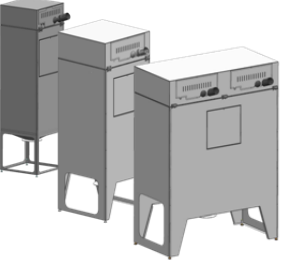


Pelletfire rechts
und Behälter FLEX /
*pelletfire right and
hopper FLEX*



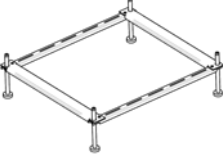
PELLETS

pelletfire / pelletstar / pelletstar CONDENSATION / firematic

Handbefüllungs- und Saugbehälter für Pelletskessel Hand filling and suction hoppers for pellet boiler		Art.Nr.	€	G
	Handbehälter FLEX für pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic 20-201 Pellets hopper FLEX for pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic 20-201			
	ca. 220 Liter / 143 kg, LxBxH / LxWxH (mm): 440x440x1520	P030303-016	—	Z
	ca. 400 Liter / 260 kg, LxBxH / LxWxH (mm): 600x600x1520	P032373-000	—	Z
	ca. 740 Liter / 480 kg, LxBxH / LxWxH (mm): 600x1200x1520	P032673-000	—	Z
	Saugbehälter FLEX für pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-201 Suction hopper FLEX for pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-201			
	ca. 140 Liter / 91 kg, LxBxH / LxWxH (mm): 440x440x1675 *	P030303-015	—	Z
	ca. 225 Liter / 146 kg, LxBxH / LxWxH (mm): 600x600x1725 *	P032373-005	—	Z
	ca. 385 Liter / 250 kg, LxBxH / LxWxH (mm): 600x1200x1725	P032673-005	—	Z
* Geeignet bis maximal ~ 100kW / Suitable up to maximum 100kW				
	Flexible Schnecke bis 30kW für Hand- und Saugbehälter FLEX beinhaltet: 1,2 m Schlauch, 1,4 m Schnecke, Übergabe auf RSE inkl. Motor (schiebend), Behälter-Entnahmeeinheit Achtung: Nicht erweiterbar! pelletstar 10-30, pelletfire 20-40, pelletstar CONDENSATION 10-30	P032373-200	—	Z
	Flexible screw up to 30kW for hand and suction hopper FLEX including: 1,2 m tube, 1,4 m screw, transfer head to BFP-flap incl. Motor (pushing), hopper removal unit Attention: Not expandable! Die Entnahmeeinheit ist horizontal um 360° und vertikal von 0-30° drehbar! The removal unit can be rotated 360° horizontally and vertically from 0-30°!			
	Grundpaket flexible Schnecke bis 201kW zu Hand- und Saugbehälter FLEX beinhaltet: 2 m Schlauch, 2,4 m Schnecke, Übergabe auf RSE inkl. Motor (ziehend), Behälter-Entnahmeeinheit. Bis max. 5,5 Meter erweiterbar! Basic set „flexible screw“ up to 201kW for hand and suction hopper FLEX including: 2 m tube, 2,4 m screw, transfer head to BFP-flap incl. motor (pulling), hopper removal unit Till max. 5,5 meter expandable!			
	pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, pelletfire 20-40	P032673-200	—	Z
	firematic 20-101, firematic CONDENSATION 30-40	P032673-201	—	Z
	firematic 120-201	P032673-202	—	Z
Die Entnahmeeinheit ist horizontal um 360° und vertikal von 0-30° drehbar! The removal unit can be rotated 360° horizontally and vertically from 0-30°!				
	Förderschlauch bzw. Fallrohr (pro Meter)	5020760-000	—	L
	Flexible transport tube or chute pipe (per meter)			
	Schneckenwendel (pro Meter)	5016102-160	—	L
	Flexible screw (per meter)			

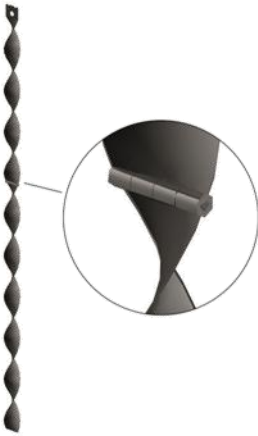
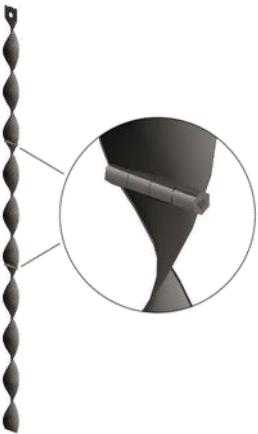
KOMBIKESSEL / COMBINATION BOILER

pelletfire 20/30/40

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
	Hebehilfe für firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101 Diese erleichtert das Herunterheben des Produktes von der Palette. (Netto, ohne Rabatt!) K030201-625 <i>Lifting aid for firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101</i> <i>This makes it easier to lift the product off the pallet. (Net, without discount!)</i>	—	—
	Thermische Ablaufsicherung Öffnungstemperatur: 95 °C 3/4" Innengewinde 4080216-026 <i>Thermal valve for security heat exchanger Opening temperature: 95 °C 3/4" internal thread</i>	—	Z
	Komplettierung pelletfire (Kessel inklusive einer Austragsschnecke) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria X000100-250A in Deutschland / only applies to Germany X000100-250D <i>Assembly of the equipment pelletfire (boiler inclusive one discharge screw) (without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount)</i>	*	—
	Inbetriebnahme der von HERZ gelieferten Komponenten und Einschulung (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria X000100-150A in Deutschland / only applies to Germany X000100-150D <i>Commissioning and initial training by factory customer service (net, without discount)</i>	*	—
	Zweitbesuch für Einschulung, Anlagenkontrolle und eventuelle Nachjustierung (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria X000100-472A in Deutschland / only applies to Germany X000100-472D <i>Second visit for additional training, system check and readjustment (net, without discount)</i>	*	—
	Kessel-Sicherheitsgruppe KSG 1" bis 50 kW Die Kesselsicherheitsgruppe (KSG) wird zur Entlüftung und zur Absicherung von geschlossenen Warmwasserheizungsanlagen vor Drucküberschreitungen verwendet. Bestehend aus: - 1" Anschluss, Membransicherheitsventil 1/2" Ansprechdruck 3 bar - Automatischer Schnellentlüfter, Manometer, Absperrventil, Isolierung - Selbstdichtendem Gewinde und Kontermuttern - Schnellentlüfter und Manometer können bequem dank dem dazu vorgesehenen Absperrventil ausgetauscht werden, ohne die Anlage zu entleeren. - Dank der Kontermutter kann man sowohl Schnellentlüfter als auch Membransicherheitsventil nach Wunsch orientieren. - Die maximale Betriebstemperatur beträgt 110 °C. Nicht für Dampf geeignet! 4171200-100 Boiler Safety Group KSG 1" until 50 kW <i>The Boiler Safety Group (KSG) is used to vent the air from closed hot water heating systems and protect them against excess pressures. Consisting of:</i> - 1" connection, pressure relief valve 1/2" set pressure 3 bar - automatic air vent, pressure gauge, stop valve, insulation cover - selftightening thread and nut - Pressure gauge and air vent can be replaced without draining the system due to the integrated stop valve. - Thanks to the nut both the air vent and the pressure relief valve can be orientated as desired. - The maximum working temperature is 110 °C. It is not suitable for steam!	—	Z

KOMBIKESSEL / COMBINATION BOILER

pelletfire 20/30/40

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	G
	Geteilte Turbulatoren <i>Split turbulators</i> firestar 20, 30, 40 pelletfire 20, 30, 40	Anzahl der verbauten Sets <i>number of built-in sets</i>	für Bestandskessel (Nachrüstung), Preis pro verbautem Set <i>for a existing boiler (retrofit), price per built-in set</i>	AUFPREIS für Neukessel Preis pro verbautem Set <i>SURCHARGE for new boiler price per built-in set</i>		
		1	K030207-940 —	K030207-940A —		Z
	Doppelt geteilte Turbulatoren <i>double split turbulators</i> firestar 20, 30, 40 pelletfire 20, 30, 40	1	K030207-950 —	K030207-950A —		Z

	* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * <i>Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"</i>
	Passendes Zubehör / <i>available accessories</i> - Rauchrohr / <i>flue pipe</i>Seite / <i>page</i>.....127 - Lagerraum / <i>storage room</i>Seite / <i>page</i>.....128-130 - Rücklaufanhebegruppen / <i>back flow sets</i>Seite / <i>page</i>.....132-135 - Sicherheitsgruppe, Pumpfix & Verteiler / <i>safety group, Pumpfix & distributor</i>Seite / <i>page</i>.....136-137 - Regelungszubehör T-CONTROL / <i>control accessories T-CONTROL</i>Seite / <i>page</i>.....146-150 - externe Regler / <i>external controller</i>Seite / <i>page</i>.....154-155 - Speichertechnik / <i>buffer tanks, hot water tanks</i>Seite / <i>page</i>.....156-170 AUSTRAGSYSTEME / <i>DISCHARGE SYSTEMS</i> - flexible Pelletsschneckenaustragung / <i>flexible pellets-screw systems</i>Seite / <i>page</i>.....70-77 - Rührwerkaustragung / <i>agitator system</i>Seite / <i>page</i>.....78 - Starre Pelletsschneckenaustragung / <i>rigid pellets-screw systems</i>Seite / <i>page</i>.....79 - Pellets-Saugsysteme / <i>pellets-suction systems</i>Seite / <i>page</i>.....82-87 - Sacksilosysteme / <i>bag silo systems</i>Seite / <i>page</i>.....88-94 - Pellets-Erdtank-System / <i>pellets ground storage system</i>Seite / <i>page</i>.....96-97 HERZ bietet in Österreich auch die Möglichkeit von Wartungsvereinbarungen. Nähere Infos auf Anfrage! <i>HERZ offers the option of service-agreements in Austria. More information on request!</i>

pelletstar

Pelletsheizanlage der ECO-Serie pellet boiler of the ECO-Line

pelletstar 10,	3,5-12,0 kW
pelletstar 20,	6,1-20,0 kW
pelletstar 30,	6,1-30,0 kW
pelletstar 45,	13,0-45,0 kW
pelletstar 60,	13,0-60,0 kW

Inklusive Rücklauf temperaturanhebung
und Puffermanagement



including back flow elevation and
buffer management

für Holzpellets (Ø 6mm) gemäß
– EN ISO 17225-2: Eigenschaftsklasse A1
– ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus oder Swissspellet

for wood pellets (Ø 6mm) according to
– EN ISO 17225-2: property class A1
– ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus or Swissspellet

Energieeffizienzklasse: **A⁺**

Ausführung bestehend aus:

- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Körperschallentkopplungsset für Kesselkörper
- Brennsystem aus hochhitzebeständigem Stahl
- Inklusive Verkleidung
- Einschubschnecke
- Drehzahl geregelter Saugzugventilator
- Automatische Brennerreinigung mittels Kipprost auf Matrize
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Große Aschenladen
- Reinigungsset
- Installations- und Bedienungsanleitung

- Elektronische Feuerungsregelung mit sprachunabhängigem Display bzw. Menüführung
 - Inklusive Puffermanagement und Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
- Lambdasondenregelung (steuert Primär- und Sekundärluft)



Abbildung pelletstar für
flexible Schnecke

Illustration of pelletstar for
flexible screw



Abbildung pelletstar für
Saugaustragung oder
Handbefüllung

Illustration of pelletstar
for suction or hand filling

Energy efficienc class: **A⁺**

Version consisting of:

- Boiler body with insulation
- Silencer set for boiler body
- Combustion system made of high heat resistant steel
- Casing installed
- Stoker screw
- ID fan - speed controlled
- Automatic burner cleaning using tipping grate
- Automatic heat exchanger cleaning
- Residual heat usage
- Large ash tray
- Cleaning set
- Installation and operating instructions

- Electronic burning control with easy sign display/menu navigation (language-independent)
 - Including buffer management and control of back flow set (motor mixing valve and pump)
- Lambda probe control (controls primary & secondary air)

pelletstar 45 & 60: inklusive eingebautem Sicherheitswärmetauscher / with build-in safety heat exchanger

für flexible Förderschneckenaustragung
for flexible screw discharge

Art.Nr.

€

G



HERZ pelletstar 10

P031100-051

—

B3

HERZ pelletstar 20

P031200-051

—

B3

HERZ pelletstar 30

P031300-051

—

B3

HERZ pelletstar 45

P031500-051

—

B3

HERZ pelletstar 60

P031600-051

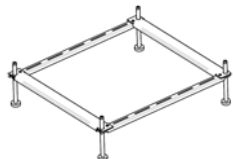
—

B3

***minimale Bestellmenge: 5 Stück – Einzelbestellungen können nicht angenommen werden!**
***minimum order quantity: 5 pieces – single orders won't be accepted!**

PELLETS

pelletstar 10/20/30/45/60

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Hebehilfe für firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101 Diese erleichtert das Herunterheben des Produktes von der Palette. (Netto, ohne Rabatt!) K030201-625 <i>Lifting aid for firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101</i> <i>This makes it easier to lift the product off the pallet. (Net, without discount!)</i>		—	-
	Thermische Ablaufsicherung (für pelletstar 45, 60) Öffnungstemperatur: 95 °C 3/4" Innengewinde 4080216-026 <i>Thermal valve for security heat exchanger (for pelletstar 45, 60) Opening temperature: 95 °C 3/4" internal thread</i>		—	Z
	Komplettierung pelletstar 10-60 Schneckenausstragung (Kessel inklusive eine Austragschnecke) - (ohne: externe Elektrokabelung und Einbringung) 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / <i>only applies to Austria</i> X000100-200A * — in Deutschland / <i>only applies to Germany</i> X000100-200D * — <i>Assembly pelletstar 10-60 for screw discharge (boiler inclusive one discharge screw) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room 1 installer (net, without discount)</i>			
	Komplettierung pelletstar 10-60 Saugaustragung oder Handbefüllung (Kessel inklusive eine Austragschnecke) (ohne: externe Elektrokabelung und Einbringung) zu 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / <i>only applies to Austria</i> X000100-201A * — in Deutschland / <i>only applies to Germany</i> X000100-201D * — <i>Assembly pelletstar 10-60 for suction discharge or manual filling (boiler including one discharge) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room) to 1 installer (net, without discount)</i>			
	Inbetriebnahme der von HERZ gelieferten Komponenten und Einschulung (netto, ohne Rabatt) in Österreich / <i>only applies to Austria</i> X000100-100A * — in Deutschland / <i>only applies to Germany</i> X000100-100D * — <i>Commissioning and initial training by factory customer service (net, without discount)</i>			
	Zweitbesuch für Einschulung, Anlagenkontrolle und eventuelle Nachjustierung (netto, ohne Rabatt) in Österreich / <i>only applies to Austria</i> X000100-472A * — in Deutschland / <i>only applies to Germany</i> X000100-472D * — <i>Second visit for additional training, system check and readjustment (net, without discount)</i>			

PELLETS

pelletstar 10/20/30/45/60

Zubehör / Accessories		Art.Nr.		€	Art.Nr.		€	G
 			Anzahl der verbauten Sets <i>number of built-in sets</i>	für Bestandskessel (Nachrüstung), Preis pro verbautem Set <i>for a existing boiler (retrofit), price per built-in set</i>		AUFPREIS für Neukessel Preis pro verbautem Set <i>SURCHARGE for new boiler price per built-in set</i>		
	Geteilte Turbulatoren <i>Split turbulators</i>							
	pelletstar 10	VORNE / FRONT	1	P030107-940	—	P030107-940A	—	Z
	pelletstar 10	HINTEN / REAR	2	P030107-950	—	P030107-950A	—	Z
	pelletstar 20,30	VORNE / FRONT	2	P030307-940	—	P030307-940A	—	Z
	pelletstar 20,30	HINTEN / REAR	2	P030307-950	—	P030307-950A	—	Z
	pelletstar 45,60	VORNE / FRONT	1	P030507-940	—	P030507-940A	—	Z
	pelletstar 45,60	HINTEN / REAR	1	P030507-950	—	P030507-950A	—	Z

3

	* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * <i>Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"</i>
	Passendes Zubehör / <i>available accessories</i> - Rauchrohr / <i>flue pipe</i>Seite / <i>page</i>.....127 - Lagerraum / <i>storage room</i>Seite / <i>page</i>.....128-130 - Rücklaufanhebegruppen / <i>back flow sets</i>Seite / <i>page</i>.....132-135 - Sicherheitsgruppe, Pumpfix & Verteiler / <i>safety group, Pumpfix & distributor</i>Seite / <i>page</i>.....136-137 - externe Regler / <i>external controller</i>Seite / <i>page</i>.....154-155 - Speichertechnik / <i>buffer tanks, hot water tanks</i>Seite / <i>page</i>.....156-170 AUSTRAGSYSTEME / <i>DISCHARGE SYSTEMS</i> - flexible Pelletsschneckenaustragung / <i>flexible pellets-screw systems</i>Seite / <i>page</i>.....70-77 - Rührwerkaustragung / <i>agitator system</i>Seite / <i>page</i>.....78 - Starre Pelletsschneckenaustragung / <i>rigid pellets-screw systems</i>Seite / <i>page</i>.....79 - Pellets-Saugsysteme / <i>pellets-suction systems</i>Seite / <i>page</i>.....82-87 - Sacksilosysteme / <i>bag silo systems</i>Seite / <i>page</i>.....88-94 - Pellets-Erdtank-System / <i>pellets ground storage system</i>Seite / <i>page</i>.....96-97 HERZ bietet in Österreich auch die Möglichkeit von Wartungsvereinbarungen. Nähere Infos auf Anfrage! <i>HERZ offers the option of service-agreements in Austria. More information on request!</i>

pelletstar

Pelletsheisanlage pellet boiler

pelletstar 10,	3,5-12,0 kW
pelletstar 20,	6,1-20,0 kW
pelletstar 30,	6,1-30,0 kW
pelletstar 45,	13,0-45,0 kW
pelletstar 60,	13,0-60,0 kW

Inklusive Regelung für 1 Heizkreis,
Boilerladung und Puffermanagement



including control for 1 heating circuit, hot
water preparation and buffer management

für Holzpellets (Ø 6mm) gemäß
– EN ISO 17225-2: Eigenschaftsklasse A1
– ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus oder Swisspellet

for wood pellets (Ø 6mm) according to
– EN ISO 17225-2: property class A1
– ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus or Swisspellet

Energieeffizienzklasse: **A⁺**

Ausführung bestehend aus:

- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Körperschallentkopplungsset für Kesselkörper
- Brennsystem aus hochhitzebeständigem Stahl
- Inklusive Verkleidung
- Einschubschnecke
- Drehzahl geregelter Saugzugventilator
- Automatische Brennerreinigung mittels Kipprost auf Matrize
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Große Aschenladen
- Reinigungsset
- Installations- und Bedienungsanleitung
- Integrierte mikroprozessorgesteuerte Bedieneinheit "T-CONTROL" mit Touch-Display inklusive:
 - Feuerungsregelung
 - Witterungsgeführte Regelung für 1 Mischkreis
 - Puffermanagementmodul
 - Regelung für Boilerladung (Warmwasseraufbereitung)
 - Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
 - Ansteuerung für Motorventil zur Schnellaufheizung der Heizkreise bei Pufferbetrieb
- Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft- und Brennstoffzufuhr)



Abbildung pelletstar für
flexible Schnecke

Illustration of pelletstar for
flexible screw



Abbildung pelletstar für
Saugausstragung oder
Handbefüllung

Illustration of pelletstar
for suction or hand
filling

Energy efficiency class: **A⁺**

Version consisting of:

- Boiler body with insulation
- Silencer set for boiler body
- Combustion system made of high heat resistant steel
- Casing installed
- Stoker screw
- ID fan - speed controlled
- Automatic burner cleaning using tipping grate
- Automatic heat exchanger cleaning
- Residual heat usage
- Large ash tray
- Cleaning set
- Installation and operating instructions
- Integrated microprocessor-driven operating unit T-CONTROL with Touch-display including:
 - Combustion control
 - 1 heating circuit (outside temperature regulated)
 - Buffer management module
 - Control for domestic water loading (hot water preparation)
 - Control for back flow set (motor mixing valve and pump)
 - Motor valve control for fast run heating of the heating circuits at buffer operation
- Lambda probe control (controls the combustion air and fuel input)

pelletstar 45 & 60: inklusive eingebautem Sicherheitswärmetauscher / with build-in safety heat exchanger

für flexible Förderschneckenaustragung
for flexible screw discharge

Art.Nr.

€

G



HERZ pelletstar 10

P030100-051

—

B

HERZ pelletstar 20

P030200-051

—

B

HERZ pelletstar 30

P030300-051

—

B

HERZ pelletstar 45

P030500-051

—

B

HERZ pelletstar 60

P030600-051

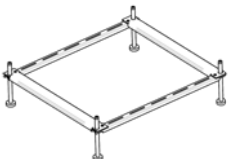
—

B

3

PELLETS

pelletstar 10/20/30/45/60 T-CONTROL

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
	Hebehilfe für firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101 Diese erleichtert das Herunterheben des Produktes von der Palette. (Netto, ohne Rabatt!) K030201-625 <i>Lifting aid for firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101</i> <i>This makes it easier to lift the product off the pallet. (Net, without discount!)</i>	—	—
	Thermische Ablaufsicherung (für pelletstar 45, 60) Öffnungstemperatur: 95 °C 3/4" Innengewinde 4080216-026 <i>Thermal valve for security heat exchanger (for pelletstar 45, 60) Opening temperature: 95 °C 3/4" internal thread</i>	—	Z
	Komplettierung pelletstar 10-60 Schneckenausstragung (Kessel inklusive einer Austragsschnecke) - (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung) 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i> X000100-200A X000100-200D <i>Assembly pelletstar 10-60 for screw discharge (boiler including one discharge) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room) 1 installer (net, without discount)</i>	*	—
	Komplettierung pelletstar 10-60 Saugausstragung oder Handbefüllung (Kessel inklusive einer Austragsschnecke) - (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung) zu 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i> X000100-201A X000100-201D <i>Assembly pelletstar 10-60 for suction discharge or manual filling (boiler including one discharge)- (without external electrical cabling and transportation into the boiler room) 1 installer (net, without discount)</i>	*	—
	Inbetriebnahme der von HERZ gelieferten Komponenten und Einschulung (netto, ohne Rabatt) in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i> X000100-100A X000100-100D <i>Commissioning and initial training by factory customer service (net, without discount)</i>	*	—
	Inbetriebnahme je Erweiterungsmodul T-CONTROL oder BioControl (Heizkreis, Boiler, Puffer, Solar, Ext. Anforderung, Netzpumpe) – (gilt nur in Kombination mit Kesselinbetriebnahme) – (netto, ohne Rabatt) in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i> X000132-000A X000132-000D <i>Commissioning charge per extension module T-CONTROL or BioControl (heating circuit, hot water tank, buffer, solar, external requirement, netpump) – (only applies in combination with boiler commissioning) – (net, without discount)</i>	*	—
	Zweitbesuch für Einschulung, Anlagenkontrolle und eventuelle Nachjustierung (netto, ohne Rabatt) in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i> X000100-472A X000100-472D <i>Second visit for additional training, system check and readjustment (net, without discount)</i>	*	—

PELLETS

pelletstar 10/20/30/45/60 T-CONTROL

Zubehör / Accessories		Art.Nr.		€	Art.Nr.		€	G
 			Anzahl der verbauten Sets number of built-in sets	für Bestandskessel (Nachrüstung), Preis pro verbautem Set for a existing boiler (retrofit), price per built-in set		AUFPREIS für Neukessel Preis pro verbautem Set SURCHARGE for new boiler price per built-in set		
	Geteilte Turbulatoren <i>Split turbulators</i>							
	pelletstar 10	VORNE / FRONT	1	P030107-940	—	P030107-940A	—	Z
	pelletstar 10	HINTEN / REAR	2	P030107-950	—	P030107-950A	—	Z
	pelletstar 20,30	VORNE / FRONT	2	P030307-940	—	P030307-940A	—	Z
	pelletstar 20,30	HINTEN / REAR	2	P030307-950	—	P030307-950A	—	Z
	pelletstar 45,60	VORNE / FRONT	1	P030507-940	—	P030507-940A	—	Z
	pelletstar 45,60	HINTEN / REAR	1	P030507-950	—	P030507-950A	—	Z

3

	* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"
	Passendes Zubehör / available accessories - Rauchrohr / flue pipeSeite / page.....127 - Lagerraum / storage roomSeite / page.....128-130 - Rücklaufanhebegruppen / back flow setsSeite / page.....132-135 - Sicherheitsgruppe, Pumpfix & Verteiler / safety group, Pumpfix & distributorSeite / page.....136-137 - Regelungszubehör T-CONTROL / control accessories T-CONTROLSeite / page.....146-150 - externe Regler / external controllerSeite / page.....154-155 - Speichertechnik / buffer tanks, hot water tanksSeite / page.....156-170 AUSTRAGSYSTEME / DISCHARGE SYSTEMS - flexible Pelletsschneckenaustragung / flexible pellets-screw systemsSeite / page.....70-77 - Rührwerkaustragung / agitator systemSeite / page.....78 - Starre Pelletsschneckenaustragung / rigid pellets-screw systemsSeite / page.....79 - Pellets-Saugsysteme / pellets-suction systemsSeite / page.....82-87 - Sacksilosysteme / bag silo systemsSeite / page.....88-94 - Pellets-Erdtank-System / pellets ground storage systemSeite / page.....96-97 HERZ bietet in Österreich auch die Möglichkeit von Wartungsvereinbarungen. Nähere Infos auf Anfrage! HERZ offers the option of service-agreements in Austria. More information on request!

pelletstar CONDENSATION

Brennwert-Pelletsheizanlage *condensing pellet boiler*

pelletstar CONDENSATION 10,	3,2-10,0 kW
pelletstar CONDENSATION 12,	3,2-12,0 kW
pelletstar CONDENSATION 14,	3,2-14,0 kW
pelletstar CONDENSATION 16,	3,2-16,0 kW
pelletstar CONDENSATION 20,	6,0-20,0 kW
pelletstar CONDENSATION 30,	6,0-30,0 kW
pelletstar CONDENSATION 45,	13,0-45,0 kW
pelletstar CONDENSATION 60,	13,0-60,0 kW

Inklusive Regelung für 1 Heizkreis und
Boilerladung



including control for 1 heating circuit and
hot water preparation

für Holzpellets (Ø 6mm) gemäß
– EN ISO 17225-2: Eigenschaftsklasse A1
– ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus oder Swisspellet

for wood pellets (Ø 6mm) according to
– EN ISO 17225-2: property class A1
– ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus or Swisspellet

Energieeffizienzklasse: **A⁺⁺**

Ausführung bestehend aus:

- Edelstahlkesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
 - Körperschallentkopplungsset für Kesselkörper
 - Hochhitzebeständige Edelstahlbrennkammer
 - Inklusive Verkleidung
 - Unterdruckregelung
 - Integrierte Lambdasonde
 - Drehzahl geregelter Saugzugventilator
 - Automatische Brennerreinigung mittels Kipprost auf Matrize
 - Automatische Wärmetauscherreinigung
 - Restwärmenutzung
 - Große Aschenlade
 - Reinigungsset
 - Installations- und Bedienungsanleitung
- Integrierte mikroprozessorgesteuerte Bedieneinheit "T-CONTROL" mit Touch-Display inklusive:
 - Feuerungsregelung
 - Witterungsgeführte Regelung für 1 Mischkreis
 - Regelung für Boilerladung (via Warmwasserspeicher oder Puffer mit Frischwassermodul)
 - Ansteuerung für Vorlauftemperatur-Booster (Motormischventil und Pumpe) bei Warmwasserbereitung
 - Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft- und Brennstoffzufuhr)



Energy efficiency class: **A⁺⁺**

Version consisting of:

- Boiler body made of cast iron with efficient insulation
 - Silencer set for boiler body
 - High heat resistant stainless steel combustion chamber
 - Casing installed
 - Under-pressure control
 - Integrated lambda probe
 - ID fan - speed controlled
 - Automatic burner cleaning using tipping grate
 - Automatic heat exchanger cleaning
 - Residual heat usage
 - Large ash tray
 - Cleaning set
 - Installation and operating instruction
- Integrated microprocessor-driven operating unit "T-CONTROL" with Touch-display including:
 - Combustion control
 - 1 heating circuit (outside temperature regulated)
 - Control for domestic water loading (via hot water tank or buffer with fresh water module)
 - Control for flow temperature-booster (motor mixing valve and pump) during domestic hot water preparation
 - Lambda probe control (controls the combustion air and fuel input)

**für Saugaustragung
for suction discharge**


	Art.Nr.	€	G
HERZ pelletstar CONDENSATION 10	P055100-002	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 12	P055120-002	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 14	P055140-002	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 16	P055160-002	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 20	P055200-002	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 30	P055300-002	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 45	P055450-002	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 60	P055600-002	—	B2

Lieferung beinhaltet:
Kessel inkl. Saugturbine und integrierten Pelletsbehälter (10-30: ~67 Liter, 45-60: ~96 Liter),
Zellradschleuse, Touch-Control

Delivery includes:
boiler incl. suction turbine and integrated pellet hopper (10-30: ~67 litre, 45-60: ~96 litre), rotary valve,
Touch-Control

**für Schneckenaustragung
for screw discharge**


	Art.Nr.	€	G
HERZ pelletstar CONDENSATION 10	P055100-001	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 12	P055120-001	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 14	P055140-001	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 16	P055160-001	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 20	P055200-001	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 30	P055300-001	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 45	P055450-001	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 60	P055600-001	—	B2

Lieferung beinhaltet:
Kessel inkl. RSE und Einschubschnecke, Touch-Control

Delivery includes:
boiler incl. BFP flap and stoker screw, Touch-Control

**für Handbefüllung
for manual filling**

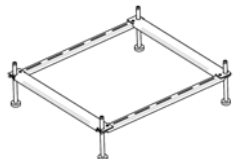

	Art.Nr.	€	G
HERZ pelletstar CONDENSATION 10	P055100-003	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 12	P055120-003	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 14	P055140-003	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 16	P055160-003	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 20	P055200-003	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 30	P055300-003	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 45	P055450-003	—	B2
HERZ pelletstar CONDENSATION 60	P055600-003	—	B2

Lieferung beinhaltet:
integrierter Pelletsbehälter (10-30: ~72 Liter, 45-60: ~104 Liter), Zellradschleuse, Touch-Control

Delivery includes:
integrated pellet hopper (10-30: ~72 litre, 45-60: ~104 litre), rotary valve, Touch-Control

PELLETS

pelletstar CONDENSATION 10-60

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Hebehilfe für firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101 Diese erleichtert das Herunterheben des Produktes von der Palette. (Netto, ohne Rabatt!) K030201-625 <i>Lifting aid for firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101</i> <i>This makes it easier to lift the product off the pallet. (Net, without discount!)</i>		—	-
	Thermische Ablaufsicherung (für pelletstar 45, 60) Öffnungstemperatur: 95 °C 3/4" Innengewinde 4080216-026 <i>Thermal valve for security heat exchanger (for pelletstar 45, 60) Opening temperature: 95 °C 3/4" internal thread</i>		—	Z
	Schmutzwasserhebeanlage SWH100 5011502-001 <i>Wastewater lifting unit SWH 100</i>		—	Z
	Komplettierung pelletstar 10-60 Schneckenaustragung (Kessel inklusive einer Austragsschnecke) - (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung) 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i> X000100-200A X000100-200D <i>Assembly pelletstar 10-60 for screw discharge (boiler including one discharge) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room) 1 installer (net, without discount)</i>		*	—
	Komplettierung pelletstar 10-60 Saugaustragung oder Handbefüllung (Kessel inklusive einer Austragsschnecke (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung) 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i> X000100-201A X000100-201D <i>Assembly pelletstar 10-60 for suction discharge or manual filling (boiler including one discharge) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room) 1 installer (net, without discount)</i>		*	—
	Inbetriebnahme der von HERZ gelieferten Komponenten und Einschulung (netto, ohne Rabatt) in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i> X000100-101A X000100-101D <i>Commissioning and initial training by factory customer service (net, without discount)</i>		*	—

PELLETS

pelletstar CONDENSATION 10-60

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
	Inbetriebnahme je Erweiterungsmodul T-CONTROL oder BioControl (Heizkreis, Boiler, Puffer, Solar, Ext. Anforderung, Netzpumpe) – (gilt nur in Kombination mit Kesselinbetriebnahme) – (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria X000132-000A * – in Deutschland / only applies to Germany X000132-000D * – Commissioning charge per extension module T-CONTROL or BioControl (heating circuit, hot water tank, buffer, solar, external requirement, netpump) – (only applies in combination with boiler commissioning) – (net, without discount)		
	Zweitbesuch für Einschulung, Anlagenkontrolle und eventuelle Nachjustierung (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria X000100-472A * – in Deutschland / only applies to Germany X000100-472D * – Second visit for additional training, system check and readjustment (net, without discount)		
	* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder" Passendes Zubehör / available accessories - Lagerraum / storage roomSeite / page.....128-130 - Rücklaufanhebegruppen / back flow setsSeite / page.....132-135 - Sicherheitsgruppe, Pumpfix & Verteiler / safety group, Pumpfix & distributorSeite / page.....136-137 - Regelungszubehör T-CONTROL / control accessories T-CONTROLSeite / page.....146-150 - externe Regler / external controllerSeite / page.....154-155 - Speichertechnik / buffer tanks, hot water tanksSeite / page.....156-170 AUSTRAGSYSTEME / DISCHARGE SYSTEMS - flexible Pelletsschneckenaustragung / flexible pellets-screw systems.....Seite / page.....70-77 - Rührwerkaustragung / agitator system.....Seite / page.....78 - Starre Pelletsschneckenaustragung / rigid pellets-screw systemsSeite / page.....79 - Pellets-Saugsysteme / pellets-suction systemsSeite / page.....82-87 - Sacksilosysteme / bag silo systemsSeite / page.....88-94 - Pellets-Erdtank-System / pellets ground storage systemSeite / page.....96-97 HERZ bietet in Österreich auch die Möglichkeit von Wartungsvereinbarungen. Nähere Infos auf Anfrage! HERZ offers the option of service-agreements in Austria. More information on request!		

3

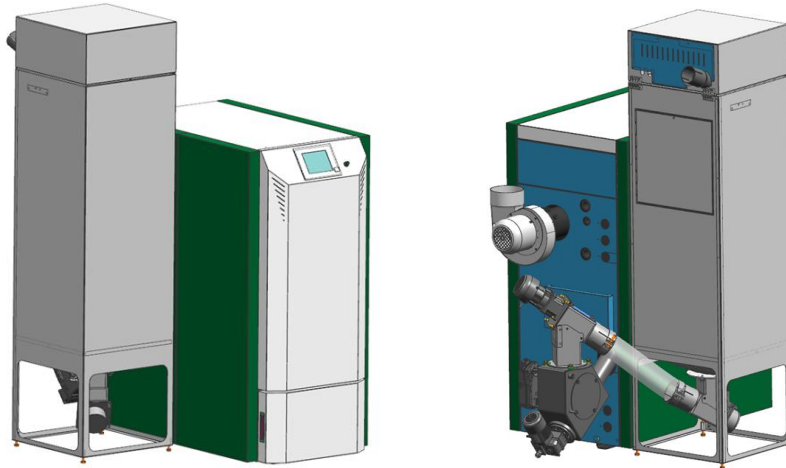
PELLETS

pelletfire / pelletstar / pelletstar CONDENSATION / firematic

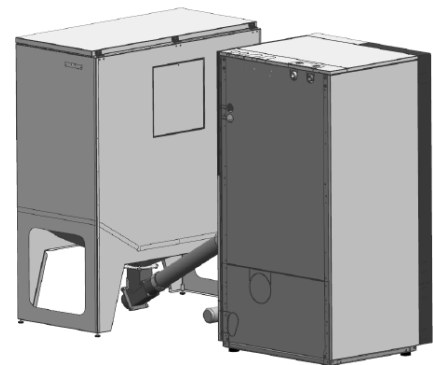
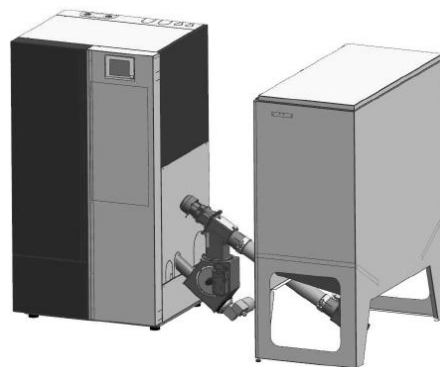
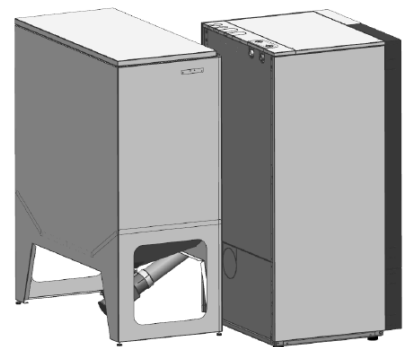
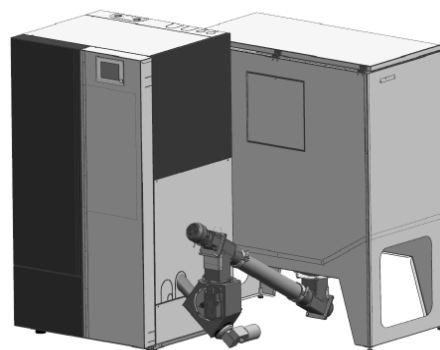
Handbefüllungs- und Saugbehälter für Pelletskessel
Hand filling and suction hoppers for pellet boiler

Anwendungsbeispiele / Examples

Pelletstar rechts
und Behälter FLEX /
*pelletstar right and
hopper FLEX*

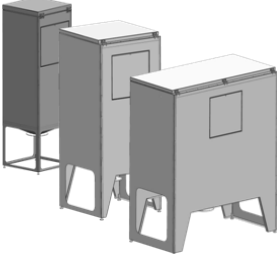
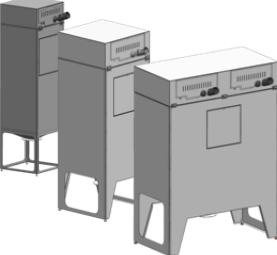


Pelletstar
CONDENSATION
und Behälter FLEX /
*pelletstar condensation
and hopper FLEX*



PELLETS

pelletfire / pelletstar / pelletstar CONDENSATION / firematic

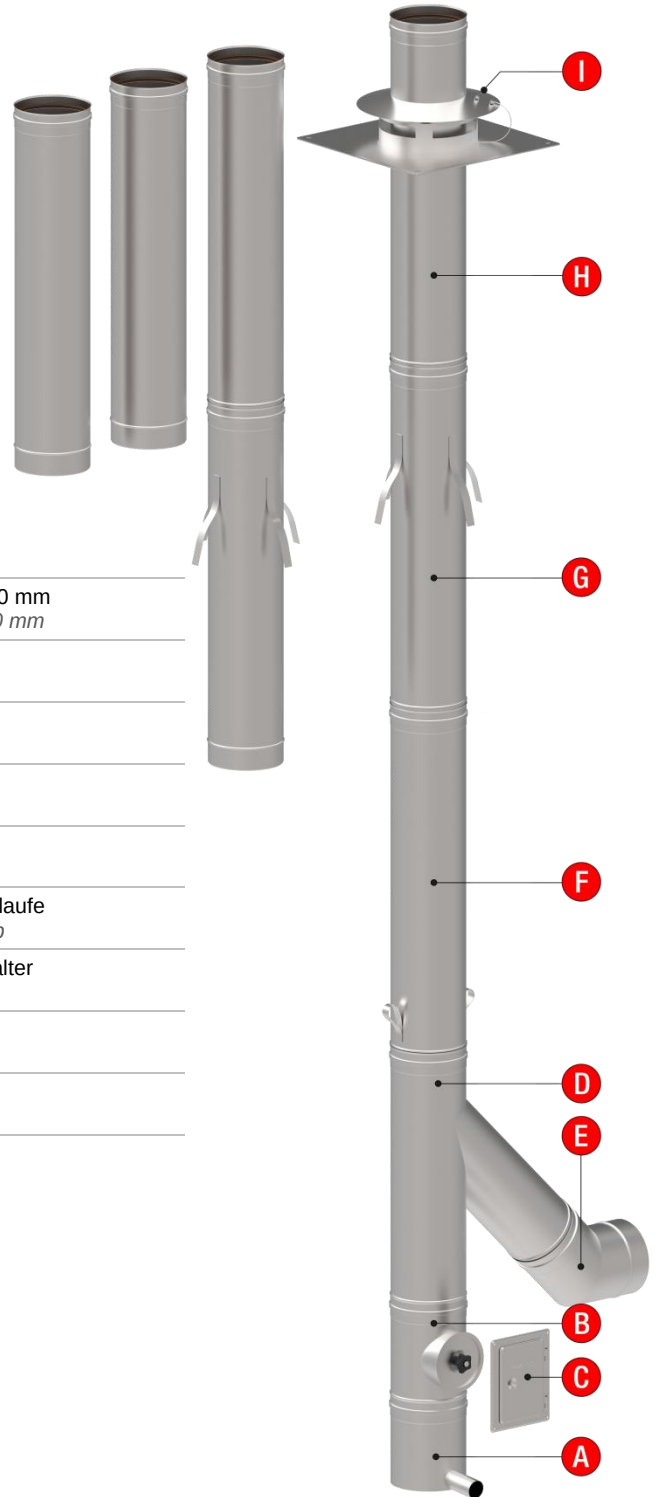
Handbefüllungs- und Saugbehälter für Pelletskessel <i>Hand filling and suction hoppers for pellet boiler</i>		Art.Nr.	€	G
	Vorratsbehälter inklusive starrer Schnecke und Übergabe auf RSE für / <i>Hopper inclusive rigid screw and transfer to BFP-flap for /</i>			
	pelletstar 10-30 ca. 165 Liter / 107 kg, LxBxH (mm): 440x440x1347	P030303-011	—	Z
	pelletstar 10-60 ca. 195 Liter / 127 kg, LxBxH (mm): 440x440x1597	P030503-021	—	Z
	Lieferbar solange der Vorrat reicht bzw. nach Rücksprache mit HERZ Energietechnik <i>Available while stocks last or after request with HERZ Energietechnik</i>			
	Saugbehälter inklusive starrer Schnecke und Übergabe auf RSE für / pelletstar 10-60 <i>Suction hopper inclusive rigid screw and transfer to BFP-flap / pelletstar 10-60</i>			
	pelletstar 10-30 ca. 86 Liter / 56 kg, LxBxH / LxWxH (mm): 440x440x1503	P030303-010	—	Z
	pelletstar 10-60 ca. 109 Liter / 71 kg, LxBxH / LxWxH (mm): 440x440x1754	P030503-020	—	Z
	Lieferbar solange der Vorrat reicht bzw. nach Rücksprache mit HERZ Energietechnik <i>Available while stocks last or after request with HERZ Energietechnik</i>			
	Handbehälter FLEX für pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-201 <i>Hand filling hopper FLEX for pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-201</i>			
	ca. 220 Liter / 143 kg, LxBxH / LxWxH (mm): 440x440x1520	P030303-016	—	Z
	ca. 400 Liter / 260 kg, LxBxH / LxWxH (mm): 600x600x1520	P032373-000	—	Z
	ca. 740 Liter / 480 kg, LxBxH / LxWxH (mm): 600x1200x1520	P032673-000	—	Z
	Saugbehälter FLEX für pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-201 <i>Suction hopper FLEX for pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-201</i>			
	ca. 140 Liter / 91 kg, LxBxH / LxWxH (mm): 440x440x1675 *	P030303-015	—	Z
	ca. 225 Liter / 146 kg, LxBxH / LxWxH (mm): 600x600x1725 *	P032373-005	—	Z
	ca. 385 Liter / 250 kg, LxBxH / LxWxH (mm): 600x1200x1725	P032673-005	—	Z
	* Geeignet bis maximal ~100kW / Suitable up to maximum ~100kW			
	Flexible Schnecke bis 30kW für Hand- und Saugbehälter FLEX beinhaltet: 1,2 m Schlauch, 1,4 m Schnecke, Übergabe auf RSE inkl. Motor (schiebend), Behälter-Entnahmeeinheit. Achtung: Nicht erweiterbar! <i>Flexible screw up to 30kW for hand and suction hopper FLEX including: 1,2 m tube, 1,4 m screw, transfer head to BFP-flap incl. Motor (pushing), hopper removal unit Attention: Not expandable!</i>			
	pelletstar 10-30, pelletfire 20-40, pelletstar CONDENSATION 10-30	P032373-200	—	Z
	Flexible screw up to 30kW for hand and suction hopper FLEX including: 1,2 m tube, 1,4 m screw, transfer head to BFP-flap incl. Motor (pushing), hopper removal unit Attention: Not expandable!			
	Die Entnahmeeinheit ist horizontal um 360° und vertikal von 0-30° drehbar! <i>The removal unit can be rotated 360° horizontally and vertically from 0-30°!</i>			
	Grundpaket flexible Schnecke bis 201 kW zu Hand- und Saugbehälter FLEX beinhaltet: 2 m Schlauch, 2,4 m Schnecke, Übergabe auf RSE inkl. Motor (ziehend), Behälter-Entnahmeeinheit. Bis max. 5,5 Meter erweiterbar! <i>Basic set „flexible screw“ up to 201kW for hand and suction hopper FLEX including: 2 m tube, 2,4 m screw, transfer head to BFP-flap incl. motor (pulling), hopper removal unit Till max.5,5 meter expandable!</i>			
	pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, pelletfire 20-40	P032673-200	—	Z
	firematic 20-101, firematic CONDENSATION 30-40	P032673-201	—	Z
	firematic 120-201	P032673-202	—	Z
	Die Entnahmeeinheit ist horizontal um 360° und vertikal von 0-30° drehbar! <i>The removal unit can be rotated 360° horizontally and vertically from 0-30°!</i>			
	Förderschlauch bzw. Fallrohr (pro Meter) <i>Flexible transport tube or chute pipe (per metre)</i>	5020760-000	—	L
	Schneckenwendel (pro Meter) <i>Flexible screw (per metre)</i>	5016102-160	—	L

SYSTEM einwandig

Einwandiger Elementkamin aus Edelstahl

Single-wall element chimney made of stainless steel

Beispielhafter Systemaufbau *Example of system*



Artikel / article

A	Kondensatschale mit seitlichem Abgang <i>Condensate tray with side outlet</i>	HT-Rohr DN50 mm <i>HT-pipe DN50 mm</i>
B	Prüfelement mit HT-Deckel <i>Test element with HT cover</i>	mit Steg <i>with bridge</i>
C	Kamintür 12x18 cm <i>Chimney door 12x18 cm</i>	
D	Feuerungsanschluss 45° <i>Furnace connection 45°</i>	
E	Bogen 45° <i>Bend 45°</i>	
F	Längenelement 1.000 mm <i>Length element 1.000 mm</i>	mit Ablassschleife <i>with drain loop</i>
G	Längenelement 1.000 mm <i>Length element 1.000 mm</i>	mit Abstandhalter <i>with spacer</i>
H	Längenelement 1.000 mm <i>Length element 1.000 mm</i>	
I	Schachtabdeckung hinterlüftet <i>Manhole cover ventilated</i>	

Dimensionen / dimensions

Di [mm]	130	150	180
---------	-----	-----	-----

Preis auf Anfrage / Price on request

SYSTEM doppelwandig

Doppelwandiger Fertigkamin aus Edelstahl

Double-wall prefabricated chimney made of stainless steel

Beispielhafter Systemaufbau

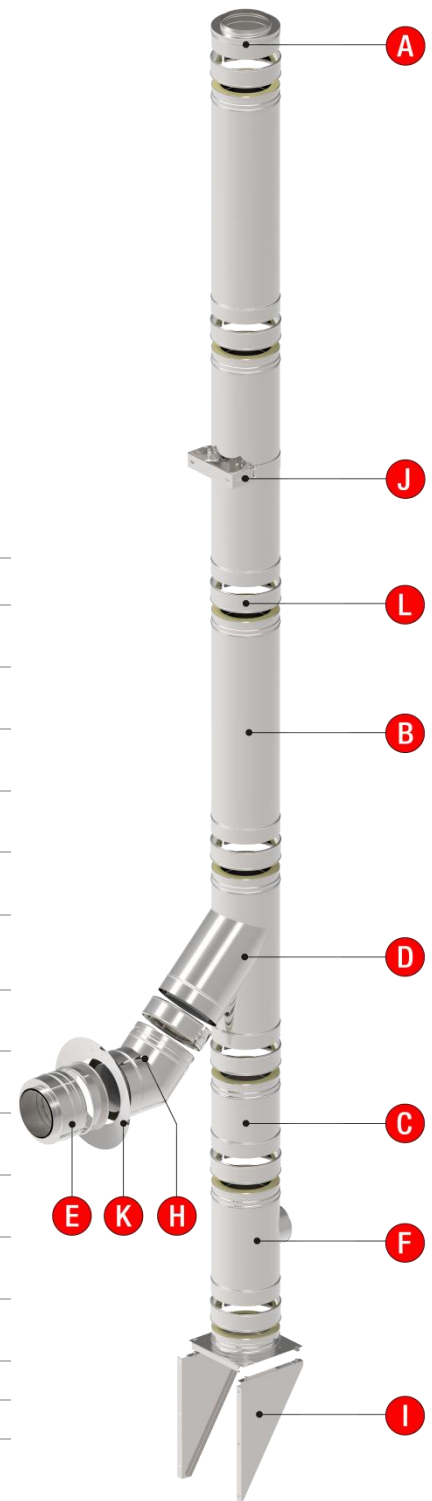
Example of system

Artikel / article	
A	Mündungsabschluss - flach <i>estuary connection - flat</i>
B	Längenelement 1.000 mm <i>Length element 1.000 mm</i>
C	Längenelement 330 mm <i>Length element 300 mm</i>
D	Feuerungsanschluss 45° <i>Furnace connection 45°</i>
E	Übergangsstück für Feuerungsanschluss <i>Transition piece for furnace connection</i>
F	Prüf- und Reinigungselement (Festbrennstoff) <i>Test and cleaning element (solid fuel)</i>
G	Fundamentverankerung mit Ablauf DN50 <i>Foundation anchoring with drain DN50</i>
H	Bogen 45° <i>Bend 45°</i>
I	Konsolenbleche (Wandabstand 50 mm) <i>Console plates (wall distance 50 mm)</i>
J	Wandbefestigung (Wandabstand 50 mm) <i>Wall mounting (wall distance 50 mm)</i>
K	Mauerblende <i>Wall cover</i>
L	Spannring <i>Clamping ring</i>

Dimensionen / dimensions

Di [mm]	130	150	180
Da [mm]	200	220	220

Preis auf Anfrage / Price on request



firematic CONDENSATION

Brennwert-Hackgutheizanlage condensing wood chip boiler

firematic CONDENSATION 30, 9,0-30,0 kW
firematic CONDENSATION 40, 9,0-40,0 kW

Inklusive Regelung für 1 Heizkreis,
Boilerladung und Puffermanagement

i

including control for 1 heating circuit, hot
water preparation and buffer management

Holzpellets gemäß

- EN ISO 17225-2: Eigenschaftsklasse A1
- ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus oder Swissspellet

Holz hackschnitzel M40

(Wassergehalt max. 40 %) gemäß

- EN ISO 17225-4: Eigenschaftsklasse A1, A2, B1
und Partikelgröße P16S
- Vorgängernorm: ÖNORM M 7133: G30-G50

Energieeffizienzklasse: **A⁺⁺**

Ausführung bestehend aus:

- Edelstahlkesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Körperschallentkopplungsset für Kesselkörper
- Hochhitzebeständige Edelstahlbrennkammer
- Inklusive Verkleidung
- Unterdruckregelung
- Integrierte Lambdasonde
- Drehzahl geregelter Saugzugventilator
- Automatische Brennerreinigung mittels Kipprost auf Matrize
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Große Aschenlade
- Automatische Zündung mittels Heißluftgebläse
- Reinigungsset
- Installations- und Bedienungsanleitung
- Integrierte mikroprozessorgesteuerte Bedieneinheit "T-CONTROL" mit Touch-Display inklusive:
 - Feuerungsregelung
 - Witterungsgeführte Regelung für 1 Mischkreis
 - Puffermanagementmodul
 - Regelung für Boilerladung (via Warmwasserspeicher oder Puffer mit Frischwassermodul)
 - Ansteuerung für Vorlauftemperatur-Booster (Motormischventil und Pumpe) bei Warmwasserbereitung
- Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft- und Brennstoffzufuhr)



wood pellets according to

- EN ISO 17225-2: property class A1
- ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus or Swissspellet

wood chips M40

(water content max. 40 %) according to

- EN ISO 17225-4: property class A1, A2, B1
and particle size P16S
- Preceding standard: ÖNORM M 7133: G30-G50

Energy efficiency class: **A⁺⁺**

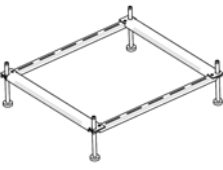
Version consisting of:

- Boiler body made of cast iron with efficient insulation
- Silencer set for boiler body
- High heat resistant stainless steel combustion chamber
- Casing installed
- Under-pressure control
- Integrated lambda probe
- ID fan - speed controlled
- Automatic burner cleaning using tipping grate
- Automatic heat exchanger cleaning
- Residual heat usage
- Large ash tray
- Automatic ignition using hot air blower
- Cleaning set
- Installation and operating instruction
- Integrated microprocessor-driven operating unit "T-CONTROL" with Touch-display including:
 - Combustion control
 - 1 heating circuit (outside temperature regulated)
 - Buffer management module
 - Control for domestic water loading (via hot water tank or buffer with fresh water module)
 - Control for flow temperature-booster (motor mixing valve and pump) during domestic hot water preparation
- Lambda probe control (controls the combustion air and fuel input)

HERZ firematic CONDENSATION LINKS / LEFT		Art.Nr.	€	G
	HERZ firematic CONDENSATION 30	H055300-002	—	C4
	HERZ firematic CONDENSATION 40	H055400-002	—	C4
	Lieferung beinhaltet: Kessel inkl. RSE und Einschubschnecke, Touch-Control <i>Delivery includes: boiler incl. BFP flap and stoker screw, Touch-Control</i>			
HERZ firematic CONDENSATION RECHTS / RIGHT		Art.Nr.	€	G
	HERZ firematic CONDENSATION 30	H055300-001	—	C4
	HERZ firematic CONDENSATION 40	H055400-001	—	C4
	Lieferung beinhaltet: Kessel inkl. RSE und Einschubschnecke, Touch-Control <i>Delivery includes: boiler incl. BFP flap and stoker screw, Touch-Control</i>			
	ACHTUNG: Bei Austragungssysteme 400 V ATTENTION: For discharge systems with 400 V			
	Steuerungserweiterung extern für 1 Motor 400 Volt, bei firematic CONDENSATION 30-40	X000100-120	—	Z
	Schaltschrank Austragung Fördersysteme mit 2 Motorabgängen für 1 Austragschnecke (AS1) + 1 Austragschnecke (AS2) oder Rührwerk (RW)	X000100-113	—	L
		<i>Control box discharge system for 2 motors for 1 discharge screw (AS1) + 1 discharge screw (AS2) or agitator (RW)</i>		

PELLETS

firematic CONDENSATION 30-40

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
	Hebehilfe für firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101 Diese erleichtert das Herunterheben des Produktes von der Palette. (Netto, ohne Rabatt!) K030201-625 <i>Lifting aid for firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101</i> <i>This makes it easier to lift the product off the pallet. (Net, without discount!)</i>	—	—
	Thermische Ablaufsicherung (für firematic CONDENSATION 30-40) Öffnungstemperatur: 95 °C 3/4" Innengewinde 4080216-026 <i>Thermal valve for security heat exchanger (for firematic CONDENSATION 30-40) Opening temperature: 95 °C 3/4" internal thread</i>	—	Z
	Schmutzwasserhebeanlage SWH100 5011502-001 <i>Wastewater lifting unit SWH 100</i>	—	Z
	Komplettierung (Kessel inklusive einer Austragsschnecke) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany X000100-450A X000100-450D <i>Assembly (boiler inclusive one discharge) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount)</i>	* *	— —
	Inbetriebnahme der von HERZ gelieferten Komponenten und Einschulung (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany X000100-470A X000100-470D <i>Commissioning and initial training by factory customer service (net, without discount)</i>	* *	— —
	Inbetriebnahme je Erweiterungsmodul T-CONTROL oder BioControl (Heizkreis, Boiler, Puffer, Solar, Ext. Anforderung, Netzpumpe) – (gilt nur in Kombination mit Kesselinbetriebnahme) – (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany X000132-000A X000132-000D <i>Commissioning charge per extension module T-CONTROL or BioControl (heating circuit, hot water tank, buffer, solar, external requirement, netpump) – (only applies in combination with boiler commissioning) – (net, without discount)</i>	* *	— —
	Zweitbesuch für Einschulung, Anlagenkontrolle und eventuelle Nachjustierung (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany X000100-472A X000100-472D <i>Second visit for additional training, system check and readjustment (net, without discount)</i>	* *	— —

PELLETS

firematic CONDENSATION 20-40

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
	Zeitrelais TI72 230 V/AC zur Ansteuerung des Pelletrührers der flexiblen Austragschnecke bei firematic Kesseln bis 201 kW <i>Time relay TI72 230 V/AC for control the pellet stirrer in the flexible discharge screw for firematic boilers till 201 kW</i> Stecksocket ZKM 118 zu Zeitrelais TI72 <i>Plug-in socket ZKM 118 for the time relay TI72</i> HINWEIS: Bei firematic Anlagen mit flexibler Schneckenaustragung kann der interne Ausgang auf X6 am Leistungsteil nicht für den Pelletrührer verwendet werden, da dieser für den Vorschubrost verwendet wird. NOTE: At firematic boilers with flexible screw discharge the internal output at X6 can not be used for the pellet stirrer on the power unit, as this is used for the moving grate.	5020600-199 — 5020110-203 —	Z Z
	* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * <i>Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"</i> Passendes Zubehör / <i>available accessories</i> - Kaminsystem / <i>chimney systems</i> Seite / <i>page</i> 40-41 - Lagerraum / <i>storage room</i> Seite / <i>page</i> 128-130 - Rücklaufanhebegruppen / <i>back flow sets</i> Seite / <i>page</i> 132-135 - Sicherheitsgruppe, Pumpfix & Verteiler / <i>safety group, Pumpfix & distributor</i> Seite / <i>page</i> 136-137 - Regelungszubehör T-CONTROL / <i>control accessories T-CONTROL</i> Seite / <i>page</i> 146-150 - externe Regler / <i>external controller</i> Seite / <i>page</i> 154-155 - Speichertechnik / <i>buffer tanks, hot water tanks</i> Seite / <i>page</i> 156-170 AUSTRAGSYSTEME / <i>DISCHARGE SYSTEMS</i> - flexible Pelletsschneckenaustragung / <i>flexible pellets-screw systems</i> Seite / <i>page</i> 70-77 - Rührwerkaustragung / <i>agitator system</i> Seite / <i>page</i> 78 - Starre Pelletsschneckenaustragung / <i>rigid pellets-screw systems</i> Seite / <i>page</i> 79 - Pellets-Saugsysteme / <i>pellets-suction systems</i> Seite / <i>page</i> 82-87 - Sacksilosysteme / <i>bag silo systems</i> Seite / <i>page</i> 88-94 - Pellets-Erdtank-System / <i>pellets ground storage system</i> Seite / <i>page</i> 96-97 HERZ bietet in Österreich auch die Möglichkeit von Wartungsvereinbarungen. Nähere Infos auf Anfrage! <i>HERZ offers the option of service-agreements in Austria. More information on request!</i>		

firematic

Biomassefeuerungsanlage für Hackgut und Pellets *Biomass boiler for wood chips and pellets*

	bei Hackgut <i>with wood chip</i>	bei Pellets <i>with pellets</i>
firematic 20	6,0-20,0 kW	5,9-20,0 kW
firematic 35	6,0-35,0 kW	5,9-35,0 kW
firematic 45	12,1-45,0 kW	12,6-45,0 kW
firematic 60	12,1-60,0 kW	12,6-60,0 kW



Inklusive Regelung für 1 Heizkreis,
Boilerladung und Puffermanagement



including control for 1 heating circuit, hot
water preparation and buffer management

Holzpellets gemäß

- EN ISO 17225-2: Eigenschaftsklasse A1
- ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus oder Swissspellet

Holz hackschnitzel M40

(Wassergehalt max. 40 %) gemäß

- EN ISO 17225-4: Eigenschaftsklasse A1, A2, B1
und Partikelgröße P16S
- Vorgängernorm: ÖNORM M 7133: G30-G50

wood pellets according to

- EN ISO 17225-2: property class A1
- ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus or Swissspellet

wood chips M40

(water content max. 40 %) according to

- EN ISO 17225-4: property class A1, A2, B1
and particle size P16S
- Preceding standard: ÖNORM M 7133: G30-G50

Energieeffizienzklasse: **A⁺**

Standardausführung bestehend aus:

- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Körperschallentkopplungsset für Kesselkörper
- Einschubschnecke mit Flachgetriebemotor
- Sicherheitswärmetauscher
- Drehzahlregelter und überwachter Saugzugventilator
- Autom. Brennerreinigung mittels Kipprost
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Geteilte 2-Zonen-Brennkammer
- Rückbrandschutzeinrichtung RSE (IBS-geprüft)
- Niveauüberwacher Zwischenbehälter mit Infrarotsensoren
- Automatische Zündung mittels Heißluftgebläse
- Automatische Aschenaustragung der Verbrennungs- und Flugasche in frontseitige Aschenbox
- Installations- und Bedienungsanleitung

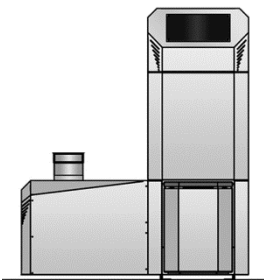
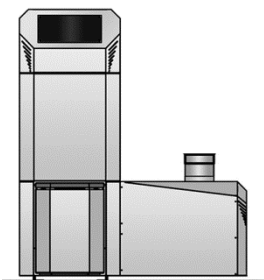
- Integrierte mikroprozessorgesteuerte Bedieneinheit "T-CONTROL" mit Touch-Display inklusive:
 - Feuerungsregelung
 - Witterungsgeführte Regelung für 1 Mischkreis
 - Puffermanagementmodul
 - Regelung für Boilerladung (Warmwasseraufbereitung)
 - Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
 - Ansteuerung für Motorventil zur Schnellaufheizung der Heizkreise bei Pufferbetrieb
- Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft- und Brennstoffzufuhr)

Energy efficiency class: **A⁺**

Standard version consisting of:

- Boiler body with insulation
- Silencer set for boiler body
- Insertion screw with geared drive
- Safety heat exchanger
- ID fan - speed controlled
- Automatic burner cleaning by using tipping grate
- Automatic heat exchanger cleaning
- Residual heat usage
- Splitted 2-zone combustion chamber
- Back-burn safety unit BFP-flap (IBS-tested)
- Interim hopper with infrared sensors
- Automatic ignition using hot air blower
- Automatic ash discharge for burning ash and fly ash into front ashbox
- Installation and operating instructions

- Integrated microprocessor-driven operating unit T-CONTROL with Touch-display including:
 - Combustion control
 - 1 heating circuit (outside temperature regulated)
 - Buffer management module
 - Control for domestic water loading (hot water preparation)
 - Control for back flow set (motor mixing valve and pump)
 - Control for motor valve for fast heating up of the heating circuits for buffer operation
- Lambda probe control (controls the combustion air and fuel input)

HERZ firematic T-CONTROL LINKS / LEFT		Art.Nr.	€	G
	HERZ firematic 20	H030250-015	—	C1
	HERZ firematic 35	H030350-015	—	C1
	HERZ firematic 45	H030450-015	—	C1
	HERZ firematic 60	H030650-015	—	C1
HERZ firematic T-CONTROL RECHTS / RIGHT		Art.Nr.	€	G
	HERZ firematic 20	H030200-015	—	C1
	HERZ firematic 35	H030300-015	—	C1
	HERZ firematic 45	H030400-015	—	C1
	HERZ firematic 60	H030600-015	—	C1
	ACHTUNG: Bei Austragungssysteme 400 V für firematic 20-60: immer notwendig (für 1 oder 2 Motoren)! für firematic 80-501: eine Steuererweiterung 400 V ist im Kessel bereits enthalten. Sind jedoch 2 Motoren notwendig, so ist auch die externe Steuererweiterung für 2 Motoren zu bestellen (Art. Nr. X000100-113)! ATTENTION: For discharge systems with 400 V for firematic 20-60: always necessary (for 1 or 2 motors)! for firematic 80-501: one central extension 400 V is included in the boiler. If 2 motors are necessary, also the external control extension for two motors must be ordered (Art. Nr.: X000100-113)!			
	Steuerungserweiterung intern für 1 Motor 400 Volt, nur bei firematic 45/60	5120300-095	—	Z
	Steuerungserweiterung extern für 1 Motor 400 Volt, nur bei firematic 20 - 60	X000100-120	—	Z
	Schaltschrank Austragung Fördersysteme mit 2 Motorabgängen für 1 Austragschnecke (AS1) + 1 Austragschnecke (AS2) oder Rührwerk (RW) X000100-113 Control box discharge system for 2 motors for 1 discharge screw (AS1) + 1 discharge screw (AS2) or agitator (RW)			

firematic PELLET

Biomassefeuerungsanlage für Pellets und Hackgut (bis M25) Biomass boiler for pellets and wood chips (up to M25)



	bei Pellets with pellets	bei Hackgut with wood chip
firematic 120 PELLET	35,9-120 kW	36,7-120 kW
firematic 149 PELLET	35,9-149 kW	36,7-149 kW
firematic 151 PELLET	35,9-151 kW	36,7-151 kW
firematic 180 PELLET	35,9-180 kW	36,7-180 kW
firematic 199 PELLET	35,9-199 kW	-
firematic 201 PELLET	35,9-201 kW	-

Inklusive Regelung für 1 Heizkreis, Boilerladung und Puffermanagement

including control for 1 heating circuit, hot water preparation and buffer management



Holzpellets gemäß

- EN ISO 17225-2: Eigenschaftsklasse A1, A2
- ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus oder Swisspellet

Holzhackschnitzel M25

- (Wassergehalt max. 25 %) gemäß
- EN ISO 17225-4: Eigenschaftsklasse A1 und Partikelgröße P16S
- Vorgängernorm: ÖNORM M 7133: G30

wood pellets according to

- EN ISO 17225-2: property class A1, A2
- ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus or Swisspellet

wood chips M25

- (water content max. 25%) according to
- EN ISO 17225-4: property class A1 and particle size P16S
- Preceding standard: ÖNORM M 7133: G30

Standardausführung bestehend aus:

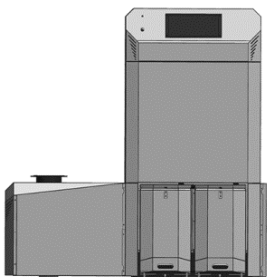
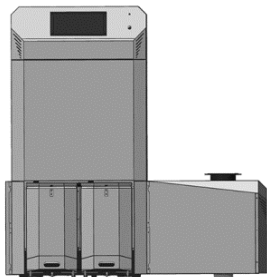
- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Körperschallentkopplungsset für Kesselkörper
- Einfache Einschubschnecke mit Flachgetriebemotor
- Sicherheitswärmetauscher
- Drehzahlregelter und überwachter Saugzugventilator
- Stufen- bzw. Vorschubrostverbrennung
 - automatische Reinigung der Stufenrostelemente
 - automatisches Abkippen der Asche mittels Kipprost
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Geteilte 2-Zonen-Brennkammer
- Rückbrandschutzeinrichtung RSE (IBS-geprüft)
- Niveauüberwachter Zwischenbehälter mit Infrarotsensoren
- Automatische Zündung mittels Heißluftgebläse
- Automatische Aschenaustragung der Verbrennungs- und Flugasche in frontseitige Aschenbox
- Installations- und Bedienungsanleitung

Standard version consisting of:

- Boiler body with insulation
- Silencer set for boiler body
- Single insertion screw with geared drive
- Safety heat exchanger
- Induced-draught fan - speed controlled
- Step- / moving grate burning chamber
 - automatic cleaning of the grate elements
 - automatic cleaning of the burning ash via tipping grate
- Automatic heat exchanger cleaning
- Residual heat usage
- Splitted 2-zone combustion chamber
- Back-burn safety unit BFP-flap (IBS-tested)
- Interim hopper with infrared sensors
- Automatic ignition using hot air blower
- Automatic ash discharge of burning ash and fly ash into front ashbox
- Installation and operating instructions

- Integrierte mikroprozessorgesteuerte Bedieneinheit "T-CONTROL" mit Touch-Display inklusive:
 - Feuerungsregelung
 - Witterungsgeführte Regelung für 1 Mischkreis
 - Puffermanagementmodul
 - Regelung für Boilerladung (Warmwasseraufbereitung)
 - Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
 - Ansteuerung für Motorventil zur Schnellaufheizung der Heizkreise bei Pufferbetrieb
- Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft- und Brennstoffzufuhr)

- Integrated microprocessor-driven operating unit T-CONTROL with Touch-display including:
 - Combustion control
 - 1 heating circuit (outside temperature regulated)
 - Buffer management module
 - Control for domestic water loading (hot water preparation)
 - Control for back flow set (motor mixing valve and pump)
 - Control for motor valve for fast heating up of the heating circuits for buffer operation
- Lambda probe control (controls the combustion air and fuel input)

HERZ firematic PELLET LINKS / LEFT		Art.Nr.	€	G
	HERZ firematic 120 PELLET	H031250-115	—	C3
	HERZ firematic 149 PELLET	H031495-115	—	C3
	HERZ firematic 151 PELLET	H031550-115	—	C3
	HERZ firematic 180 PELLET	H031850-115	—	C3
	HERZ firematic 199 PELLET	H031995-115	—	C3
	HERZ firematic 201 PELLET	H032500-115	—	C3
HERZ firematic PELLET RECHTS / RIGHT		Art.Nr.	€	G
	HERZ firematic 120 PELLET	H031200-115	—	C3
	HERZ firematic 149 PELLET	H031490-115	—	C3
	HERZ firematic 151 PELLET	H031500-115	—	C3
	HERZ firematic 180 PELLET	H031800-115	—	C3
	HERZ firematic 199 PELLET	H031990-115	—	C3
	HERZ firematic 201 PELLET	H032000-115	—	C3
	ACHTUNG: Bei Austragungssysteme 400 V für firematic 80-501: eine Steuererweiterung 400 V ist im Kessel bereits enthalten. Sind jedoch 2 Motoren notwendig, so ist auch die externe Steuererweiterung für 2 Motoren zu bestellen (Art. Nr. X000100-113)!			
	ATTENTION: For discharge systems with 400 V for firematic 80-501: one central extension 400 V is included in the boiler. If 2 motors are necessary, also the external control extension for two motors must be ordered (Art. Nr.: X000100-113)!			
	Schaltschrank Austragung Fördersysteme mit 2 Motorabgängen für 1 Austragschnecke (AS1) + 1 Austragschnecke (AS2) oder Rührwerk (RW) X000100-113			
Control box discharge system for 2 motors for 1 discharge screw (AS1) + 1 discharge screw (AS2) or agitator (RW)				— L

firematic

Biomassefeuerungsanlage für Hackgut und Pellets Biomass boiler for wood chips and pellets



Inklusive Regelung für 1 Heizkreis, Boilerladung und Puffermanagement

including control for 1 heating circuit, hot water preparation and buffer management



	bei Hackgut with wood chip	bei Pellets with pellets
firematic 80	23,2-80 kW	23,2-80 kW
firematic 100	23,2-99 kW	23,2-99 kW
firematic 101	23,2-101 kW	23,2-101 kW
firematic 120	35,1-120 kW	34,8-120 kW
firematic 130	35,1-130 kW	34,8-130 kW
firematic 149	35,1-149 kW	34,8-149 kW
firematic 151	35,1-151 kW	34,8-151 kW
firematic 180	35,1-180 kW	34,8-180 kW
firematic 199	35,1-199 kW	34,8-199 kW
firematic 201	35,1-201 kW	34,8-201 kW
firematic 249	69,6-249 kW	74,4-256 kW
firematic 251	69,6-251 kW	74,4-256 kW
firematic 299	69,6-299 kW	74,4-299 kW
firematic 301	69,6-301 kW	74,4-301 kW

Holzpellets gemäß

- EN ISO 17225-2: Eigenschaftsklasse A1, A2
- ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus oder Swisspellet

Holzhackschnitzel M40

- (Wassergehalt max. 40 %) gemäß
- EN ISO 17225-4: Eigenschaftsklasse A1, A2, B1 und Partikelgröße P16S, P31S
- Vorgängernorm: ÖNORM M 7133: G30-G50

wood pellets according to

- EN ISO 17225-2: property class A1, A2
- ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus or Swisspellet

wood chips M40

- (water content max. 40 %) according to
- EN ISO 17225-4: property class A1, A2, B1 and particle size P16S, P31S
- Preceding standard: ÖNORM M 7133: G30-G50

Standardausführung bestehend aus:

- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Körperschallentkoppelungsset für Kesselkörper
- Einfache Einschubschnecke bis 101 kW bzw. doppelte Einschubschnecke ab 120 kW - jeweils mit Flachgetriebemotor
- Sicherheitswärmetauscher
- Drehzahlregler und überwachter Saugzugventilator
- Stufen- bzw. Vorschubrostverbrennung
 - automatische Reinigung der Stufenrostelemente
 - automatisches Abkippen der Asche mittels Kipprost
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Geteilte 2-Zonen-Brennkammer
- Rückbrandschutzeinrichtung RSE (IBS-geprüft)
- Niveauüberwachte Zwischenbehälter mit Infrarotsensoren
- Automatische Zündung mittels Heißluftgebläse
- Automatische Aschenaustragung der Verbrennungs- und Flugasche in frontseitige Aschenbox
- Installations- und Bedienungsanleitung

- Integrierte mikroprozessorgesteuerte Bedieneinheit "T-CONTROL" mit Touch-Display inklusive:
 - Feuerungsregelung
 - Witterungsgeführte Regelung für 1 Mischkreis
 - Puffermanagementmodul
 - Regelung für Boilerladung (Warmwasseraufbereitung)
 - Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
 - Ansteuerung für Motorventil zur Schnellaufheizung der Heizkreise bei Pufferbetrieb
- Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft- und Brennstoffzufuhr)

Standard version consisting of:

- Boiler body with insulation
- Silencer set for boiler body
- Single insertion screw up to 101 kW and double insertion screw from 120 kW - each with geared drive
- Safety heat exchanger
- Induced-draught fan - speed controlled
- Step- / moving grate burning chamber
 - automatic cleaning of the grate elements
 - automatic cleaning of the burning ash via tipping grate
- Automatic heat exchanger cleaning
- Residual heat usage
- Splitted 2-zone combustion chamber
- Back-burn safety unit BFP-flap (IBS-tested)
- Interim hopper with infrared sensors
- Automatic ignition using hot air blower
- Automatic ash discharge of burning ash and fly ash into front ashbox
- Installation and operating instructions

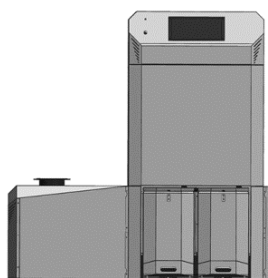
- Integrated microprocessor-driven operating unit T-CONTROL with Touch-display including:
 - Combustion control
 - 1 heating circuit (outside temperature regulated)
 - Buffer management module
 - Control for domestic water loading (hot water preparation)
 - Control for back flow set (motor mixing valve and pump)
 - Control for motor valve for fast heating up of the heating circuits for buffer operation
- Lambda probe control (controls the combustion air and fuel input)

HERZ firematic T-CONTROL LINKS / LEFT

Art.Nr.

€

G



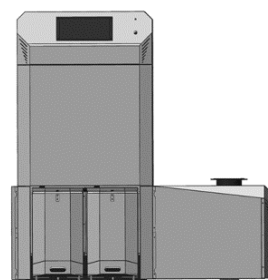
HERZ firematic 80	H030850-015	—	C1
HERZ firematic 100	H030950-015	—	C1
HERZ firematic 101	H031050-015	—	C1
HERZ firematic 120	H031250-015	—	C2
HERZ firematic 130	H031350-015	—	C2
HERZ firematic 149	H031495-015	—	C2
HERZ firematic 151	H031550-015	—	C2
HERZ firematic 180	H031850-015	—	C2
HERZ firematic 199	H031995-015	—	C2
HERZ firematic 201	H032500-015	—	C2
HERZ firematic 249	H032495-015	—	C2
HERZ firematic 251	H032551-015	—	C2
HERZ firematic 299	H032995-015	—	C2
HERZ firematic 301	H033501-015	—	C2

HERZ firematic T-CONTROL RECHTS / RIGHT

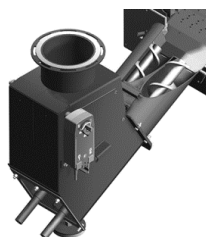
Art.Nr.

€

G



HERZ firematic 80	H030800-015	—	C1
HERZ firematic 100	H030900-015	—	C1
HERZ firematic 101	H031000-015	—	C1
HERZ firematic 120	H031200-015	—	C2
HERZ firematic 130	H031300-015	—	C2
HERZ firematic 149	H031490-015	—	C2
HERZ firematic 151	H031500-015	—	C2
HERZ firematic 180	H031800-015	—	C2
HERZ firematic 199	H031990-015	—	C2
HERZ firematic 201	H032000-015	—	C2
HERZ firematic 249	H032490-015	—	C2
HERZ firematic 251	H032501-015	—	C2
HERZ firematic 299	H032990-015	—	C2
HERZ firematic 301	H033001-015	—	C2



Aufpreis Einschubschneckenmotor 400 V (3-phasig) inkl. Drehrichtungsumkehr für firematic 120-201
Surcharge for stoker screw motor 400 V (3-phase) incl. reversion of rotation for firematic 120-201

für Neukessel
for new boiler X000143-000 — C2

für Bestandskessel (Nachrüstung)
for a existing boiler (retrofit) X000143-000A — C2

ACHTUNG: Bei Austragungssysteme 400 V
für firematic 80-501: eine Steuererweiterung 400 V ist im Kessel bereits enthalten. Sind jedoch 2 Motoren notwendig, so ist auch die externe Steuererweiterung für 2 Motoren zu bestellen (Art. Nr. X000100-113)!

ATTENTION: For discharge systems with 400 V
for firematic 80-501: one central extension 400 V is included in the boiler. If 2 motors are necessary, also the external control extension for two motors must be ordered (Art. Nr.: X000100-113)!

Schaltschrank Austragung Fördersysteme mit 2 Motorabgängen für
1 Austragschnecke (AS1) + 1 Austragschnecke (AS2) oder Rührwerk (RW)

X000100-113 — L

Control box discharge system for 2 motors for
1 discharge screw (AS1) + 1 discharge screw (AS2) or agitator (RW)



firematic

Biomassefeuerungsanlage für Hackgut und Pellets Biomass boiler for wood chips and pellets

	bei Hackgut with wood chip	bei Pellets with pellets
firematic 349	103,9-349 kW	104-349 kW
firematic 351	103,9-351 kW	104-351 kW
firematic 399	103,9-399 kW	104-399 kW
firematic 401	103,9-401 kW	104-401 kW
firematic 499	103,9-499 kW	104-499 kW
firematic 501	103,9-540 kW	104-540 kW

Holzpellets gemäß

- EN ISO 17225-2: Eigenschaftsklasse A1, A2
- ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus oder Swisspellet

Holzchackschnitzel M40

- (Wassergehalt max. 40 %) gemäß
- EN ISO 17225-4: Eigenschaftsklasse A1, A2, B1 und Partikelgröße P16S, P31S
 - Vorgängernorm: ÖNORM M 7133: G30-G50

wood pellets according to

- EN ISO 17225-2: property class A1, A2
- ENplus, ÖNORM M 7135, DINplus or Swisspellet

wood chips M40

- (water content max. 40 %) according to
- EN ISO 17225-4: property class A1, A2, B1 and particle size P16S, P31S
 - Preceding standard: ÖNORM M 7133: G30-G50



Inklusive Regelung für 1 Heizkreis, Boilerladung und Puffermanagement

including control for 1 heating circuit, hot water preparation and buffer management



Standardausführung bestehend aus:

- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Körperschallentkopplungsset für Kesselkörper
- Einschubschnecke mit Flachgetriebemotor
- Sicherheitswärmetauscher
- Drehzahl geregelter und überwachter Saugzugventilator
- Stufen- bzw. Vorschubrostverbrennung
 - automatische Reinigung der Stufenrostelemente
 - automatisches Abkippen der Asche mittels Kipprost
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Geteilte 2-Zonen-Brennkammer
- Rückbrandschutzeinrichtung RSE (IBS-geprüft)
- Niveauüberwachter Zwischenbehälter mit Infrarotsensoren
- Automatische Zündung mittels Heißluftgebläse
- Automatische Aschenaustragung aus Brennraummodul (Verbrennungsasche) und Wärmetauschermodul (Flugasche) in frontseitige Aschenbox
- Installations- und Bedienungsanleitung

Standard version consisting of:

- Boiler body with insulation
- Silencer set for boiler body
- Insertion screw with geared drive
- Safety heat exchanger
- Induced-draught fan - speed controlled
- Step- / moving grate burning chamber
 - automatic cleaning of the grate elements
 - automatic cleaning of the burning ash via tipping grate
- Automatic heat exchanger cleaning
- Residual heat usage
- Splitted 2-zone combustion chamber
- Back-burn safety unit BFP-flap (IBS-tested)
- Interim hopper with infrared sensors
- Automatic ignition using hot air blower
- Automatic ash discharge from combustion room module (burning ash) and heat exchanger module (fly ash) into front ashbox
- Installation and operating instructions

■ Integrierte mikroprozessorgesteuerte Bedieneinheit "T-CONTROL" mit Touch-Display inklusive:

- Feuerungsregelung
- Witterungsgeführte Regelung für 1 Mischkreis
- Puffermanagementmodul
- Regelung für Boilerladung (Warmwasseraufbereitung)
- Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
- Ansteuerung für Motorventil zur Schnellaufheizung der Heizkreise bei Pufferbetrieb
- Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft- und Brennstoffzufuhr)

■ Integrated microprocessor-driven operating unit T-CONTROL with Touch-display including:

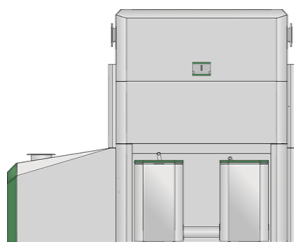
- Combustion control
- 1 heating circuit (outside temperature regulated)
- Buffer management module
- Control for domestic water loading (hot water preparation)
- Control for back flow set (motor mixing valve and pump)
- Control for motor valve for fast heating up of the heating circuits for buffer operation
- Lambda probe control (runs the combustion air and fuel input)

HERZ firematic T-CONTROL LINKS / LEFT

Art.Nr.

€

G



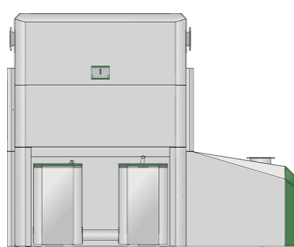
HERZ firematic 349	H033495-015	—	C2
HERZ firematic 351	H033515-015	—	C2
HERZ firematic 399	H033995-015	—	C2
HERZ firematic 401	H034015-015	—	C2
HERZ firematic 499	H034995-015	—	C2
HERZ firematic 501	H035015-015	—	C2

HERZ firematic T-CONTROL RECHTS / RIGHT

Art.Nr.

€

G



HERZ firematic 349	H033490-015	—	C2
HERZ firematic 351	H033510-015	—	C2
HERZ firematic 399	H033990-015	—	C2
HERZ firematic 401	H034010-015	—	C2
HERZ firematic 499	H034990-015	—	C2
HERZ firematic 501	H035010-015	—	C2

ACHTUNG: Bei Austragungssysteme 400 V
für firematic 80-501: eine Steuererweiterung 400 V ist im Kessel bereits enthalten.
 Sind jedoch 2 Motoren notwendig, so ist auch die externe Steuererweiterung für 2
 Motoren zu bestellen
 (Art. Nr. X000100-113)!

ATTENTION: For discharge systems with 400 V
for firematic 80-501: one central extension 400 V is included in the boiler. If 2
 motors are necessary, also the external control extension for two motors must be
 ordered
 (Art. No.: X000100-113)!

Schaltschrank Austragung Fördersysteme mit **2 Motorabgängen** für
 1 Austragschnecke (AS1) + 1 Austragschnecke (AS2) oder Rührwerk (RW)
 X000100-113

Control box discharge system for **2 motors** for
 1 discharge screw (AS1) + 1 discharge screw (AS2) or agitator (RW)

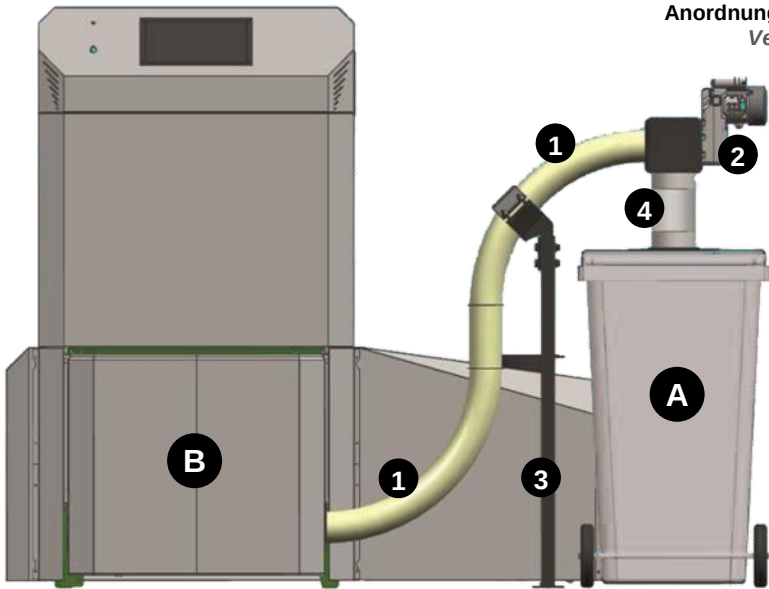
—

L



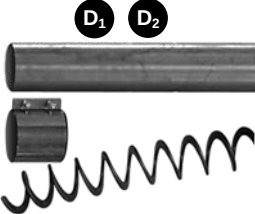
ASCHENAustrAGUNG / ASH DISCHARGE

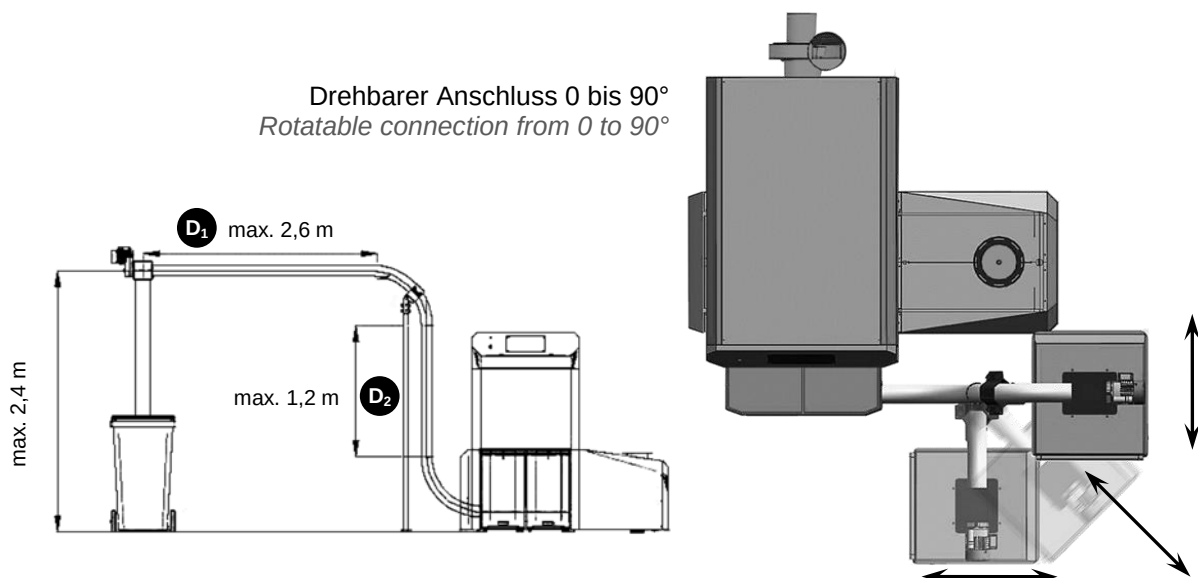
firematic 45-501 T-CONTROL

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
Zentrale Aschenaustragung mittels flexibler Schnecke (einsetzbar nur bei Pellets als Brennstoff) <i>Central ash discharge via flexible screw (useable only with pellets as fuel)</i>			
	Anordnung links und rechts möglich <i>Version left or right possible</i> 		
	Grundpaket zentrale Aschenaustragung firematic: - (B) Aschenbehälter des Kessels - (1) Edelstahlrohr mit 2 Bögen - (1) Flexible Schnecke - (2) Austragmotor - (3) Standfuß - (4) Übergabekopf für Aschenbehälter firematic 45-60 (L* = 2642 mm) firematic 80-101 (L* = 2776 mm) firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET (L* = 2912 mm) ACHTUNG: Lieferung ohne Aschenbehälter (A)! L*= Schneckenlänge ATTENTION: delivery without ash hopper (A)! L*= length of the flexible screw ACHTUNG: Beim Kauf einer firematic mit zentraler Aschenaustragung werden anstelle der Standardaschenbehälter Spezialaschenbehälter (B) mitgeliefert. ATTENTION: When buying a firematic with a central ash discharge, special ash hoppers (B) are supplied instead of the standard ash hoppers..	Basic set central ash discharge firematic: - (B) Ash hopper at the boiler - (1) stainless steel pipe with 2 bows - (1) flexible screw - (2) discharge motor - (3) pillar - (4) transfer head for ash hopper H030507-300 H030807-300 H031757-300	— — — Z Z Z

ASCHENAustrAGUNG / ASH DISCHARGE

firematic 45-501 T-CONTROL

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Aschenbehälter 240 Liter verzinkt (mit Öffnung oben) <i>Ash hopper 240 litre galvanized (with opening on top)</i>	H176007-205	—	Z
	Aschenbehälter 660 Liter verzinkt (mit Öffnung oben) <i>Ash hopper 660 litre galvanized (with opening on top)</i>	5012202-150	—	Z
	Aschenbehälter 1100 Liter verzinkt (mit Öffnung oben) <i>Ash hopper 1100 litre galvanized (with opening on top)</i>	H178007-200	—	Z
	1 Meter Schneckenverlängerung zur zentralen Aschenaustragung firematic bestehend aus Edelstahlrohr, flexibler Schnecke und Klemmverbindung (horizontal oder vertikal einsetzbar) <i>1 metre screw extension for central ash discharge firematic consisting of stainless steel pipe, flexible screw and connection clamp (horizontal or vertical usable)</i>	H030507-301	—	Z
	Zusätzliche Halterung Boden / Wand / Decke (Hinweis: 1 Halterung ist bereits im Grundpaket enthalten) <i>Additional holder floor / wall / ceiling (Note: 1 holder is already included in the basic set)</i> Info: Ab einer horizontalen Schneckenlänge (D1) von 1 Meter wird eine zusätzliche Halterung empfohlen. <i>Note: From a horizontal screw length (D1) of 1 meter, an additional holder is recommended.</i>	H030507-305	—	Z
	Komplettierung Aschenaustragung System flexible Schnecke firematic 45-201 1 Monteur (Nettopreis, kein Rabatt) <i>in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany</i> <i>Assembly ash discharge system flexible screw firematic 45-201 1 installer (net price, no discount)</i>	X000100-380A X000100-380D	* *	- -
* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"				



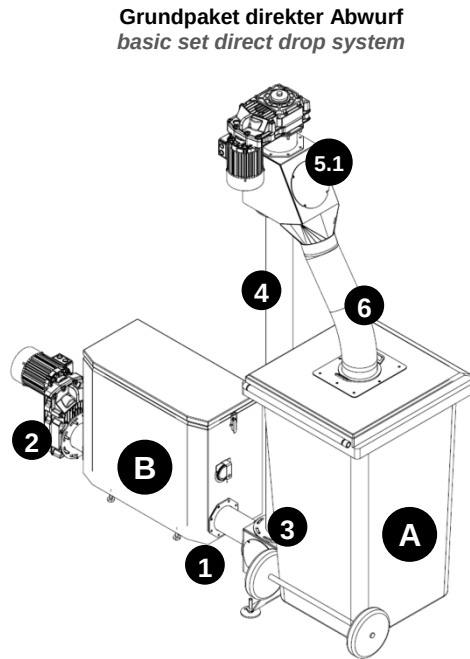
ASCHENAustrAGUNG / ASH DISCHARGE

firematic 45-501 T-CONTROL

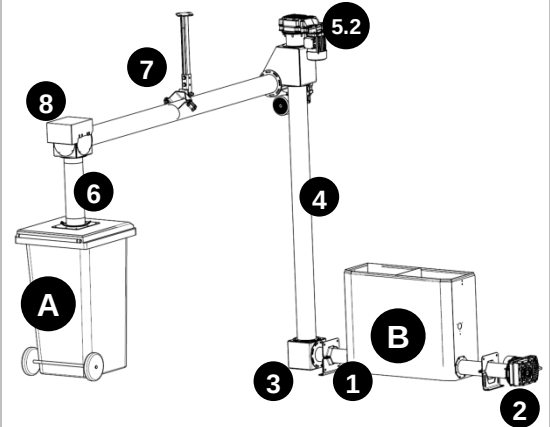
Zubehör / Accessories

**Zentrale
Aschenaustragung
mittels starrer Schnecke
für firematic 45-501
(einsetzbar bei Hackgut
oder Pellets als
Brennstoff)**

*Central ash discharge
via rigid screw for
firematic 45-501
(useable with wood
chips or pellets as fuel)*



Grundpaket Übergabe basic set transfer system



Grundpaket „direkter Abwurf“

- (1 Phase 230V oder 3 Phasen 400V):
- (B) Aschenbehälter des Kessels + Lichtschranken
 - (1) Behälterschnecke ø85 mm mit Kern
 - (2) Austragungsmotor 0,37 kW
 - (3) Übergabebehälter
 - (4) Schnecke vertikal 1,5 m, ø115 mm kernlos
 - (5.1) Abwurfkopf + Motor
 - (6) Abwurfschlauch 1 m

Basic set „direct drop“

- (1 phase 230V or 3 phase 400 V):
- (B) Ash hopper at the boiler + light barrier
 - (1) box screw ø85 mm on shaft
 - (2) discharge motor 0.37 kW
 - (3) transfer hopper
 - (4) screw vertical 1.5 m, ø115 mm without shaft
 - (5.1) dropping head + motor
 - (6) dropping pipe 1 m

Min. Raumhöhe für das Grundpaket: 2.340 mm

min. room height for the basic set: 2.340 mm

(kürzere Varianten möglich / shorter variants possible)

Grundpaket „Übergabe“ (3 Phasen 400V):

- (B) Aschenbehälter des Kessels + Lichtschranken
- (1) Behälterschnecke ø85 mm mit Kern
- (2) Austragungsmotor 0,37 kW
- (3) Übergabebehälter
- (4) Schnecke vertikal 2 m, ø115 mm kernlos
- (5.2) Übergabekopf + Motor
- (7) Schnecke horizontal 1 m, ø115 mm mit Kern + Halterung
- (8) Übergabebehälter
- (6) Abwurfschlauch 1 m

Basic set „transfer system“ (3 phase 400 V):

- (B) Ash hopper at the boiler + light barrier
- (1) box screw ø85 mm on shaft
- (2) discharge motor 0.37 kW
- (3) transfer hopper
- (4) screw vertical 2 m, ø115 mm without shaft
- (5.2) transfer hopper + motor
- (7) screw horizontal 1 m, ø115 mm on shaft + holder
- (8) transfer hopper
- (6) dropping pipe 1 m

Min. Raumhöhe für das Grundpaket: 2.840 mm

min. room height for the basic set: 2.840 mm

(kürzere Varianten möglich / shorter variants possible)

		System „direkter Abwurf“ system „direct drop“		System „Übergabe“ system „transfer“	
		1 Phase 230 V	3 Phasen 400 V	3 Phasen 400 V	
firematic 45-60	€ Art.Nr.	— H030507-350	— H030507-355	— H030507-380	Z
firematic 80-101	€ Art.Nr.	— H030807-350	— H030807-355	— H030807-380	Z
firematic 120-201	€ Art.Nr.	— H031757-350	— H031757-355	— H031757-380	Z
firematic 249-301	€ Art.Nr.	— H033007-350	— H033007-355	— H033007-380	Z
firematic 349-501	€ Art.Nr.	— H035007-350	— H035007-355	— H035007-380	Z



ACHTUNG: Lieferung ohne Aschenbehälter (A)!

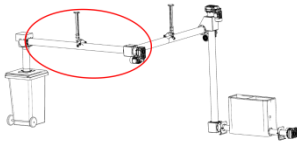
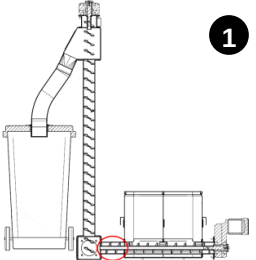
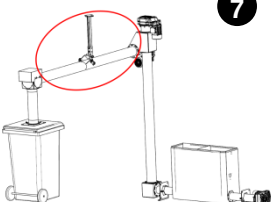
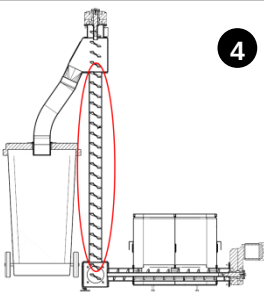
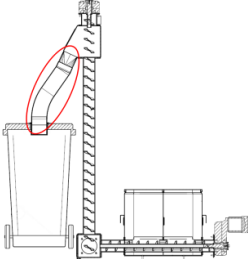
ATTENTION: delivery without ash hopper (A)!

ACHTUNG: Die Dämmung inkl. Witterungsschutz im Außenbereich hat bauseits zu erfolgen!

ATTENTION: The insulation incl. weather protection in outside areas has to be done on site!

ASCHENAustrAGUNG / ASH DISCHARGE

firematic 45-501 T-CONTROL

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Erweiterungspaket „ Zusatzschnecke “ (3 Phasen 400 V) beinhaltet: Motor, Übergabekopf, Schnecke horizontal 1 m (ø115 mm mit Kern) und Stahlrohr + Halterung maximal 2 Erweiterungen möglich (auf insgesamt 5 Schnecken)	H030507-354	—	Z
	<i>Extension set “Additional screw” (3 phase 400 V) includes: motor, transfer hopper, screw horizontal 1 m (ø115 mm on shaft) and steel pipe + additional holder maximum 2 extensions possible (to total 5 screws)</i>			
	1 Erweiterungspaket „ Schnecke Aschenbox “ pro Meter für zentrale Aschenaustragung firematic beinhaltet: Schneckenwendel ø85 mm mit Kern, Stahlrohr Maximale Erweiterungslänge: 2 m	H030507-353	—	Z
	<i>Extension set “Screw ash box” per metre for central ash discharge firematic includes: screw ø85 mm on shaft, steel pipe Maximum extension length: 2 m</i>			
	7 Erweiterungspaket „ Schnecke horizontal “ pro Meter für zentrale Aschenaustragung firematic beinhaltet: Schneckenwendel ø115 mm mit Kern, Stahlrohr, Flansch, pro 2 m ist eine zusätzliche Halterung dazu zu bestellen. Maximale Erweiterungslänge: 8 m (max. Gesamtlänge: 9 m)	H030507-352	—	Z
	<i>Extension set “Screw horizontal” per metre for central ash discharge firematic includes: screw ø115 mm on shaft, steel pipe, flange, per 2 m one additional holder is necessary. Maximum extension length: 8 m (max. total length 9 m)</i>			
	4 Erweiterungspaket „ Schnecke vertikal “ pro Meter für zentrale Aschenaustragung firematic beinhaltet: Schneckenwendel ø115 mm kernlos, Stahlrohr, Flansch Maximale Gesamthöhe: 4 m	H030507-351	—	Z
	<i>Extension set “Screw vertical” per metre for central ash discharge firematic includes: screw ø115 mm without shaft, steel pipe, flange Maximum total height: 4 m</i>			
	Erweiterungspaket „ Abwurfschlauch “ pro Meter für zentrale Aschenaustragung firematic beinhaltet: Abwurfschlauch, Klemme	H030507-357	—	Z
	<i>Extension set “Dropping tube” per metre for central ash discharge firematic includes: dropping tube, clamp</i>			
	Schaltschrank Entaschung (3 Phasen 400 V) / control box de-ashing (3 phase 400 V)			
	2 Motorabgänge / 2 motor outputs	X000105-320	—	Z
	3 Motorabgänge / 3 motor outputs	X000105-330	—	Z
	4 Motorabgänge / 4 motor outputs	X000105-340	—	Z
	5 Motorabgänge / 5 motor outputs	X000105-350	—	Z
	Zusätzliche Halterung Boden / Wand / Decke (Hinweis: 1 Halterung ist bereits im Grundpaket enthalten)	H030507-305	—	Z
	<i>Additional holder floor / wall / ceiling (Note: 1 holder is already included in the basic set)</i>			

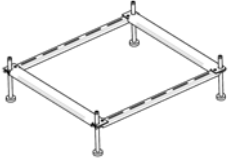
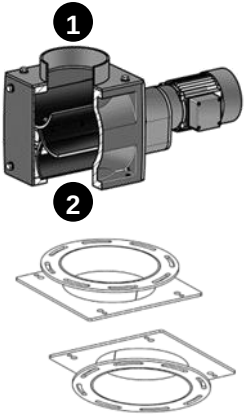
ASCHENAUSTRAGUNG / ASH DISCHARGE

firematic 45-501 T-CONTROL

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Aschenbehälter 240 Liter verzinkt (mit Öffnung oben) <i>Ash hopper 240 litre galvanized (with opening on top)</i>	H176007-205	—	Z
	Aschenbehälter 660 Liter verzinkt (mit Öffnung oben) <i>Ash hopper 660 litre galvanized (with opening on top)</i>	5012202-150	—	Z
	Aschenbehälter 1100 Liter verzinkt (mit Öffnung oben) <i>Ash hopper 1100 litre galvanized (with opening on top)</i>	H178007-200	—	Z
	Komplettierung Aschenaustragung System starre Schnecke firematic 45-501 mit 2 Motore 1 Monteur (Nettopreis, kein Rabatt)			
	in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i>	X000100-381A X000100-381D	* *	- -
	Assembly ash discharge system rigid screw firematic 45-501 with 2 motors 1 installer (net price, no discount)			
	Komplettierung pro zusätzlicher Schnecke zu Aschenaustragung System starre Schnecke für firematic 45-501 1 Monteur (Nettopreis, kein Rabatt)			
	in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i>	X000100-382A X000100-382D	* *	- -
	Assembly per additional screw to ash discharge system rigid screw firematic 45-501 1 installer (net price, no discount)			
* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"				

HACKGUT / WOOD CHIPS & PELLETS

firematic 20-501 T-CONTROL

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Hebehilfe für firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101 Diese erleichtert das Herunterheben des Produktes von der Palette. (Netto, ohne Rabatt!)	K030201-625	—	-
	<i>Lifting aid for firestar 18-40, pelletfire 20-40, pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-101</i> <i>This makes it easier to lift the product off the pallet. (Net, without discount!)</i>			
	Thermische Ablaufsicherung Öffnungstemperatur: 95 °C 3/4" Innengewinde	4080216-026	—	Z
	Zellradschleuse bis 1.000 kW (mit Gummilippen) <i>Cell wheel sluice until 1.000 kW (with rubber lips)</i> Erforderlich bei pneumatisch befüllten Silos & Tischlereimaterial zur lufttechnischen Trennung. <i>Necessary for pneumatically filled silos & joinery material for air distinction.</i>	H071808-800	—	Z
	Adapter für Zellradschleuse / Adapter for cell wheel sluice firematic 20-101: Adapter klein / small (2 Stück notwendig / 1 piece necessary), Pos. 2	H051508-830	—	Z
	firematic 120-501: Adapter groß / big (2 Stück notwendig / 2 pieces necessary), Pos 1+2	H051508-820	—	Z
	Metallische Zellradschleuse / metallic cell wheel sluice	Auf Anfrage / on request		
	Komplettierung (Kessel inklusive einer Austragsschnecke) – (ohne: externe Elektroverkabelung, Einbringung, hydraulische Anbindung, Rauchrohranschluss udgl.), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) <i>Assembly (boiler inclusive one discharge screw) – (without: external electrical cabling and transportation into the boiler room, hydraulic connection, flue pipe connection,...) 1 installer (net, without discount)</i>			
	firematic 20-60 & firematic CONDENSATION 30/40			
	in Österreich / only applies to Austria	X000100-450A	*	-
	in Deutschland / only applies to Germany	X000100-450D	*	-
	firematic 80-101			
	in Österreich / only applies to Austria	X000100-430A	*	-
	in Deutschland / only applies to Germany	X000100-430D	*	-
	firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET			
	in Österreich / only applies to Austria	X000100-440A	*	-
	in Deutschland / only applies to Germany	X000100-440D	*	-
	firematic 249-301			
	in Österreich / only applies to Austria	X000100-420A	*	-
	in Deutschland / only applies to Germany	X000100-420D	*	-
	firematic 349-501			
	in Österreich / only applies to Austria	X000100-410A	*	-
	in Deutschland / only applies to Germany	X000100-410D	*	-

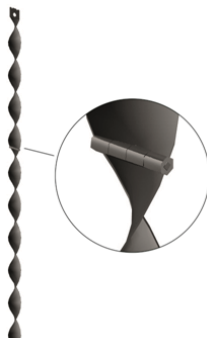
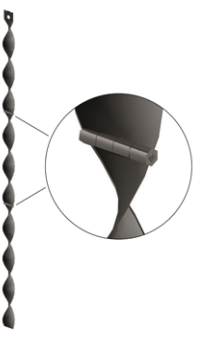
HACKGUT / WOOD CHIPS & PELLETS

firematic 20-501 T-CONTROL

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Inbetriebnahme der von HERZ gelieferten Komponenten und Einschulung (netto, ohne Rabatt)			
	<i>Commissioning and initial training by factory customer service (net, without discount)</i>			
	firematic 20-130			
	in Österreich / only applies to Austria	X000100-470A	*	-
	in Deutschland / only applies to Germany	X000100-470D	*	-
	firematic 149-201			
	in Österreich / only applies to Austria	X000100-300A	*	-
	in Deutschland / only applies to Germany	X000100-300D	*	-
	firematic 249-501			
	in Österreich / only applies to Austria	X000100-310A	*	-
	in Deutschland / only applies to Germany	X000100-310D	*	-
	Zweitbesuch für Einschulung, Anlagenkontrolle und eventuelle Nachjustierung (netto, ohne Rabatt)			
	in Österreich / only applies to Austria	X000100-473A	*	-
	in Deutschland / only applies to Germany	X000100-473D	*	-
	<i>Second visit for additional training, system check and readjustment (net, without discount)</i>			
	Zeitrelais TI72 230 V/AC zur Ansteuerung des Pelletrührers der flexiblen Austragschnecke bei firematic Kesseln bis 201 kW	5020600-199	—	Z
	<i>Time relay TI72 230 V/AC for control the pellet stirrer in the flexible discharge screw for firematic boilers till 201 kW</i>			
	Stecksocket ZKM 118 zu Zeitrelais TI72	5020110-203	—	Z
	<i>Plug-in socket ZKM 118 for the time relay TI72</i>			
	HINWEIS: Bei firematic Anlagen mit flexibler Schneckenaustragung kann der interne Ausgang auf X6 am Leistungsteil nicht für den Pelletrührer verwendet werden, da dieser für den Vorschubrost verwendet wird. NOTE: At firematic boilers with flexible screw discharge the internal output at X6 can not be used for the pellet stirrer on the power unit, as this is used for the moving grate.			

HACKGUT / WOOD CHIPS & PELLETS

firematic 20-501 T-CONTROL

Zubehör / Accessories			Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	G	
 			Anzahl der verbauten Sets <i>number of built-in sets</i>	für Bestandskessel (Nachrüstung), Preis pro verbautem Set <i>for a existing boiler (retrofit), price per built-in set</i>		AUFPREIS für Neukessel Preis pro verbautem Set <i>SURCHARGE for new boiler price per built-in set</i>		
	Geteilte Turbulatoren <i>Split turbulators</i>							
	firematic 20,35	VORNE / FRONT	2	H030307-940	—	H030307-940A	—	Z
	firematic 20,35	HINTEN / REAR	1	H030307-950	—	H030307-950A	—	Z
	firematic 45,60	VORNE / FRONT	2	H030507-940	—	H030507-940A	—	Z
	firematic 45,60	HINTEN / REAR	1	H030507-950	—	H030507-950A	—	Z
	firematic 80-101	VORNE / FRONT	1	H030807-940	—	H030807-940A	—	Z
	firematic 80-101	HINTEN / REAR	1	H030807-950	—	H030807-950A	—	Z
	firematic 120-201	VORNE / FRONT	1	H031757-940	—	H031757-940A	—	Z
	firematic 120-201	HINTEN / REAR	1	H031757-950	—	H031757-950A	—	Z
	firematic 249-301	VORNE / FRONT	10	H033005-940	—	H033005-940A	—	Z
	firematic 249-301	HINTEN / REAR	10	H033007-950	—	H033007-950A	—	Z
	Doppelt geteilte Turbulatoren <i>double split turbulators</i>							
	firematic 20,35	VORNE / FRONT	2	H030307-960	—	H030307-960A	—	Z
	firematic 20,35	HINTEN / REAR	1	H030307-970	—	H030307-970A	—	Z
* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder" Passendes Zubehör / available accessories - Rauchrohr / flue pipeSeite / page.....127 - Lagerraum / storage roomSeite / page.....128-130 - Rücklaufanhebegruppen / back flow setsSeite / page.....132-135 - Sicherheitsgruppe, Pumpfix & Verteiler / safety group, Pumpfix & distributorSeite / page.....136-137 - Regelungszubehör T-CONTROL / control accessories T-CONTROLSeite / page.....146-150 - Visualisierung mit PC / QM-Holzheizwerke Datenaufzeichnung visualization via PC / QM-Holzheizwerke data recordingSeite / page.....152-153 - externe Regler / external controllerSeite / page.....154-155 - Speichertechnik / buffer tanks, hot water tanksSeite / page.....156-170 AUSTRAGSYSTEME / DISCHARGE SYSTEMS - flexible Pelletsschneckenaustragung / flexible pellets-screw systemsSeite / page.....70-77 - starre Pelletsschneckenaustragung / rigid pellets-screw systemsSeite / page.....79-81 - Pellets-Saugsysteme / pellets-suction systemsSeite / page.....82-87 - Sacksilosysteme / bag silo systemsSeite / page.....88-94 - Pellets-Erdtank-System / pellets ground storage systemSeite / page.....96-97 - Modulare Rührwerkaustragung / modular agitator systemSeite / page.....98-99 - Steigschnecke mit separatem Antrieb / climbing screw with sepearate driveSeite / page.....100-101 - Rührwerkaustragung mit separatem Antrieb / climbing screw with separate driveSeite / page.....102-103 - Förderschnecke mit separatem Antrieb / transport screw with separate driveSeite / page.....104-105 - Fallsysteme / chute pipe systemSeite / page.....106-107 - Senkrechtförderanlage / vertical screw systemSeite / page.....108-111 - Pendelschnecke, Verteilbehälter, Schubstangenaustragung, Querfördertrug pendular screw, distribution hopper, hydraulic walking floor, transversal augerSeite / page.....112-115 HERZ bietet in Österreich auch die Möglichkeit von Wartungsvereinbarungen. Nähere Infos auf Anfrage! HERZ offers the option of service-agreements in Austria. More information on request!								

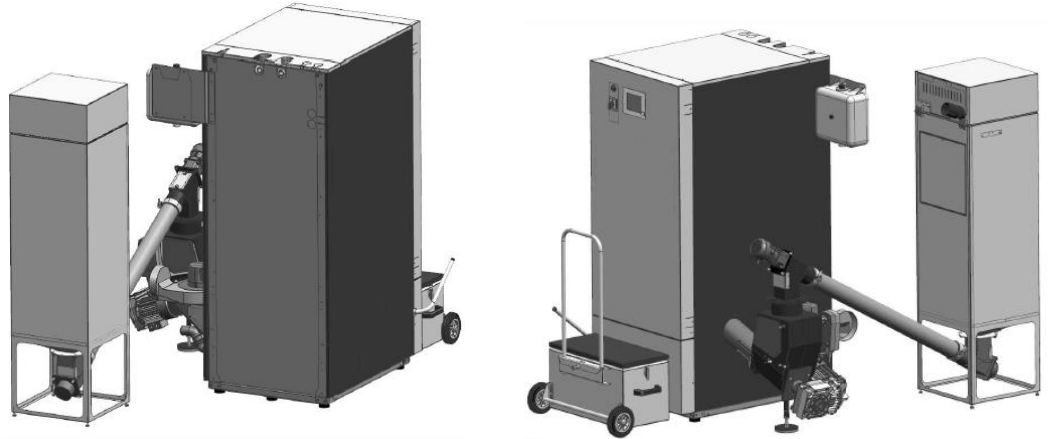
PELLETS

pelletfire / pelletstar / pelletstar CONDENSATION / firematic

Handbefüllungs- und Saugbehälter für Pelletskessel
Hand filling and suction hoppers for pellet boiler

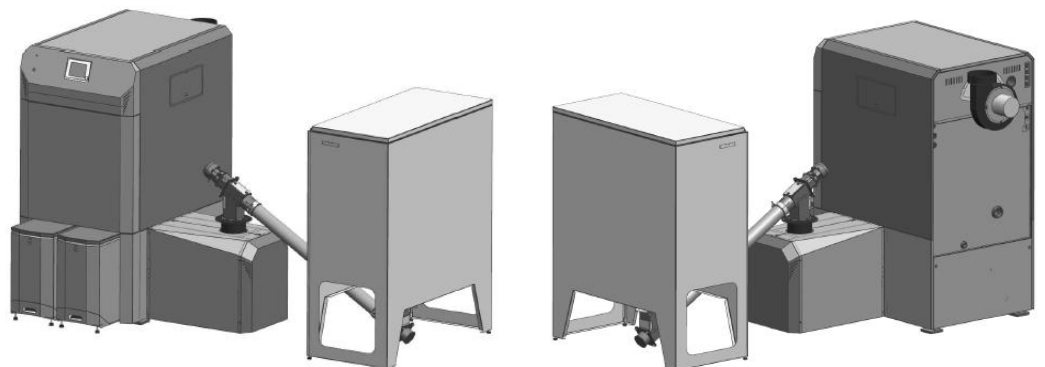
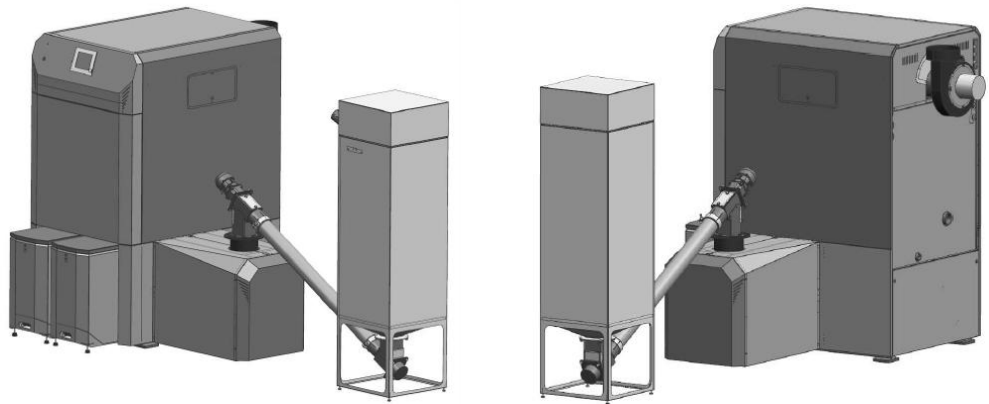
Anwendungsbeispiele / Examples

firematic 30-40
CONDENSATION
und Behälter FLEX /
*firematic 30-40
CONDENSATION and
hopper FLEX*



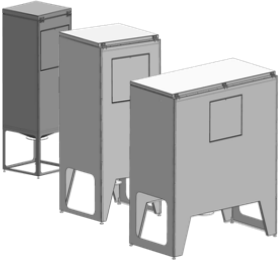
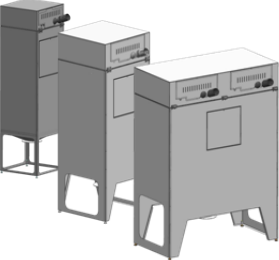
firematic 20-201
und Behälter FLEX /

*firematic 20-201
and hopper FLEX*



PELLETS

pelletfire / pelletstar / pelletstar CONDENSATION / firematic

Handbefüllungs- und Saugbehälter für Pelletskessel <i>Hand filling and suction hoppers for pellet boiler</i>		Art.Nr.	€	G
	Handbehälter FLEX für pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-201 <i>Hand filling hopper FLEX for</i> <i>pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, pelletstar CONDENSATION 10-60,</i> <i>firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-201</i>			
	ca. 220 Liter / 143 kg, LxBxH (mm): 440x440x1520	P030303-016	—	Z
	ca. 400 Liter / 260 kg, LxBxH (mm): 600x600x1520	P032373-000	—	Z
	ca. 740 Liter / 480 kg, LxBxH (mm): 600x1200x1520	P032673-000	—	Z
	Saugbehälter FLEX für pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, pelletstar CONDENSATION 10-60, firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-201 <i>Suction hopper FLEX for</i> <i>pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, pelletstar CONDENSATION 10-60,</i> <i>firematic CONDENSATION 30-40, firematic 20-201</i>			
	ca. 140 Liter / 91 kg, LxBxH (mm): 440x440x1675 *	P030303-015	—	Z
	ca. 225 Liter / 146 kg, LxBxH (mm): 600x600x1725 *	P032373-005	—	Z
	ca. 385 Liter / 250 kg, LxBxH (mm): 600x1200x1725	P032673-005	—	Z
* Geeignet bis maximal ~ 100kW / Suitable up to maximum 100kW				
	Flexible Schnecke bis 30kW für Hand- und Saugbehälter FLEX beinhaltet: 1,2 m Schlauch, 1,4 m Schnecke, Übergabe auf RSE inkl. Motor (schiebend), Behälter- Entnahmeeinheit Achtung: Nicht erweiterbar! pelletstar 10-30, pelletfire 20-40, pelletstar CONDENSATION 10-30	P032373-200	—	Z
	Flexible screw up to 30kW for hand and suction hopper FLEX including: 1,2 m tube, 1,4 m screw, transfer head to BFP-flap incl. Motor (pushing), hopper removal unit Attention: Not expandable!			
	Die Entnahmeeinheit ist horizontal um 360° und vertikal von 0-30° drehbar! The removal unit can be rotated 360° horizontally and vertically from 0-30°!			
	Grundpaket flexible Schnecke bis 201 kW zu Hand- und Saugbehälter FLEX beinhaltet: 2 m Schlauch, 2,4 m Schnecke, Übergabe auf RSE inkl. Motor (ziehend), Behälter- Entnahmeeinheit. Bis max. 5,5 Meter erweiterbar!			
	Basic set „flexible screw“ up to 201kW for hand and suction hopper FLEX including: 2 m tube, 2,4 m screw, transfer head to BFP-flap incl. motor (pulling), hopper removal unit Till max.5,5 meter expandable!			
	pelletstar 10-60, pelletstar CONDENSATION 10-60, pelletfire 20-40	P032673-200	—	Z
	firematic 20-101, firematic CONDENSATION 30-40	P032673-201	—	Z
	Förderschlauch bzw. Fallrohr (pro Meter)	5020760-000	—	L
	Flexible transport tube or chute pipe (per metre)			
	Schneckenwendel (pro Meter)	5016102-160	—	L
	Flexible screw (per metre)			

BioFire

Biomassefeuerungsanlage für Hackgut und Pellets *Biomass boiler for wood chips and pellets*

3 Varianten / 3 variants:

BioFire 500-1500 T-Control

für Pellets & Hackgut bis P31S
for pellets & wood chips up to P31S

BioFire 500-1500 T-Control (P45S)

für Hackgut bis P45S
for wood chips up to P45S

BioFire 500-1000 T-Control (P45S + M50)

für Hackgut bis P45S und Wassergehalt bis 50% (M50)
for wood chips up to P45S and water content up to 50% (M50)

Standardausführung bestehend aus:

- Kesselkörper mit effizienter Wärmedämmung
- Körperschallentkoppelungsset für Kesselkörper
- Doppeleinschubschnecke mit Kettenantrieb
- Drehzahl geregelter Saugzugventilator
- Drehzahl geregeltes Primär- und Sekundärluftgebläse
- Sicherheitstemperaturbegrenzer
- Automatische Wärmetauscherreinigung
- Restwärmenutzung
- Treppen- bzw. Stufenrost mit automatischer Reinigung
- Rückbrandschutzeinrichtung RSE (IBS-geprüft)
- Zwischenbehälter mit Niveauüberwachung
- Automatische Zündung mittels Heißluftgebläse (2 Heißluftgebläse bei BioFire P45S + M50)
- Automatische Aschenaustragung aus Brennraummodul und Wärmetauschermodul
- Automatisch gesteuerte Rauchgasklappe (zur schnellen Regelbarkeit)
- intern verkabelt
- Reinigungsset
- Installations- und Bedienungsanleitung

- Integrierte mikroprozessorgesteuerte Bedieneinheit "T-CONTROL" mit Touch-Display inklusive:
 - Feuerungsregelung
 - Puffermanagementmodul
 - Unterdruckregelung
 - Ansteuerung für Rücklaufanhebung (Motormischventil und Pumpe)
 - Ansteuerung für Motorventil zur Schnellaufheizung bei Pufferbetrieb
- Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft- und Brennstoffzufuhr)

Abbildung / Illustration
HERZ BioFire



Inklusive Regelung für
Puffermanagement

including control for buffer
management



Standard version consisting of:

- Boiler body with insulation
- Silencer set for boiler body
- Double insertion screw with chain drive
- Induced-draught fan - speed controlled
- Speed controlled primary and secondary air blowers
- Safety temperature limiter
- Automatic heat exchanger cleaning
- Residual heat usage
- Step grate with automatic cleaning
- Burn-back safety unit BFP-flap (IBS-tested)
- Interim hopper with level control
- Automatic ignition using hot air blowers (2 hot air blowers at BioFire P45S + M50)
- Automatic ash discharge from combustion room module and heat exchanger module
- Automatically controlled flue gas flap (for swift controllability)
- internally pre-wired
- Cleaning set
- Installation and operating instructions

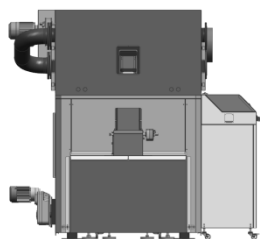
- Integrated microprocessor-driven operating unit "T-CONTROL" with Touch-display including:
 - Combustion control
 - Buffer management module
 - Low pressure control
 - Control for back flow set (motor mixing valve and pump)
 - Control for motor valve for fast heating up at buffer operation
- Lambda probe control (controls the combustion air and fuel input)

**HERZ BioFire T-Control
für Pellets & Hackgut bis P31S / for pellets & wood chips up to P31S**

Art.Nr.

€

G



HERZ BioFire 500 T-Control

H175000-001

—

D2

HERZ BioFire 600 T-Control

H176000-001

—

D2

HERZ BioFire 800 T-Control

H178000-001

—

D2

HERZ BioFire 1000 T-Control

H171000-001

—

D2

HERZ BioFire 1250 T-Control

H171250-001

—

D2

HERZ BioFire 1500 T-Control

H171500-001

—

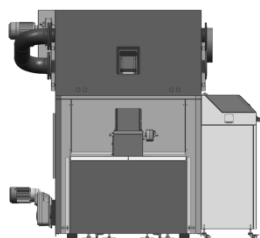
D2

**HERZ BioFire T-Control
für Hackgut bis P45S / for wood chips up to P45S**

Art.Nr.

€

G



HERZ BioFire 500 T-Control (P45S)

H175000-100

—

D2

HERZ BioFire 600 T-Control (P45S)

H176000-100

—

D2

HERZ BioFire 800 T-Control (P45S)

H178000-100

—

D2

HERZ BioFire 1000 T-Control (P45S)

H171000-100

—

D2

HERZ BioFire 1250 T-Control (P45S)

H171250-100

—

D2

HERZ BioFire 1500 T-Control (P45S)

H171500-100

—

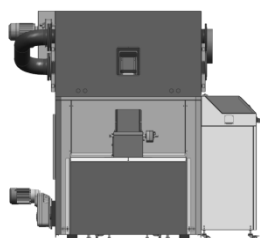
D2

**HERZ BioFire T-Control
für Hackgut bis P45S und Wassergehalt bis 50% (M50) /
for wood chips up to P45S and water content up to 50% (M50)**

Art.Nr.

€

G



HERZ BioFire 500 T-Control (P45S + M50)

H178000-002

—

D2

HERZ BioFire 600 T-Control (P45S + M50)

H171000-002

—

D2

HERZ BioFire 800 T-Control (P45S + M50)

H171250-002

—

D2

HERZ BioFire 1000 T-Control (P45S + M50)

H171500-002

—

D2

Zubehör / Accessories

Art.Nr.

€

G

Zulässiger Standardbetriebsdruck (Angabe am Typenschild) 5,0 bar
Permissible standard operation pressure 5.0 bar

Aufpreis für BioFire mit Betriebsdruck 6,0 bar

X000100-640

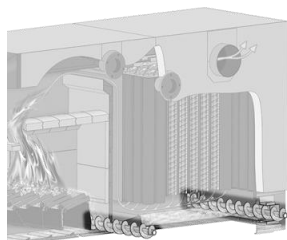
—

D2

Surcharge for BioFire with 6.0 bar operating pressure

Inklusive Aschenaustragung aus Brennraummodul und Wärmetauschermodul
(Verbrennungs- und Flugaschenaustragung)

*including ash discharge from burner- and heat exchanger module
(burning ash and fly ash discharge system)*
ACHTUNG: Lieferung ohne Aschen- und Flugaschentonne
(es ist zwischen der Möglichkeit Aschentonnen oder zentraler Aschenaustragung zu wählen)

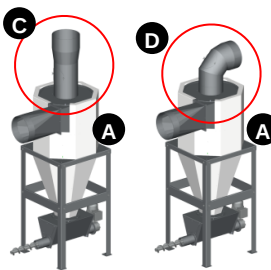
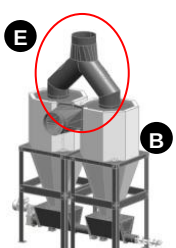
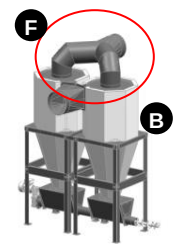
ATTENTION: delivery without ash- and fly ash hopper
(customer has to decide between the possibilities with ash-hoppers or a central ash discharge system)


Schnellauswahl BioFire / fast selection BioFire

Schnellauswahl für BioFire / fast selection for BioFire							
Kesseltype boiler type	Art.Nr. Art.No.	Pellets	Zulässige Hackgutgrößen permitted wood chip sizes	Leistung (kW)Teillast Power (kW) part load	Leistung (kW) Vollast bei *		
		ISO 17225-2	ISO 17225-4		M25	M40	M50
BioFire 500	H145000-001	A1, A2	P16S/P31S	150	500	350	-
BioFire 500 (P45S)	H175000-100	-	P16S/P31S/P45S	150	500	350	-
BioFire 600	H176000-001	A1, A2	P16S/P31S	180	600	500	-
BioFire 600 (P45S)	H176000-100	-	P16S/P31S/P45S	180	600	500	-
BioFire 800	H178000-001	A1, A2	P16S/P31S	240	800	600	-
BioFire 800 (P45S)	H178000-100	-	P16S/P31S/P45S	240	800	600	-
BioFire 500 (P45S + M50)	H178000-002	-	P16S/P31S/P45S	250	-	-	500
BioFire 1000	H171000-001	A1, A2	P16S/P31S	300	1000	750	-
BioFire 1000 (P45S)	H171000-100	-	P16S/P31S/P45S	300	1000	750	-
BioFire 600 (P45S + M50)	H171000-002	-	P16S/P31S/P45S	300	-	-	600
BioFire 1250	H171250-001	A1, A2	P16S/P31S	375	1250	1050	-
BioFire 1250 (P45S)	H171250-100	-	P16S/P31S/P45S	375	1250	1050	-
BioFire 800 (P45S + M50)	H171250-002	-	P16S/P31S/P45S	400	-	-	800
BioFire 1500	H171500-001	A1, A2	P16S/P31S	450	1500	1125	-
BioFire 1500 (P45S)	H171500-100	-	P16S/P31S/P45S	450	1500	1125	-
BioFire 1000 (P45S + M50)	H171500-002	-	P16S/P31S/P45S	500	-	-	1000
* Wassergehalt laut ISO 17225-4 / water content according to ISO 17225-4							

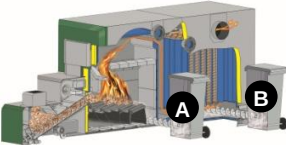
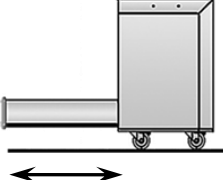
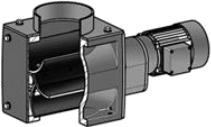
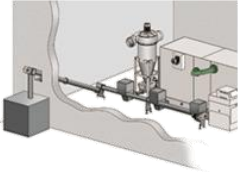
ZYKLON / CYCLONE

BioFire 500-1500 T-Control

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Rauchgasentstaubungsset bestehend aus: - Zyklon - Rauchgasventilator - Verkleidung inkl. Isolierung - Rauchrohr-Weichstoffkompensatoren (2 Stück – vor und nach Zyklon)	<i>Flue gas dust extractor set consisting of:</i> - Cyclone - fan - Casing with insulation - Silencer – flue gas compensator, (2 pieces – before and after cyclone)		
	Einfachzyklon / <i>single cyclone</i>			
	BioFire 500 BioFire 500 (P45S)	E010600-000	–	Z
	Doppelzyklon / <i>double cyclone</i>			
	BioFire 600-800 BioFire 600-800 (P45S) BioFire 500 (P45S + M50)	E013000-311	–	Z
	BioFire 1000 BioFire 1000 (P45S) BioFire 600 (P45S + M50)	E013000-312	–	Z
	BioFire 1250-1500 BioFire 1250-1500 (P45S) BioFire 800-1000 (P45S + M50)	E013000-313	–	Z
  	Rauchgasentstaubungsset EF für Kombination mit einem Elektrofilter bestehend aus: - Zyklon - Verkleidung inkl. Isolierung - Rauchrohr-Weichstoffkompensatoren (2 Stück – vor und nach Zyklon)	<i>Flue gas dust extractor set in combination with an electric filter consisting of:</i> - Cyclone - Casing with insulation - Silencer – flue gas compensator (2 pieces – before and after cyclone)		
	Einfachzyklon / <i>single cyclone (A)</i>			
	BioFire 500 BioFire 500 (P45S)	E010260-060	–	Z
	Doppelzyklon / <i>double cyclone (B)</i>			
	BioFire 600-800 BioFire 600-800 (P45S) BioFire 500 (P45S + M50)	E013000-321	–	Z
	BioFire 1000 BioFire 1000 (P45S) BioFire 600 (P45S + M50)	E013000-322	–	Z
	BioFire 1250-1500 BioFire 1250-1500 (P45S) BioFire 800-1000 (P45S + M50)	E013000-323	–	Z
	Rauchrohrübergang DN 300 für Einfachzyklon / <i>Flue pipe transition DN 300 for single cyclone</i>			
	gerade / <i>straight (C)</i>	E013007-280	–	Z
	90°-Bogen / <i>90°-bend (D)</i>	E013007-200	–	Z
	Y-Stück DN 300 für Doppelzyklon / <i>Y-piece DN 300 for double cyclone</i>			
	gerade / <i>straight (E)</i>	E013007-180	–	Z
	90°-Bogen / <i>90°-bend (F)</i>	E013007-100	–	Z
	Option Zyklonerhöhung / <i>Option: Cyclone increase</i>		E013004-150	– Z
	Für / <i>for:</i> BioFire 500 BioFire 500 (P45S)	Für / <i>for:</i> BioFire 600-800 BioFire 600-800 (P45S) BioFire 500-600 (P45S + M50)	Für / <i>for:</i> BioFire 1000 BioFire 1000 (P45S) BioFire 800 (P45S + M50)	
	Zyklonerhöhung / <i>Cyclone increase:</i> min. 174mm, max. 500mm	Zyklonerhöhung / <i>Cyclone increase:</i> min. 174mm, max. 500mm	Zyklonerhöhung / <i>Cyclone increase:</i> min. 174mm, max. 300mm	
	1 x nötig / <i>1 x necessary</i>	2 x nötig / <i>2 x necessary</i>	2 x nötig / <i>2 x necessary</i>	
	ACHTUNG: ohne Zyklonaschenbehälter (es ist zwischen der Möglichkeit Aschentonne oder zentraler Aschenaustragung zu wählen)			
	ATTENTION: delivery without cyclone ash hopper (customer has to decide between the possibilities with ash-hopper or a central ash discharge system)			

HACKGUT / WOOD CHIPS & PELLETS

BioFire 500-1500 T-Control

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
 	Kesselaschebehälter 240 ltr für HERZ Biofire <i>Boiler ash hopper 240 ltr for HERZ BioFire</i>			
	Verbrennungsaschenbehälter (A) <i>Burning ash hopper (A)</i> Flugaschenbehälter (B) <i>Fly ash hopper (B)</i>	H176007-200	—	Z
	Zyklonaschenbehälter 240 ltr für HERZ BioFire <i>cyclone ash hopper 240 ltr for HERZ BioFire</i>	H176007-215	—	Z
	Schneckenverlängerung Aschenaustragung BioFire (pro Schnecke und pro Meter) <i>Screw extension ash discharge BioFire (per screw and per metre)</i> für Verbrennungsasche- oder Flugaschebehälter <i>for burning ash or fly ash hopper</i>	H178007-290	—	Z
	Zellradschleuse bis 1.000 kW (mit Gummilippen) <i>Cell wheel sluice until 1.000 kW (with rubber lips)</i>	H071808-800	—	Z
	Erforderlich bei pneumatisch befüllten Silos & Tischlereimaterial zur lufttechnischen Trennung. <i>Necessary for pneumatically filled silos & joinery material for air distinction.</i>			
	Metallische Zellradschleuse / <i>metallic cell wheel sluice</i>	Auf Anfrage / <i>on request</i>		
	Thermische Ablaufsicherung, Öffnungstemperatur: 108 °C Info: bei BioFire 2 Stk. parallel erforderlich <i>Thermal valve for security heat exchanger</i> <i>Opening temperature: 108 °C</i> <i>Info: BioFire needs 2 pcs. parallel connected</i>	5010216-158	—	Z
	Zentrale Aschenaustragung Schneckensystem <i>Central discharge screwsystem</i>		Preis auf Anfrage (Projektbezogen) Prize on request (project work)	
	Komplettierung Aschenaustragung BioFire mit 2 Motore, 1 Monteur (Nettopreis, kein Rabatt)			
	in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i>	X000100-383A X000100-383D	* *	- -
	Assembly ash discharge system BioFire with 2 motors, 1 installer (net price, no discount)			
	Komplettierung pro zusätzlicher Schnecke zu Aschenaustragung für BioFire, 1 Monteur (Nettopreis, kein Rabatt)			
	in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i>	X000100-384A X000100-384D	* *	- -
	Assembly per additional screw to ash discharge to BioFire, 1 installer (net price, no discount)			

HACKGUT / WOOD CHIPS & PELLETS

BioFire 500-1500 T-Control

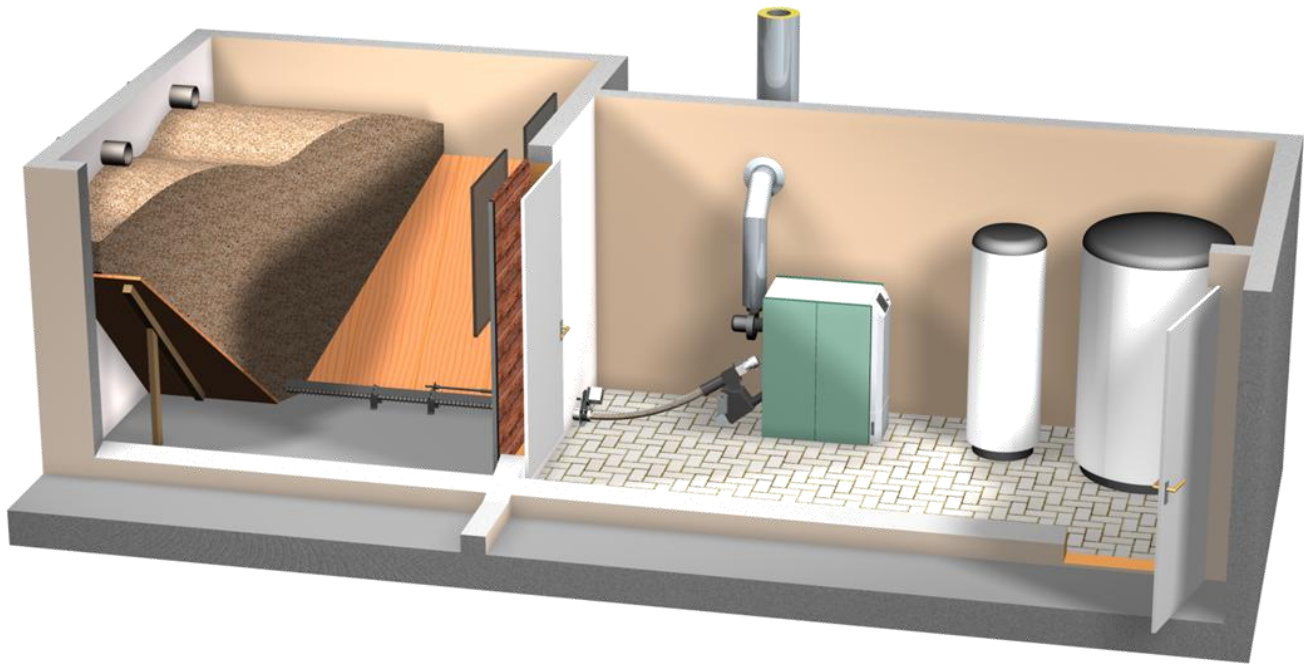
Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
	Komplettierung (Kessel und Zyklon inklusive einer Austragsschnecke) (ohne: externe Elektroverkabelung, Einbringung, hydraulische Anbindung, Rauchrohranschluss udgl.) 2 Monteure (netto, ohne Rabatt)		
	in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany	X000100-650A X000100-650D	* - * -
<i>Assembly (boiler and cyclone inclusive one discharge screw) (without: external electrical cabling and transportation into the boiler room, hydraulic connection, flue pipe connection,...) 2 installers (net, without discount)</i>			
	Inbetriebnahme der von HERZ gelieferten Komponenten und Einschulung (netto, ohne Rabatt)		
	in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany	X000100-652A X000100-652D	* - * -
<i>Commissioning and initial training by factory customer service (net, without discount)</i>			
	Inbetriebnahme je Regelungserweiterung (gilt nur in Kombination mit Anlageninbetriebnahme) (netto, ohne Rabatt)		
	in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany	X000132-000A X000132-000D	* - * -
<i>Commissioning for control-extensions (only applies in combination with system commissioning) (net, without discount)</i>			
	Zweitbesuch für Einschulung, Anlagenkontrolle und eventuelle Nachjustierung (netto, ohne Rabatt)		
	in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany	X000100-651A X000100-651D	* - * -
<i>Second visit for initial training, system check and readjustment (net, without discount)</i>			

4

	* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"		
	Passendes Zubehör / available accessories - Rauchrohr / flue pipeSeite / page.....127 - Lagerraum / storage roomSeite / page.....128-130 - Rücklaufanhebegruppen / back flow setsSeite / page.....132-135 - Elektrofilter / electrostatic filters.....Seite / page.....138-142 - externe Regler / external controllerSeite / page.....154-155 - Speichertechnik / buffer tanks, hot water tanksSeite / page.....156-170 AUSTRAGSYSTEME / DISCHARGE SYSTEMS - Starre Pelletsschneckenaustragung / rigid pellets-screw systemsSeite / page.....79-81 - Rührwerksaustragung mit separatem Antrieb / modular agitator system.....Seite / page.....102-103 - Förderschnecke mit separatem Antrieb / transport screw with seperate driveSeite / page.....104-105 - Fallsysteme / chute pipe systemSeite / page.....106-107 - Senkrechtförderanlage / vertical screw system.....Seite / page.....108-111 - Pendelschnecke, Verteilbehälter, Schubstangenaustragung, Querfördertrug pendular screw, distribution hopper, hydraulic walking floor, transversal auger.....Seite / page.....112-115 Passende Elektrofilter ab Seite 138 / Suitable electrostatic filters from page 138 HERZ bietet in Österreich auch die Möglichkeit von Wartungsvereinbarungen. Nähere Infos auf Anfrage! HERZ offers the option of service-agreements in Austria. More information on request!		

Flexible Pellets-Schneckensysteme *flexible pellets-screw systems*

Highlights



- Kostengünstig in der Anschaffung
- Extrem leiser Betrieb
- Schonender Transport der Pellets
- Verlegeradius der flexiblen Schnecke: mind. 1,25 Meter
- Länge der Schnecke: max. 9,5 Meter (für längere Distanzen besteht die Möglichkeit eines Übergabesystems auf eine zweite flexible Schnecke)
- Max. Schütthöhe 3m

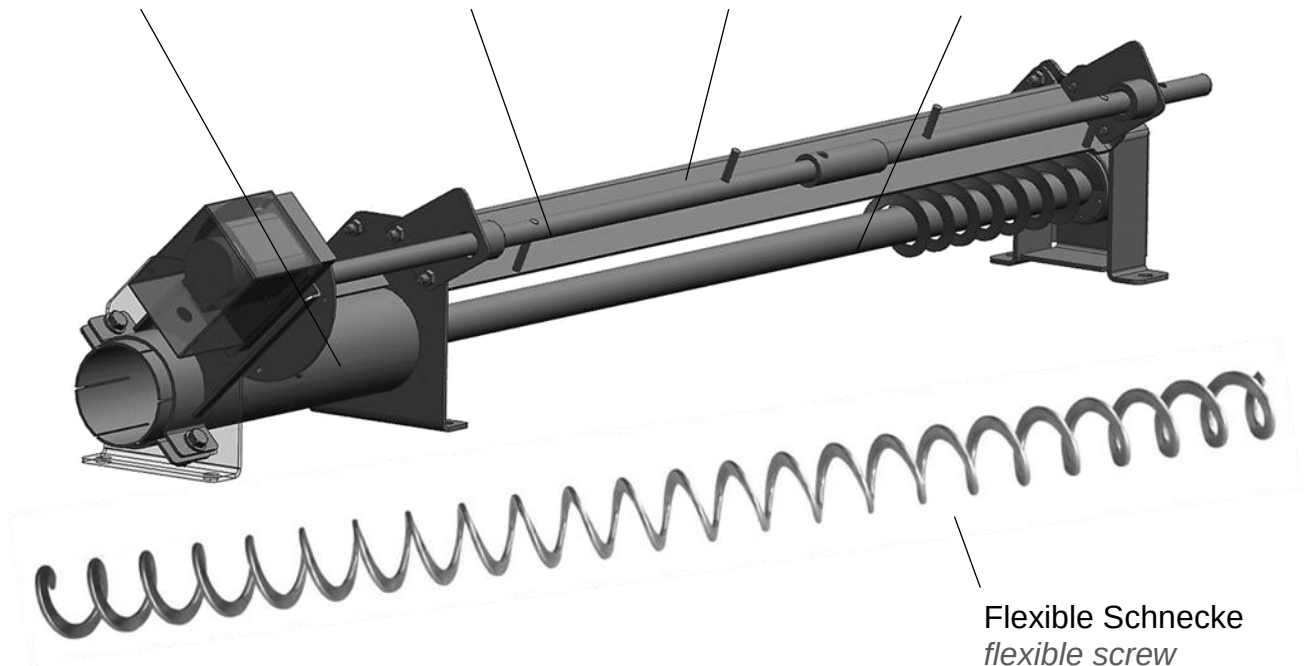
- *Inexpensive purchase*
- *Extremely quiet operation*
- *Gentle transport of the pellets*
- *Flexible screw bending radius: min. 1.25 metre*
- *Length of the screw: max. 9.5 metre (for longer distances a solution with a transfer system to a second flexible screw is possible)*
- *Max. bulk height 3m*

Mauerdurchbruch
wall duct piece

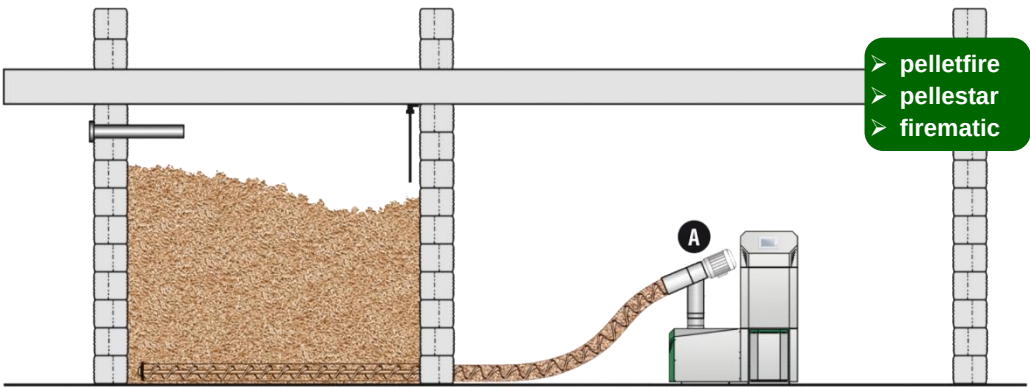
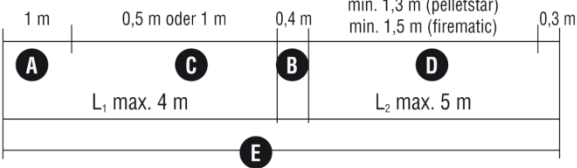
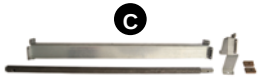
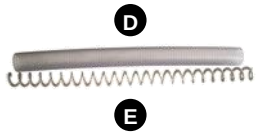
Pelletsrührer
pellet stirrer

Druckentlastung
pressure release

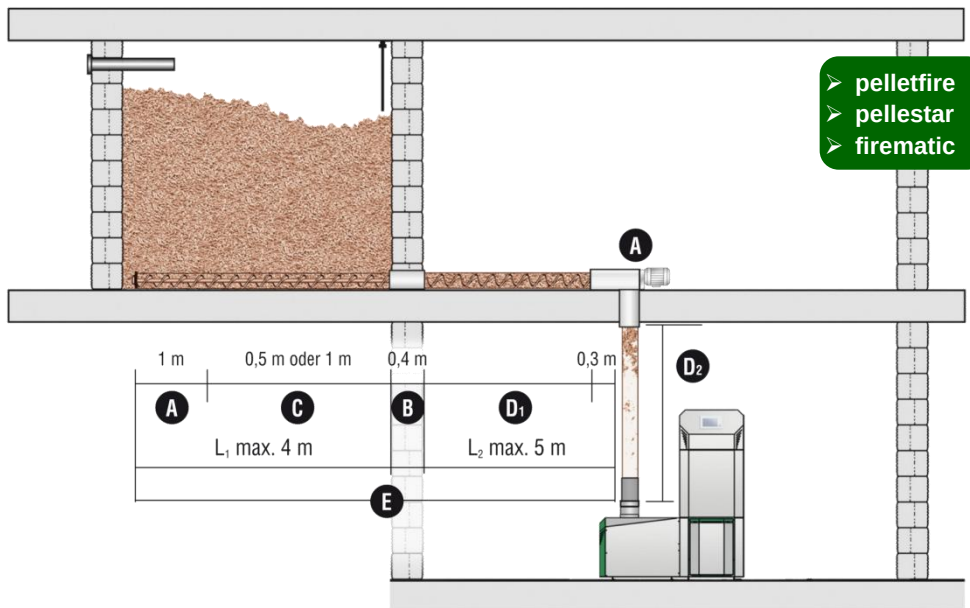
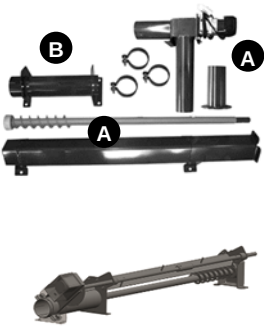
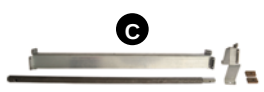
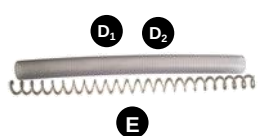
Schneckenrohrendstück
screw pipe end piece



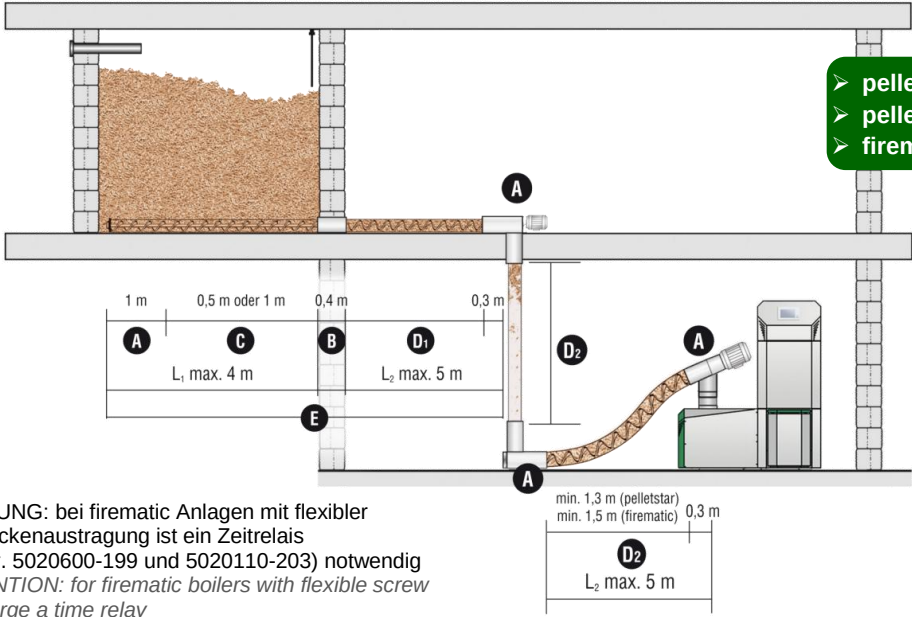
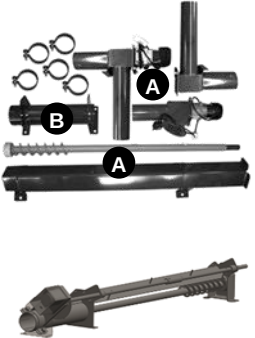
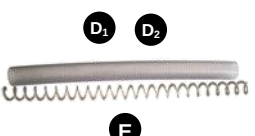
Flexible Pellets-Schneckensysteme / flexible pellets-screw systems

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G																									
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 Flexible Pellets-Schneckenaustragung (1Phase, 230 Volt) flexible pellets-screw system (1 phase, 230 Volt)		 																											
ACHTUNG: bei firematic Anlagen mit flexibler Schneckenaustragung ist ein Zeitrelais (Art.Nr. 5020600-199 und 5020110-203) notwendig ATTENTION: for firematic boilers with flexible screw discharge a time relay (Art.No. 5020600-199 and 5020110-203) is necessary																													
		Grundpaket Schneckenaustragung (A)+(B) bestehend aus: - Übergabekopf auf RSE mit Motor - Schneckenendstück (Schneckenrohr mit Druckentlastung 1 m) - Mauerstück 0,4 m, Klemmverbindungen für Förderschlauch - Pelletsrührer pelletstar 10-60, pelletfire 20-40 A031000-000 — L firematic 20-101 A031000-050 — L firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET A031000-055 — L Basic set flexible auger system (A)+(B) consisting of: - transfer head with motor - screw end piece (screw pipe with pressure release 1 m) - wall duct piece 0.4 m, connection clamps for transport tube - pellet stirrer																											
		Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 0,5 m (C) A031050-000 — L Screw pipe with pressure release – extension piece, 0.5 m (C) Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 1 m (C) A031100-000 — L Screw pipe with pressure release – extension piece, 1 m (C)																											
		Paket Förderschlauch (D) + Schneckenwendel (E) Set flexible transport tube (D) + flexible screw (E) $E = (A)+(B)+(C)+(D) + 0,3 \text{ m}$ $E = (A)+(B)+(C)+(D) + 0,3 \text{ m}$ <table> <tr> <th>Paket Set</th><th>Schlauchlänge (D) [m] transport tube length (D) [m]</th><th>Schneckenlänge (E) [m] flexible screw length (E) [m]</th><th></th><th></th></tr> <tr> <td>2</td><td>2 m</td><td>5,5 m</td><td>P400400-200</td><td>— L</td></tr> <tr> <td>5</td><td>2 m</td><td>6,7 m</td><td>P400400-300</td><td>— L</td></tr> <tr> <td>1</td><td>4 m</td><td>7,5 m</td><td>P400400-400</td><td>— L</td></tr> <tr> <td>4</td><td>6 m</td><td>9,5 m</td><td>P400400-600</td><td>— L</td></tr> </table>			Paket Set	Schlauchlänge (D) [m] transport tube length (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m] flexible screw length (E) [m]			2	2 m	5,5 m	P400400-200	— L	5	2 m	6,7 m	P400400-300	— L	1	4 m	7,5 m	P400400-400	— L	4	6 m	9,5 m	P400400-600	— L
Paket Set	Schlauchlänge (D) [m] transport tube length (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m] flexible screw length (E) [m]																											
2	2 m	5,5 m	P400400-200	— L																									
5	2 m	6,7 m	P400400-300	— L																									
1	4 m	7,5 m	P400400-400	— L																									
4	6 m	9,5 m	P400400-600	— L																									

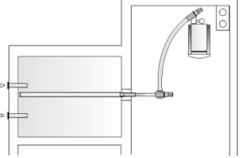
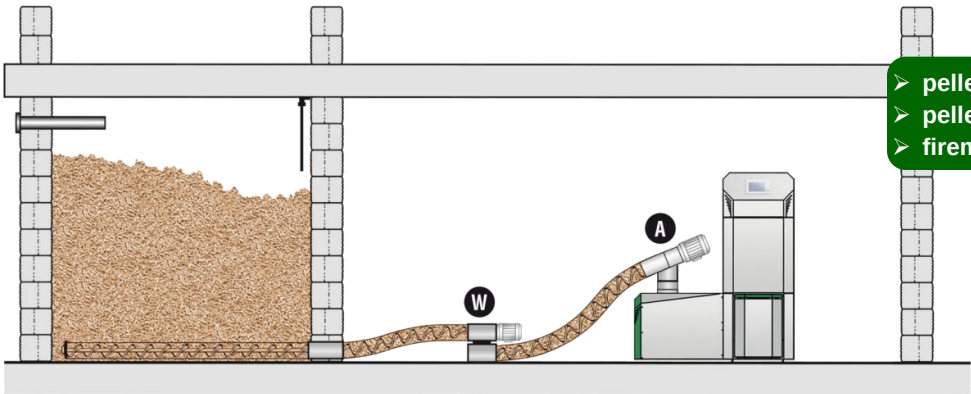
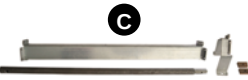
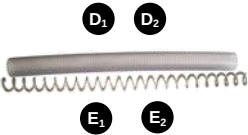
Flexible Pellets-Schneckensysteme / flexible pellets-screw systems

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G																									
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 Flexible Pellets-Schneckenaustragung Fallsystem (1Phase, 230 Volt) flexible pellets-screw system chute pipe (1 phase, 230 Volt)		 pelletfire pelletstar firematic																											
ACHTUNG: bei firematic Anlagen mit flexibler Schneckenaustragung ist ein Zeitrelais (Art.Nr. 5020600-199 und 5020110-203) notwendig ATTENTION: for firematic boilers with flexible screw discharge a time relay (art.nr. 5020600-199 and 5020110-203) is necessary																													
		Grundpaket Fallsystem (A)+(B) bestehend aus: - Übergabekopf inkl. Adapterplatte für RSE, mit Motor und inkl. Fallrohr - Schneckenendstück (Schneckenrohr mit Druckentlastung 1 m) - Mauerstück 0,4 m - Adapter für Förderschlauch auf RSE, Klemmverbindungen für Förderschlauch - Pelletsrührer pelletstar 10-60, pelletfire 20-40 A031000-020 — L firematic 20-101 A031000-040 — L firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET A031000-045 — L Basic set chute system (A)+(B) consisting of: - transfer head incl. adapter to BFP-flap, with motor and chute pipe - screw end piece (screw pipe with pressure release 1 m) - wall duct piece 0.4 m - adapter for transport tube to BFP-flap, connection clamps for transport tube - pellet stirrer																											
		Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 0,5 m (C) A031050-000 — L Screw pipe with pressure release – extension piece, 0.5 m (C) Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 1 m (C) A031100-000 — L Screw pipe with pressure release – extension piece, 1 m (C)																											
		Paket Förderschlauch (D) + Schneckenwendel (E) E = (A)+(B)+(C)+(D₁) + 0,3 m Set flexible transport tube (D) + flexible screw (E) E = (A)+(B)+(C)+(D₁) + 0.3 m <table> <tr> <th>Paket Set</th><th>Schlauchlänge (D) [m] transport tube length (D) [m]</th><th>Schneckenlänge (E) [m] flexible screw length (E) [m]</th><th></th><th></th></tr> <tr> <td>2</td><td>2 m</td><td>5,5 m</td><td>P400400-200</td><td>— L</td></tr> <tr> <td>5</td><td>2 m</td><td>6,7 m</td><td>P400400-300</td><td>— L</td></tr> <tr> <td>1</td><td>4 m</td><td>7,5 m</td><td>P400400-400</td><td>— L</td></tr> <tr> <td>4</td><td>6 m</td><td>9,5 m</td><td>P400400-600</td><td>— L</td></tr> </table> Förderschlauch (D₂) (pro Meter) 5020760-000 — L Flexible transport tube (D₂) (per metre)			Paket Set	Schlauchlänge (D) [m] transport tube length (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m] flexible screw length (E) [m]			2	2 m	5,5 m	P400400-200	— L	5	2 m	6,7 m	P400400-300	— L	1	4 m	7,5 m	P400400-400	— L	4	6 m	9,5 m	P400400-600	— L
Paket Set	Schlauchlänge (D) [m] transport tube length (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m] flexible screw length (E) [m]																											
2	2 m	5,5 m	P400400-200	— L																									
5	2 m	6,7 m	P400400-300	— L																									
1	4 m	7,5 m	P400400-400	— L																									
4	6 m	9,5 m	P400400-600	— L																									

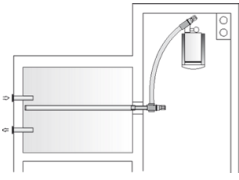
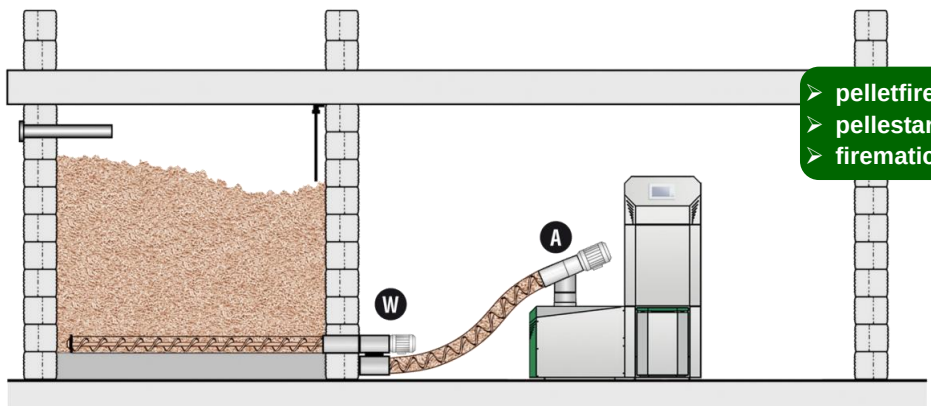
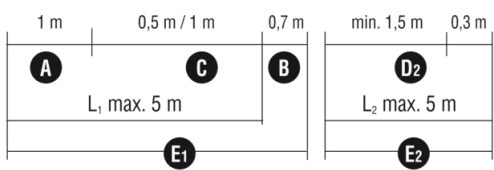
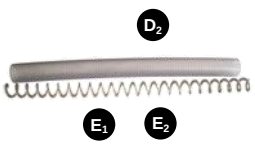
Flexible Pellets-Schneckensysteme / flexible pellets-screw systems

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G																									
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 Flexible Pellets-Schneckenaustragung Fallsystem mit Übergabe (1 Phase, 230 Volt) <i>flexible pellets-screw chute pipe with transfer hopper (1 phase, 230 Volt)</i>		 ACHTUNG: bei firematic Anlagen mit flexibler Schneckenaustragung ist ein Zeitrelais (Art.Nr. 5020600-199 und 5020110-203) notwendig ATTENTION: for firematic boilers with flexible screw discharge a time relay (Art.No. 5020600-199 and 5020110-203) is necessary																											
		Grundpaket Fallsystem mit Übergabe (A)+(B) bestehend aus: - 2 Übergabeköpfe inkl. Adapterplatte für RSE, mit Motor und inkl. Fallrohr - Schneckenendstück (Schneckenrohr mit Druckentlastung 1 m) - Mauerstück 0,4 m - Adapter für Förderschlauch auf RSE, Klemmverbindungen für Förderschlauch - Pelletsrührer pelletstar 10-60, pelletfire 20-40 A031000-097 — L firematic 20-101 A031000-098 — L firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET A031000-099 — L <i>Basic set chute pipe system with transfer head (A)+(B) consisting of:</i> - 2 transfer heads incl. adapter to BFP-flap, with motor and chute pipe - screw end piece (screw pipe with pressure release 1 m) - wall duct piece 0.4 m - adapter for transport tube to BFP-flap, connection clamps for transport tube - pellet stirrer																											
		Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 0,5 m (C) A031050-000 — L <i>Screw pipe with pressure release – extension piece, 0.5 m (C)</i> Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 1 m (C) A031100-000 — L <i>Screw pipe with pressure release – extension piece, 1 m (C)</i>																											
		Paket Förderschlauch (D) + Schneckenwendel (E) <i>Set flexible transport tube (D) + flexible screw (E)</i> $E = (A)+(B)+(C)+(D_1) + 0,3 \text{ m}$ $E = (A)+(B)+(C)+(D_1) + 0,3 \text{ m}$ <table> <tr> <th>Paket Set</th><th>Schlauchlänge (D) [m] <i>transport tube length (D) [m]</i></th><th>Schneckenlänge (E) [m] <i>flexible screw length (E) [m]</i></th><th></th><th></th></tr> <tr> <td>2</td><td>2 m</td><td>5,5 m</td><td>P400400-200</td><td>— L</td></tr> <tr> <td>5</td><td>2 m</td><td>6,7 m</td><td>P400400-300</td><td>— L</td></tr> <tr> <td>1</td><td>4 m</td><td>7,5 m</td><td>P400400-400</td><td>— L</td></tr> <tr> <td>4</td><td>6 m</td><td>9,5 m</td><td>P400400-600</td><td>— L</td></tr> </table> Förderschlauch (D₂) (pro Meter) <i>Flexible transport tube (D₂) (per metre)</i> 5020760-000 — L			Paket Set	Schlauchlänge (D) [m] <i>transport tube length (D) [m]</i>	Schneckenlänge (E) [m] <i>flexible screw length (E) [m]</i>			2	2 m	5,5 m	P400400-200	— L	5	2 m	6,7 m	P400400-300	— L	1	4 m	7,5 m	P400400-400	— L	4	6 m	9,5 m	P400400-600	— L
Paket Set	Schlauchlänge (D) [m] <i>transport tube length (D) [m]</i>	Schneckenlänge (E) [m] <i>flexible screw length (E) [m]</i>																											
2	2 m	5,5 m	P400400-200	— L																									
5	2 m	6,7 m	P400400-300	— L																									
1	4 m	7,5 m	P400400-400	— L																									
4	6 m	9,5 m	P400400-600	— L																									
		Komplettierung pro zusätzlicher flexible Austragschnecke (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / <i>only applies to Austria</i> X000100-463A * - in Deutschland / <i>only applies to Germany</i> X000100-463D * - <i>Assembly per additional flexible screw (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount)</i> * Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"																											

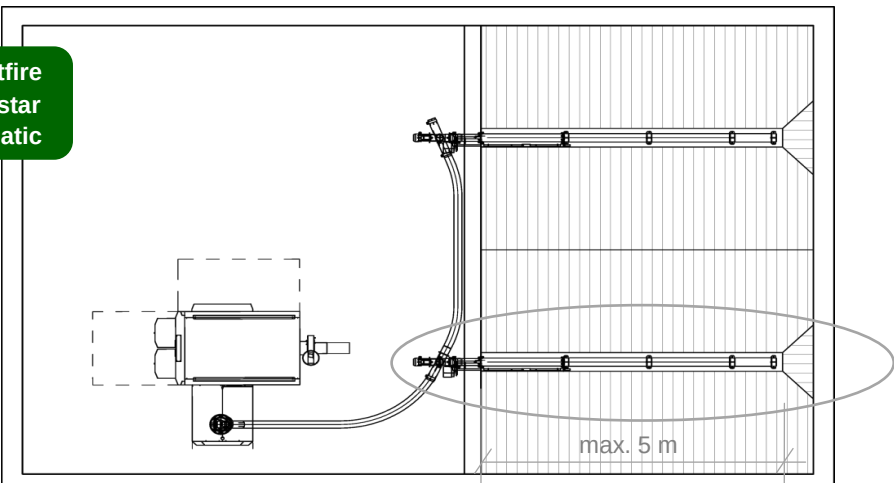
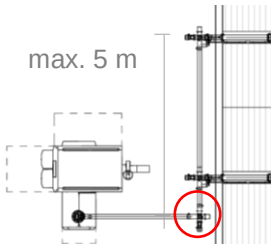
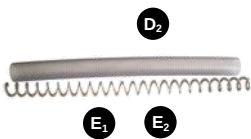
Flexible Pellets-Schneckensysteme / flexible pellets-screw systems

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G																														
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 Flexible Pellets-Schneckenaustragung Übergabesystem (1Phase, 230 Volt) flexible pellets-screw system transfer hopper (1 phase, 230 Volt) 		 1 m 0,5 m oder 1 m 0,4 m min. 1 m 0,3 m min. 1,3 m (pelletstar) min. 1,5 m (firematic) 0,3 m A C B D₁ D₂ L₁ max. 4 m L₂ max. 5 m L₂ max. 5 m E₁ E₂ ACHTUNG: bei firematic Anlagen mit flexibler Schneckenaustragung ist ein Zeitrelais (Art.Nr. 5020600-199 und 5020110-203) notwendig ATTENTION: for firematic boilers with flexible screw discharge a time relay (art.nr. 5020600-199 and 5020110-203) is necessary																																
 Grundpaket Schneckenaustragung - Übergabesystem (A)+(B)+(W) bestehend aus: - Übergabekopf inkl. Adapterplatte für RSE, mit Motor - Übergabestation mit Austragsmotor und Zeitglied - Schneckenendstück (Schneckenrohr mit Druckentlastung 1 m) - Mauerstück 0,4 m, Klemmverbindungen für Förderschlauch - Pelletsrührer pelletstar 10-60, pelletfire 20-40 A031000-060 — L firematic 20-101 A031000-070 — L firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET A031000-075 — L Basic set flexible auger system (A)+(B)+(W) consisting of: - transfer head incl. adapter to BFP-flap, with motor - transfer hopper with motor and clock relay - screw end piece (screw pipe with pressure release 1 m) - wall duct piece 0.4 m, connection clamps for transport tube - pellet stirrer																																		
 Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 0,5 m (C) A031050-000 — L Screw pipe with pressure release – extension piece, 0.5 m (C) Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 1 m (C) A031100-000 — L Screw pipe with pressure release – extension piece, 1 m (C)																																		
 Paket Förderschlauch (D) + Schneckenwendel (E) E₁ = (A)+(B)+(C)+(D₁) + 0,3 m / E₂ = (D₂) + 0,3 m Set flexible transport tube (D) + flexible screw (E) E₁ = (A)+(B)+(C)+(D₁) + 0,3 m / E₂ = (D₂) + 0,3 m <table> <tr> <th>Paket Set</th><th>Schlauchlänge (D) [m] transport tube length (D) [m]</th><th>Schneckenlänge (E) [m] flexible screw length (E) [m]</th><th></th><th></th></tr> <tr> <td>2</td><td>2 m</td><td>5,5 m</td><td>P400400-200</td><td>— L</td></tr> <tr> <td>5</td><td>2 m</td><td>6,7 m</td><td>P400400-300</td><td>— L</td></tr> <tr> <td>3</td><td>5 m</td><td>5,5 m</td><td>P400400-500</td><td>— L</td></tr> <tr> <td>1</td><td>4 m</td><td>7,5 m</td><td>P400400-400</td><td>— L</td></tr> <tr> <td>4</td><td>6 m</td><td>9,5 m</td><td>P400400-600</td><td>— L</td></tr> </table>		Paket Set	Schlauchlänge (D) [m] transport tube length (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m] flexible screw length (E) [m]			2	2 m	5,5 m	P400400-200	— L	5	2 m	6,7 m	P400400-300	— L	3	5 m	5,5 m	P400400-500	— L	1	4 m	7,5 m	P400400-400	— L	4	6 m	9,5 m	P400400-600	— L			
Paket Set	Schlauchlänge (D) [m] transport tube length (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m] flexible screw length (E) [m]																																
2	2 m	5,5 m	P400400-200	— L																														
5	2 m	6,7 m	P400400-300	— L																														
3	5 m	5,5 m	P400400-500	— L																														
1	4 m	7,5 m	P400400-400	— L																														
4	6 m	9,5 m	P400400-600	— L																														
 Kompletierung pro zusätzliche flexible Austragschnecke (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria X000100-463A * - in Deutschland / only applies to Germany X000100-463D * - Assembly pro additional flexible screw (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount) * Die Preise für Kompletierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"																																		

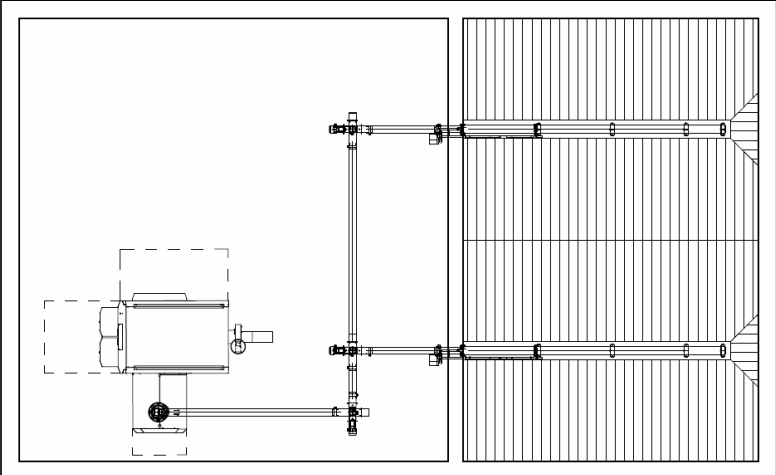
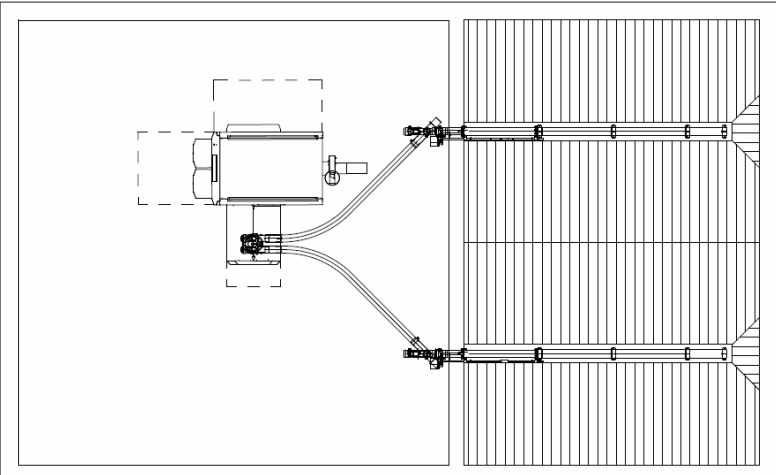
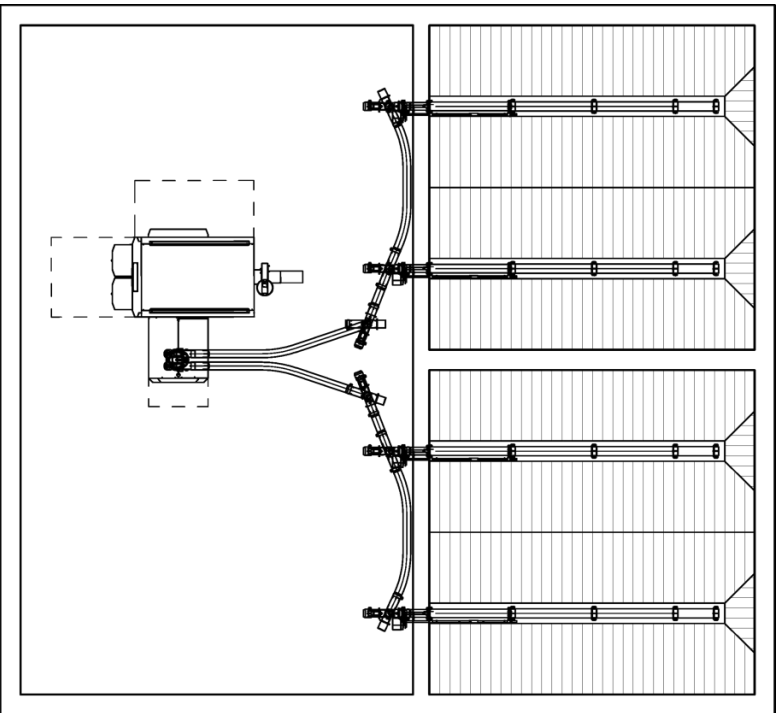
Flexible Pellets-Schneckensysteme / flexible pellets-screw systems

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G																														
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 Flexible Pellets- Schneckenaustragung Übergabesystem FIX (1Phase, 230 Volt) flexible pellets-screw system transfer hopper FIXED (1 phase, 230 Volt) 	  ACHTUNG: bei firematic Anlagen mit flexibler Schneckenaustragung ist ein Zeitrelais (Art.Nr. 5020600-199 und 5020110-203) notwendig ATTENTION: for firematic boilers with flexible screw discharge a time relay (art.nr. 5020600-199 and 5020110-203) is necessary																																	
	Grundpaket Schneckenaustragung - Übergabesystem FIX (A)+(B)+(W) bestehend aus: - Übergabekopf inkl. Adapterplatte für RSE, mit Motor - Mauerstück 0,4 m inklusive Übergabestation mit Austragsmotor und Zeitglied - Schneckenendstück (Schneckenrohr mit Druckentlastung 1 m), Klemmverbindungen für Förderschlauch - Pelletsrührer <table><tr><td>pelletstar 10-60, pelletfire 20-40</td><td>A031000-080</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>firematic 20-101</td><td>A031000-090</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET</td><td>A031000-095</td><td>—</td><td>L</td></tr></table> Basic set flexible auger transfer system FIXED (A)+(B)+(W) consisting of: - transfer head incl. adapter to BFP-flap, with motor - wall duct piece 0.4 m including transfer hopper with motor and clock relay - screw end piece (screw pipe with pressure release 1 m), connection clamps for transport tube - pellet stirrer				pelletstar 10-60, pelletfire 20-40	A031000-080	—	L	firematic 20-101	A031000-090	—	L	firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET	A031000-095	—	L																		
pelletstar 10-60, pelletfire 20-40	A031000-080	—	L																															
firematic 20-101	A031000-090	—	L																															
firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET	A031000-095	—	L																															
	Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 0,5 m (C) A031050-000 — L Screw pipe with pressure release – extension piece, 0.5 m (C) Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 1 m (C) A031100-000 — L Screw pipe with pressure release – extension piece, 1 m (C)																																	
	<table><tr><td>Paket</td><td>Schlauchlänge (D) [m]</td><td>Schneckenlänge (E) [m]</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Set</td><td>transport tube length (D) [m]</td><td>flexible screw length (E) [m]</td><td></td><td></td></tr><tr><td>2</td><td>2 m</td><td>5,5 m</td><td>P400400-200</td><td>— L</td></tr><tr><td>5</td><td>2 m</td><td>6,7 m</td><td>P400400-300</td><td>— L</td></tr><tr><td>1</td><td>4 m</td><td>7,5 m</td><td>P400400-400</td><td>— L</td></tr><tr><td>4</td><td>6 m</td><td>9,5 m</td><td>P400400-600</td><td>— L</td></tr></table> $E_1 = (A)+(B)+(C) + 0,7 \text{ m} / E_2 = (D_2) + 0,3 \text{ m}$ $E_1 = (A)+(B)+(C) + 0,7 \text{ m} / E_2 = (D_2) + 0,3 \text{ m}$				Paket	Schlauchlänge (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m]			Set	transport tube length (D) [m]	flexible screw length (E) [m]			2	2 m	5,5 m	P400400-200	— L	5	2 m	6,7 m	P400400-300	— L	1	4 m	7,5 m	P400400-400	— L	4	6 m	9,5 m	P400400-600	— L
Paket	Schlauchlänge (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m]																																
Set	transport tube length (D) [m]	flexible screw length (E) [m]																																
2	2 m	5,5 m	P400400-200	— L																														
5	2 m	6,7 m	P400400-300	— L																														
1	4 m	7,5 m	P400400-400	— L																														
4	6 m	9,5 m	P400400-600	— L																														
	Komplettierung pro zusätzlicher flexible Austragschnecke (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) <table><tr><td>in Österreich / only applies to Austria</td><td>X000100-463A</td><td>*</td><td>-</td></tr><tr><td>in Deutschland / only applies to Germany</td><td>X000100-463D</td><td>*</td><td>-</td></tr></table> Assembly per additional flexible screw (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount) * Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"				in Österreich / only applies to Austria	X000100-463A	*	-	in Deutschland / only applies to Germany	X000100-463D	*	-																						
in Österreich / only applies to Austria	X000100-463A	*	-																															
in Deutschland / only applies to Germany	X000100-463D	*	-																															

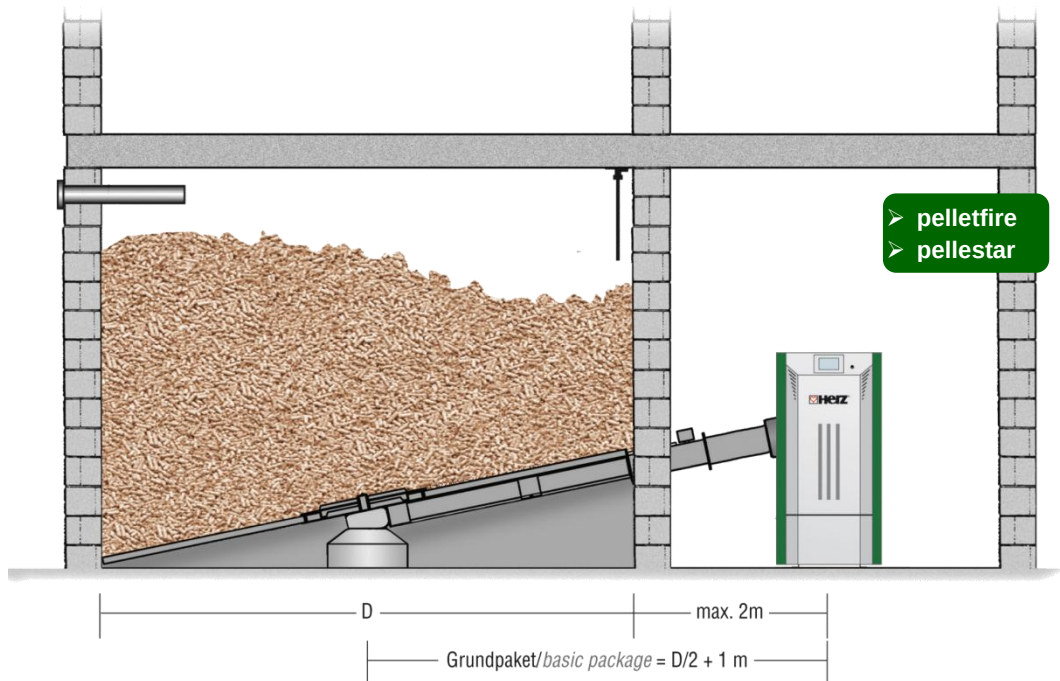
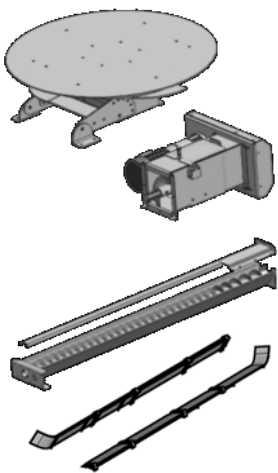
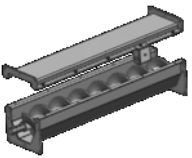
Zusätzliche Lagerraumschnecke / additional storage room screw

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G																									
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 Zusätzliche Lagerraumschnecke für flexible Pellets Schneckenaustragung Übergabesystem FIX (1Phase, 230 Volt) additional storage room screw for flexible pellets- screw system transfer hopper FIXED (1 phase, 230 Volt)	➤ pelletfire ➤ pellestar ➤ firematic 																												
	Grundpaket zusätzliche Lagerraumschnecke bestehend aus: - Mauerstück 0,4 m inklusive Übergabestation mit Austragsmotor und Zeitglied - Schneckenendstück (Schneckenrohr mit Druckentlastung 1 m), Klemmen für Förderschlauch - Pelletsrührer pelletstar 10-60, pelletfire 20-40 A031000-280 — L firematic 20-101 A031000-290 — L firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET A031000-295 — L Basic set additional storage room screw consisting of: - wall duct piece 0.4 m including transfer hopper with motor and clock relay - screw end piece (screw pipe with pressure release 1 m), connection clamps for transport tube - pellet stirrer																												
	Übergabekopfsystem inkl. Motor transfer head system incl. motor pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, firematic 20-101 A031000-165 — L firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET A031000-185 — L Info: Dieses System ist zu verwenden, wenn der Mindestradius der Sammel-schnecke nicht eingehalten werden kann oder die Schnecke länger als 5 Meter ist. Note: This system must be used if the minimum radius of the collecting screw can not be met or the screw is longer than 5 metres.																												
	Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 0,5 m (C) Screw pipe with pressure release – extension piece, 0.5 m (C) A031050-000 — L Schneckenrohr mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 1 m (C) Screw pipe with pressure release – extension piece, 1 m (C) A031100-000 — L																												
	Paket Förderschlauch (D) + Schneckenwendel (E) Set flexible transport tube (D) + flexible screw (E) $E_1 = (A)+(B)+(C) + 0,7 \text{ m} / E_2 = (D_2) + 0,3 \text{ m}$ $E_1 = (A)+(B)+(C) + 0.7 \text{ m} / E_2 = (D_2) + 0.3 \text{ m}$ <table><tr><th>Paket Set</th><th>Schlauchlänge (D) [m] transport tube length (D) [m]</th><th>Schneckenlänge (E) [m] flexible screw length (E) [m]</th><th></th><th></th></tr><tr><td>2</td><td>2 m</td><td>5,5 m</td><td>P400400-200</td><td>— L</td></tr><tr><td>5</td><td>2 m</td><td>6,7 m</td><td>P400400-300</td><td>— L</td></tr><tr><td>1</td><td>4 m</td><td>7,5 m</td><td>P400400-400</td><td>— L</td></tr><tr><td>4</td><td>6 m</td><td>9,5 m</td><td>P400400-600</td><td>— L</td></tr></table>	Paket Set	Schlauchlänge (D) [m] transport tube length (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m] flexible screw length (E) [m]			2	2 m	5,5 m	P400400-200	— L	5	2 m	6,7 m	P400400-300	— L	1	4 m	7,5 m	P400400-400	— L	4	6 m	9,5 m	P400400-600	— L			
Paket Set	Schlauchlänge (D) [m] transport tube length (D) [m]	Schneckenlänge (E) [m] flexible screw length (E) [m]																											
2	2 m	5,5 m	P400400-200	— L																									
5	2 m	6,7 m	P400400-300	— L																									
1	4 m	7,5 m	P400400-400	— L																									
4	6 m	9,5 m	P400400-600	— L																									
	Schaltschrank zusätzliche Lagerraumschnecke zur Ansteuerung mehrerer Motoren. Inklusive automatischer (zeitgesteuerter) und händischer Umschaltung der Lagerraumschnecken. Control cabinet additional storage room screw for controlling several motors. Including automatic (time-controlled) and manual switching of storage room screws. 3 Motoren 230 V / 3 motors 230 V X100110-203 — L 4 Motoren 230 V / 4 motors 230 V X100110-204 — L																												
	Komplettierung pro zusätzlicher flexible Austragschnecke (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria X000100-463A * - in Deutschland / only applies to Germany X000100-463D * - Assembly per additional flexible screw (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount) * Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"																												

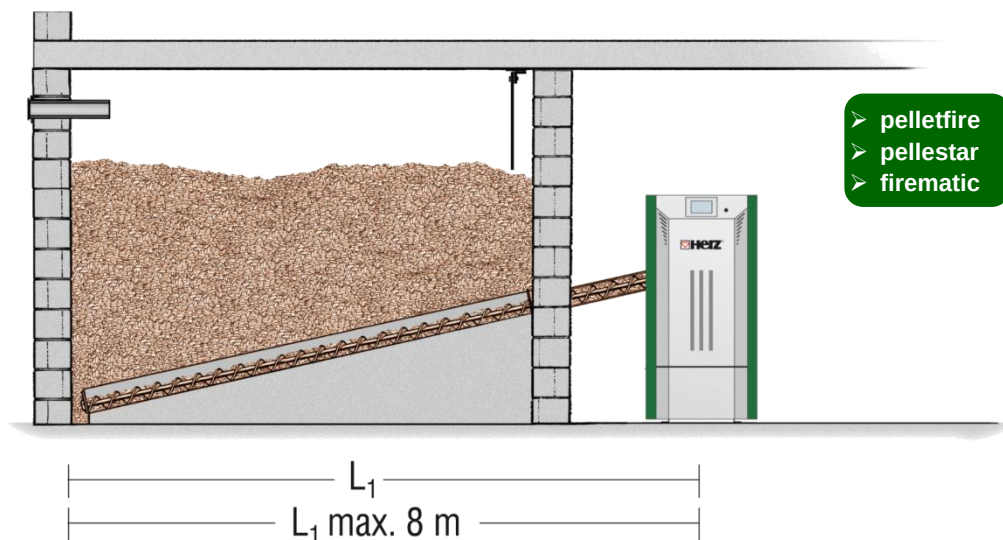
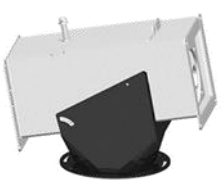
Varianten Flexible Pellets-Schneckensysteme / variants flexible pellets-screw systems

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 2 Lagerraumschnecken mit Sammelschnecke und Übergabesystem (1 Phase, 230 Volt) <i>2 storage room screws with collecting screw and transfer system (1 phase, 230 Volt)</i>			
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-401 2 Lagerraumschnecken mit 2 Sammelschnecken und Doppelabwurfkopf* (1 Phase, 230 Volt) <i>2 storage room screws with 2 collecting screws and double drop head* (1 phase, 230 Volt)</i>			5
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-401 4 Lagerraumschnecken mit 2 Sammelschnecken, Übergabesystem und Doppelabwurfkopf* (1 Phase, 230 Volt) <i>4 storage room screws with 2 collecting screws, transfer system and double drop head* (1 phase, 230 Volt)</i> * Doppelabwurfkopf * double drop head 			
Preise auf Anfrage (projektbezogen) <i>Prices on request (project work)</i>			

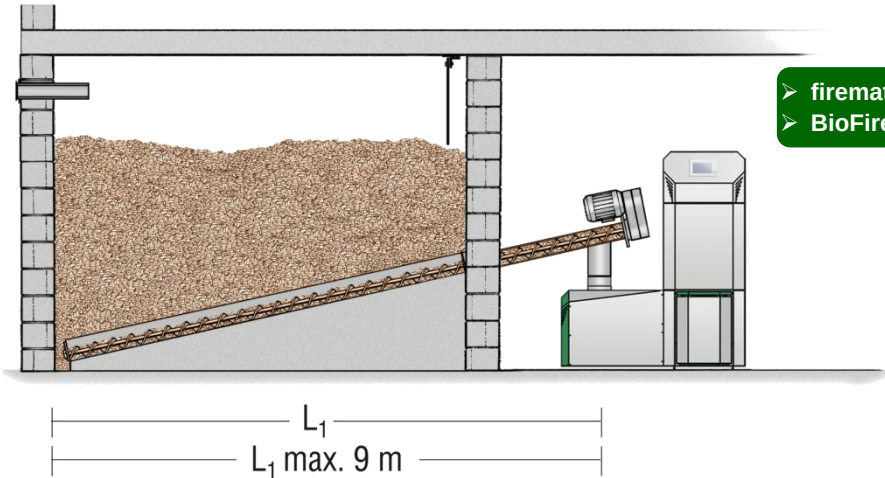
Rührwerk für pelletstar / agitator for pelletstar

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G																				
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 Pellets-Rührwerk (1Phase, 230 Volt) pellets-agitator (1 phase, 230 Volt)																								
	Grundpaket Rührwerkaustragung 230 V bestehend aus: - Schneckenkanal mit Druckentlastung (D/2) - Schnecke mit progressiver Steigung - Getriebemotor - Federrührwerk, massives Schneckengetriebe samt Konsole - 1 m geschlossener Schneckenkanal, Schütthöhe Pellets 3 m <table><tr><td>Rührwerk / agitator</td><td>D = 2 m</td><td>A082000-000</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>Rührwerk / agitator</td><td>D = 3 m</td><td>A083000-000</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>Rührwerk / agitator</td><td>D = 4 m</td><td>A084000-000</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>Rührwerk / agitator</td><td>D = 5 m</td><td>A085000-000</td><td>—</td><td>L</td></tr></table> Basic set agitator system 230 V consisting of: - Screw with pressure release (D/2) - Screw with progressive rising - Drive motor - Spring agitator, solid screw drive with console - 1 m screw outside of the storage room, maximum height for pellets 3 m	Rührwerk / agitator	D = 2 m	A082000-000	—	L	Rührwerk / agitator	D = 3 m	A083000-000	—	L	Rührwerk / agitator	D = 4 m	A084000-000	—	L	Rührwerk / agitator	D = 5 m	A085000-000	—	L			
Rührwerk / agitator	D = 2 m	A082000-000	—	L																				
Rührwerk / agitator	D = 3 m	A083000-000	—	L																				
Rührwerk / agitator	D = 4 m	A084000-000	—	L																				
Rührwerk / agitator	D = 5 m	A085000-000	—	L																				
	Schneckenverlängerung pro Meter Screw extension per metre	A082007-100	—	L																				
	Übergabestutzen Austragung auf RSE Connection piece discharge system to BFP-flap pelletstar 10-60, pelletfire 20-40	A082004-019	—	L																				

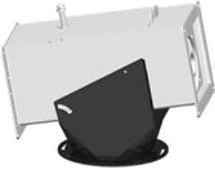
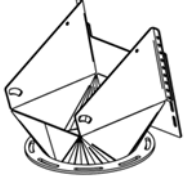
Starre Pellets-Schneckensysteme / *rigid pellets-screw systems*

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G																								
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 Starre Pelletsförderschnecke Austragsystem (1Phase, 230 Volt) rigid pellets discharge system (1 phase, 230 Volt)																												
	Grundpaket Pelletsförderschnecke bestehend aus: - Schnecke mit Druckentlastung - Schnecke mit progressiver Steigung - Getriebemotor 230 Volt - geschlossener Schneckenkanal Schneckenaustragung bis Länge:	Basic set rigid pellets screw system consisting of: - Screw with pressure release - Screw with progressive rising - Drive motor 230 Volt - Closed screw channel Screw system with length until: <table><tr><td>L₁ = 3 m</td><td>A013000-010</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>L₁ = 4 m</td><td>A014000-010</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>L₁ = 5 m</td><td>A015000-010</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>L₁ = 6 m</td><td>A016000-010</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>L₁ = 7 m</td><td>A017000-010</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>L₁ = 8 m</td><td>A018000-010</td><td>—</td><td>L</td></tr></table>			L ₁ = 3 m	A013000-010	—	L	L ₁ = 4 m	A014000-010	—	L	L ₁ = 5 m	A015000-010	—	L	L ₁ = 6 m	A016000-010	—	L	L ₁ = 7 m	A017000-010	—	L	L ₁ = 8 m	A018000-010	—	L
L ₁ = 3 m	A013000-010	—	L																									
L ₁ = 4 m	A014000-010	—	L																									
L ₁ = 5 m	A015000-010	—	L																									
L ₁ = 6 m	A016000-010	—	L																									
L ₁ = 7 m	A017000-010	—	L																									
L ₁ = 8 m	A018000-010	—	L																									
	Aufpreis Austragung geteilt Surcharge for splitted discharge system pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, firematic 20-201	A010100-100	—	L																								
	Aufpreis Austragung geteilt inkl. Aufhängung (ab 6 m Gesamtlänge) Surcharge for splitted discharge system incl. holder (from 6 m screw length) pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, firematic 20-201	A010100-200	—	L																								
	Übergabestutzen Austragung auf RSE Connection piece discharge system to BFP-flap pelletstar 10-60, pelletfire 20-40 firematic 20-201	A082004-019 A082004-013	— —	L L																								

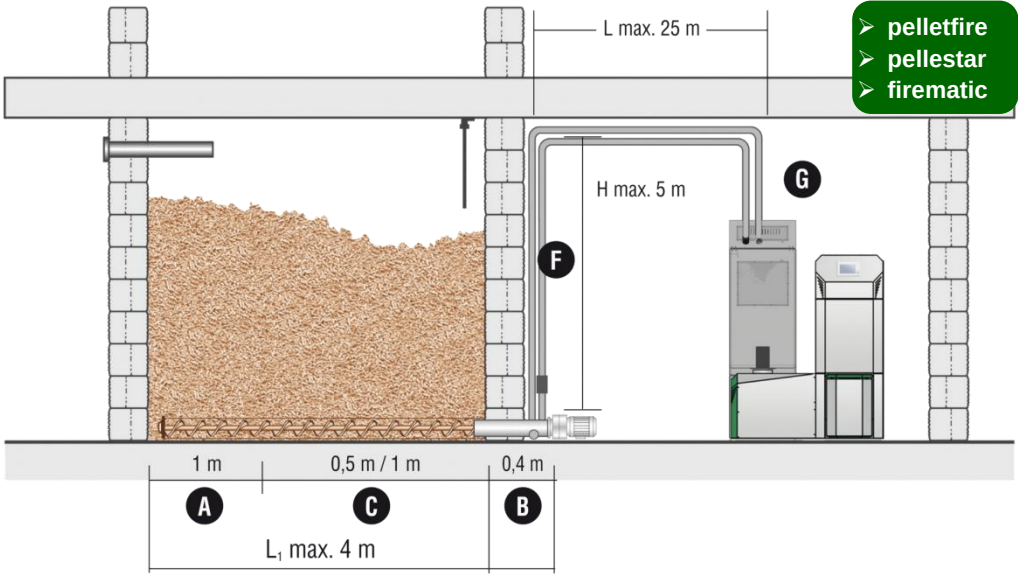
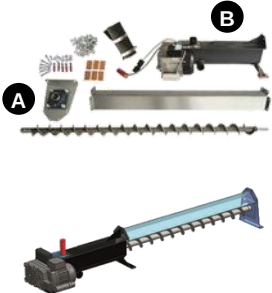
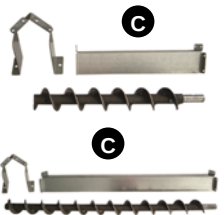
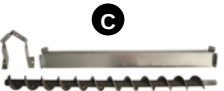
Starre Pellets-Schneckensysteme / *rigid pellets-screw systems*

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G																																																																																														
PELLETS firematic 20-501 BioFire 500-1000 Starre Pelletsförderschnecke Austragsystem (3 Phasen, 400 Volt) rigid pellets discharge system (3 phase, 400 Volt)		➤ firematic ➤ BioFire																																																																																																
	Grundpaket Pelletsförderschnecke bestehend aus: - Schnecke mit Druckentlastung - Schnecke mit progressiver Steigung - Getriebemotor 400 Volt - geschlossener Schneckenkanal Schneckenaustragung bis Länge:	Basic set rigid pellets screw system consisting of: - Screw with pressure release - Screw with progressive rising - Drive motor 400 Volt - Closed screw channel Screw system length until:																																																																																																
	<table><tr><td>firematic 20-201</td><td>L₁ = 3 m</td><td>A013000-000</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>firematic 20-201</td><td>L₁ = 4 m</td><td>A014000-000</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>firematic 20-201</td><td>L₁ = 5 m</td><td>A015000-000</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>firematic 20-201</td><td>L₁ = 6 m</td><td>A016000-000</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>firematic 20-201</td><td>L₁ = 7 m</td><td>A017000-000</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>firematic 20-201</td><td>L₁ = 8 m</td><td>A018000-000</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>firematic 20-201</td><td>L₁ = 9 m</td><td>A019000-000</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>firematic 249-501</td><td>L₁ = 4 m</td><td>A014500-400</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>firematic 249-501</td><td>L₁ = 5 m</td><td>A015500-500</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>firematic 249-501</td><td>L₁ = 6 m</td><td>A016500-600</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>firematic 249-501</td><td>L₁ = 7 m</td><td>A017500-700</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>firematic 249-501</td><td>L₁ = 8 m</td><td>A018500-800</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>firematic 249-501</td><td>L₁ = 9 m</td><td>A019500-900</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>BioFire 500-1000</td><td>L₁ = 4 m</td><td>A014600-400</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>BioFire 500-1000</td><td>L₁ = 5 m</td><td>A015600-500</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>BioFire 500-1000</td><td>L₁ = 6 m</td><td>A016600-600</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>BioFire 500-1000</td><td>L₁ = 7 m</td><td>A017600-700</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>BioFire 500-1000</td><td>L₁ = 8 m</td><td>A018600-800</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>BioFire 500-1000</td><td>L₁ = 9 m</td><td>A019600-900</td><td>—</td><td>L</td></tr></table>	firematic 20-201	L ₁ = 3 m	A013000-000	—	L	firematic 20-201	L ₁ = 4 m	A014000-000	—	L	firematic 20-201	L ₁ = 5 m	A015000-000	—	L	firematic 20-201	L ₁ = 6 m	A016000-000	—	L	firematic 20-201	L ₁ = 7 m	A017000-000	—	L	firematic 20-201	L ₁ = 8 m	A018000-000	—	L	firematic 20-201	L ₁ = 9 m	A019000-000	—	L	firematic 249-501	L ₁ = 4 m	A014500-400	—	L	firematic 249-501	L ₁ = 5 m	A015500-500	—	L	firematic 249-501	L ₁ = 6 m	A016500-600	—	L	firematic 249-501	L ₁ = 7 m	A017500-700	—	L	firematic 249-501	L ₁ = 8 m	A018500-800	—	L	firematic 249-501	L ₁ = 9 m	A019500-900	—	L	BioFire 500-1000	L ₁ = 4 m	A014600-400	—	L	BioFire 500-1000	L ₁ = 5 m	A015600-500	—	L	BioFire 500-1000	L ₁ = 6 m	A016600-600	—	L	BioFire 500-1000	L ₁ = 7 m	A017600-700	—	L	BioFire 500-1000	L ₁ = 8 m	A018600-800	—	L	BioFire 500-1000	L ₁ = 9 m	A019600-900	—	L		
firematic 20-201	L ₁ = 3 m	A013000-000	—	L																																																																																														
firematic 20-201	L ₁ = 4 m	A014000-000	—	L																																																																																														
firematic 20-201	L ₁ = 5 m	A015000-000	—	L																																																																																														
firematic 20-201	L ₁ = 6 m	A016000-000	—	L																																																																																														
firematic 20-201	L ₁ = 7 m	A017000-000	—	L																																																																																														
firematic 20-201	L ₁ = 8 m	A018000-000	—	L																																																																																														
firematic 20-201	L ₁ = 9 m	A019000-000	—	L																																																																																														
firematic 249-501	L ₁ = 4 m	A014500-400	—	L																																																																																														
firematic 249-501	L ₁ = 5 m	A015500-500	—	L																																																																																														
firematic 249-501	L ₁ = 6 m	A016500-600	—	L																																																																																														
firematic 249-501	L ₁ = 7 m	A017500-700	—	L																																																																																														
firematic 249-501	L ₁ = 8 m	A018500-800	—	L																																																																																														
firematic 249-501	L ₁ = 9 m	A019500-900	—	L																																																																																														
BioFire 500-1000	L ₁ = 4 m	A014600-400	—	L																																																																																														
BioFire 500-1000	L ₁ = 5 m	A015600-500	—	L																																																																																														
BioFire 500-1000	L ₁ = 6 m	A016600-600	—	L																																																																																														
BioFire 500-1000	L ₁ = 7 m	A017600-700	—	L																																																																																														
BioFire 500-1000	L ₁ = 8 m	A018600-800	—	L																																																																																														
BioFire 500-1000	L ₁ = 9 m	A019600-900	—	L																																																																																														
	Aufpreis Austragung geteilt (ab 4 m Gesamtlänge) Surcharge for splitted discharge system (from 4 m screw length) firematic 20-201 A010100-100 — L firematic 249-501, BioFire 500-1000 A010500-100 — L																																																																																																	
	Aufpreis Austragung geteilt inkl. Aufhängung (ab 6 m Gesamtlänge) Surcharge for splitted discharge system incl. holder (from 6 m screw length) firematic 20-201 A010100-200 — L firematic 249-501, BioFire 500-1000 A010500-200 — L																																																																																																	

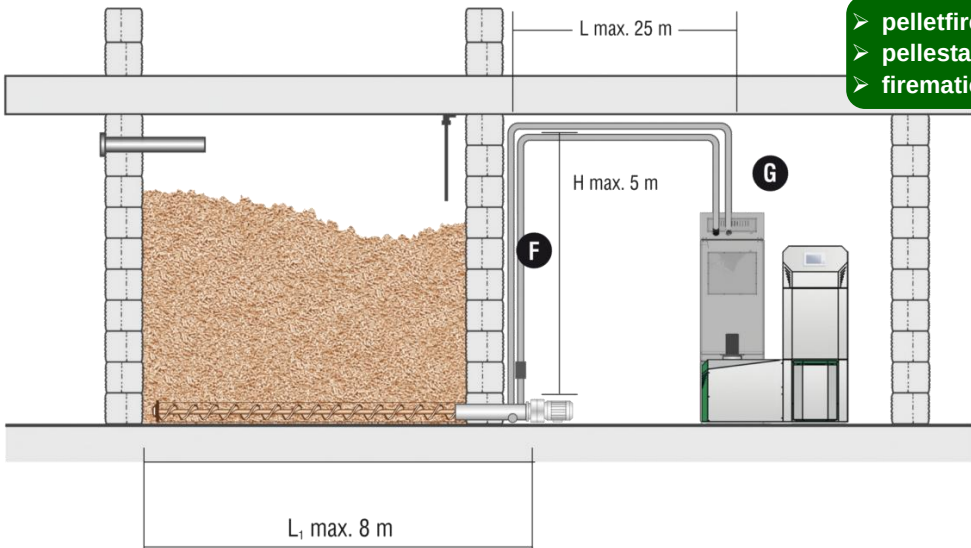
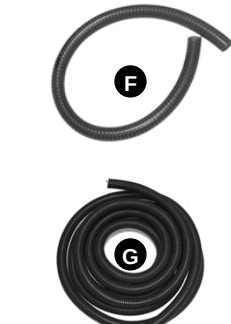
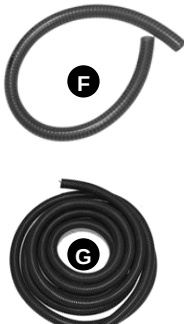
Starre Pellets-Schneckensysteme / *rigid pellets-screw systems*

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
 	Übergabestutzen Austragung auf RSE <i>Connection piece discharge system to BFP-flap</i>			
	firematic 20-101, firematic 120-201 PELLET (0-20°)	A082004-112	—	L
	firematic 20-101, firematic 120-201 PELLET (21-45°)	A082004-115	—	L
	firematic 120-201 (0-20°)	A082004-122	—	L
	firematic 120-201 (21-45°)	A082004-130	—	L
	firematic 249-501 (0-20°)	A066004-090	—	L
	firematic 249-501 (21-45°)	A066004-095	—	L
	BioFire 500-1000 (0-35°)	nicht notwendig / <i>not necessary</i>		L
RICHTLINIE – maximal mögliche Winkel / <i>GUIDELINE – maximum possible angles:</i> 0-15° (Empfehlung von HERZ) oder 25° bei Rührwerkaustragung. Größtmöglicher Entleerungsgrad bei waagrechtem Einbau . 0-15° (reconommends by HERZ) or 25° with agitator system. The best emptying is with a horizontal installation achievable. 15-30° bei Steigschnecke, 0-45° bei Förderschnecke, starre Pelletsschnecke 0-35° 15-30° with climbing screw, 0-45° with transport screw, rigid pellet screw 0-35°				

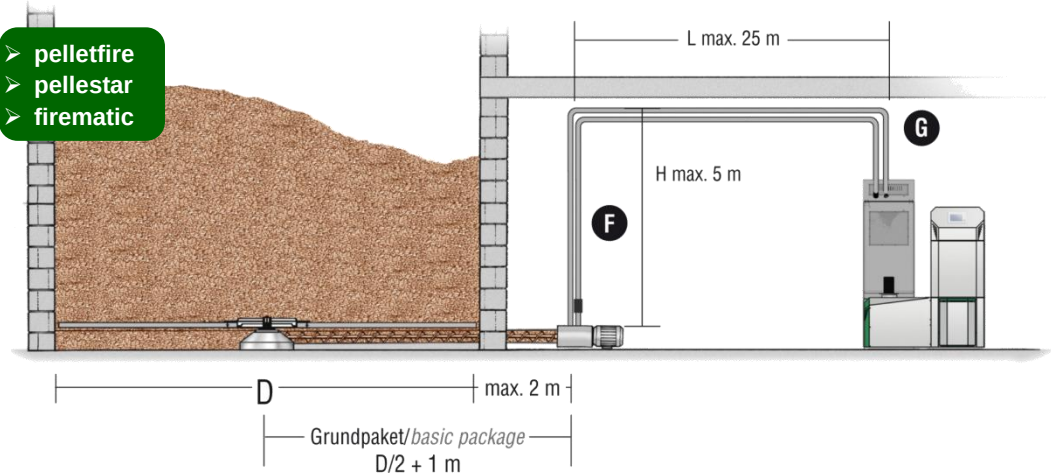
Pellets-Saugsysteme / pellets-suction system

Zubehör / Accessories		Art.Nr.		€	G																								
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 Modulare Pellets- Schnekenaustragung Saugsystem (1 Phasen, 230 Volt) modular pellets- screw/suction system (1 phase, 230 Volt)		 ➤ pelletfire ➤ pelletstar ➤ firematic																											
ACHTUNG: bei Doppelsaugbehälter sind 2 gleiche Austragungen notwendig (z.B.: 2 Rührwerke, 2 Schnecken, 2 4-Punktabsaugungen) ATTENTION: for double-suction hoppers 2 same discharge systems are necessary (e.g. 2 agitators, 2 screws, 2 4-point-suction systems)																													
		Grundpaket Saugaustragung (A)+(B) bestehend aus: - Absaugkopf mit Motor inklusive Mauerstück 0,4 m - Schneckenendstück (Schnecke mit Druckentlastung 1 m) - Überfüllsicherungsicherung - Brandschutzmanschette pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, firematic 20-101 A441000-000 — L firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET A441000-000 (*) — L (*2x bestellen / *order 2x) Basic set screw/suction system (A)+(B) consisting of: - suction head with motor and wall duct piece 0.4 m - screw end piece (screw pipe with pressure release 1 m) - overfill protection - fire protection clamp																											
		Schnecke mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 0,5 m (C) A441050-000 — L Screw with pressure release – extension piece, 0.5 m (C)																											
		Schnecke mit Druckentlastung – Erweiterungsstück 1 m (C) A441100-000 — L Screw with pressure release – extension piece, 1 m (C)																											
		Paket Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) inkl. Befestigungsmaterial (je Meter eine Wandschelle) Set suction tube (F) + reverse air tube (G) incl. fixing material (per metre one wall clamp)																											
		<table> <tr> <th>Paket Set</th><th>Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) suction tube (F) + reverse air tube (G)</th><th></th><th>Kessel < 80 kW boilers < 80 kW</th><th>Kessel ≥ 80 kW (hochabriebfest) boilers ≥ 80 kW (highly abrasion resistant)</th><th></th></tr> <tr> <td>1</td><td>jeweils / each 10 m</td><td>€ Art.Nr.</td><td>— P400400-100</td><td>— P400401-100</td><td>L</td></tr> <tr> <td>2</td><td>jeweils / each 15 m</td><td>€ Art.Nr.</td><td>— P400400-150</td><td>— P400401-150</td><td>L</td></tr> <tr> <td>3</td><td>jeweils / each 30 m</td><td>€ Art.Nr.</td><td>— P400400-250</td><td>— P400401-250</td><td>L</td></tr> </table>				Paket Set	Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) suction tube (F) + reverse air tube (G)		Kessel < 80 kW boilers < 80 kW	Kessel ≥ 80 kW (hochabriebfest) boilers ≥ 80 kW (highly abrasion resistant)		1	jeweils / each 10 m	€ Art.Nr.	— P400400-100	— P400401-100	L	2	jeweils / each 15 m	€ Art.Nr.	— P400400-150	— P400401-150	L	3	jeweils / each 30 m	€ Art.Nr.	— P400400-250	— P400401-250	L
Paket Set	Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) suction tube (F) + reverse air tube (G)		Kessel < 80 kW boilers < 80 kW	Kessel ≥ 80 kW (hochabriebfest) boilers ≥ 80 kW (highly abrasion resistant)																									
1	jeweils / each 10 m	€ Art.Nr.	— P400400-100	— P400401-100	L																								
2	jeweils / each 15 m	€ Art.Nr.	— P400400-150	— P400401-150	L																								
3	jeweils / each 30 m	€ Art.Nr.	— P400400-250	— P400401-250	L																								

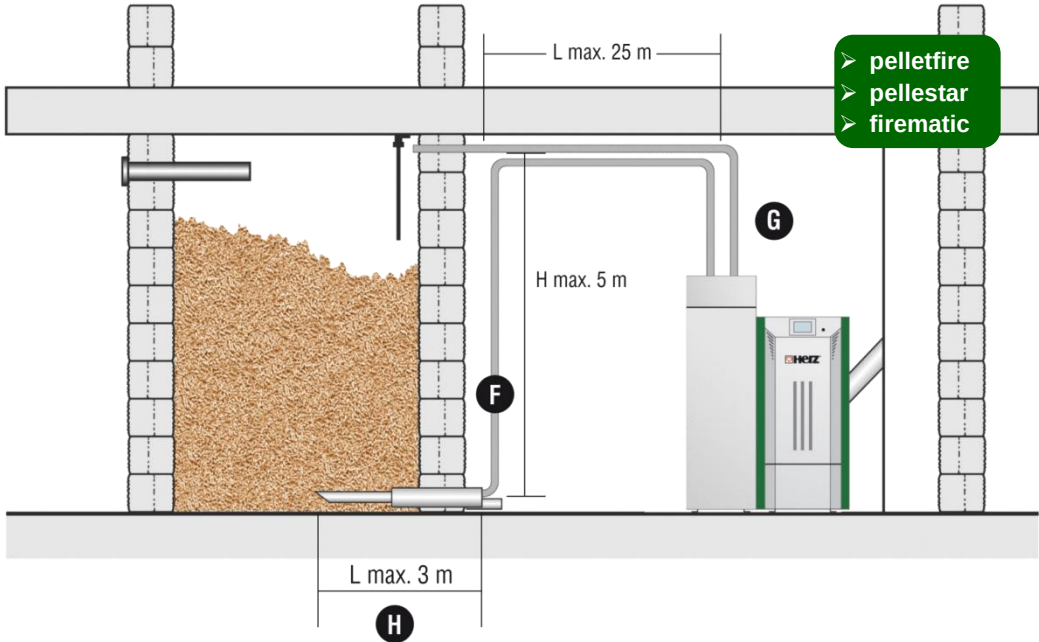
Starre Pelletsförderschnecke für Saugsystem / rigid pellets screw for suction system

Zubehör / Accessories		Art.Nr.		€	G																		
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 Starre Pelletsförderschnecke für Saugsystem (1 Phase, 230 Volt) rigid pellets screw for suction system (1 phase, 230 Volt)			➤ pelletfire ➤ pelletstar ➤ firematic																				
	ACHTUNG: bei Doppelsaugbehälter sind 2 gleiche Austragungen notwendig (z.B.: 2 Rührwerke, 2 Schnecken, 2 4-Punktabsaugungen) ATTENTION: for double-suction hoppers 2 same discharge systems are necessary (e.g. 2 agitators, 2 screws, 2 4-point-suction systems)																						
	Grundpaket starre Pelletsförderschnecke mit Saugsystem bestehend aus: - Schnecke mit Druckentlastung - Schnecke mit progressiver Steigung - Getriebemotor 230 Volt - Absaugkopf mit Motor inklusive Mauerstück 0,4 m - Überfüllschutzsicherung - Brandschutzmanschette Schneckenaustragung bis Länge: L₁ = 3 m L₁ = 4 m L₁ = 5 m L₁ = 6 m L₁ = 7 m L₁ = 8 m	Basic set rigid pellets screw with suction system consisting of: - Screw with pressure release - Screw with progressive rising - Drive motor 230 Volt - suction head with motor and wall duct piece 0.4 m - overfill protection - fire protection clamp Screw system with length until: <table><tr><td>A013000-110</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>A014000-110</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>A015000-110</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>A016000-110</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>A017000-110</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>A018000-110</td><td>—</td><td>L</td></tr></table>				A013000-110	—	L	A014000-110	—	L	A015000-110	—	L	A016000-110	—	L	A017000-110	—	L	A018000-110	—	L
	A013000-110	—	L																				
A014000-110	—	L																					
A015000-110	—	L																					
A016000-110	—	L																					
A017000-110	—	L																					
A018000-110	—	L																					
	Aufpreis Austragung geteilt Surcharge for splitted discharge system pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, firematic 20-201 A010100-100 — L																						
	Aufpreis Austragung geteilt inkl. Aufhängung (ab 6 m Gesamtlänge) Surcharge for splitted discharge system incl. holder (from 6 m screw length) pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, firematic 20-201 A010100-200 — L																						
	Paket Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) inkl. Befestigungsmaterial (je Meter eine Wandschelle) Set suction tube (F) + reverse air tube (G) incl. fixing material (per metre one wall clamp)																						
	Paket Set	Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) suction tube (F) + reverse air tube (G)	Kessel < 80 kW boilers < 80 kW	Kessel ≥ 80 kW (hochabriebfest) boilers ≥ 80 kW (highly abrasion resistant)																			
	1	jeweils / each 10 m	€ Art.Nr.	— P400400-100	L																		
	2	jeweils / each 15 m	€ Art.Nr.	— P400400-150	L																		
	3	jeweils / each 30 m	€ Art.Nr.	— P400400-250	L																		

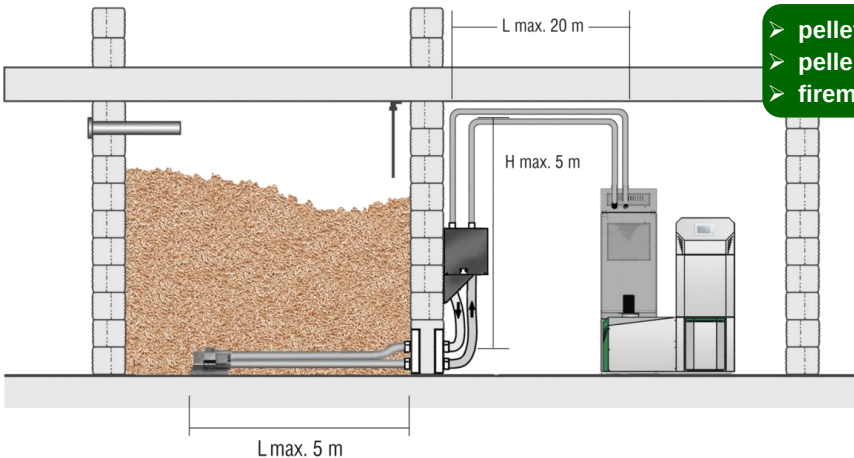
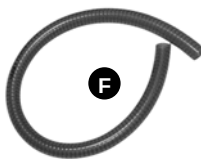
Pellets-Saugsysteme / pellets-suction systems

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G																		
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 Pellets-Rührwerk Saugsystem (1 Phase, 230 Volt) <i>pellets-agitator suction system (1 phase, 230 Volt)</i>	 ➤ pelletfire ➤ pelletstar ➤ firematic	ACHTUNG: bei Doppelsaugbehälter sind 2 gleiche Austragungen notwendig (z.B.: 2 Rührwerke, 2 Schnecken, 2 4-Punktabsaugungen) ATTENTION: for double-suction hoppers 2 same discharges systems are necessary (e.g. 2 agitators, 2 screws, 2 4-point-suction systems)																				
		Grundpaket Rührwerksaugaustragung 230 V bestehend aus: - Schneckenkanal mit Druckentlastung (D/2) - Schnecke mit progressiver Steigung - Getriebemotor, Überfüllschutz - Federrührwerk, massives Schneckengetriebe inkl. Konsole - 1 m geschlossener Schneckenkanal Schütthöhe Pellets 3 m pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, firematic 20-101 firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET (*2x bestellen / *order 2x) <table> <tr> <td>Rührwerk / agitator</td><td>D = 2 m</td><td>A082000-010</td><td>—</td><td>L</td></tr> <tr> <td>Rührwerk / agitator</td><td>D = 3 m</td><td>A083000-010</td><td>—</td><td>L</td></tr> <tr> <td>Rührwerk / agitator</td><td>D = 4 m</td><td>A084000-010</td><td>—</td><td>L</td></tr> <tr> <td>Rührwerk / agitator</td><td>D = 5 m</td><td>A085000-010</td><td>—</td><td>L</td></tr> </table> <i>Basic set agitator suction system 230 V:</i> - Screw with pressure release (D/2) - Screw with progressive rising - Drive motor, overflow protection - Spring agitator, solid screw drive with console - 1 m screw outside of the storage room maximum height for pellets 3 m			Rührwerk / agitator	D = 2 m	A082000-010	—	L	Rührwerk / agitator	D = 3 m	A083000-010	—	L	Rührwerk / agitator	D = 4 m	A084000-010	—	L	Rührwerk / agitator	D = 5 m	A085000-010
Rührwerk / agitator	D = 2 m	A082000-010	—	L																		
Rührwerk / agitator	D = 3 m	A083000-010	—	L																		
Rührwerk / agitator	D = 4 m	A084000-010	—	L																		
Rührwerk / agitator	D = 5 m	A085000-010	—	L																		
	Schneckenverlängerung pro Meter <i>Screw extension per metre</i>	A082007-100 — L																				
		Paket Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) inkl. Befestigungsmaterial (je Meter eine Wandschelle) <i>Set suction tube (F) + reverse air tube (G) incl. fixing material (per metre one wall clamp)</i> <table> <tr> <th>Paket Set</th><th>Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) suction tube (F) + reverse air tube (G)</th><th>Kessel < 80 kW boilers < 80 kW</th><th>Kessel ≥ 80 kW (hochabriebfest) boilers ≥ 80 kW (highly abrasion resistant)</th><th></th></tr> <tr> <td>1</td><td>jeweils / each 10 m</td><td>€ Art.Nr. — P400400-100</td><td>— P400401-100</td><td>L</td></tr> <tr> <td>2</td><td>jeweils / each 15 m</td><td>€ Art.Nr. — P400400-150</td><td>— P400401-150</td><td>L</td></tr> <tr> <td>3</td><td>jeweils / each 30 m</td><td>€ Art.Nr. — P400400-250</td><td>— P400401-250</td><td>L</td></tr> </table>			Paket Set	Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) suction tube (F) + reverse air tube (G)	Kessel < 80 kW boilers < 80 kW	Kessel ≥ 80 kW (hochabriebfest) boilers ≥ 80 kW (highly abrasion resistant)		1	jeweils / each 10 m	€ Art.Nr. — P400400-100	— P400401-100	L	2	jeweils / each 15 m	€ Art.Nr. — P400400-150	— P400401-150	L	3	jeweils / each 30 m	€ Art.Nr. — P400400-250
Paket Set	Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) suction tube (F) + reverse air tube (G)	Kessel < 80 kW boilers < 80 kW	Kessel ≥ 80 kW (hochabriebfest) boilers ≥ 80 kW (highly abrasion resistant)																			
1	jeweils / each 10 m	€ Art.Nr. — P400400-100	— P400401-100	L																		
2	jeweils / each 15 m	€ Art.Nr. — P400400-150	— P400401-150	L																		
3	jeweils / each 30 m	€ Art.Nr. — P400400-250	— P400401-250	L																		

Pellets-Saugsysteme / pellets-suction systems

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G																
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 Absaugsonden Austragungssystem (1 Phase, 230 Volt) suction probe system (1 phase, 230 Volt)																				
	ACHTUNG: bei Doppelsaugbehälter sind 2 gleiche Austragungen notwendig (z.B.: 2 Rührwerke, 2 Schnecken, 2 4-Punktabsaugungen) ATTENTION: for double-suction hoppers 2 same discharge systems are necessary (e.g. 2 agitators, 2 screws, 2 4-point-suction systems)																			
	Grundpaket Absaugsonde (H) bestehend aus: Basic set suction probe (H) consisting of: - Sondenhalter - Doppelrohrsonde - Antrieb zur Materialzuteilung - internen Brandschutzlaminat pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, firematic 20-101 firematic 120-201, firematic PELLET 120-201 (*2x bestellen / *order 2x) <table><tr><td>L= 1,00 m</td><td>P160007-410</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>L= 1,25 m</td><td>P160007-412</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>L= 1,50 m</td><td>P160007-415</td><td>—</td><td>L</td></tr></table> Sonderlänge max. = 3 m Special length max. = 3 m <table><tr><td>Zusätzlicher Sondenhalter mit Deckel Additional probe holder with cover</td><td>P150157-481</td><td>—</td><td>L</td></tr></table>				L= 1,00 m	P160007-410	—	L	L= 1,25 m	P160007-412	—	L	L= 1,50 m	P160007-415	—	L	Zusätzlicher Sondenhalter mit Deckel Additional probe holder with cover	P150157-481	—	L
	L= 1,00 m	P160007-410	—	L																
L= 1,25 m	P160007-412	—	L																	
L= 1,50 m	P160007-415	—	L																	
Zusätzlicher Sondenhalter mit Deckel Additional probe holder with cover	P150157-481	—	L																	
	Paket Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) inkl. Befestigungsmaterial (je Meter eine Wandschelle) Set suction tube (F) + reverse air tube (G) incl. fixing material (per metre one wall clamp)																			
	<table><tr><th>Paket Set</th><th>Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) suction tube (F) + reverse air tube (G)</th><th>Kessel < 80 kW boilers < 80 kW</th><th>Kessel ≥ 80 kW (hochabriebfest) boilers ≥ 80 kW (highly abrasion resistant)</th><th></th></tr><tr><td>1</td><td>jeweils / each 10 m</td><td>€ Art.Nr.</td><td>— P400400-100</td><td>L</td></tr><tr><td>2</td><td>jeweils / each 15 m</td><td>€ Art.Nr.</td><td>— P400400-150</td><td>L</td></tr><tr><td>3</td><td>jeweils / each 30 m</td><td>€ Art.Nr.</td><td>— P400400-250</td><td>L</td></tr></table>	Paket Set	Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) suction tube (F) + reverse air tube (G)	Kessel < 80 kW boilers < 80 kW	Kessel ≥ 80 kW (hochabriebfest) boilers ≥ 80 kW (highly abrasion resistant)		1	jeweils / each 10 m	€ Art.Nr.	— P400400-100	L	2	jeweils / each 15 m	€ Art.Nr.	— P400400-150	L	3	jeweils / each 30 m	€ Art.Nr.	— P400400-250
Paket Set	Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) suction tube (F) + reverse air tube (G)	Kessel < 80 kW boilers < 80 kW	Kessel ≥ 80 kW (hochabriebfest) boilers ≥ 80 kW (highly abrasion resistant)																	
1	jeweils / each 10 m	€ Art.Nr.	— P400400-100	L																
2	jeweils / each 15 m	€ Art.Nr.	— P400400-150	L																
3	jeweils / each 30 m	€ Art.Nr.	— P400400-250	L																

Pellets-Saugsysteme / pellets-suction systems

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G																																																																
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 4- und 8-Punktabsaugung (1 Phase, 230 Volt) 4- and 8-point suction system (1 phase, 230 Volt)	 ➤ pelletfire ➤ pelletstar ➤ firematic ACHTUNG: bei Doppelsaugbehälter sind 2 gleiche Austragungen notwendig (z.B.: 2 Rührwerke, 2 Schnecken, 2 4-Punktabsaugungen) ATTENTION: for double-suction hoppers 2 same discharge systems are necessary (e.g. 2 agitators, 2 screws, 2 4-point-suction systems)																																																																			
 	Grundpaket 4- oder 8- Punktabsaugung bestehend aus: - Brennstoffweiche inklusive 4 bzw. 8 Punktabsaugungen - Interner Steuerung zur Umschaltung der Saugpunkte - Befestigungsmaterial für Saug- und Rückluftschlauch (20 Schlauchschellen, Stockschrauben, Dübeln) Basic set 4- oder 8 point suction system consisting of: - pellet switch box including 4 or 8 suction points - Internal controller to switch between the suction points - Mounting material for suction tube and reverse air tube (20 tube clamps, stick bolts, dowels) 4-Punktabsaugung / 4- point suction system pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, firematic 20-101 P512000-000 — L firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET P512000-000 (*) — L (*2x bestellen / *order 2x) 8-Punktabsaugung / 8- point suction system pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, firematic 20-101 P512000-050 — L firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET P512000-050 (*) — L (*2x bestellen / *order 2x)																																																																			
	Hinweis: Mauerdurchführung bei 4-Punktabsaugung mit mind. 500x220 mm, max. 625x290 mm notwendig. Bei 8-Punktabsaugung sind 2 Mauerdurchführungen notwendig. Note: Wall breakthrough at 4-point suction system with min. 500x220 mm, max. 625x290 mm necessary. At 8-point suction system 2 wall breakthroughs are necessary.																																																																			
 	Paket Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) inkl. Befestigungsmaterial (1 Wandschelle je Meter Saugschlauch) für 4- bzw. 8-Punktabsaugung Set suction tube (F) + reverse air tube (G) incl. fixing material (per metre suction tube one wall clamp) for 4- or 8-point-suction system Achtung: Maximale Schütthöhe Pellets = 3 m Attention: maximum bulk height for pellets = 3 m <table><tr><th>Paket Set</th><th>Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G)</th><th>suction tube (F) + reverse air tube (G)</th><th>Kessel < 80 kW</th><th>boilers < 80 kW</th><th>Kessel ≥ 80 kW</th><th>(hochabriebfest)</th><th>boilers ≥ 80 kW</th><th>(highly abrasion resistant)</th><th></th></tr><tr><td>1</td><td>jeweils / each</td><td>12,5 m</td><td>€</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Art.Nr.</td><td>P512000-100</td><td>P512001-100</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>2</td><td>jeweils / each</td><td>25 m</td><td>€</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Art.Nr.</td><td>P512000-200</td><td>P512001-200</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>3</td><td>jeweils / each</td><td>50 m</td><td>€</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Art.Nr.</td><td>P512000-300</td><td>P512001-300</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Paket Set	Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G)	suction tube (F) + reverse air tube (G)	Kessel < 80 kW	boilers < 80 kW	Kessel ≥ 80 kW	(hochabriebfest)	boilers ≥ 80 kW	(highly abrasion resistant)		1	jeweils / each	12,5 m	€	—	—	—	—	L				Art.Nr.	P512000-100	P512001-100				2	jeweils / each	25 m	€	—	—	—	—	L				Art.Nr.	P512000-200	P512001-200				3	jeweils / each	50 m	€	—	—	—	—	L				Art.Nr.	P512000-300	P512001-300			
Paket Set	Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G)	suction tube (F) + reverse air tube (G)	Kessel < 80 kW	boilers < 80 kW	Kessel ≥ 80 kW	(hochabriebfest)	boilers ≥ 80 kW	(highly abrasion resistant)																																																												
1	jeweils / each	12,5 m	€	—	—	—	—	L																																																												
			Art.Nr.	P512000-100	P512001-100																																																															
2	jeweils / each	25 m	€	—	—	—	—	L																																																												
			Art.Nr.	P512000-200	P512001-200																																																															
3	jeweils / each	50 m	€	—	—	—	—	L																																																												
			Art.Nr.	P512000-300	P512001-300																																																															
	Brandschutzpaket (IBS geprüft) bestehend aus: - 8 Stück Brandschutzmanschetten (für Saugschlauch und Rückluftschlauch) - 2 x Steinwolle 50 mm dick, Blechabdeckung im Lagerraum Achtung: Bei 8-Punktabsaugung sind 2 Brandschutzpakete notwendig. P512000-800 — L Fire protection set (IBS tested) consisting of: - 8 pieces fire protection clamps (for suction tube and reverse air tube) - 2 x rockwool (thickness 50 mm), metal cover in the storage room Attention: 8-point suction system requires 2 fire protection sets.																																																																			

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Komplettierung Aufpreis 4-Punktabsaugung (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt)			
	in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i>	X000100-210A X000100-210D	* *	- -
	Assembly surcharge 4- point suction system (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room),1 installer (net, without discount)			
	Komplettierung Aufpreis 8-Punktabsaugung (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt)			
	in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i>	X000100-211A X000100-211D	* *	- -
	Assembly surcharge 8- point suction system (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room),1 installer (net, without discount)			
* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder"		* Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"		

Sacksilosysteme *bag silo systems*

Highlights



DIE VORTEILE IM DETAIL

EINFACHE UND SCHNELLE MONTAGE

Die Aufstellung und Inbetriebnahme des Sacksilosystems erfolgt rasch und einfach.

KOSTENGÜNSTIG

Das fertige System erspart aufwendige Bau-, Installations- und Folgekosten, ist sauber und wartungsfreundlich.

KOMPATIBEL

Das große Repertoire an verschiedenen Entnahmeeinheiten bietet maximale Flexibilität und Kompatibilität bei der Wahl des Pelletsaustragsystems.

SCHONENDE LAGERUNG DER PELLETS

Ein Sacksilosystem bietet ideale Eigenschaften für die schonende Lagerung von Pellets. Jegliche Staubentwicklung wird vermieden. Dafür sorgt das Befüllsystem, wobei beim Befüllen gleichzeitig der Staub über den Absaugstutzen abgesaugt wird.

VOLLSTÄNDIGE ENTLERUNG DES SILOS

Aufgrund des konisch geformten Unterteils unserer Systeme wird für eine optimale Rieselfähigkeit und somit eine vollständige Entleerung des Silos gesorgt.

SICHERER & VOLLAUTOMATISCHER BETRIEB

Das Sacksilosystem ist sicher und äußerst verlässlich im Betrieb. Außerdem erfolgt der Betrieb vollautomatisch.

ADVANTAGES IN DETAIL

EASY AND QUICK ASSEMBLY

Assembly and installation of the bag silo system is fast and easy.

ECONOMIC

The complete system saves building-, installation- and follow-up costs, is clean and easy to maintain.

COMPATIBLE

The wide range of extraction units offers a maximum flexibility and compatibility when choosing your pellet discharge system

CAREFUL PELLET STORAGE

The bag silo system offers ideal possibilities for careful storage of pellets. Any dust is avoided due to the filling system. During filling process the dust is sucked off through the vacuum suction neck.

COMPLETE EXTRACTION OF THE SILO

Due to the conic base parts of our systems an optimal pourability and complete emptying of the silo is given.

SAFE AND AUTOMATIC OPERATING

The bag silo system is safe and was found to be extremely reliable.



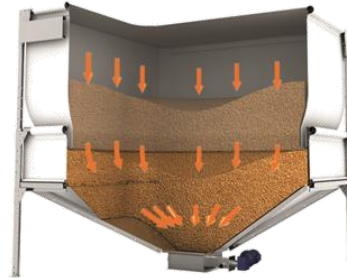
- Höhenverstellbarkeit
180 (190) – 250 cm
- height adjustable
180 (190) – 250 cm



- Langlebiger, verzinkter
Stahlkonus
- long-living, galvanised,
steel cone

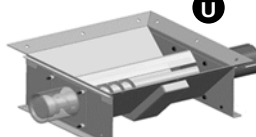
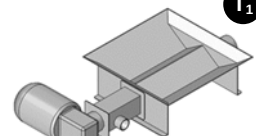


- Befüllung mit Absaugung
- hochfestes, antistatisches
Gewebe
- filling with vacuum device
- high-strength, anti-static fabric



- Optimale Entleerung
- optimal pourability

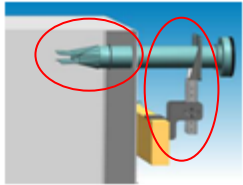
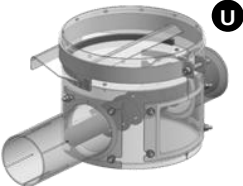
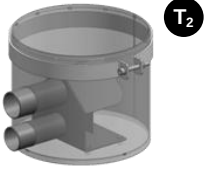
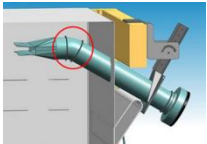
5

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Sacksilo mit Befüllsystem , System HERZ mit Übergangsflansch für HERZ Entnahmeeinheit Bag silo with filling system , System HERZ with transfer flange for HERZ removal unit			
	Type	Maße/dimension (Meter)	Höhe/height (Meter)	Inhalt/content (Tonnen/tons)
	Type 17	1,7 x 1,7	1,8 - 2,5	2,1 - 3,2
	Type 21	2,1 x 2,1	1,8 - 2,5	2,8 - 4,7
	Type 25	2,5 x 2,5	1,8 - 2,5	4,8 - 6,7
	Type 17/29	1,7 x 2,9	1,8 - 2,5	3,6 - 5,4
	Type 29	2,9 x 2,9	1,8 - 2,5	6,0 - 9,0
	HERZ Entnahmeeinheit für flexible Austragschnecke (U) HERZ removal unit for flexible screw system (U)			
				7070001-020
	HERZ Entnahmeeinheit Sacksilo für Saugsystem mit Schnecke (T₁) HERZ removal unit bag silo for suction system with screw (T₁)			
	pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, firematic 20-101 firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET (*2x bestellen / *order 2x)			7070001-010
	HERZ Entnahmeeinheit Sacksilo für 1-Punkt Saugsystem (T₂) HERZ removal unit bag silo for 1-point suction system (T₂)			
	pelletstar 10-60, pelletfire 20-40, firematic 20-101 firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET (*2x bestellen / *order 2x)			7070001-150

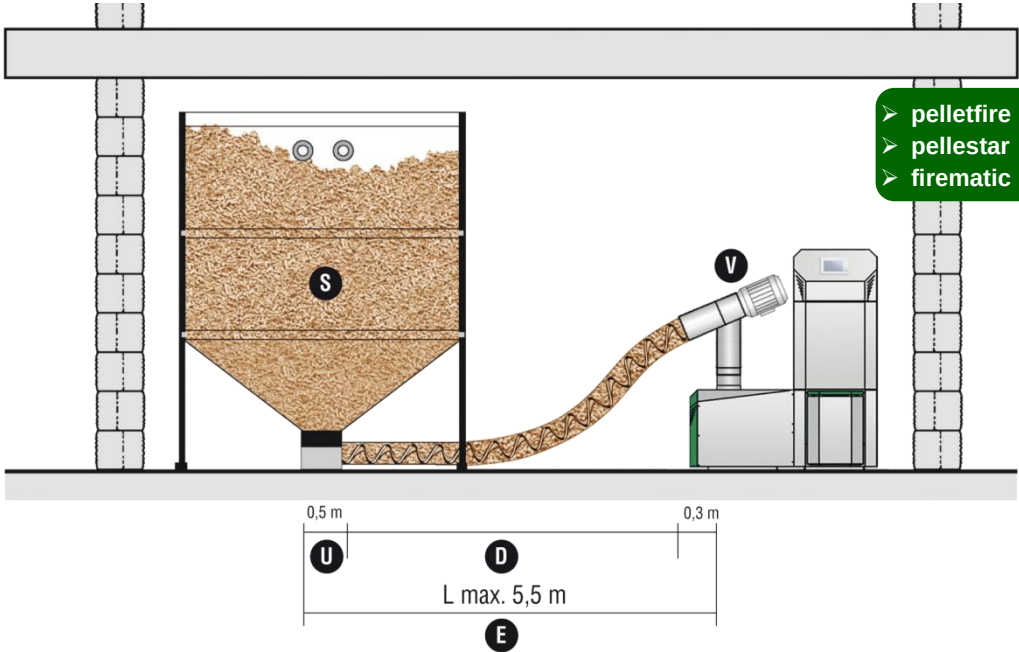
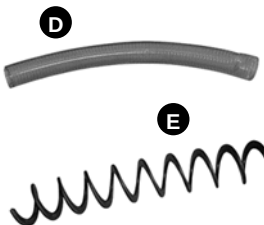
Sacksilosysteme der ECO-Serie bag silo systems of the ECO-Line

Highlights

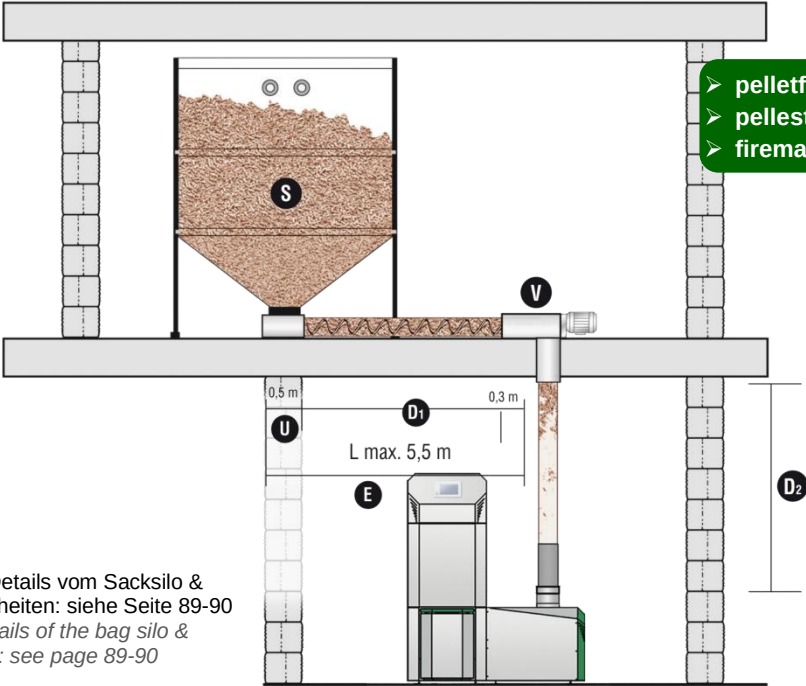
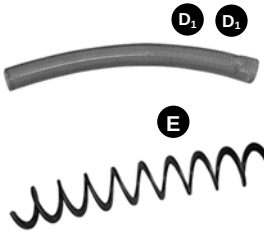


Sacksilo / bag silo		Art.Nr.	€	G
 	Sacksilo inkl. Befüll-Halterungssystem und Verteildüse (Pelletskupplung nicht inkludiert) Bag silo incl. filling-fixtue system and distribution nozzle (pellets coupling is not included!)			
	Type	Maße/dimension (Meter)	Höhe/height (Meter)	Inhalt/content (Tonnen/tons)
	ECO150P	1,5 x 1,5	1,8 - 2,3	1,1 - 1,7
	ECO200P	2,0 x 2,0	1,8 - 2,3	2,1 - 3,1
	ECO300P	3,0 x 3,0	1,9 - 2,3	3,6 - 6,0
	ECO150G	1,5 x 1,5	2,0 - 2,5	1,3 - 1,9
	ECO200G	2,0 x 2,0	2,0 - 2,5	2,4 - 3,4
	ECO250G	2,5 x 2,5	2,0 - 2,5	3,8 - 5,3
	ECO300G	3,0 x 3,0	2,1 - 2,6	4,6 - 7,0
	ECO170x290G	1,7 x 2,9	2,1 - 2,5	2,2 - 4,0
Andere Sacksilogrößen auf Anfrage! Other bag silo sizes on request!				
Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Entnahmeeinheit Sacksilo für flexible Austragschnecke (U) Removal unit bag silo for flexible auger system (U)			
	DM 250 für / for ECO150P-ECO300G	A351518-200	—	L
	DM 500 für / for ECO170x290G	A351729-200	—	L
	Entnahmeeinheit Sacksilo für 1-Punkt Saugsystem (T₂) Removal unit bag silo for 1-point suction system (T₂)			
	DM 250 für / for ECO150P-ECO300G	A351518-300	—	L
	DM 500 für / for ECO170x290G	A351729-300	—	L
	Pelletskupplung gerade, System Storz A 110, L = 0,5 m Straight pellets coupling, Storz system A 110, L = 0.5 m			
		P110457-600	—	Z
	Bogen (30° R=1D) für Pelletskupplung inklusive Spannring DN100 Bow (30° R=1D) for pellets coupling set including clamping ring DN100			
		P070100-030	—	Z

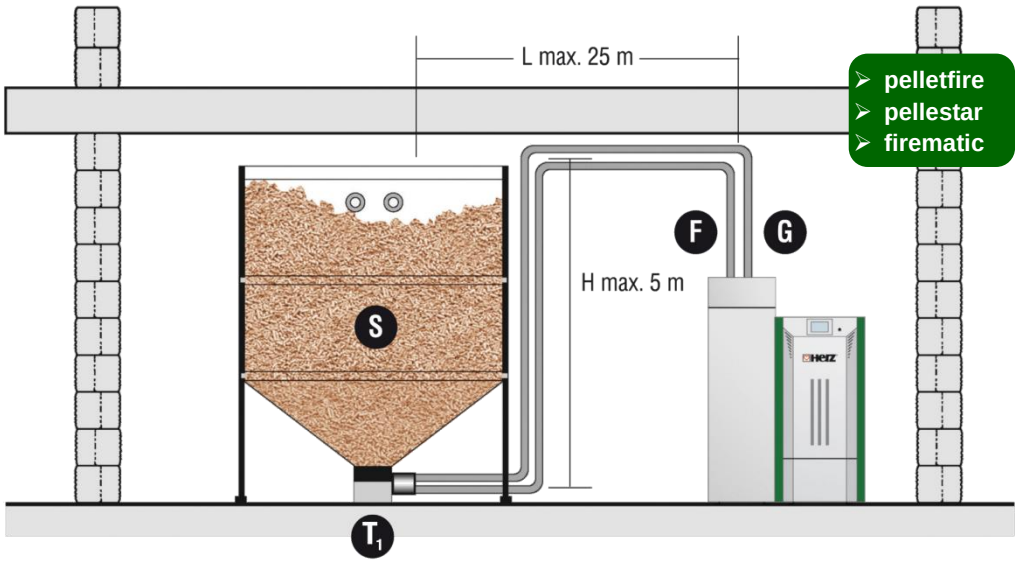
Flexible Pellets-Schneckensysteme / flexible pellets screw systems

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 flexible Pellets-Schneckenaustragung Sacksilo (1 Phase, 230 Volt) flexible pellets-screw system Bag silo (1 phase, 230 Volt)	 Technische Details vom Sacksilo & Entnahmeeinheiten: siehe Seite 89-90 Technical details of the bag silo & removal units: see page 89-90	➤ pelletfire ➤ pelletstar ➤ firematic	
	Grundpaket Schneckenaustragung - für Silosysteme (V) bestehend aus: - Übergabekopf auf RSE mit Motor - Klemmverbindungen für Förderschlauch pelletstar 10-60, pelletfire 20-40 firematic 20-101 firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET	A031000-010 A031000-011 A031000-012	— L — L — L
	Paket Förderschlauch (D) + Schneckenwendel (E) Set flexible transport tube (D) + flexible screw (E) Paket Set Schlauchlänge (D) [m] Schneckenlänge (E) [m] tube length [m] flexible screw length [m] 3 5 m 5,5 m	$E = (D) + 0,5 \text{ m} + 0,3 \text{ m}$ $E = (D) + 0.5 \text{ m} + 0.3 \text{ m}$ P400400-500	— L
	Komplettierung Sacksilo (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (netto, ohne Rabatt) assembly bag silo (valid in combination with boiler assembly) – (net, without discount) in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany	X000100-490A X000100-490D	* - * -

Flexible Pellets-Schneckensysteme / flexible pellets screw systems

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 flexible Pellets-Schneckenaustragung Sacksilo Fallsystem (1 Phase, 230 Volt) flexible pellets-screw system Bag silo chute pipe (1 phase, 230 Volt)	 Technische Details vom Sacksilo & Entnahmeeinheiten: siehe Seite 89-90 Technical details of the bag silo & removal units: see page 89-90	➤ pelletfire ➤ pelletstar ➤ firematic	
	Grundpaket Fallsystem für Silosysteme (V) - Übergabekopf mit Motor inklusive Fallrohr - Adapter für Fallschlauch auf RSE - Klemmverbindungen für Förderschlauch pelletstar 10-60, pelletfire 20-40 firematic 20-101 firematic 120-201, firematic 120-201 PELLET Basic set chute pipe system for bag silo (V) consisting of: - transfer head with motor and chute pipe - adapter for transport tube to BFP-flap - connection clamps for transport tube	A031000-030 A031000-031 A031000-032	— L — L — L
	Paket Förderschlauch (D) + Schneckenwendel (E) Set flexible transport tube (D) + flexible screw (E) Paket Set Schlauchlänge (D) [m] Schneckenlänge (E) [m] tube length [m] flexible screw length [m] 3 5 m 5,5 m Förderschlauch (D2) (pro Meter) Flexible transport tube (D2) (per metre)	$E = (D_1) + 0,5 \text{ m} + 0,3 \text{ m}$ $E = (D_1) + 0.5 \text{ m} + 0.3 \text{ m}$ P400400-500 5020760-000	— L — L
	Komplettierung Sacksilo (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (netto, ohne Rabatt) assembly bag silo (valid in combination with boiler assembly) – (net, without discount) in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany	X000100-490A X000100-490D	* - * -

Pellets-Saugsysteme / pellets-suction systems

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G																							
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 System Sacksilo Saugsystem mit Schnecke (1 Phase, 230 Volt) Bag silo suction system with screw (1 phase, 230 Volt)																											
	Technische Details vom Sacksilo & Entnahmeeinheiten: siehe Seite 89-90 Technical details of the bag silo & removal units: see page 89-90 ACHTUNG: bei Doppelsaugbehälter sind auch 2 Sacksilos notwendig ATTENTION: for double-suction hoppers 2 bag silos are necessary																										
	Paket Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) inkl. Befestigungsmaterial (je Meter eine Wandschelle) Set suction tube (F) + reverse air tube (G) incl. fixing material (per metre one wall clamp)																										
	<table><tr><th>Paket Set</th><th>Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) suction tube (F) + reverse air tube (G)</th><th></th><th>Kessel < 80 kW boilers < 80 kW</th><th>Kessel ≥ 80 kW (hochabriebfest) boilers ≥ 80 kW (highly abrasion resistant)</th><th></th></tr><tr><td>1</td><td>jeweils / each 10 m</td><td>€ Art.Nr.</td><td>— P400400-100</td><td>— P400401-100</td><td>L</td></tr><tr><td>2</td><td>jeweils / each 15 m</td><td>€ Art.Nr.</td><td>— P400400-150</td><td>— P400401-150</td><td>L</td></tr><tr><td>3</td><td>jeweils / each 30 m</td><td>€ Art.Nr.</td><td>— P400400-250</td><td>— P400401-250</td><td>L</td></tr></table>	Paket Set	Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) suction tube (F) + reverse air tube (G)		Kessel < 80 kW boilers < 80 kW	Kessel ≥ 80 kW (hochabriebfest) boilers ≥ 80 kW (highly abrasion resistant)		1	jeweils / each 10 m	€ Art.Nr.	— P400400-100	— P400401-100	L	2	jeweils / each 15 m	€ Art.Nr.	— P400400-150	— P400401-150	L	3	jeweils / each 30 m	€ Art.Nr.	— P400400-250	— P400401-250	L		
Paket Set	Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) suction tube (F) + reverse air tube (G)		Kessel < 80 kW boilers < 80 kW	Kessel ≥ 80 kW (hochabriebfest) boilers ≥ 80 kW (highly abrasion resistant)																							
1	jeweils / each 10 m	€ Art.Nr.	— P400400-100	— P400401-100	L																						
2	jeweils / each 15 m	€ Art.Nr.	— P400400-150	— P400401-150	L																						
3	jeweils / each 30 m	€ Art.Nr.	— P400400-250	— P400401-250	L																						
Komplettierung Sacksilo (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (netto, ohne Rabatt) assembly bag silo (valid in combination with boiler assembly) – (net, without discount) in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany X000100-490A X000100-490D * - * -																											

Pellets-Saugsysteme / pellets-suction systems

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G																								
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 System Sacksilo 1-Punkt Saugaustragung (1 Phase, 230 Volt) Bag silo 1-point suction system (1 phase, 230 Volt)	Technische Details vom Sacksilo & Entnahmeeinheiten: siehe Seite 89-90 Technical details of the bag silo & removal units: see page 89-90 ACHTUNG: bei Doppelsaugbehälter sind auch 2 Sacksilos notwendig ATTENTION: for double-suction hoppers 2 bag silos are necessary																											
	Paket Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) inkl. Befestigungsmaterial (je Meter eine Wandschelle) Set suction tube (F) + reverse air tube (G) incl. fixing material (per metre one wall clamp) <table><tr><th>Paket Set</th><th colspan="2">Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) suction tube (F) + reverse air tube (G)</th><th>Kessel < 80 kW boilers < 80 kW</th><th>Kessel ≥ 80 kW (hochabriebfest) boilers ≥ 80 kW (highly abrasion resistant)</th><th></th></tr><tr><td>1</td><td>jeweils / each 10 m</td><td>€ Art.Nr.</td><td>— P400400-100</td><td>— P400401-100</td><td>L</td></tr><tr><td>2</td><td>jeweils / each 15 m</td><td>€ Art.Nr.</td><td>— P400400-150</td><td>— P400401-150</td><td>L</td></tr><tr><td>3</td><td>jeweils / each 30 m</td><td>€ Art.Nr.</td><td>— P400400-250</td><td>— P400401-250</td><td>L</td></tr></table>	Paket Set	Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) suction tube (F) + reverse air tube (G)		Kessel < 80 kW boilers < 80 kW	Kessel ≥ 80 kW (hochabriebfest) boilers ≥ 80 kW (highly abrasion resistant)		1	jeweils / each 10 m	€ Art.Nr.	— P400400-100	— P400401-100	L	2	jeweils / each 15 m	€ Art.Nr.	— P400400-150	— P400401-150	L	3	jeweils / each 30 m	€ Art.Nr.	— P400400-250	— P400401-250	L			
Paket Set	Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) suction tube (F) + reverse air tube (G)		Kessel < 80 kW boilers < 80 kW	Kessel ≥ 80 kW (hochabriebfest) boilers ≥ 80 kW (highly abrasion resistant)																								
1	jeweils / each 10 m	€ Art.Nr.	— P400400-100	— P400401-100	L																							
2	jeweils / each 15 m	€ Art.Nr.	— P400400-150	— P400401-150	L																							
3	jeweils / each 30 m	€ Art.Nr.	— P400400-250	— P400401-250	L																							
Komplettierung Sacksilo (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (netto, ohne Rabatt) assembly bag silo (valid in combination with boiler assembly) – (net, without discount) in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany		X000100-490A X000100-490D	* *	- -																								

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of thin, light gray horizontal and vertical lines that intersect to form small squares across the entire surface. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pellets-Erdtank *pellets ground-storage*

Highlights



- Kunststofftank mit innenliegendem Stahlrahmen
 - inkl. Domschacht und Domdeckel
 - inkl. Servicedeckel
 - inkl. Befüllstutzen mit Storz A-Kupplung oder französische Version mit „Guillemin Kupplung“
 - inkl. Austragungssystem SG2, mit Motorgetriebeeinheit mit thermischem Überlastschutz
 - inkl. ABS-Steuerung GEO-EG2 zur elektronischen Absicherung der Austragungseinheit, automatische Abschaltung und Reinigung bei fehlerhafter Absaugung und Motorschutz
-
- *plastic tank with internal steel frame*
 - *incl. man-hole pit and man-hole lid*
 - *incl. service lid*
 - *incl. filling necks with Storz-A coupling or French version with "Guillemin coupling"*
 - *incl. discharge system SG2, with drive unit incl. integrated overload protection*
 - *incl. ABS-control GEO-EG2 for the electronic protection of the discharge unit, automatic disconnection and cleaning during faulty extraction and motor protection*

DIE VORTEILE IM DETAIL

Keine Kondenswasserbildung dank eines geschlossenen Förderluftkreislaufs.

Der geschlossene Förderluftkreislauf verhindert ein Vermischen mit der Tankluft und eine dadurch mögliche Kondenswasserbildung. Auch die statische Aufladung wird über den speziellen Kunststoff abgeleitet.

KOMFORTABEL

Über die Befüllstutzen wird der Erdtank vom Tankwagen bequem, sauber und staubfrei befüllt. Das Befüllsystem gewährleistet eine schonende Pelletsbehandlung.

KOMPLETT

Der Erdtank stellt ein Komplettsystem dar, bei dem alle Fragen der Erdlagerung durchdacht und gelöst sind.

HIGH-TECH

Der Erdtank ist eine hochentwickelte Konstruktion aus extrem widerstandsfähigem Kunststoff. Durch die spezielle Fertigung entsteht ein absolut hermetisch dichter Tank, der einen optimalen Schutz für das Lagergut bietet. Zusätzlich verhindert der spezielle Kunststoff ein statisches Aufladen des Befüllgutes.

KONSTANT

Im Betrieb ist der Erdtank vollautomatisch und besitzt ein perfektes, konstantes Austragungssystem. Unabhängig von Füllstand oder Druck schafft die justierbare Dosierschnecke eine stets gleichmäßige Pelletsfördermenge.

OPTIMAL

Durch die schrägen Bodenflächen und den definierten Konus ist eine optimale Pelletsentnahme gewährleistet.

WARTUNGSFREUNDLICH

Im Fall des Falles kann das gesamte Austragungssystem auch bei vollem Erdtank einfach aus- und wieder eingebaut werden.

ADVANTAGES IN DETAIL

No condensation due to its closed conveying air circuit.

The closed conveying air circuit prevents any mixing with the tank air, which could result in condensation. Moreover, any electrostatic charging is prevented via special plastic material.

COMFORTABLE

The filling necks allow easy, clean and dust-free filling of the ground-storage right from the pellet truck. The discharge system guarantees that the pellets are handled with care.

COMPLETE

The ground-storage is a full-featured system in which all issues of ground storage have been solved.

HIGH-TECH

The ground-storage is an advanced design made from a highly resistant plastic material. Because of its special manufacturing the tank is absolutely tight and provides optimum protection for the stored pellets. In addition, the special plastic material prevents any electrostatic charging of the bulk material.

CONTINUOUS OPERATION

The ground-storage is fully automatic and has a perfect, continuous discharge system. Independent from the filling level or pressure, the adjustable dosing screw allows a constant feeding of pellets.

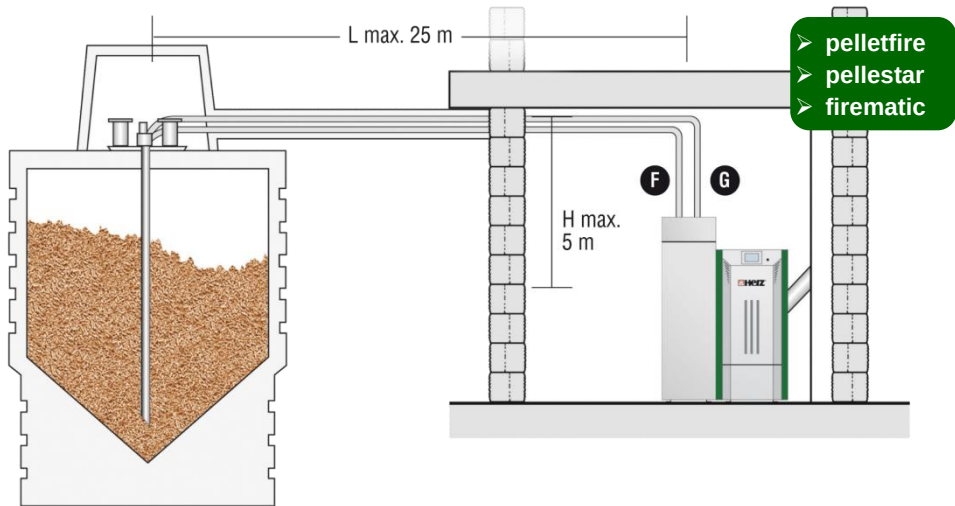
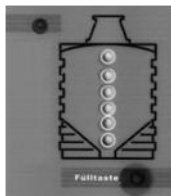
OPTIMUM FEEDING

The inclined bottom and the defined cone allow an optimum discharging of pellets.

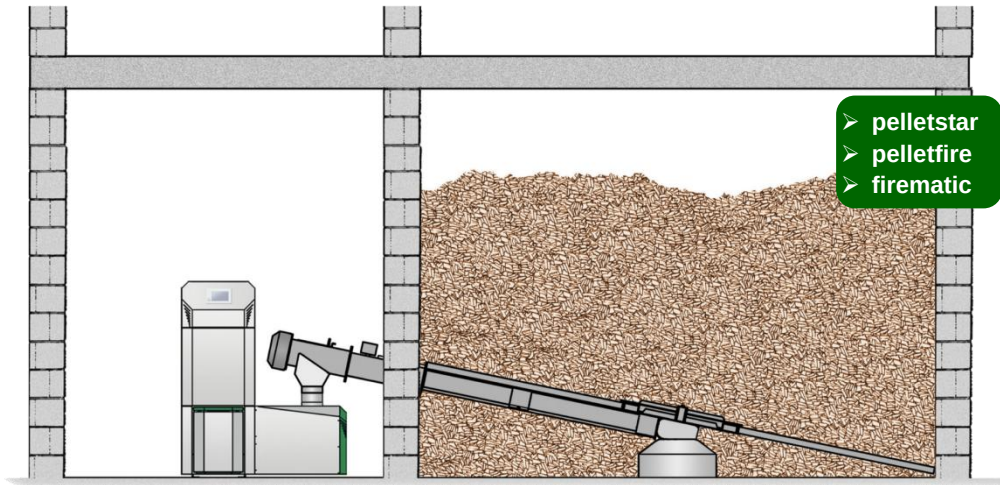
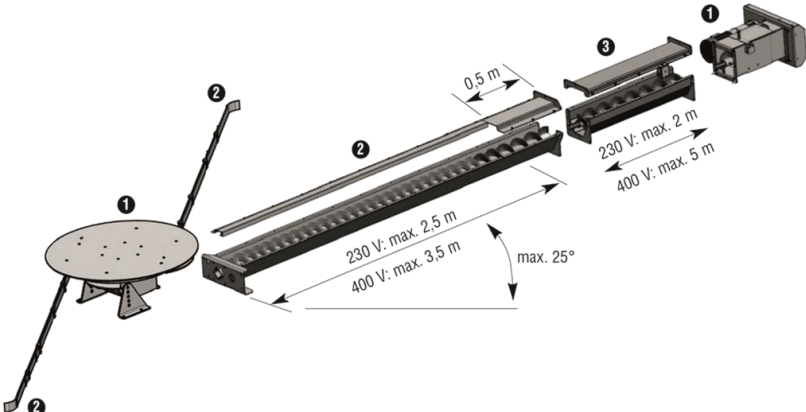
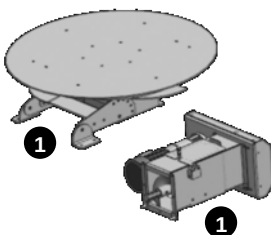
EASY TO MAINTAIN

If necessary, the complete discharge system can be removed and reinstalled even when the ground-storage is full.

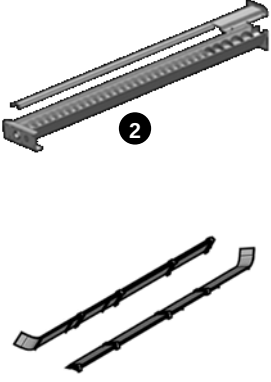
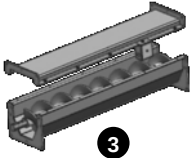
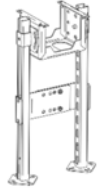
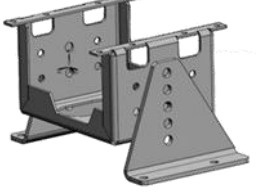
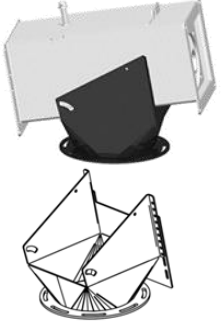
Pellets-Saugsysteme / pellets-suction systems

Zubehör / Accessories		Art.Nr.		€	G
	HERZ Pellets-Erdtank Einbaufertiges Komplettsystem zur Lagerung von Pellets mit automatischem Entnahmesystem				
	HERZ pellets-ground storage Pre-finished pellet storage with automatic discharge system				
	Type	Ø (Meter)	Höhe/height (Meter)	Inhalt/content (kg)	
	Type 8	2,35	3,08	4000	7070000-060 —* E
	Type 11	2,35	3,88	6000	7070000-030 —* E
*Preis ab Werk / *price ex work					
ACHTUNG: bei Doppelsaugbehälter sind auch 2 Erdtanks notwendig ATTENTION: for double-suction hoppers 2 ground silos are necessary					
PELLETS pelletfire 20-40 pelletstar 10-60 firematic 20-201 System Erdtank Saugaustragung (1 Phase, 230 Volt) ground storage suction system (1 phase, 230 Volt)					
	Elektronische Füllstandsanzeige für Erdtank Electronic level display for ground storage				
	Type 8	7070000-062		—	E
	Type 11	7070000-032		—	E
	Paket Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) inkl. Befestigungsmaterial (je Meter eine Wandschelle) Set suction tube (F) + reverse air tube (G) incl. fixing material (per metre one wall clamp)				
	Paket Set	Saugschlauch (F) + Rückluftleitung (G) suction tube (F) + reverse air tube (G)	Kessel < 80 kW boilers < 80 kW	Kessel ≥ 80 kW (hochabriebfest) boilers ≥ 80 kW (highly abrasion resistant)	
	1	jeweils / each 10 m	€ Art.Nr.	— P400400-100	L
	2	jeweils / each 15 m	€ Art.Nr.	— P400400-150	L
	3	jeweils / each 30 m	€ Art.Nr.	— P400400-250	L

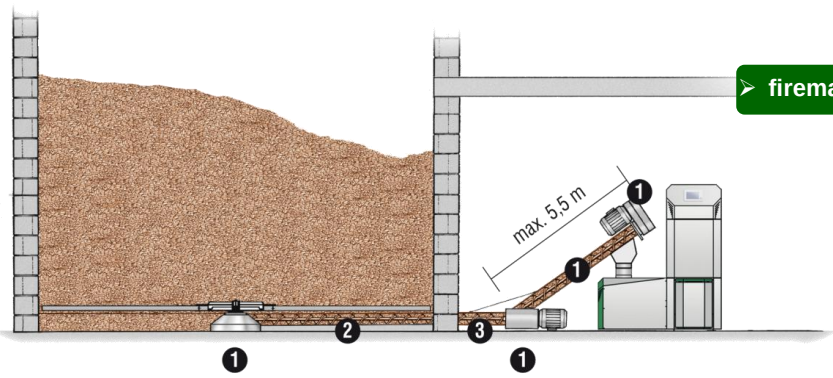
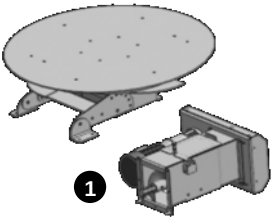
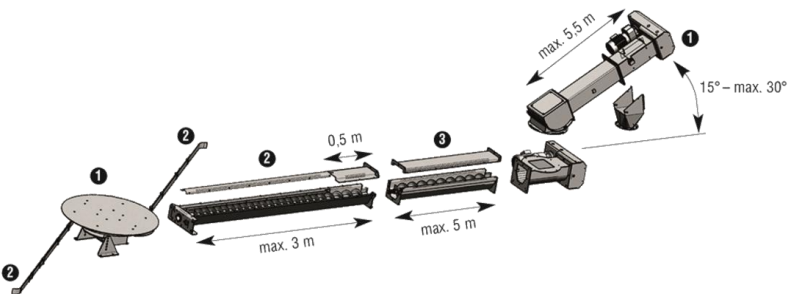
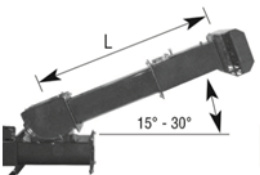
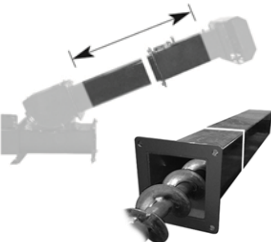
Modulare Rührwerkaustragung / modular agitator system

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G																					
HACKGUT bis P31S & PELLETS WOOD CHIPS up to P31S & PELLETS pelletstar 10-60 pelletfire 20-40 firematic 20-501 Modulares Rührwerksystem 1 Phase, 230 Volt: 0-201 kW 3 Phasen, 400 Volt: 0-500 kW Modular agitator system 1 phase, 230 volt: 0-201 kW 3 phase, 400 volt: 0-500 kW																								
	 <table><tr><th>Planungshinweise / Richtlinien: planning notes / guidelines:</th><th>230 Volt</th><th>400 Volt</th></tr><tr><td>Rührwerk Ø [m]: Agitator Ø [m]:</td><td>2 / 2,5 / 3 / 3,5 / 4 / 4,5 / 5</td><td>2 / 2,5 / 3 / 3,5 / 4 / 4,5 / 5 / 5,5 / 6</td></tr><tr><td>Länge offener Teil (Trog) [m]: Length open part (trough) [m]:</td><td>max. 2,5</td><td>max. 3,5</td></tr><tr><td>Länge geschlossener Teil (Verlängerungen) [m]: Length closed part (extensions) [m]:</td><td>max. 2</td><td>max. 5</td></tr><tr><td>Max. Schütthöhe für Pellets [m]: Max. bulk height for pellets [m]:</td><td>3</td><td>4</td></tr><tr><td>Max. Schütthöhe für Hackgut [m]: Max. bulk height for wood chips [m]:</td><td>4</td><td>6</td></tr><tr><td>Winkel*: Angle*:</td><td>max. 25°</td><td>max. 25°</td></tr></table> *Größtmöglicher Entleerungsgrad bei waagrechtem Einbau / The best emptying is with a horizontal installation achievable.			Planungshinweise / Richtlinien: planning notes / guidelines:	230 Volt	400 Volt	Rührwerk Ø [m]: Agitator Ø [m]:	2 / 2,5 / 3 / 3,5 / 4 / 4,5 / 5	2 / 2,5 / 3 / 3,5 / 4 / 4,5 / 5 / 5,5 / 6	Länge offener Teil (Trog) [m]: Length open part (trough) [m]:	max. 2,5	max. 3,5	Länge geschlossener Teil (Verlängerungen) [m]: Length closed part (extensions) [m]:	max. 2	max. 5	Max. Schütthöhe für Pellets [m]: Max. bulk height for pellets [m]:	3	4	Max. Schütthöhe für Hackgut [m]: Max. bulk height for wood chips [m]:	4	6	Winkel*: Angle*:	max. 25°	max. 25°
Planungshinweise / Richtlinien: planning notes / guidelines:	230 Volt	400 Volt																						
Rührwerk Ø [m]: Agitator Ø [m]:	2 / 2,5 / 3 / 3,5 / 4 / 4,5 / 5	2 / 2,5 / 3 / 3,5 / 4 / 4,5 / 5 / 5,5 / 6																						
Länge offener Teil (Trog) [m]: Length open part (trough) [m]:	max. 2,5	max. 3,5																						
Länge geschlossener Teil (Verlängerungen) [m]: Length closed part (extensions) [m]:	max. 2	max. 5																						
Max. Schütthöhe für Pellets [m]: Max. bulk height for pellets [m]:	3	4																						
Max. Schütthöhe für Hackgut [m]: Max. bulk height for wood chips [m]:	4	6																						
Winkel*: Angle*:	max. 25°	max. 25°																						
	(1) Basic set modular system consisting of: - agitator disc, console and screw - endpiece, motor, gearbox <table><tr><td>0-201 kW (230 Volt)</td><td>A402000-605</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>0-201 kW (400 Volt)</td><td>A402000-610</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>220-350 kW (400 Volt)</td><td>A402000-620</td><td>—</td><td>L</td></tr><tr><td>400-500 kW (400 Volt)</td><td>A402000-630</td><td>—</td><td>L</td></tr></table>			0-201 kW (230 Volt)	A402000-605	—	L	0-201 kW (400 Volt)	A402000-610	—	L	220-350 kW (400 Volt)	A402000-620	—	L	400-500 kW (400 Volt)	A402000-630	—	L					
0-201 kW (230 Volt)	A402000-605	—	L																					
0-201 kW (400 Volt)	A402000-610	—	L																					
220-350 kW (400 Volt)	A402000-620	—	L																					
400-500 kW (400 Volt)	A402000-630	—	L																					

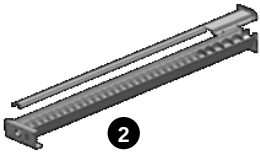
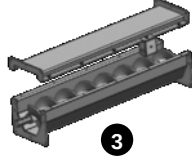
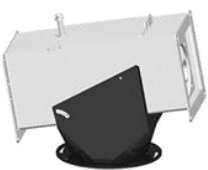
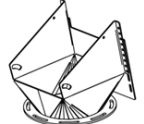
Modulare Rührwerkaustragung / modular agitator system

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	(2) Paket Trog bestehend aus: - Rührwerksfedern - Ober- und Unterteil vom Schneckentrog inkl. Mauerstück - Schnecke	(2) Set trough consisting of: - spring arms (for the agitator) - screw channel (upper & lower part) incl. wall duct piece - screw		
	offener Trog / open trough Ø = 2,0 m L _{total} = 1,50 m (Ø/2 + 0,5 m)	A402002-602	—	L
	offener Trog / open trough Ø = 2,5 m L _{total} = 1,75 m (Ø/2 + 0,5 m)	A402502-602	—	L
	offener Trog / open trough Ø = 3,0 m L _{total} = 2,00 m (Ø/2 + 0,5 m)	A403002-602	—	L
	offener Trog / open trough Ø = 3,5 m L _{total} = 2,25 m (Ø/2 + 0,5 m)	A403502-602	—	L
	offener Trog / open trough Ø = 4,0 m L _{total} = 2,50 m (Ø/2 + 0,5 m)	A404002-602	—	L
	offener Trog / open trough Ø = 4,5 m L _{total} = 2,75 m (Ø/2 + 0,5 m)	A404502-602	—	L
	offener Trog / open trough Ø = 5,0 m L _{total} = 3,00 m (Ø/2 + 0,5 m)	A405002-602	—	L
	offener Trog / open trough Ø = 5,5 m L _{total} = 3,25 m (Ø/2 + 0,5 m)	A405502-602	—	L
	offener Trog / open trough Ø = 6,0 m L _{total} = 3,50 m (Ø/2 + 0,5 m)	A406002-602	—	L
	offener Trog / open trough Ø = 6,0 m L _{total} = 3,75 m (Ø/2 + 0,5 m + 0,25 m)	A406502-602	—	L
	offener Trog / open trough Ø = 6,0 m L _{total} = 4,00 m (Ø/2 + 0,5 m + 0,50 m)	A407002-602	—	L
	(3) Paket Verlängerung bestehend aus: - geschlossener Schneckenkanal (Ober- und Unterteil) - Schnecke	(3) Set extension consisting of: - closed screw channel (upper and lower part) - screw		
	Verlängerung / extension L = 150 mm	A402003-601	—	L
	Verlängerung / extension L = 300 mm	A402003-603	—	L
	Verlängerung / extension L = 450 mm	A402003-604	—	L
	Verlängerung / extension L = 600 mm	A402003-606	—	L
	Verlängerung / extension L = 900 mm	A402003-609	—	L
	Verlängerung / extension L = 1200 mm	A402003-612	—	L
	Verlängerung / extension L = 1500 mm	A402003-615	—	L
	Verlängerung / extension L = 2000 mm	A402003-620	—	L
	Verlängerung / extension L = 2500 mm	A402003-625	—	L
	Verlängerung / extension L = 3000 mm	A402003-630	—	L
	Stützfuß bei schräger Förderschnecke alle 2 Meter erforderlich (für geschlossenen Teil) ab 5,5 Meter Durchmesser erforderlich (für offenen Teil)	Support foot for declined discharge screw each 2 metres necessary! (for the closed part) from 5.5 metres diameter necessary! (for the open part)		
	für offenen Trog / for open screw channel für geschlossenen Trog / for closed screw channel	A402002-690 A402003-690	— —	L L
	Stützfuß bei horizontaler Förderschnecke alle 2 Meter erforderlich (für geschlossenen Teil) ab 5,5 Meter Durchmesser erforderlich (für offenen Teil)	Support foot for horizontal discharge screw each 2 metres necessary! (for the closed part) from 5.5 metres diameter necessary! (for the open part)		
	für offenen Trog / for open screw channel für geschlossenen Trog / for closed screw channel	A402002-680 A402003-680	— —	L L
	Übergabestutzen Rührwerkaustragung 230 V + 400 V auf RSE Connection piece agitator system 230 V + 400 V to BFP-flap			
	pelletstar 10-60, pelletfire 20-40	A082004-019	—	L
	firematic 20-101, firematic 120-201 PELLET (0-20°)	A082004-112	—	L
	firematic 20-101, firematic 120-201 PELLET (21-45°)	A082004-115	—	L
	firematic 120-501 (0-20°)	A082004-122	—	L
	firematic 120-501 (21-45°)	A082004-130	—	L
RICHTLINIE – maximal mögliche Winkel / GUIDELINE – maximum possible angles: 0-15° (Empfehlung von HERZ) oder 25° bei Rührwerkaustragung. Größtmöglicher Entleerungsgrad bei waagerechtem Einbau . 15-30° bei Steigschnecke, 0-45° bei Förderschnecke, starre Pelletsschnecke 0-35° 0-15° (recommends by HERZ) or 25° with agitator system. The best emptying is with a horizontal installation achievable. 15-30° with climbing screw, 0-45° with transport screw, rigid pellet screw 0-35°				

Steigschnecke mit separatem Antrieb / Climbing screw with separate drive

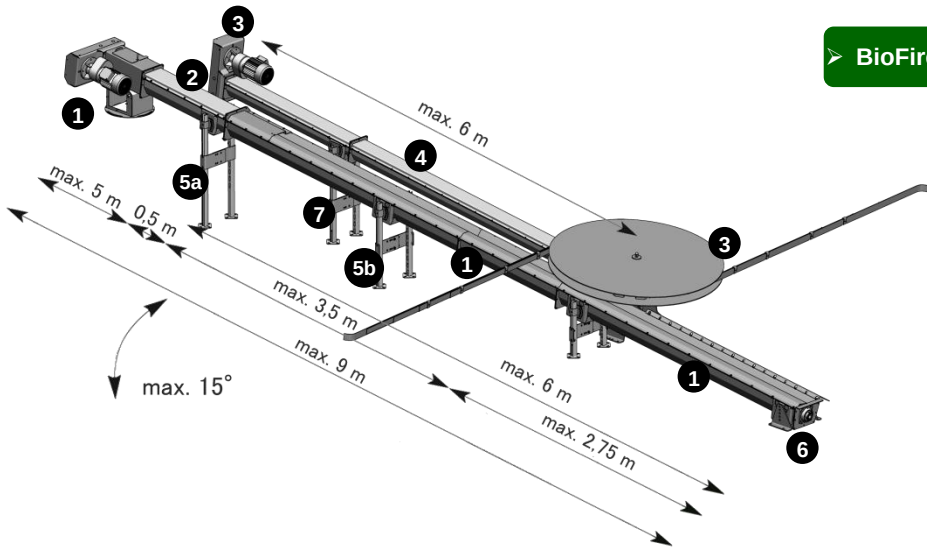
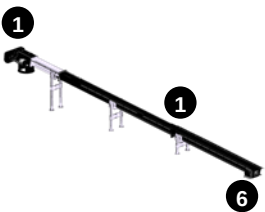
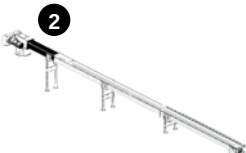
Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G																
HACKGUT bis P31S & PELLETS WOOD CHIPS up to P31S & PELLETS firematic 20-501 Steigschnecke mit separatem Antrieb (3 Phasen, 400 Volt) <i>Climbing screw with separate drive (3 phase, 400 Volt)</i>																			
																			
	Planungshinweise/Richtlinien 400 Volt: - Rührwerk Ø: 2 m / 2,5 m / 3 m / 3,5 m / 4 m / 4,5 m / 5 m / 5,5 m / 6 m - Länge offener Teil (Trog): max. 3 m - Länge geschlossener Teil (Verlängerungen): max. 5 m - Max. Schütthöhe für Pellets: 4 m - Max. Schütthöhe für Hackgut: 6 m - Winkel: max. 30°	planning notes/guidelines 400 volt: - Agitator Ø: 2 m / 2.5 m / 3 m / 3.5 m / 4 m / 4.5 m / 5 m / 5.5 m / 6 m - Length open part (trough): max. 3 m - Length closed part (extensions): max. 5 m - Max. bulk height for pellets: 4 m - Max. bulk height for wood chips: 6 m - Angle: max. 30°																	
	(1) Grundpaket modulare Rührerkastragung und Steigschnecke mit separatem Antrieb zur optimalen Lagerraumnutzung, L= 1,2 m bestehend aus: - Rührwerksteller, Motor, Getriebe - 1,2 m Steigschnecke, Motor, Getriebe	(1) Basic set modular agitator system and climbing screw with separate drive for optimum store room usage, L = 1.2 m consisting of: - agitator disc, motor, gearbox - 1.2 m climbing screw, motor, gearbox	<table> <tr> <td>firematic 20-201</td><td>A430009-100</td><td>—</td><td>L</td></tr> <tr> <td>firematic 249-349</td><td>A430009-110</td><td>—</td><td>L</td></tr> <tr> <td>firematic 401-501</td><td>A430009-120</td><td>—</td><td>L</td></tr> </table>	firematic 20-201	A430009-100	—	L	firematic 249-349	A430009-110	—	L	firematic 401-501	A430009-120	—	L				
firematic 20-201	A430009-100	—	L																
firematic 249-349	A430009-110	—	L																
firematic 401-501	A430009-120	—	L																
	Schneckenverlängerung zur Steigschnecke pro Meter (max. Schneckenlänge 5,5 m) <i>Screw extension for climbing screw per metre (max. screw length 5.5 m)</i> <table> <tr> <td>firematic 20-201</td><td>A432200-110</td><td>—</td><td>L</td></tr> <tr> <td>firematic 249-501</td><td>A432500-110</td><td>—</td><td>L</td></tr> </table> Aufpreis Austragung geteilt (ab 4 m Schneckenlänge) <i>Surcharge for splitted discharge system (from 4 m screw length)</i> <table> <tr> <td>firematic 20-201</td><td>H060259-210</td><td>—</td><td>L</td></tr> <tr> <td>firematic 249-501</td><td>A021500-100</td><td>—</td><td>L</td></tr> </table>	firematic 20-201	A432200-110	—	L	firematic 249-501	A432500-110	—	L	firematic 20-201	H060259-210	—	L	firematic 249-501	A021500-100	—	L		
firematic 20-201	A432200-110	—	L																
firematic 249-501	A432500-110	—	L																
firematic 20-201	H060259-210	—	L																
firematic 249-501	A021500-100	—	L																
	Schaltschrank Austragung Fördersysteme mit 2 Motorabgängen für 1 Austragschnecke (AS1) + 1 Austragschnecke (AS2) oder Rührwerk (RW) X000100-113 Control box discharge system for 2 motors for 1 discharge screw (AS1) + 1 discharge screw (AS2) or agitator (RW)	—	L																

Steigschnecke mit separatem Antrieb / Climbing screw with separate drive

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
 	(2) Paket Trog bestehend aus: - Rührwerksfedern - Ober- und Unterteil Troge inkl. Mauerstück - Schnecke offener Trog / open trough Ø = 2,0 m L _{total} = 1,50 m (Ø/2 + 0,5 m) offener Trog / open trough Ø = 2,5 m L _{total} = 1,75 m (Ø/2 + 0,5 m) offener Trog / open trough Ø = 3,0 m L _{total} = 2,00 m (Ø/2 + 0,5 m) offener Trog / open trough Ø = 3,5 m L _{total} = 2,25 m (Ø/2 + 0,5 m) offener Trog / open trough Ø = 4,0 m L _{total} = 2,50 m (Ø/2 + 0,5 m) offener Trog / open trough Ø = 4,5 m L _{total} = 2,75 m (Ø/2 + 0,5 m) offener Trog / open trough Ø = 5,0 m L _{total} = 3,00 m (Ø/2 + 0,5 m) offener Trog / open trough Ø = 5,5 m L _{total} = 3,25 m (Ø/2 + 0,5 m) offener Trog / open trough Ø = 6,0 m L _{total} = 3,50 m (Ø/2 + 0,5 m) offener Trog / open trough Ø = 6,0 m L _{total} = 3,75 m (Ø/2 + 0,5 m + 0,25 m) offener Trog / open trough Ø = 6,0 m L _{total} = 4,00 m (Ø/2 + 0,5 m + 0,50 m)	(2) Set trough consisting of: - spring arms (for the agitator) - channel (top & bottom) incl. wall duct piece - screw A402002-602 — L A402502-602 — L A403002-602 — L A403502-602 — L A404002-602 — L A404502-602 — L A405002-602 — L A405502-602 — L A406002-602 — L A406502-602 — L A407002-602 — L		
	(3) Paket Verlängerung bestehend aus: - geschlossener Schneckenkanal (Ober- und Unterteil) - Schnecke Verlängerung / extension L = 150 mm Verlängerung / extension L = 300 mm Verlängerung / extension L = 450 mm Verlängerung / extension L = 600 mm Verlängerung / extension L = 900 mm Verlängerung / extension L = 1200 mm Verlängerung / extension L = 1500 mm Verlängerung / extension L = 2000 mm Verlängerung / extension L = 2500 mm Verlängerung / extension L = 3000 mm Hinweis: Bei benötigten 5000 mm Länge sind 3000 mm + 2000 mm zu bestellen Advice: in case of 5000 mm length is needed, 3000 mm + 2000 mm have to be ordered	(3) Set extension consisting of: - closed screw channel (top and bottom part) - screw A402003-601 — L A402003-603 — L A402003-604 — L A402003-606 — L A402003-609 — L A402003-612 — L A402003-615 — L A402003-620 — L A402003-625 — L A402003-630 — L		
	 Stützfuß bei horizontaler Förderschnecke alle 2 Meter erforderlich (geschlossenen Teil) ab 5,5 Meter Durchmesser erforderlich (offenen Teil) für offenen Trog / for open screw channel für geschlossenen Trog / for closed screw channel	Support foot for horizontal discharge screw each 2 meters necessary! (closed part) from 5.5 meters diameter necessary! (open part) A402002-680 — L A402003-680 — L		
	 Übergabestutzen Rührwerkaustragung 400 V auf RSE Connection piece agitator system 400 V to BFP-flap firematic 20-101, firematic 120-201 PELLET (0-20°) firematic 20-101, firematic 120-201 PELLET (21-45°) firematic 120-501 (0-20°) firematic 120-501 (21-45°)	A082004-112 — L A082004-115 — L A082004-122 — L A082004-130 — L		
	 RICHTLINIE – maximal mögliche Winkel / GUIDELINE – maximum possible angles: 0-15° (Empfehlung von HERZ) oder 25° bei Rührwerkaustragung. Größtmöglicher Entleerungsgrad bei waagerechtem Einbau . 15-30° bei Steigschnecke, 0-45° bei Förderschnecke, starre Pelletsschnecke 0-35° 0-15° (recommends by HERZ) or 25° with agitator system. The best emptying is with a horizontal installation achievable. 15-30° with climbing screw, 0-45° with transport screw, rigid pellet screw 0-35°			
	 Aufpreis für stärkeren Getriebemotor: - ab 6 m Förderschneckenlänge - ab 2,5 m Steigschneckenlänge	Surcharge for stronger drive motor: - >6m transport screw length - >2.5m climbing screw X000107-000 — L		
	 Komplettierung Steigschnecke (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany Assembly climbing screw (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount) * Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"	X000100-466A * - X000100-466D * -		

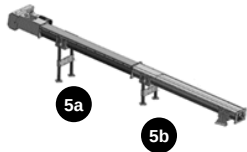
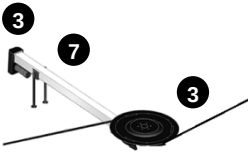
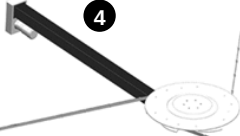
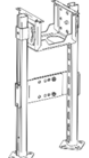
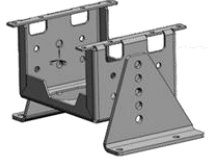
Rührwerkaustragung mit separatem Antrieb und durchgehender Schnecke

agitator systems with separate drive and continous screws

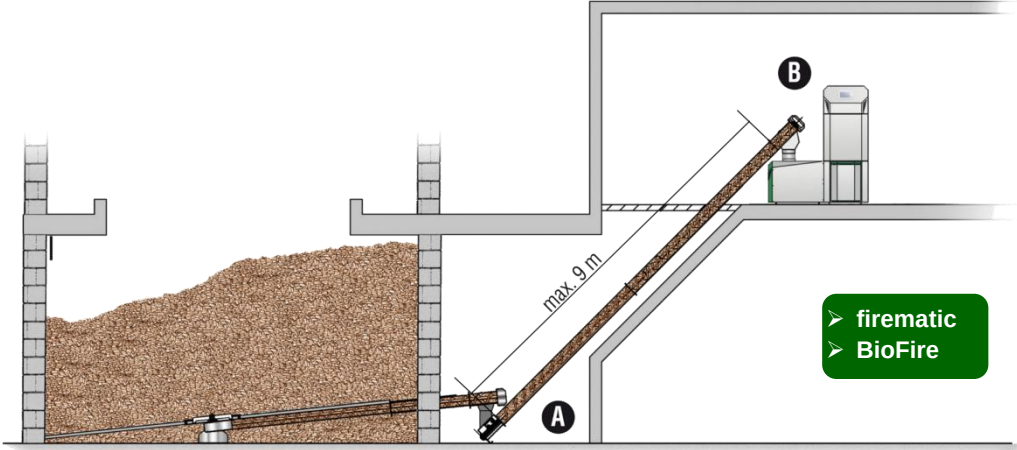
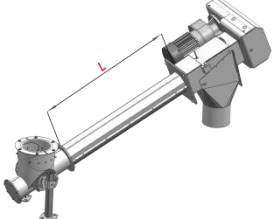
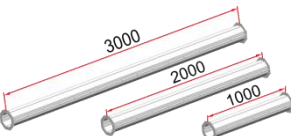
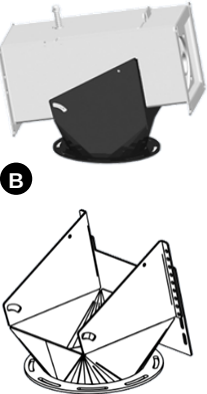
Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
HACKGUT bis P31S & PELLETS WOOD CHIPS up to P31S & PELLETS BioFire 500-1000 Rührwerkaustragung mit separatem Antrieb und durchgehender Schnecke 500-1000 kW (3 Phasen, 400 Volt) Agitator system with separate gear and continuous screw 500-1000 kW (3 phase, 400 volt)				
Planungshinweise/Richtlinie: - Rührwerk Ø: 4 m / 4,5 m / 5 m / 5,5 m / 6 m - Länge offener Teil (Trog): max. 6,0 m - Länge geschlossener Teil (Schneckenkanal): max. 5,0 m - Länge separater Antrieb: max. 6,0 m - Max. Schütthöhe f. Pellets: 4 m - Max. Schütthöhe f. Hackgut: 6 m - Winkel*: max. 15° - 2 Rührwerksfedern		planning notes/guidelines: - Agitator Ø: 4 m / 4,5 m / 5 m / 5,5 m / 6 m - Length open part (trough): max. 6,0 m - Length closed part (screw channel): max. 5,0 m - Length separate drive: max. 6,0 m - Max. bulk height for pellets: 4 m - Max. bulk height for wood chips: 6 m - Angle*: max. 15° - 2 spring arms		
*Größtmöglicher Entleerungsgrad bei waagrechtem Einbau / The best emptying is with a horizontal installation achievable.				
	(1) Grundpaket modulare Förderschnecke 500-1000 kW bestehend aus: - Motor - offener Trog der Förderschnecke inkl. Schnecke und Mauerstück - Ober- und Unterteil vom Schneckenkrog - Stützfuß (6)	(1) Basic set modular discharge screw 500-1000 kW consisting of: - motor - open trough discharge screw incl. screw and wall duct - screw channel (upper & lower part) - support foot (6)		
	offener Trog / open trough Ø = 4,0 m L_{total} = 4,25 m (Ø + 0,5 m - 0,25 m) offener Trog / open trough Ø = 4,5 m L_{total} = 4,75 m (Ø + 0,5 m - 0,25 m) offener Trog / open trough Ø = 5,0 m L_{total} = 5,25 m (Ø + 0,5 m - 0,25 m) offener Trog / open trough Ø = 5,5 m L_{total} = 5,75 m (Ø + 0,5 m - 0,25 m) offener Trog / open trough Ø = 6,0 m L_{total} = 6,25 m (Ø + 0,5 m - 0,25 m) offener Trog / open trough Ø = 6,0 m L_{total} = 6,50 m (Ø + 0,5 m)	A564002-000 A564502-000 A565002-000 A565502-000 A566002-000 A566502-000	— — — — — —	L L L L L L
	(2) Geschlossener Schneckenkanal für Förderschnecke bestehend aus: - geschlossener Schneckenkanal (Ober- und Unterteil) - Schnecke	(2) Closed screw channel for discharge screw consisting of: - closed screw channel (top and bottom part) - screw		
	Verlängerung / extension L = 250 mm Verlängerung / extension L = 500 mm Verlängerung / extension L = 1000 mm Verlängerung / extension L = 1500 mm Verlängerung / extension L = 2000 mm Verlängerung / extension L = 3000 mm	A066003-202 A066003-205 A066003-210 A066003-215 A066003-220 A066003-230	— — — — — —	L L L L L L

Rührwerkaustragung mit separatem Antrieb und durchgehender Schnecke

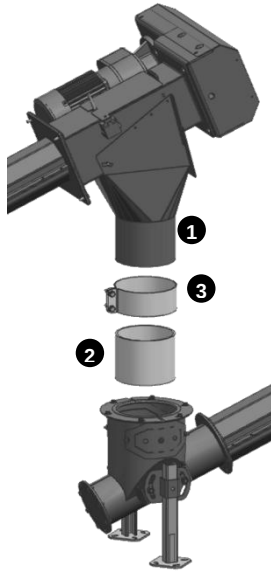
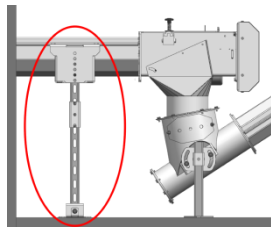
agitator systems with separate drive and continous screws

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Stützfuß für Förderschnecke alle 2 Meter erforderlich (für geschlossenen Teil) ab 5,5 Meter Durchmesser erforderlich (für offenen Teil)	<i>Support foot for discharge screw each 2 meters necessary! (for the closed part) from 5.5 meters diameter necessary! (for the open part)</i>		
	(5a) Stützfuß für geschlossenen Teil / <i>Support foot for closed part</i> (5b) Stützfuß für offenen Teil / <i>Support foot for open part</i>	A066003-290 A066002-290	— —	L L
	Stützfuß bei horizontaler Förderschnecke alle 2 Meter erforderlich (für geschlossenen Teil) ab 5,5 Meter Durchmesser erforderlich (für offenen Teil)	<i>Support foot for horizontal discharge screw each 2 meters necessary! (for the closed part) from 5.5 meters diameter necessary! (for the open part)</i>		
	für offenen Teil / <i>Support foot for open part</i> für geschlossenen Teil / <i>Support foot for closed part</i>	A066002-280 A066003-280	— —	L L
	(3) Grundpaket separater Antrieb für 500-1000 kW bestehend aus: - Motor für separatem Antrieb, Rührwerksteller, Getriebe, 2 Rührwerksfedern (3) - Stützfuß (7)	(3) Basic set separate drive for 500-1000 kW consisting of: - motor for separate drive, agitator disc, gearbox, 2 spring arms(3) - support foot (7)		
	Rührwerksfederdurchmesser / <i>spring arm diameter</i>	Ø = 4,0 m	A104009-899	— L
	Rührwerksfederdurchmesser / <i>spring arm diameter</i>	Ø = 4,5 m	A104509-899	— L
	Rührwerksfederdurchmesser / <i>spring arm diameter</i>	Ø = 5,0 m	A105009-899	— L
	Rührwerksfederdurchmesser / <i>spring arm diameter</i>	Ø = 5,5 m	A105509-899	— L
	Rührwerksfederdurchmesser / <i>spring arm diameter</i>	Ø = 6,0 m	A106009-899	— L
	(4) Geschlossener Trog für separaten Antrieb bestehend aus: - Ober- und Unterteil vom geschlossenen Trog - Welle	(4) Closed trough for separate drive consisting of: - Top & bottom part closed trough - Shaft		
	Geschlossener Trog pro Meter / <i>Closed trough per metre</i> L = max. 6 m	A100009-898	—	L
	Stützfuß bei schrägem separaten Antrieb alle 2 Meter erforderlich	A082003-291	—	L
	<i>Support foot for declined separate drive each 2 metres necessary</i>			
	Stützfuß bei horizontalen separaten Antrieb alle 2 Meter erforderlich	A082003-290	—	L
	<i>Support foot for horizontal separate drive each 2 metres necessary</i>			
	Aufpreis Austragung geteilt (ab 4 m Länge) <i>Surcharge for splitted discharge (from 4 m length)</i>	A021500-100	—	L
	für Förderschnecke und separatem Antrieb / <i>for discharge screw and separate drive</i>			
	Schaltschrank Austragung Fördersysteme mit 2 Motorabgängen für 1 Austragschnecke (AS1) + 1 Austragschnecke (AS2) oder Rührwerk (RW)	X000100-113	—	L
	<i>Control box discharge system for 2 motors for 1 discharge screw (AS1) + 1 discharge screw (AS2) or agitator (RW)</i>			
	Komplettierung separater Antrieb (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt)			
	in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i>	X000100-462A X000100-462D	* *	- -
	Assembly separate drive (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount)			
	* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"			

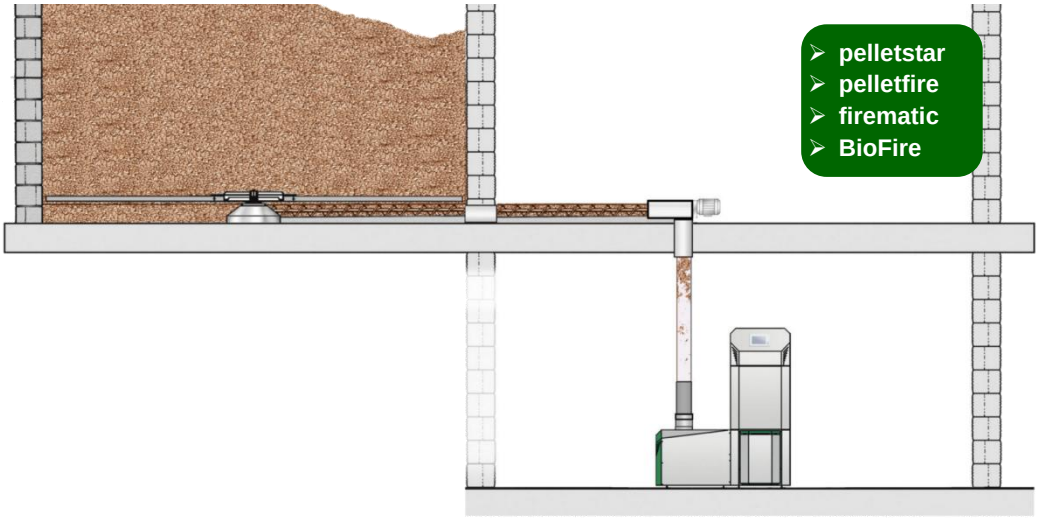
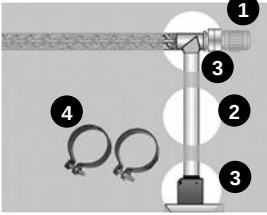
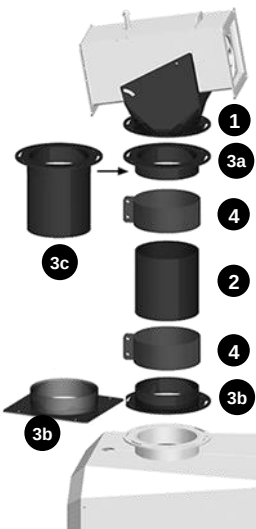
Förderschnecke / Transport screw

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
HACKGUT bis P31S & PELLETS WOOD CHIPS up to P31S & PELLETS firematic 20-501 BioFire 500-1000 Förderschnecke 500-1000 kW (3 Phasen, 400 Volt) <i>Transport screw</i> <i>500-1000 kW</i> <i>(3 phase, 400 Volt)</i>			
	Grundpaket Förderschnecke bestehend aus: - Motor, Zwischenbehälter mit Niveauüberwachung, Stützfuß - Trog mit kernloser Schnecke (bis 3 Meter Länge) ø130 mm bis 301 kW & ø180 mm bis 1000 kW firematic 20-301 firematic 349-501, BioFire 500-1000 <i>Basic set transport screw consisting of:</i> - motor, interim hopper with level control, support foot - trough with screw without shaft (until 3m length) ø130mm up to 301kW & ø180mm up to 1000kW	A067009-250 — L A067009-200 — L	
	Schneckenverlängerung zur Förderschnecke (max. 9 m) für firematic 20-301 <i>Screw extension for transport screw (max. 9 m) for firematic 20-301</i> Verlängerung / extension 1 m Verlängerung / extension 2 m Verlängerung / extension 3 m	A067009-195 — L A067009-190 — L A067009-180 — L	
	Schneckenverlängerung zur Förderschnecke (max. 9 m) für firematic 349-501 & BioFire 500-1000 <i>Screw extension for transport screw (max. 9 m) for firematic 349-501 & BioFire 500-1000</i> Verlängerung / extension 1 m Verlängerung / extension 2 m Verlängerung / extension 3 m	A067009-020 — L A067009-010 — L A067009-060 — L	
	Aufpreis Teilung für seelenlose Schnecke, Schweißung vor Ort notwendig <i>Surcharge for splitted coreless screw, welding directly on the building site necessary</i> firematic 20-301 firematic 349-501, BioFire 500-1000	A067009-255 — L A067009-205 — L	
	Übergabestutzen Austragung 400 V auf RSE <i>Connection piece discharge system 400 V to BFP-flap</i> firematic 20-101, firematic 120-201 PELLET (0-20°) firematic 20-101, firematic 120-201 PELLET (21-45°) firematic 120-301 (0-20°) firematic 120-301 (21-45°) firematic 349-501 (0-20°) firematic 349-501 (21-45°) BioFire 500-1000 (0-35°) BioFire 500-1000 (35-45°) <i>RICHTLINIE – maximal mögliche Winkel / GUIDELINE – maximum possible angles:</i> 0-15° (Empfehlung von HERZ) oder 25° bei Rührwerkaustragung. Größtmöglicher Entleerungsgrad bei waagrechtem Einbau . 15-30° bei Steigschnecke, 0-45° bei Förderschnecke, starre Pelletsschnecke 0-35° 0-15° (recomomends by HERZ) or 25° with agitator system. The best emptying is with a horizontal installation achievable. 15-30° with climbing screw, 0-45° with transport screw, rigid pellet screw 0-35°	A082004-112 — L A082004-115 — L A082004-122 — L A082004-130 — L A066004-090 — L A066004-095 — L nicht notwendig / not necessary H050508-165 — L	

Förderschnecke / Transport screw

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G	
	(1) Übergabestutzen Austragung Rührwerk 400 V zu Förderschnecke (1) Connection piece discharge system Agitator 400 V to transport screw				
	firematic 20-501 (0-20°)	A082004-105	—	L	
	firematic 20-501 (21-45°)	A082004-110	—	L	
	BioFire 500-1000 (0-20°)	A066004-100	—	L	
	BioFire 500-1000 (21-45°)	A066004-110	—	L	
	(1) Übergabestutzen Austragung Förderschnecke 400 V zu Förderschnecke (1) Connection piece discharge system transport screw 400 V to transport screw				
	firematic 20-301 (0-20°)	A082004-105	—	L	
	firematic 20-301 (21-45°)	A082004-110	—	L	
	firematic 349-501, BioFire 500-1000 (0-20°)	A066004-100	—	L	
	firematic 349-501, BioFire 500-1000 (21-45°)	A066004-110	—	L	
WENN NOTWENDIG / IF NECESSARY					
	(2) Fallrohr Ø 195 (pro Meter) (2) chute pipe Ø 195 (per metre)				
	firematic 20-501, BioFire 500-1000	H051507-700	—	L	
	(3) Klemmverbindung Ø 195 (Preis pro Stück) (3) Connection clamp Ø 195 (price per clamp)				
	firematic 20-501, BioFire 500-1000	H051507-800	—	L	
	Stützfuß für Förderschnecke (alle 2 m) <u>Achtung:</u> Bei der Übergabe „Förderschnecke auf Förderschnecke“ ist ein Stützfuß direkt an der Übergabe notwendig!				
	firematic 20-301	A066009-295	—	L	
	firematic 349-501, BioFire 500-1000	A066009-290	—	L	
	Support foot for transport screw (each 2 metres) <u>Note:</u> When transferring “transport screw to a transport screw” an support foot directly at the transfer is necessary!				
	Schaltschränke für Austragungs- & Fördersysteme Control boxes for discharge & transport systems				
		Schaltschrank Austragung Fördersysteme mit 2 Motorabgängen für 1 Austragschnecke (AS1) + 1 Austragschnecke (AS2) + 1 Niveauregelung über Lichtschranke X000100-111 — L			
Control box discharge system for 2 motors for 1 discharge screw (AS1) + 1 discharge screw (AS2) + 1 level control with light sensor					
Schaltschrank Austragung Fördersysteme mit 3 Motorabgängen für 2 Austragschnecke (AS1, AS2) + 1 Rührwerk (RW) + 1x Niveauregelung über Lichtschranke X000100-112 — L					
Control box discharge system for 3 motors for 2 discharge screw (AS1, AS2) + 1 agitator (RW) + 1 level control with light sensor					
Komplettierung pro zusätzlicher waagrechte oder schräge Förderschnecke (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt)					
in Österreich / only applies to Austria		X000100-464A	*	-	
in Deutschland / only applies to Germany		X000100-464D	*	-	
Assembly per additional horizontal or diagonal transportscrew (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount)					
* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder"					
* Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"					

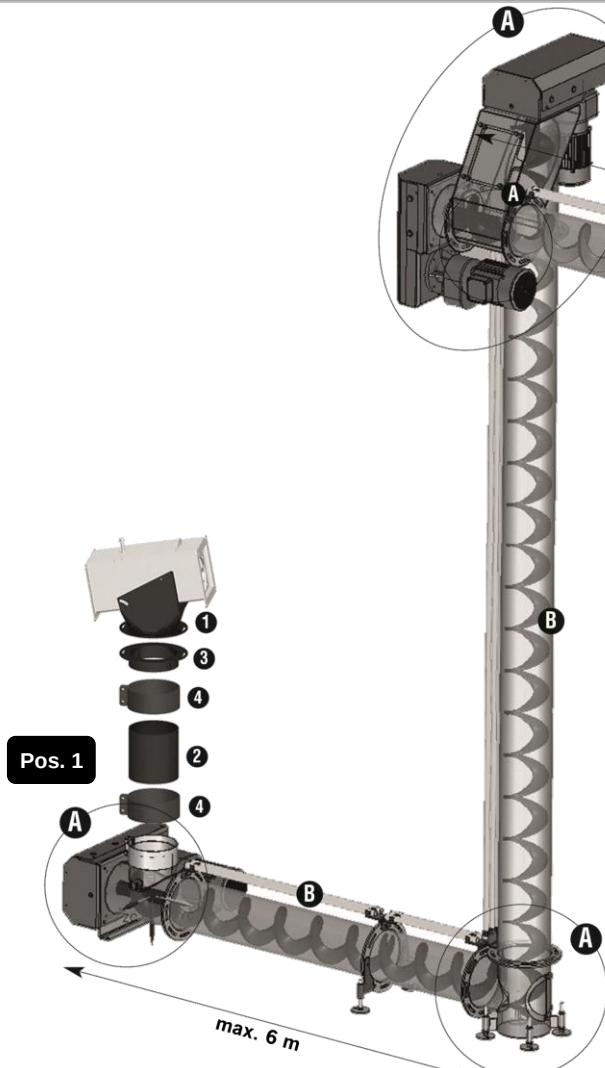
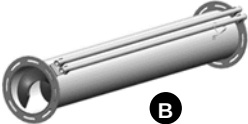
Fallsysteme / Chute pipe systems

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
HACKGUT bis P31S & PELLETS WOOD CHIPS up to P31S & PELLETS pelletstar 10-60 pelletfire 20-40 firematic 20-501 BioFire 500-1000				
	(1) Übergabestutzen RÜHRWERK 230 V oder STARRE SCHNECKE 230 V auf Fallrohr (1) Connection piece AGITATOR 230 V or RIGID SCREW 230 V to chute pipe pelletstar 10-60, pelletfire 20-40 A082004-070 — L firematic 20-101, firematic 120-201 PELLET A082004-013 — L			
	(1) Übergabestutzen Austragung RÜHRWERK 400 V auf Fallrohr (1) Connection piece discharge system AGITATOR 400 V to chute pipe firematic 20-101, firematic 120-201 PELLET A082004-112 — L firematic 120-501 A082004-122 — L BioFire 500-1000 A066004-090 — L			
	(1) Übergabestutzen Austragung STARRE PELLETSCHNECKE 400 V auf Fallrohr (1) Connection piece discharge system RIGID PELLET SCREW 400 V to chute pipe firematic 20-101, firematic 120-201 PELLET A082004-112 — L firematic 120-201 A082004-122 — L firematic 249-501, BioFire 500-1000 A066004-090 — L			
	(2) Förderschlauch bzw. Fallrohr (pro Meter) (2) Flexible transport tube or chute pipe (per metre) pelletstar 10-60, pelletfire 20-40 (Ø 90) 5020760-000 — L firematic 20-101, firematic 120-201 PELLET (Ø 160) A082007-200 — L firematic 120-501, BioFire 500-1000 (Ø 195) H051507-700 — L			
	(3a, 3b) Übergabestutzen (3a, 3b) Connection piece (3a, 3b) pelletstar 10-60, pelletfire 20-40 (Ø 90) A032000-212 — L (3a, 3b) firematic 20-101, firematic 120-201 PELLET (Ø 160) H030308-755 — L (3a, 3b) firematic 120-501 (Ø 195) H031208-755 — L (3a) BioFire 500-1000 (Ø 195) H031208-755 — L (3b) BioFire 500-1000 (Ø 195) H050508-155 — L			
	(3c) wenn notwendig! – längerer Übergabestutzen bei Bodendurchbruch (3c) if necessary! – longer connection piece for floor breakthrough (3c) pelletstar 10-60, pelletfire 20-40 (Ø 90) A032000-214 — L (3c) firematic 20-101, firematic 120-201 PELLET (Ø 160) H030308-770 — L (3c) firematic 120-501, BioFire 500-1000 (Ø 195) H031208-770 — L			

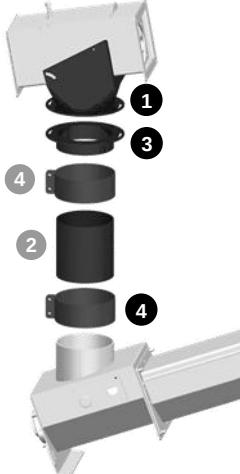
Fallsysteme / Chute pipe systems

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
(4) Klemmverbindung für Förderschlauch bzw. Fallrohr (Preis pro Stück) (4) Connection clamps for transport tube or chute pipe (price per clamp)				
pelletstar 10-60, pelletfire 20-40 (Ø 90)		A032000-330	—	L
firematic 20-101, firematic 120-201 PELLET (Ø 160)		A082007-250	—	L
firematic 120-501, BioFire 500-1000 (Ø 195)		H051507-800	—	L
	Y-Stück (Sammelrohr) Ø195			
	Y-piece (collecting pipe) Ø195	H051507-710	—	L

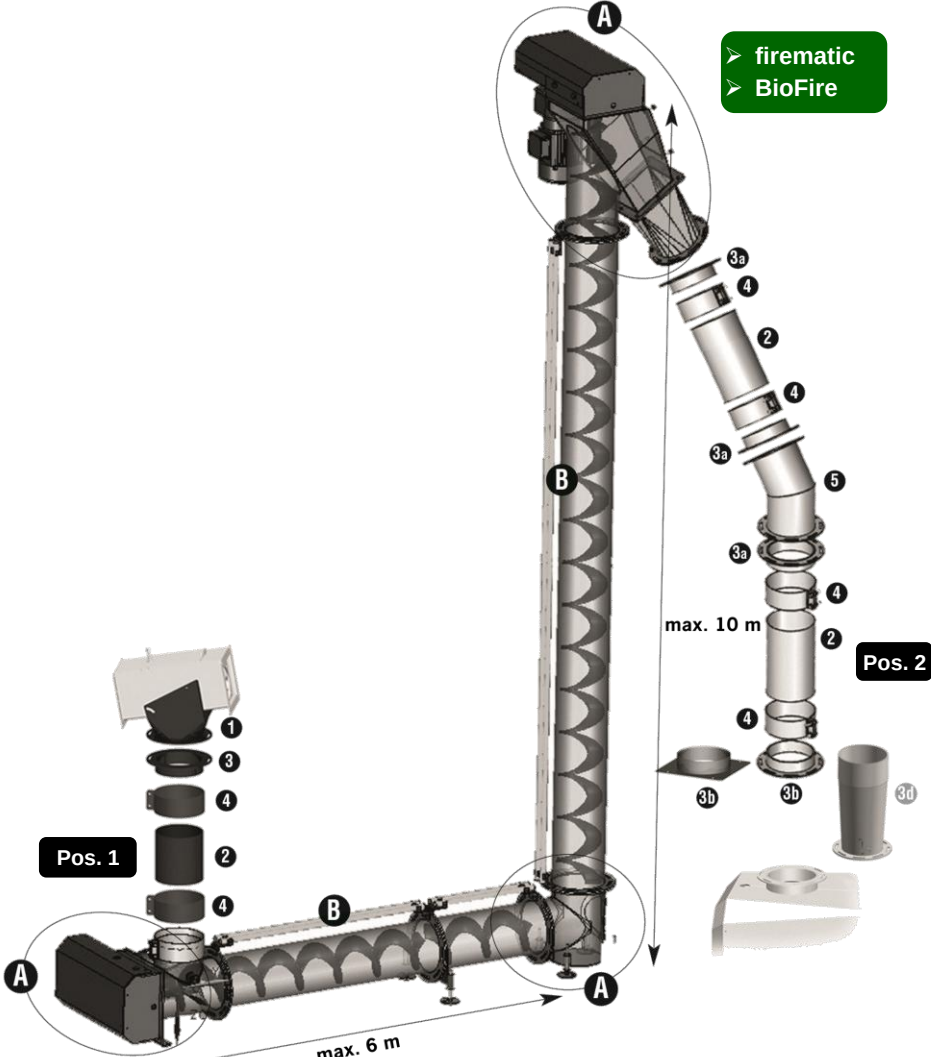
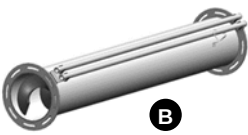
Senkrechtförderanlage / vertical transport screw system

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
HACKGUT bis P31S & PELLETS WOOD CHIPS up to P31S & PELLETS firematic 20-501 BioFire 500-1000 Senkrechtförderanlage mit horizontalem Abwurf (3 Phasen, 400 Volt) vertical transport screw system with horizontal dropping (3 phase, 400 Volt)			
(A) Grundpaket Senkrechtförderanlage mit horizontalem Abwurf und Deckel Endschalter: - 3x Motor 1,5 kW - massive kernlose Schnecke Ø 180 mm - Rohr Ø 220 mm - Deckel Endschalter bei Übergabe und Abwurfkopf - Anbindungsstück für Austragung - Übergang zwischen horizontaler Schnecke und Senkrechtschnecke - Übergang zwischen Senkrechtschnecke und horizontaler Schnecke - Befestigungsmöglichkeit an der Senkrechtförderanlage vorhanden (Befestigung zum Gebäude bauseits) Max. Höhe = 10 Meter, Max. Länge horizontal= 6 Meter	(A) Basic set vertical transport screw system with horizontal dropping and lid end switch: - 3x motor 1.5 kW - massive coreless screw Ø 180 mm - pipe Ø 220 mm - lid end switch at the transition and the dropping - Connection piece to the discharge system - Transition between horizontal screw and vertical screw - Transition between vertical screw and horizontal screw - mounting parts at the vertical screw available (mounting parts to the building by customer) Max. height = 10 metre, Max. length horizontal = 6 metre		
	Erweiterungsrohr mit Kabelführung bestehend aus: - Rohr Ø 220 mm & Flansch - massive kernlose Schnecke Ø 180 mm - Kabelführung in Aluminiumrohre Erweiterungsrohr / extension set L = 500 mm Erweiterungsrohr / extension set L = 1000 mm Erweiterungsrohr / extension set L = 1500 mm	Extension set with cable duct consisting of: - pipe Ø 220 mm & flange - massive coreless pipe Ø 180 mm - cable duct in aluminium pipes F101803-050 F101803-100 F101803-150	— L — L — L

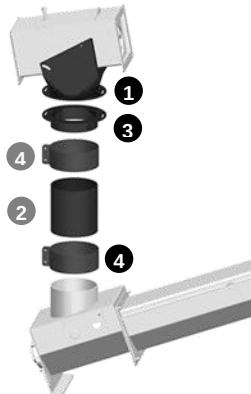
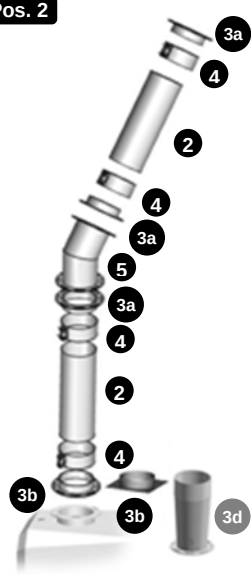
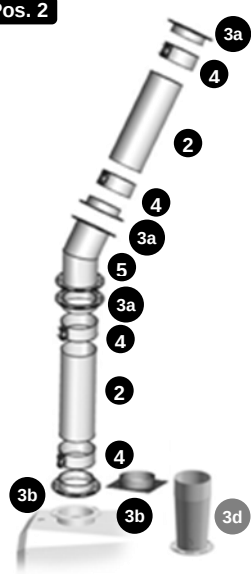
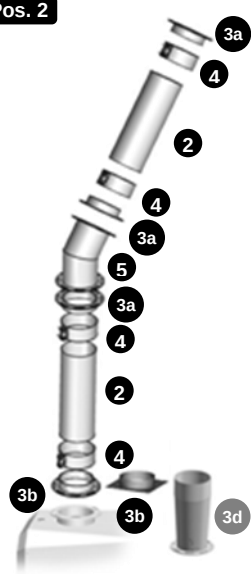
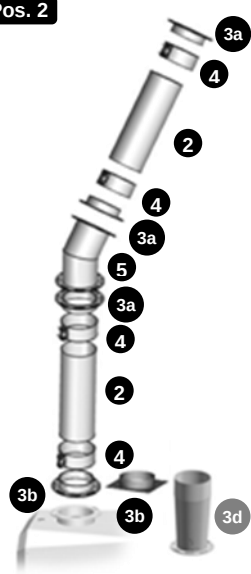
Senkrechtförderanlage / vertical transport screw system

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
Pos. 1 	(1) Übergabestutzen Austragung RÜHRWERK 400 V auf Fallrohr (1) Connection piece discharge system AGITATOR 400 V to chute pipe firematic 20-101, firematic 120-201 PELLET firematic 120-501 BioFire 500-1000	A082004-112 A082004-122 A066004-090	— — —	L L L
	(1) Übergabestutzen Austragung STARRE PELLETSCHNECKE 400 V auf Fallrohr (1) Connection piece discharge system RIGID PELLET SCREW 400 V to chute pipe firematic 20-101, firematic 120-201 PELLET firematic 120-201 firematic 249-501, BioFire 500-1000	A082004-112 A082004-122 A066004-090	— — —	L L L
	(3) Übergabestutzen / (3) Connection piece firematic 20-501, BioFire 500-1000	H031208-755	—	L
	(4) Klemmverbindung Ø 195 (Preis pro Stück) / (4) Connection clamp Ø 195 (price per clamp) firematic 20-501, BioFire 500-1000 WENN NOTWENIG / IF NECESSARY (2) Fallrohr Ø 195 (pro Meter) / (2) chute pipe Ø 195 (per metre) firematic 20-501, BioFire 500-1000	H051507-800 H051507-700	— —	L L
Pos. 2 	(2) Fallrohr (pro Meter) / (2) chute pipe (per metre) firematic 20-501, BioFire 500-1000 (Ø 195)	H051507-700	—	L
	(3a, 3b) Übergabestutzen / (3a, 3b) Connection piece (3a, 3b) firematic 120-501 (Ø 195) (3a) BioFire 500-1000 (Ø 195) (3b) BioFire 500-1000 (Ø 195)	H031208-755 H031208-755 H050508-155	— — —	L L L
	(3c) längerer Übergabestutzen Bodendurchbruch / (3c) longer connection piece floor breakthrough (3c) firematic 120-501, BioFire 500-1000 (Ø 195)	H031208-770	—	L
	(4) Klemmverbindung Ø 195 (Preis pro Stück) / (4) Connection clamp Ø 195 (price per clamp) firematic 20-501, BioFire 500-1000 WENN NÖTIG / IF NECESSARY (3d) Adapter Ø 195 auf Ø 160 für firematic 20-101 & firematic 120-201 PELLET (3d) Adapter Ø 195 to Ø 160 for firematic 20-101 & firematic 120-201 PELLET	H051507-800 F101801-050	— —	L L
	Schaltschrank Austragung Fördersysteme mit 5 Motorabgängen für 4 Austragschnecken (AS1, AS2, AS3, AS4) + Rührwerk (RW) + 2 x Niveauregelung über Lichtschranke Control box discharge system for 5 motors for 4 discharge screw (AS1, AS2, AS31, AS4) + 1 agitator (RW) + 2 level control with light sensor	X000100-115	—	L
	Komplettierung pro zusätzlicher waagrechte oder schräge Förderschnecke (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany Assembly per additional horizontal or diagonal transportscrew (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount)	X000100-464A X000100-464D	* *	— —
	Komplettierung pro zusätzliche senkrecht Förderschnecke (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany Assembly per additional vertical transportscrew (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount) * Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"	X000100-465A X000100-465D	* *	— —

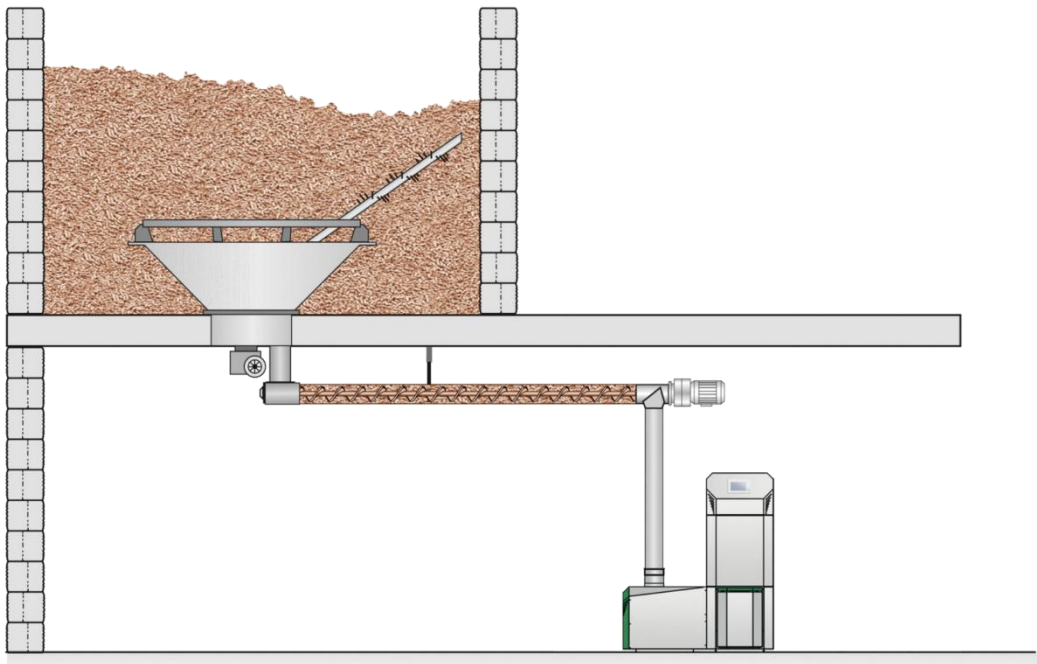
Senkrechtförderanlage / vertical transport screw system

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
HACKGUT bis P31S & PELLETS WOOD CHIPS up to P31S & PELLETS firematic 20-501 BioFire 500-1000 Senkrechtförderanlage mit schrägem Abwurf (3 Phasen, 400 Volt) transport screw system with diagonal dropping (3 phase, 400 Volt)			
(A) Grundpaket Senkrechtförderanlage mit schrägem Abwurf und Deckel Endschalter: - 2x Motor 1,5 kW - massive kernlose Schnecke Ø 180 mm - Rohr Ø 220 mm - Deckel Endschalter bei Übergabe und Abwurfkopf - Anbindungsstück für Austragung - Übergang zwischen horizontaler Schnecke und Senkrechtschnecke - Übergang zwischen Senkrechtschnecke und horizontaler Schnecke - Befestigungsmöglichkeit an der Senkrechtförderanlage vorhanden (Befestigung zum Gebäude bauseits) - Max. Höhe = 10 Meter, Max. Länge horizontal= 6 Meter	(A) Basic set vertical transport screw system with diagonal dropping and lid end switch: - 2x motor 1,5 kW - massive coreless auger Ø 180 mm - pipe Ø 220 mm - lid end switch at the transition and the dropping - Connection piece to the discharge system - Transition between horizontal screw and vertical screw - Transition between vertical screw and horizontal screw - mounting parts at the vertical screw available (mounting parts to the building by customer) - Max. height = 10 metre, Max. length horizontal = 6 metre	F101800-200	— L
	Erweiterungsrohr mit Kabelführung bestehend aus: - Rohr Ø 220 mm & Flansch - massive kernlose Schnecke Ø 180 mm - Kabelführung in Aluminiumrohre Erweiterungsrohr / extension set L = 500 mm Erweiterungsrohr / extension set L = 1000 mm Erweiterungsrohr / extension set L = 1500 mm	(2) Extension set with cable duct consisting of: - pipe Ø 220 mm & flange - massive coreless pipe Ø 180 mm - cable duct in aluminium pipes F101803-050 F101803-100 F101803-150	— L — L — L

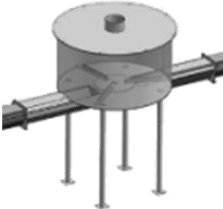
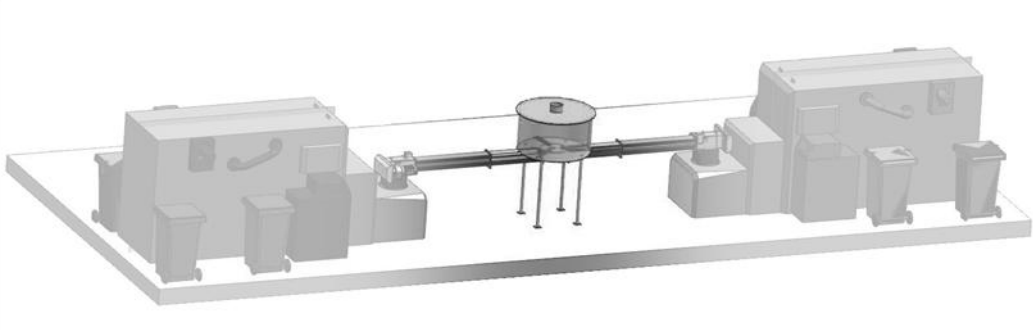
Senkrechtförderanlage / vertical transport screw system

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
Pos. 1 	(3) Übergabestutzen / (3) Connection piece			
	firematic 20-501, BioFire 500-1000	H031208-755	—	L
	(4) Klemmverbindung Ø 195 (Preis pro Stück) / (4) Connection clamp Ø 195 (price per clamp)			
	firematic 20-501, BioFire 500-1000	H051507-800	—	L
Pos. 2 	WENN NOTWENDIG / IF NECESSARY			
	(2) Fallrohr Ø 195 (pro Meter) / (2) chute pipe Ø 195 (per metre)			
	firematic 20-501, BioFire 500-1000	H051507-700	—	L
Pos. 2 	(3a, 3b) Übergabestutzen / (3a, 3b) Connection piece			
	(3a, 3b) firematic 120-501 (Ø 195)	H031208-755	—	L
	(3a) BioFire 500-1000 (Ø 195)	H031208-755	—	L
	(3b) BioFire 500-1000 (Ø 195)	H050508-155	—	L
Pos. 2 	(4) Klemmverbindung Ø 195 (Preis pro Stück) / (4) Connection clamp Ø 195 (price per clamp)			
	firematic 20-501, BioFire 500-1000	H051507-800	—	L
	(2) Fallrohr Ø 195 (pro Meter) (2) chute pipe Ø 195 (per metre)			
	firematic 20-501, BioFire 500-1000	H051507-700	—	L
Pos. 2 	(5) Knie für Senkrechtförderer / (5) Bow for vertical screw system	F101801-045	—	L
	WENN NOTWENDIG / IF NECESSARY			
	(3d) Adapter Ø 195 auf Ø 160 für firematic 20-101 & firematic 120-201 PELLET (3d) Adapter Ø 195 to Ø 160 for firematic 20-101 & firematic 120-201 PELLET	F101801-050	—	L
	Schaltschrank Austragung Fördersysteme mit 4 Motorabgängen für 3 Austragschnecke (AS1, AS2, AS3) + Rührwerk (RW) + 1 x Niveauregelung über Lichtschranke Control box discharge system for 4 motors for 3 discharge screw (AS, AS2, AS31) + 1 agitator (RW) + 1 level control with light sensor	X000100-114	—	L
	Komplettierung pro zusätzlicher waagrechte oder schräge Förderschnecke (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany	X000100-464A * X000100-464D *	*	-
	Assembly per additional horizontal or diagonal transportscrew (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount)			
	Komplettierung pro zusätzliche senkrecht Förderschnecke (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany	X000100-465A * X000100-465D *	*	-
	Assembly per additional vertical transportscrew (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount)			
* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"				

Pendelschnecke / pendular screw

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
HACKGUT bis P31S WOOD CHIPS up to P31S firematic 20-501 BioFire 500-1000 Rundsilo Austragsystem (3 Phasen, 400 Volt) <i>Round silo</i> <i>discharge system</i> <i>(3 phase, 400 Volt)</i> 	 Pendelschneckenaustragung für Rundsilo bestehend aus: Pendelschnecke, Stützring, Verteilerstern, Abgangschacht mit Kreuzgelenk <i>Pendular screw system for round silo consisting of: Pendular screw, base ring, distributor piece, extraction chute with cardan joint</i>	Preis auf Anfrage <i>price on request</i>	

Verteilbehälter / distribution hopper

Zubehör / Accessories	Art.Nr. € G
HACKGUT bis P31S WOOD CHIPS up to P31S firematic 20-501 BioFire 500-1000 Verteilbehälter (3 Phasen, 400 Volt) <i>Distribution hopper</i> <i>(3 phase, 400 Volt)</i> 	➤ firematic ➤ BioFire  Verteilerbehälter inkl. Niveausensoren <i>Distribution hopper incl. level sensors</i> Preis auf Anfrage (projektbezogen) <i>Price on request (project work)</i>

7

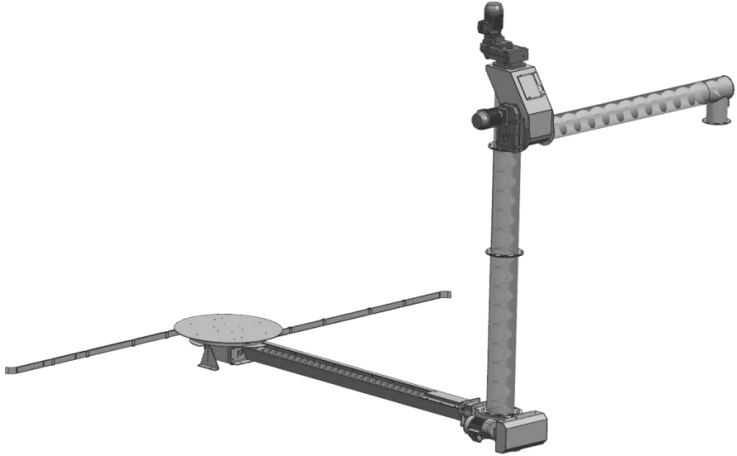
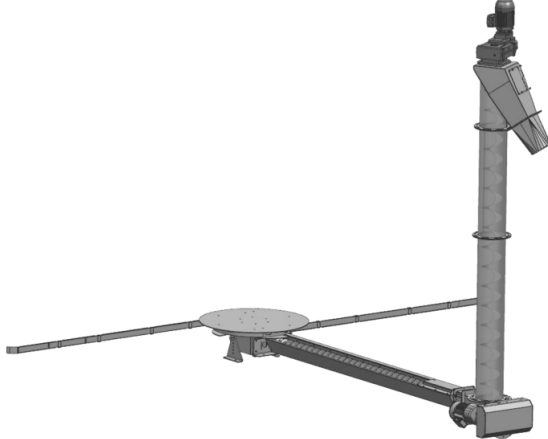
Kratzkettenförderer / scraper chain conveyor

HACKGUT bis P45S und PELLETS WOOD CHIPS up to P45S & PELLETS BioFire 500 – 1500	 Drop to boiler Material supply Kratzkettenförderer <i>Scraper chain conveyor</i> Preis auf Anfrage (projektbezogen) <i>Price on request (project work)</i>
--	---

Schubstangenaustragung / hydraulic walking floor

Zubehör / Accessories	Art.Nr. € G
HACKGUT bis P45S & PELLETS WOOD CHIPS up to P45S & PELLETS firematic 20-501 BioFire 500-1500 Schubstangen- austragung (3 Phasen, 400 Volt) <i>Hydraulic walking floor</i> (3 phase, 400 Volt)	Abbildung: 1 BioFire mit 2-reihiger Schubstangenaustragung, 1 Querförderschnecke und 1 Steigschnecke <i>Illustration: 1 BioFire with 2-row hydraulic walking floor, 1 transversal screw and 1 climbing screw</i> Abbildung: 2 BioMatic in Kaskade mit 2-reihiger Schubstangenaustragung, 2 Querförderschnecken und 2 Steigschnecken <i>Illustration: 2 BioMatic with cascade switching, 2-row hydraulic walking floor, 2 transversal screws and 2 climbing screws</i> Hydraulische Schubstangenaustragung <i>hydraulic walking floor</i> Preis auf Anfrage (projektbezogen) <i>Price on request (project work)</i>

Senkrechtförderer / vertical transport screw

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
HACKGUT bis P31S & PELLETS <i>WOOD CHIPS up to P31S & PELLETS</i> firematic 20-501 BioFire 500 Modulares Rührwerk mit Senkrechtförderer gerader Abwurf (3 Phasen, 400 Volt) <i>Modular agitator with vertical transport screw straight drop (3 phase, 400 Volt)</i>				
	Modulares Rührwerk in Kombination mit Senkrechtförderer <i>modular agitator in combination with vertical transport screw</i>			Preis auf Anfrage (projektbezogen) <i>Price on request (project work)</i>
HACKGUT bis P31S & PELLETS <i>WOOD CHIPS up to P31S & PELLETS</i> firematic 20-501 BioFire 500 Modulares Rührwerk mit Senkrechtförderer schrägem Abwurf (3 Phasen, 400 Volt) <i>Modular agitator with vertical transport screw transverse drop (3 phase, 400 Volt)</i>				
	Modulares Rührwerk in Kombination mit Senkrechtförderer <i>modular agitator in combination with vertical transport screw</i>			Preis auf Anfrage (projektbezogen) <i>Price on request (project work)</i>

Lagerraum Befülltechnik

Storage room filling system

Senkrechtbefüllanlage vertical filler

Die Senkrechtbefüllanlage von HERZ bietet die Möglichkeit, den Hackgutlagerraum optimal zu befüllen.

Die Hackschnitzel werden über eine senkrechte Schnecke in den Hackgutlagerraum befördert und mittels horizontaler Schnecke im Lageraum optimal verteilt.

The vertical filling system from HERZ offers the option of filling the wood chip storage room optimally.

Wood chips are fed via a vertical screw into the wood chip storage room and are distributed optimally via a horizontal screw within the storage room.

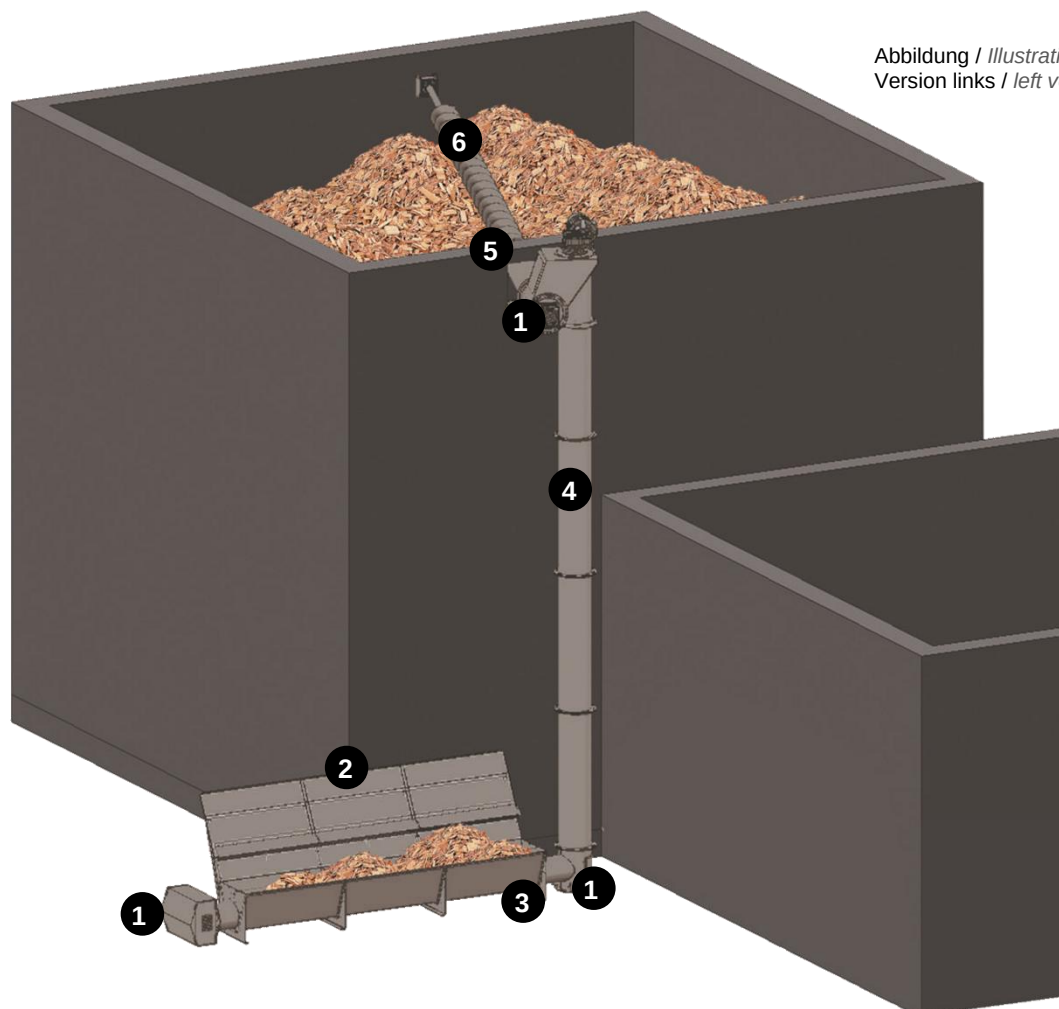
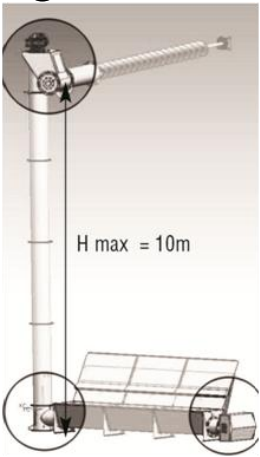
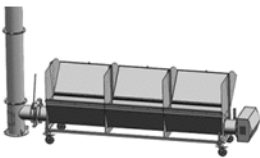


Abbildung / Illustration
Version links / left version

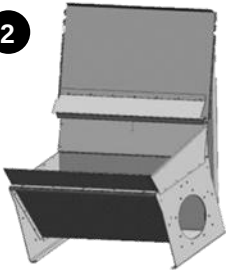
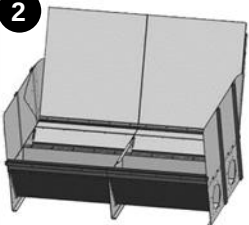
Befülltechnik / filling system

firematic / BioFire

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
HACKGUT bis P45S gemäß EN ISO 17225-4 & PELLETS gemäß EN ISO 17225-2 (3 Phasen, 400 Volt) WOOD CHIPS up to P45S according EN ISO 17225-4 & PELLETS according EN ISO 17225-2 (3 phase, 400 Volt) 1  H max = 10m Version rechts right version	Grundpaket Senkrechtbefüllanlage: – 2 x Motor 4,0 kW – 1 x Motor 5,5 kW – Witterungsgeschützte Abdeckung für Motor – Anbindung an Trog – kernlose Schnecke horizontal Ø 260 mm, L=0,25 m – Übergang zwischen Trog und Senkrechtschnecke – Übergang zwischen Senkrechtschnecke und Lagerraumschnecke – kernlose Schnecke vertikal Ø 300 mm – Befestigung und Kleinteile – Revisionsöffnungen & Kranhaken – Lagerung für Lagerraumschnecke H = Grundhöhe Boden bis mitte Schnecke 675 mm	Basic set vertical filler: – 2 x motor 4.0 kW – 1 x motor 5.5 kW – Weatherproof cover for motor – Connection to trough – coreless horizontal auger Ø 260 mm, L=0.25 m – Transition between the trough and vertical screw – Transition between vertical screw and storage screw – coreless vertical screw Ø 300 mm – Mounting parts and accessories – Inspection openings & crane hook – bearing of the storage screw H = height of ground floor to the middle of screw 675 mm		
	Ausführung offener Trog rechts Version open filling right side	F033001-200	—	L
	Ausführung offener Trog links Version open filling left side	F033001-201	—	L
	OPTION: Grundpaket Senkrechtbefüllanlage (wie oben) jedoch mit Brandschutzausführung ATEX OPTION: Basic set vertical filler (as above), but as fire protection version ATEX (1 x Motor 4,0 kW, 1 x Motor 4,0 kW ATEX, 1 x Motor 5,5 kW ATEX)			
	Ausführung offener Trog rechts ATEX Version open filling right side ATEX	F033001-210	—	L
	Ausführung offener Trog links ATEX Version open filling left side ATEX	F033001-211	—	L
	Aufpreis Trog mit Räder (fahrbar und abkoppelbar) (nur bei Einfachtrog möglich, bei Doppeltrog nicht möglich)	F033001-202	—	L
	Surcharge for trough with wheels (mobile and disconnectable) (only possible with single trough, with double trough not possible)			
	Schaltschrank Befüllschnecke inkl. Schlüsseltaster und Motorverzögerung für: Control box filling screw incl. key switch and motortimer for:			
	3 Motoren / 3 motors (2x4 kW & 1x 5,5 kW)	X100105-120	—	L
	3 Motoren / 3 motors (1x4 kW & 2x 5,5 kW)	X100105-121	—	L

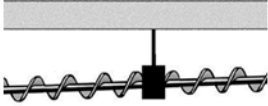
Befülltechnik / filling system

firematic / BioFire

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
2 	Erweiterungstrog bestehend aus: - Trog in verzinkter Ausführung - kernlose Schnecke Ø 260 mm - Befestigung und Kleinteile	<i>Basic set trough extension consisting of:</i> - <i>galvanized trough</i> - <i>coreless screw Ø 260 mm</i> - <i>mounting parts and accessories</i>		
	0,6 m Ausführung rechts / 0.6 m version right side	F033001-060	—	L
	1,2 m Ausführung rechts / 1.2 m version right side	F033001-120	—	L
	0,6 m Ausführung links / 0.6 m version left side	F033001-061	—	L
	1,2 m Ausführung links / 1.2 m version left side	F033001-121	—	L
L max (Pos. 2) + (Pos. 3) = 6 m!				
2 	Doppeltrog bestehend aus: - Trog in verzinkter Ausführung - kernlose Schnecke Ø 260 mm - Befestigung und Kleinteile	<i>Double trough consisting of:</i> - <i>galvanized trough</i> - <i>coreless screw Ø 260 mm</i> - <i>mounting parts and accessories</i>		
	0,6 m Ausführung rechts / 0.6 m version right side	F033001-260	—	L
	1,2 m Ausführung rechts / 1.2 m version right side	F033001-220	—	L
	0,6 m Ausführung links / 0.6 m version left side	F033001-261	—	L
	1,2 m Ausführung links / 1.2 m version left side	F033001-221	—	L
L max (Pos. 2) + (Pos. 3) = 6 m!				
3 	Erweiterungsrohr zu Trog bestehend aus: - Rohr Ø 297 mm & Flansch verzinkt - kernlose Schnecke Ø 260 mm	<i>extension pipe to the trough consisting of:</i> - <i>pipe Ø 297 mm & flange galvanized</i> - <i>coreless screw Ø 260 mm</i>		
	Ausführung rechts / version right side			
	Länge L = 0,5 m / length L = 0.5 m	F033001-050	—	L
	Länge L = 1,0 m / length L = 1.0 m	F033001-100	—	L
	Länge L = 1,5 m / length L = 1.5 m	F033001-150	—	L
	Ausführung links / version left side			
	Länge L = 0,5 m / length L = 0.5 m	F033001-051	—	L
	Länge L = 1,0 m / length L = 1.0 m	F033001-101	—	L
	Länge L = 1,5 m / length L = 1.5 m	F033001-151	—	L
L max (Pos. 2) + (Pos. 3) = 6 m!				
4 	Erweiterungsrohr senkrecht bestehend aus: - Rohr Ø 347 mm & Flansch verzinkt - kernlose Schnecke Ø 300 mm	<i>extension vertical pipe consisting of:</i> - <i>pipe Ø 347 mm & flange galvanized</i> - <i>coreless screw Ø 300 mm</i>		
	Länge L = 0,5 m / length L = 0.5 m	F033002-050	—	L
	Länge L = 1,0 m / length L = 1.0 m	F033002-100	—	L
	Länge L = 1,5 m / length L = 1.5 m	F033002-150	—	L
	H _{max} = 10 m			

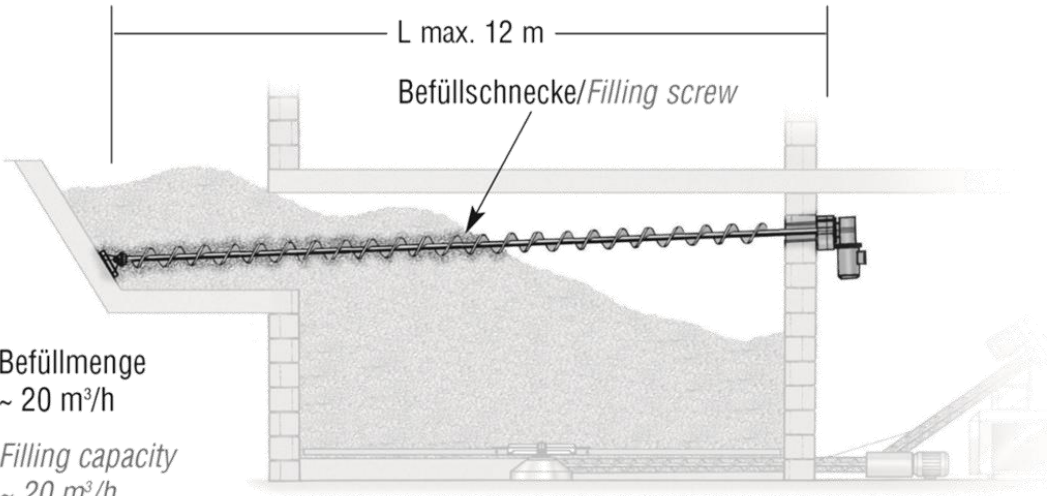
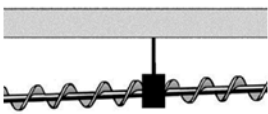
Befülltechnik / filling system

firematic / BioFire

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
5 	Erweiterungsrohr Lagerraum bestehend aus: - Rohr Ø 347 mm & Flansch verzinkt - Schnecke mit Dorn Ø 300 mm	<i>extension pipe in the storage room consisting of:</i> - pipe Ø 347 mm & flange galvanized - screw Ø 300 mm		
	Länge L = 0,5 m / <i>length L = 0.5 m</i>	F033003-050	—	L
	Länge L = 1,0 m / <i>length L = 1.0 m</i>	F033003-100	—	L
	Länge L = 1,5 m / <i>length L = 1.5 m</i>	F033003-150	—	L
	L _{max} = 6 m			
6  	Befüllschnecke Lagerraum: - Schnecke Ø 300 mm mit Dorn	<i>filling screw in the storage room:</i> - screw Ø 300 mm		
	Preis pro Meter / <i>price per metre</i> L _{max} = 12 m	F033003-200	—	L
	Zwischenlager (ab 5 m offener Schneckenlänge der Befüllschnecke)	H060257-510	—	L
	<i>Intermediate bearing (from 5 m open screw length of the filling screw)</i>			
	Komplettierung der Senkrechtbefüllanlage (gültig in Kombination mit Kesselmontage) Preis ohne Kran und Hilfsmittel, diese werden bei Bedarf gesondert verrechnet! (netto, ohne Rabatt)			
	in Österreich / <i>only applies to Austria</i> in Deutschland / <i>only applies to Germany</i>	X000100-461A X000100-461D	* *	- -
	<i>Assembly vertical filling system (valid in combination with boiler assembly) Price without crane and tools, they will be charged separately if required! (net, without discount)</i>			
	* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * <i>Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"</i>			

Befülltechnik / filling system

firematic / BioFire

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
Befüllschnecke <i>Filling screw</i> HACKGUT bis P31S gemäß EN ISO 17225-4 & PELLETS gemäß EN ISO 17225-2 (3 Phasen, 400 Volt) WOOD CHIPS up to P31S according EN ISO 17225-4 & PELLETS according EN ISO 17225-2 (3 phase, 400 Volt)	 Befüllmenge ~ 20 m³/h Filling capacity ~ 20 m³/h			
		Grundpaket Befüllschnecke (ohne Schaltschrank) bestehend aus: - Getriebemotor - Flansch, Konsole, Lagerung - Getriebemotoraufhängung Getriebemotor 3 kW (Länge < 6 m) <i>Drive motor 3 kW (length < 6 m)</i> Getriebemotor 3 kW (Länge < 6 m) Ausführung IP55 (explosionssgeschützt) <i>Drive motor 3 kW (length < 6 m)</i> <i>IP55 version (explosion-protected)</i> Getriebemotor 5,5 kW (Länge > 6 m) <i>Drive motor 5.5 kW (length > 6 m)</i> Getriebemotor 5,5 kW (Länge > 6 m) Ausführung IP55 (explosionssgeschützt) <i>Drive motor 5.5 kW (length > 6 m)</i> <i>IP55 version (explosion-protected)</i>		
		<i>Basic set filling screw (without control box) consisting of:</i> - Drive motor - Flange, console, bearing - Drive motor mounting		
		X000105-000	—	L
		X000105-500	—	L
				
				
				

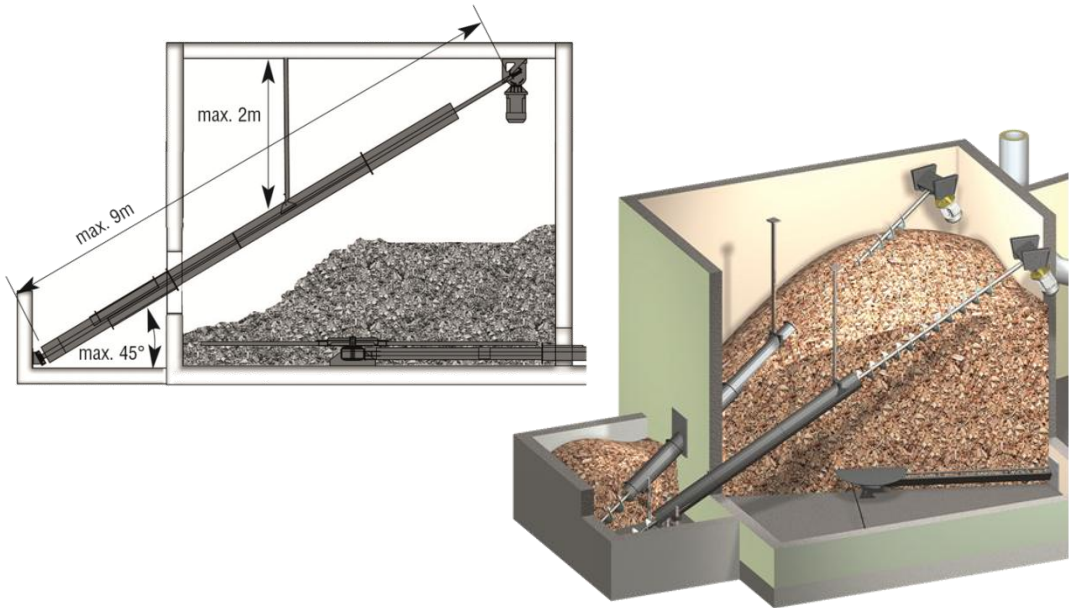
Befülltechnik / filling system

firematic / BioFire

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Schaltschrank Befüllschnecke inkl. Schlüsseltaster für <i>Control box filling screw incl. key switch for:</i>			
	Für 3 kW Motoren / <i>for 3 kW motors</i>			
	1 Motor / <i>1 motor</i>	X100105-100	—	L
	2 Motoren / <i>2 motors</i>	X100105-110	—	L
	3 Motoren / <i>3 motors</i>	X100105-125	—	L
	Für 5,5 kW Motoren / <i>for 5.5 kW motors</i>			
	1 Motor / <i>1 motor</i>	X100105-105	—	L
	2 Motoren / <i>2 motors</i>	X100105-115	—	L
	3 Motoren / <i>3 motors</i>	X100105-122	—	L
	4 Motoren / <i>4 motors</i>	X100105-130	—	L
	5 Motoren / <i>5 motors</i>	X100105-145	—	L
	6 Motoren / <i>6 motors</i>	X100105-150	—	L
	Komplettierung der Befüllschnecke (Preis <u>pro Schnecke</u> und in Kombination mit Kesselmontage) (netto, ohne Rabatt)			
	in Österreich / <i>only applies to Austria</i>	X000100-460A	*	-
	in Deutschland / <i>only applies to Germany</i>	X000100-460D	*	-
	Assembly filling screw (Price <u>per screw</u> and in combination with boiler assembly) (net, without discount)			
* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"				

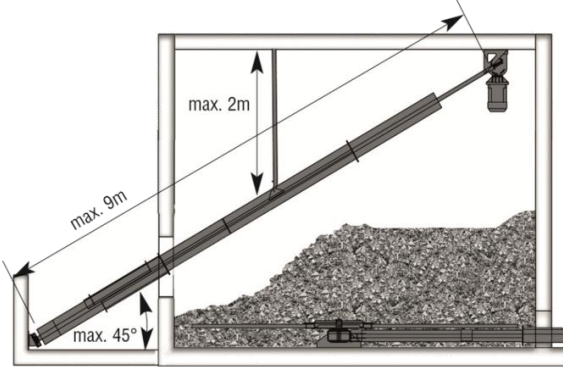
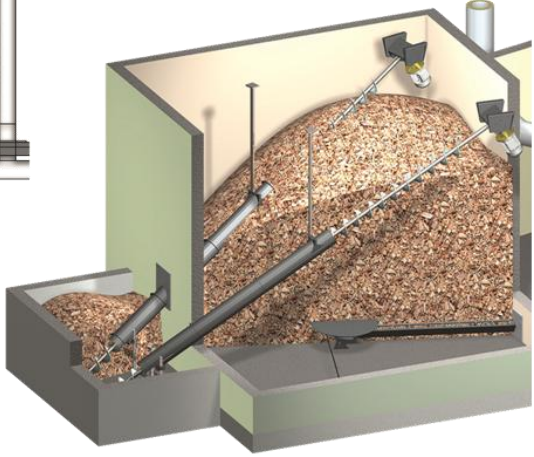
Befülltechnik / filling system

firematic / BioFire

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
Befüllschnecke 45° mit Mauerdurchführung Ø 230 mm, Fördermenge ca. 18 m³/h <i>Filling screw</i> 45° with wall duct Ø 230 mm, delivery rate approx. 18 m³/h HACKGUT bis P31S gemäß EN ISO 17225-4 & PELLETS gemäß EN ISO 17225-2 (3 Phasen, 400 Volt) WOOD CHIPS up to P31S according EN ISO 17225-4 & PELLETS according EN ISO 17225-2 (3 Phase, 400 Volt)				
	Antriebseinheit für 45° Befüllschnecke 5,5 kW (explosionsgeschützt) (inkl. Lager, Wandbefestigung, Halteplatte, Kleinmaterialien) Drive unit for 45° filling screw 5.5 kW (explosion-protected) (incl. bearing, wall mounting, fastening plate, incidentals)	X000105-545	—	L
	45° Befüllschnecke Ø 230 mm pro Meter (Wendel und Rohr) 45° Filling screw Ø 230 mm per metre (spiral coil and pipe)	H051507-500	—	L
	Grundpaket Abdeckung 2 Meter Basic set cover 2 metre	F022001-000	—	L
	Erweiterungspaket Abdeckung 1 Meter Extension set cover 1 metre	F022001-100	—	L
	Erweiterungspaket Abdeckung 2 Meter Extension set cover 2 metre	F022001-200	—	L
	Schaltschrank Befüllschnecke inkl. Schlüsseltaster für Control box filling screw incl. key switch for: Für 5,5 kW Motoren / for 5.5 kW motors			
	1 Motor / 1 motor	X100105-105	—	L
	2 Motoren / 2 motors	X100105-115	—	L
	3 Motoren / 3 motors	X100105-122	—	L
	4 Motoren / 4 motors	X100105-130	—	L
	5 Motoren / 5 motors	X100105-145	—	L
	6 Motoren / 6 motors	X100105-150	—	L
	Komplettierung der Befüllschnecke (Preis <u>pro Schnecke</u> und in Kombination mit Kesselmontage) (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria in Deutschland / only applies to Germany Assembly filling screw (Price <u>per screw</u> and in combination with boiler assembly) (net, without discount)	X000100-460A X000100-460D	* *	- -

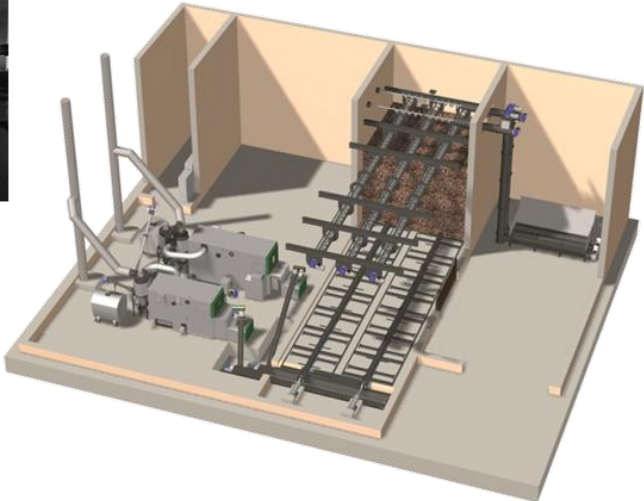
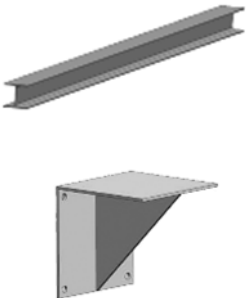
Befülltechnik / filling system

firematic / BioFire

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
Befüllschnecke 45° mit Mauer- durchführung Ø 300 mm, Fördermenge ca. 30 m³/h <i>Filling screw</i> 45° with wall duct Ø 300 mm, delivery rate approx. 30 m³/h HACKGUT bis P45S gemäß EN ISO 17225-4 & PELLETS gemäß EN ISO 17225-2 (3 Phasen, 400 Volt) WOOD CHIPS up to P45S according EN ISO 17225-4 & PELLETS according EN ISO 17225-2 (3 Phase, 400 Volt)	 			
		Antriebseinheit für 45° Befüllschnecke 5,5 kW (explosionsgeschützt) (inkl. Lager, Wandbefestigung, Halteplatte, Kleinmaterialien) X000105-545 <i>Drive unit for 45° filling screw 5.5 kW (explosion-protected) (incl. bearing, wall mounting, fastening plate, incidentals)</i>	—	L
		45° Befüllschnecke Ø 300 mm pro Meter (Wendel und Rohr) 45° Filling screw Ø 300 mm per metre (spiral coil and pipe) H050257-600	—	L
		Grundpaket Abdeckung 2 Meter <i>Basic set cover 2 metre</i> F023001-000	—	L
		Erweiterungspaket Abdeckung 1 Meter <i>Extension set cover 1 metre</i> F023001-100	—	L
		Erweiterungspaket Abdeckung 2 Meter <i>Extension set cover 2 metre</i> F023001-200	—	L
	Schaltschrank Befüllschnecke inkl. Schlüsseltaster für <i>Control box filling screw incl. key switch for:</i>			
	Für 5,5 kW Motoren / for 5.5 kW motors			
	1 Motor / 1 motor	X100105-105	—	L
	2 Motoren / 2 motors	X100105-115	—	L
	3 Motoren / 3 motors	X100105-122	—	L
	4 Motoren / 4 motors	X100105-130	—	L
	5 Motoren / 5 motors	X100105-145	—	L
	6 Motoren / 6 motors	X100105-150	—	L
	Kompletierung der Befüllschnecke (Preis <u>pro Schnecke</u> und in Kombination mit Kesselmontage) (netto, ohne Rabatt)			
	in Österreich / only applies to Austria	X000100-460A	*	-
	in Deutschland / only applies to Germany	X000100-460D	*	-
<i>Assembly filling screw (Price <u>per screw</u> and in combination with boiler assembly) (net, without discount)</i>				

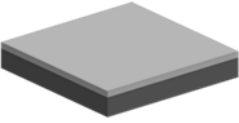
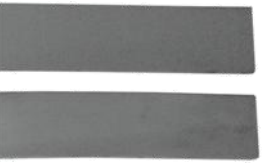
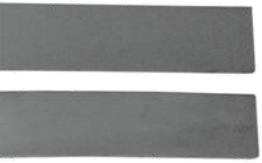
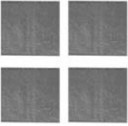
Befülltechnik / filling system

firematic / BioFire

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
Deckenverteilschnecken Fördermenge < 60 m³/h <i>distributor screws on the ceiling delivery rate < 60 m³/h</i> HACKGUT bis P45S gemäß EN ISO 17225-4 & PELLETS gemäß EN ISO 17225-2 (3 Phasen, 400 Volt) WOOD CHIPS up to P45S according EN ISO 17225-4 & PELLETS according EN ISO 17225-2 (3 Phase, 400 Volt)	 			
	Grundpaket Deckenverteilschnecke inklusive Motor 5,5 kW, Stummel für Schneckenwendel, Motorstummel, Endplatte Trog, Endschalter mit kapazitivem Sensor, Kleinmaterial <i>Basic set distributor screw including: motor 5.5 kW, stub for the screw, motor end, endplate trough, endswitch with capacitive sensor, incidentals</i>	F041001-000	—	L
	Schnecke Ø 300 mm mit Korb, Länge = 1 Meter <i>Screw Ø 300 mm with basket, length = 1 metre</i>	F041001-010	—	L
	Schnecke Ø 300 mm mit Korb, Länge = 2 Meter <i>Screw Ø 300 mm with basket, length = 2 metres</i> Hinweis: maximale Länge 12 Meter / Note: max. length 12 metres	F041001-020	—	L
	Wenn notwendig / <i>if necessary:</i> I-Träger Aufhängung für Korbbefestigung 1 Meter Breite (Preis pro Meter Breite und pro Bahn) <i>I-beam suspension for basket mounting 1 metre wide (price per metre width and per lane)</i> Winkel für I-Träger, pro Träger 2 Stk. notwendig, (Set mit 2-Stück) <i>suspension bracket for I-beam, per I-beam are 2 pcs. necessary, (set with 2 pcs.)</i>	F041001-050	—	L
		F041001-060	—	L

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Schaltschrank Befüllschnecke inkl. Schlüsseltaster für <i>Control box filling screw incl. key switch for:</i>			
	Für 5,5 kW Motoren / <i>for 5.5 kW motors</i>			
	1 Motor / <i>1 motor</i>	X100105-105	—	L
	2 Motoren / <i>2 motors</i>	X100105-115	—	L
	3 Motoren / <i>3 motors</i>	X100105-122	—	L
	4 Motoren / <i>4 motors</i>	X100105-130	—	L
	5 Motoren / <i>5 motors</i>	X100105-145	—	L
	6 Motoren / <i>6 motors</i>	X100105-150	—	L
	Komplettierung der Befüllschnecke (Preis <u>pro Schnecke</u> und in Kombination mit Kesselmontage) (netto, ohne Rabatt)			
	in Österreich / <i>only applies to Austria</i>	X000100-460A	*	-
	in Deutschland / <i>only applies to Germany</i>	X000100-460D	*	-
	Assembly filling screw (Price <u>per screw</u> and in combination with boiler assembly) (net, without discount)			

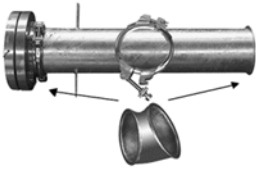
Körperschallentkopplungssets / Silencer sets

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
	Körperschallentkopplungsset für Kesselkörper <i>Silencer set for boiler body</i> HINWEIS: Das Körperschallentkopplungsset ist bereits serienmäßig beim Kessel dabei! NOTE: The silencer set for the boiler is already included in the boiler!		
	Körperschallentkopplungsset für Mauerdurchbruch (für flexible Schnecke oder Saugsystem) <i>Silencer set for wall breakthrough (for flexible screw or suction system)</i>	P030120-000	— Z
	Körperschallentkopplungsset für Raumaustragung Rührwerk und Mauerdurchbruch <i>Silencer set for agitator and wall breakthrough</i>	A020007-300	— Z
	Körperschallentkopplungsset für Raumaustragung Pelletsschnecke und Mauerdurchbruch <i>Silencer set for pellet screw and wall breakthrough</i>	A020007-200	— Z
	Körperschallentkopplungsset Rauchgasentstaubung (Zyklon für BioFire) <i>Silencer set for flue gas dust extractor (Cyclone for BioFire)</i> HINWEIS: Das Körperschallentkopplungsset ist bereits serienmäßig beim Zyklon dabei! NOTE: The silencer set for the cyclone is already included in the cyclone!		
	ACHTUNG: Körperschallentkopplungssets für Mauerdurchbruch fungieren nicht als Brandschutz! <i>ATTENTION: Silencer sets for wall breakthrough do not act as fire protection!</i>		

Rauchrohr / flue pipe

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Zugregler Durchmesser 150 mm mit Explosionsklappe <i>Draft regulator, diameter 150 mm with ex-flap</i>	4100150-113	—	Z
	Zugregler Durchmesser 150 mm <i>Draft regulator, diameter 150 mm</i>	4090150-071	—	Z
	Zugregler Durchmesser 200 mm mit Explosionsklappe <i>Draft regulator, diameter 200 mm with ex-flap</i>	4100200-038	—	Z
	Zugregler Durchmesser 200 mm <i>Draft regulator, diameter 200 mm</i>	4090200-037	—	Z
	Zugregler Durchmesser 250 mm mit Explosionsklappe <i>Draft regulator, diameter 250 mm with ex-flap</i>	4100250-038	—	Z
	Mauerstutzen zu Zugregler 150 <i>Exhaust wall connecting piece for draft regulator 150</i>	4130150-118	—	Z
	Mauerstutzen zu Zugregler 200 <i>Exhaust wall connecting piece for draft regulator 200</i>	4130200-043	—	Z
	Rauchrohr-Weichstoffkompensator zur Körperschallentkoppelung <i>Flue pipe compensator – silencer</i>			
	Ø 130 mm	X000401-130	—	Z
	Ø 150 mm	X000401-150	—	Z
	Ø 180 mm	X000401-180	—	Z
	Ø 200 mm	X000401-200	—	Z
	Ø 250 mm	X000401-250	—	Z
	Ø 300 mm	X000401-300	—	Z
HINWEIS: Der Rauchrohr-Weichstoffkompensator ist bereits serienmäßig beim HERZ Zyklon dabei! NOTE: The flue pipe compensator is already included in the HERZ cyclone!				

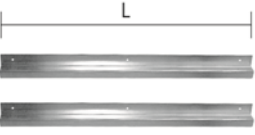
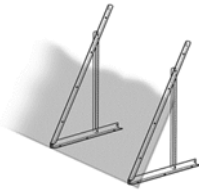
Lageraum / Storage room

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Temperaturüberwachungsset für Lageraum (TÜB) zur flexiblen Pelletsschneckenaustragung oder Saugaustragung	PE40156-004	—	Z
	<i>Temperature controlling set for storage room (TÜB) for flexible screw discharge or suction system</i>			
	Brandschutzmanschette für Saugschlauch oder Rückluftschlauch	5120510-463	—	Z
	<i>fire protection clamp for suction tube or reverse air tube</i>			
	Brandschutzmanschette für flexiblen Schlauch	5120510-465	—	Z
	<i>fire protection clamp for flexible transport tube</i>			
	Pelletskupplung gerade, System Storz A 110 (mindestens 1 Einblasstutzen und 1 Absaugstutzen erforderlich) L = 0,5 m	P110457-600	—	Z
	<i>Straight pellets coupling, Storz system A 110 (at least 1 blow in support and 1 suction support required) L = 0.5 m</i>			
	Pelletskupplung 45 Grad, System Storz A 110 (mindestens 1 Einblasstutzen und 1 Absaugstutzen erforderlich) L = 0,5 m	P110457-645	—	Z
	<i>45-degree pellets coupling system, Storz system A 110 (at least 1 blow-in and 1 suction support required) L = 0.5 m</i>			
	Bogen für Pelletsbefüllung inklusive Spannring DN100 <i>bow for pellets filling system including clamping ring DN100</i>			
	15° R=1D	P070100-015	—	Z
	30° R=1D	P070100-030	—	Z
	45° R=1D	P070100-045	—	Z
	60° R=2D	P070100-060	—	Z
	90° R=2D	P070100-090	—	Z
	R= Radius / radius, D=Durchmesser / diameter			
	Rohr für Pelletsbefüllung inklusive Spannring DN100 mit Länge: <i>Pipe for pellets filling system including clamping ring DN100 lenght:</i>			
	0,05 m	P070100-005	—	Z
	0,2 m	P070100-020	—	Z
	0,5 m	P070100-050	—	Z
	1,0 m	P070100-100	—	Z
	2,0 m	P070100-200	—	Z
	Variables Verlängerungsrohr für Pelletsbefüllung (Einschieberohr) inkl. Spannring DN100 <i>Variable extension pipe for pellets filling system (insertable pipe) incl. clamping ring DN100</i>	P110457-605	—	Z
	5-45 cm			

Lageraum / Storage room

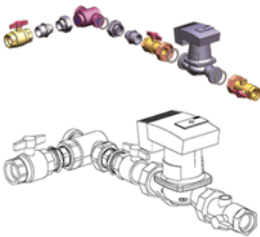
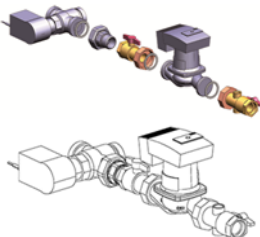
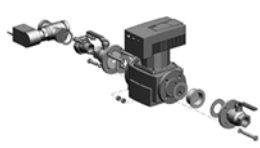
Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Hackgutkupplung gerade, System Storz A 150 (mindestens 1 Einblasstutzen und 1 Absaugstutzen erforderlich) L = 0,5 m	P110000-150	—	Z
	<i>Straight wood chip coupling, Storz system A 150</i> (at least 1 blow in support and 1 suction support required) L = 0.5 m			
	Bogen für Hackgutbefüllung inklusive Spannring DN150 <i>bow for wood chip filling system including clamping ring DN150</i> 45° R=2D R= Radius / radius, D=Durchmesser / diameter	P070150-045	—	Z
	Rohr für Hackgutbefüllung inklusive Spannring DN150 mit Länge: <i>Pipe for wood chip coupling set including clamping ring DN150 lenght:</i>			
	0,5 m	P070150-050	—	Z
	1,0 m	P070150-100	—	Z
	2,0 m	P070150-200	—	Z

Lageraum / Storage room

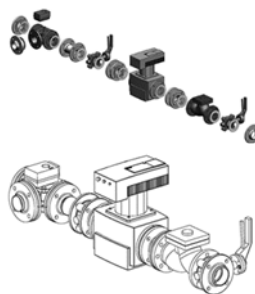
Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Prallmatte Breite x Höhe = 1,0 x 1,2 m <i>Pellets impact mat</i> <i>wide x height = 1.0 x 1.2 m</i>	P150157-600	—	Z
	Lageraumtür Druckentlastungset - Z-Profile (2 Stück) L = je 1,05 m <i>Storage room door pressure release set, Z-profiles, (2 pieces)</i> <i>L = each 1.05 m</i>	P150157-601	—	Z
	Einbauprofile für Rutschschräge (2 Stk. erforderlich + zusätzlich 2 Stk. pro Meter Schneckenlänge) <i>Installation profile for slide angle (2 pieces required, plus 2 pieces per metre of screw length)</i>	P150159-201	—	Z
	Förderschlauch bzw. Fallrohr (pro Meter) <i>Flexible transport tube or chute pipe (per metre)</i>	5020760-000	—	L
	Schneckenwendel (pro Meter) <i>Flexible screw (per metre)</i>	5016102-160	—	L
	Pellets-Hausanschlusskasten inkl. 230 V Steckdose und Türkontaktschalter (gibt Brenner-Haltsignal) P110255-105 <i>Pellets-house box</i> <i>including 230 V socket and door switch (sends burner stop signal)</i>	P110255-105	—	Z

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of thin, light gray horizontal and vertical lines that intersect to form small squares across the entire surface. There are no margins, text, or other markings on the paper.

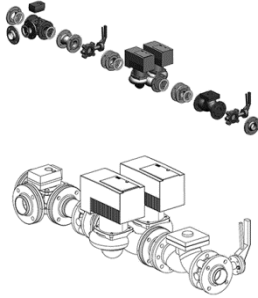
Rücklaufanhebegruppen / Back flow sets

Zubehör / Accessories		Art.Nr.		€	G	
	Die Berechnungen der Rücklaufanhebungen beziehen sich auf eine Spreizung von $\Delta T= 15\text{ K}$ bzw. $\Delta T= 10\text{ K}$ für Stückholzkessel und einem eingerechneten Reservedruck von 5 kPa für die mengenvariable Strecke. <i>The calculations for the back flow sets refer to a temperature difference of $\Delta T= 15\text{ K}$ or $\Delta T= 10\text{ K}$ for log wood boilers and a reserve pressure of 5 kPa for the flow-variable distance.</i>					
	Set für Rücklaufanhebegruppe (lose geliefert) mit thermischem 3-Wege Ventil inklusive Pumpe <i>Back flow set (delivered unassembled) with thermal 3-way valve including pump</i>					
	≤ kW ≤ kW	Pumpe pump	Hocheffizienzpumpe High efficiency pump	H*(kPa) 10 K 15 K	Ventil valve k _{VS} k _{VS}	
	20	WILO Para 25/6 ■	✓	9,8 38,3	1" 11 4052562-246 — Z	
	30	WILO Stratos Para 25/1-8	✓	39,2 55,9	1" 11 4052562-243 — Z	
	40	WILO Stratos Para 30/1-11	✓	28 74	5/4" 14 4052562-241 — Z	
	Set für Rücklaufanhebegruppe (lose geliefert) mit 3-Wege Motormischventil mit oder ohne Pumpe <i>Back flow set (delivered unassembled) with 3-way motor mixing valve with or without pump</i>					
	≤ kW ≤ kW	Pumpe pump	Hocheffizienzpumpe High efficiency pump	H*(kPa) 10 K 15 K	Ventil valve k _{VS} k _{VS}	
	35	WILO Para 25/6 ■	✓	1 11,8	1" 10 4290510-339 — Z	
	35	ohne Pumpe / without pump	-	- -	1" 10 4290510-253 — Z	
	≤ kW ≤ kW	Pumpe pump	Hocheffizienzpumpe High efficiency pump	H* (kPa) 10 K 15 K	Ventil valve k _{VS} k _{VS}	
	40	WILO Stratos Para 30/1-8	✓	33,3 54,9	5/4" 16 4290510-236 — Z	
	45	WILO Stratos Para 30/1-8	✓	21 53	5/4" 16 4290510-236 — Z	
	60	WILO Stratos Para 30/1-8	✓	** 24,5	5/4" 16 4290510-236 — Z	
	80	WILO Stratos Para 30/1-8	✓	** 19,6	5/4" 16 4290510-236 — Z	
	100	WILO Stratos Para 30/1-8	✓	** 12,8	5/4" 16 4290510-236 — Z	
	100	WILO Stratos Para 30/1-12	✓	** 71,6	5/4" 16 4290510-343 — Z	
	40-100	ohne Pumpe / without pump	-	- -	5/4" 16 4290510-258 — Z	
	■ inklusive Netzanschlussadapter Molex auf WS8 Netzanschlussstecker & WS8 Gegenstecker ■ including grid connection adapter Molex to WS8 grid connector & WS8 mating connector					
		Set für Rücklaufanhebegruppe (lose geliefert) mit 3-Wege Motormischventil mit oder ohne Pumpe <i>Back flow set (delivered unassembled) with 3-way motor mixing valve with or without pump</i>				
		≤ kW ≤ kW	Pumpe pump	Hocheffizienzpumpe High efficiency pump	H* (kPa) 15 K	Ventil valve k _{VS} k _{VS}
150		WILO Yonos Maxo 40/0,5-8	✓	14,7	6/4" 25 4290510-344 — Z	
150		WILO Yonos Maxo 40/0,5-12	✓	40,2	6/4" 25 4290510-342 — Z	
150		ohne Pumpe / without pump	✓	-	6/4" 25 4290510-220 — Z	
Hinweis: * H = Restförderhöhe in kPa, **keine mögliche Betriebsweise (Spreizung zu gering) NOTE: * H = Residual height in kPa, ** no possible operation mode (temperature difference too low)						

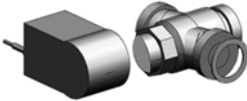
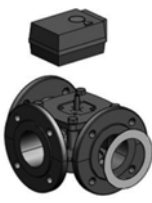
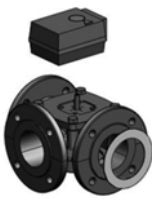
Rücklaufanhebegruppen / Back flow sets

Zubehör / Accessories						Art.Nr.	€	G		
		Set für Rücklaufanhebegruppe (lose geliefert) mit oder ohne Pumpe <i>Back flow set (delivered unassembled) with or without pump</i> Info: Die Berechnungen der Rücklaufanhebungen beziehen sich auf eine Spreizung von $\Delta T= 15\text{ K}$ und einem eingerechneten Reservedruck von 5 kPa für die mengenvariable Strecke. <i>Note: The calculations for the back flow sets refer to a temperature difference of $\Delta T= 15\text{ K}$ and a reserve pressure of 5 kPa for the flow-variable distance.</i>								
$\leq \text{ kW}$ $\leq \text{ kW}$	Pumpe pump	HE-Pumpe** HE-pump**	H* (kPa) 15 K	Ventil valve (mm)	k_{VS} k_{VS} (m³/h)	Fabrikat make	Typ*** type***	Art.Nr.	€	G
220	WILO Yonos Maxo 40/0,5-12	✓	24,5	DN 50	60	Danfoss HFE3 50	MI	4401700-000	—	Z
	ohne Pumpe / without pump	-	-					4401700-220	—	Z
	WILO Yonos Maxo 40/0,5-12	✓	24,5	DN 50	40	Belimo H750R/LV230A-TPC	MV	4301700-000	—	Z
	ohne Pumpe / without pump	-	-					4001700-220	—	Z
300	WILO Yonos Maxo 50/0,5-12	✓	19,6	DN 65	90	Danfoss HFE3 65	MI	4402400-000	—	Z
	ohne Pumpe / without pump	-	-					4402400-220	—	Z
	WILO Yonos Maxo 50/0,5-12	✓	19,6	DN 65	58	Belimo H764R/NV230A-TPC	MV	4302400-000	—	Z
	ohne Pumpe / without pump	-	-					4002400-220	—	Z
400	WILO Yonos Maxo 65/0,5-12	✓	25,5	DN 80	150	Danfoss HFE3 80	MI	4490510-250	—	Z
	ohne Pumpe / without pump	-	-					4490510-200	—	Z
	WILO Yonos Maxo 65/0,5-12	✓	25,5	DN 80	90	Belimo H779R/NV230A-TPC	MV	4390510-250	—	Z
	ohne Pumpe / without pump	-	-					4090510-200	—	Z
600	WILO Yonos Maxo 80/0,5-12	✓	30,4	DN 100	225	Danfoss HFE3 100	MI	4404610-000	—	Z
	ohne Pumpe / without pump	-	-					4404610-220	—	Z
	WILO Yonos Maxo 80/0,5-12	✓	30,4	DN 100	145	Belimo H7100N/EV230A-TPC	MV	4304610-000	—	Z
	ohne Pumpe / without pump	-	-					4104610-220	—	Z
800	WILO Yonos Maxo 100/0,5-12	✓	14,7	DN 125	280	Danfoss HFE3 125	MI	4404810-000	—	Z
	ohne Pumpe / without pump	-	-					4404810-220	—	Z
	WILO Yonos Maxo 100/0,5-12	✓	14,7	DN 125	220	Belimo H7125N/EV230A-TPC	MV	4304810-000	—	Z
	ohne Pumpe / without pump	-	-					4104810-220	—	Z
1000	WILO IL 100/160-2,2/4-S1	-	36,3	DN 150	400	Danfoss HFE3 150	MI	4401000-000	—	Z
	ohne Pumpe / without pump	-	-					4401000-200	—	Z
	WILO IL 100/160-2,2/4-S1	-	36,3	DN 150	320	Belimo H7150N/EV230A-TPC	MV	4301000-000	—	Z
	ohne Pumpe / without pump	-	-					4101000-200	—	Z
1250	WILO IL 125/170-4/4	-	53	DN 150	400	Danfoss HFE3 150	MI	4401250-000	—	Z
	ohne Pumpe / without pump	-	-					4401250-200	—	Z
	WILO IL 125/170-4/4	-	53	DN 150	320	Belimo H7150N/EV230A-TPC	MV	4201250-000	—	Z
	ohne Pumpe / without pump	-	-					4201250-200	—	Z
1500	WILO IL 125/170-4/4	-	46,1	DN 150	400	Danfoss HFE3 150	MI	4401500-000	—	Z
	ohne Pumpe / without pump	-	-					4401500-200	—	Z
	WILO IL 125/170-4/4	-	46,1	DN 150	320	Belimo H7150N/EV230A-TPC	MV	4201500-000	—	Z
	ohne Pumpe / without pump	-	-					4201500-200	—	Z
Hinweis:		* H = Restförderhöhe		** HE-Pumpe = Hocheffizienzpumpe		*** MI = Mischer, MV = Mischventil				
NOTE:		* H = Residual height		** HE-pump = High efficiency pump		*** MI = mixer, MV = mixing valve				

Rücklaufanhebegruppen / Back flow sets

Zubehör / Accessories						Art.Nr.		€	G	
		Set für Rücklaufanhebegruppe (lose geliefert) mit oder ohne Doppelpumpen <i>Back flow set (delivered unassembled) with or without double-pumps</i> Info: Die Berechnungen der Rücklaufanhebungen beziehen sich auf eine Spreizung von $\Delta T= 15\text{ K}$ und einen eingerechnetem Reservedruck von 5 kPa für die mengenvariable Strecke. <i>Note: The calculations for the back flow sets refer to a temperature difference of $\Delta T= 15\text{ K}$ and a reserve pressure of 5 kPa for the flow-variable distance.</i>								
$\leq \text{kW}$ $\leq \text{kW}$	Pumpe <i>pump</i>	HE-Pumpe** <i>HE-pump**</i>	H* (kPa) 15 K	Ventil <i>valve</i> (mm)	k_{vs} k_{vs} (m^3/h)	Fabrikat <i>make</i>	Typ*** <i>type***</i>	Art.Nr.	€	G
220	WILO Stratos D 40/1-12	✓	25,5	DN 50	60	Danfoss HFE3 50	MI	4401700-050	—	Z
	ohne Pumpe / <i>without pump</i>	-	-					4401700-200	—	Z
	WILO Stratos D 40/1-12	✓	25,5	DN 50	40	Belimo H750R/LV230A-TPC	MV	4301700-050	—	Z
	ohne Pumpe / <i>without pump</i>	-	-					4001700-200	—	Z
300	WILO Stratos D 50/1-12	✓	13,7	DN 65	90	Danfoss HFE3 65	MI	4402400-050	—	Z
	ohne Pumpe / <i>without pump</i>	-	-					4402400-200	—	Z
	WILO Stratos D 50/1-12	✓	13,7	DN 65	58	Belimo H764R/NV230A-TPC	MV	4302400-050	—	Z
	ohne Pumpe / <i>without pump</i>	-	-					4002400-200	—	Z
400	WILO Stratos D 65/1-12	✓	20,6	DN 80	150	Danfoss HFE3 80	MI	4403400-050	—	Z
	ohne Pumpe / <i>without pump</i>	-	-					4403400-200	—	Z
	WILO Stratos D 65/1-12	✓	20,6	DN 80	90	Belimo H779R/NV230A-TPC	MV	4303400-050	—	Z
	ohne Pumpe / <i>without pump</i>	-	-					4103400-200	—	Z
600	WILO Stratos D 80/1-12	✓	25,5	DN 100	225	Danfoss HFE3 100	MI	4404610-050	—	Z
	ohne Pumpe / <i>without pump</i>	-	-					4404610-200	—	Z
	WILO Stratos D 80/1-12	✓	25,5	DN 100	145	Belimo H7100N/EV230A-TPC	MV	4304610-050	—	Z
	ohne Pumpe / <i>without pump</i>	-	-					4104610-200	—	Z
800	WILO DL 100/160-2,2/4-S1	-	40,2	DN 125	280	Danfoss HFE3 125	MI	4404800-050	—	Z
	ohne Pumpe / <i>without pump</i>	-	-					4404810-200	—	Z
	WILO DL 100/160-2,2/4-S1	-	40,2	DN 125	220	Belimo H7125N/EV230A-TPC	MV	4104810-050	—	Z
	ohne Pumpe / <i>without pump</i>	-	-					4104810-200	—	Z
1000	WILO DL 100/160-2,2/4-S1	-	33,3	DN 150	400	Danfoss HFE3 150	MI	4404980-050	—	Z
	ohne Pumpe / <i>without pump</i>	-	-					4404980-200	—	Z
	WILO DL 100/160-2,2/4-S1	-	33,3	DN 150	320	Belimo H7150N/EV230A-TPC	MV	4304980-050	—	Z
	ohne Pumpe / <i>without pump</i>	-	-					4104980-200	—	Z
Hinweis: * H = Restförderhöhe		** HE-Pumpe = Hocheffizienzpumpe		*** MI = Mischer, MV = Mischventil						
NOTE: * H = Residual height		** HE-pump = High efficiency pump		*** MI = mixer, MV = mixing valve						

Rücklaufanhebegruppen / Back flow sets

Zubehör / Accessories			Art.Nr.	€	G	
	Zusatzschaltschrank für die Pumpenumschaltung (integrierte Zeitschaltuhr) bei den Doppelpumpen 800 & 1000 kW		4204810-400	—	Z	
	Control box for pump switching (integrated time switch) for the double pumps 800 & 1000 kW					
	Druckschalter inkl. Leitungskabel (Länge 5 m) Einstellbereich 0-6 bar, Ausgangssignal 4-20 mA		4050070-758	—	Z	
	Pressure switch incl. cable (length 5 m) range of adjustment 0-6 bar, output signal 4-20 mA					
3-Wege-Ventil / Rücklaufanhebeset mit passenden Antrieb Kann zur Rücklaufanhebung oder zur Schnellaufheizung (siehe HERZ Hydraulikschemen) verwendet werden. 3-way valve / back flow set with suitable drive These items can be used either for the back flow elevation or for the fastrun heating (according to HERZ hydraulic schemes).						
	Ventil / valve		k _{VS} / k _{VS}			
	Ventil / valve	1“	11	RE02501-001	—	Z
	Ventil / valve	5/4“	16	RE03201-001	—	Z
	Antrieb / drive motor			RE02502-001	—	Z
	Ventil / valve	6/4“	25	4171200-004	—	Z
	Antrieb / drive motor			5010130-220	—	Z
	Ventil / valve	DN 50	60	4173000-050	—	Z
	Ventil / valve	DN 65	90	4173000-065	—	Z
	Ventil / valve	DN 80	150	4173000-080	—	Z
	Ventil / valve	DN 100	225	4173000-100	—	Z
	Ventil / valve	DN 125	280	4173000-125	—	Z
	Ventil / valve	DN 150	400	4173000-150	—	Z
	Antrieb / drive motor			4173010-095	—	Z
	Dreiwegehubventil 3-way hub valve	DN 150	320	4187050-151	—	Z
	Hubantrieb / lift drive			4187050-152	—	Z

Sicherheitsgruppe, Pumpfix & Verteiler / safety group, Pumpfix & distributor

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
	Kessel-Sicherheitsgruppe KSG 1" bis 50 kW Die Kesselsicherheitsgruppe (KSG) wird zur Entlüftung und zur Absicherung von geschlossenen Warmwasserheizungsanlagen vor Drucküberschreitungen verwendet. Bestehend aus: - 1" Anschluss, Membransicherheitsventil 1/2" Ansprechdruck 3 bar - Automatischer Schnellentlüfter, Manometer, Absperrventil, Isolierung - Selbstdichtendem Gewinde und Kontermuttern - Schnellentlüfter und Manometer können bequem dank dem dazu vorgesehenen Absperrventil ausgetauscht werden, ohne die Anlage zu entleeren. - Dank der Kontermutter kann man sowohl Schnellentlüfter als auch Membransicherheitsventil nach Wunsch orientieren. - Die maximale Betriebstemperatur beträgt 110 °C. Nicht für Dampf geeignet! 4171200-100 — Z Boiler Safety Group KSG 1" until 50 kW The Boiler Safety Group (KSG) is used to vent the air from closed hot water heating systems and protect them against excess pressures. Consisting of: - 1" connection, pressure relief valve 1/2" set pressure 3 bar - automatic air vent, pressure gauge, stop valve, insulation cover - selftightening thread and nut - Pressure gauge and air vent can be replaced without draining the system due to the integrated stop valve. - Thanks to the nut both the air vent and the pressure relief valve can be orientated as desired. - The maximum working temperature is 110 °C. It is not suitable for steam!		
	HERZ Pumpfix direkt 1" – ohne Pumpe Anschlüsse netzseitig: 1" IG; Anschlüsse verteilerseitig: 5/4" AG 4590100-001 — Z <i>HERZ Pumpfix directly 1" – without pump</i> Connections to the heating circuit: 1" IT; Connections to the distributor: 5/4" ET		
	HERZ Pumpfix direkt 1" inkl. WILO Yonos Para 25/6 lose geliefert HE-Pumpe (Hocheffizienz-Pumpe) Anschlüsse netzseitig: 1" IG; Anschlüsse verteilerseitig: 5/4" AG 4590100-002 — Z <i>HERZ Pumpfix directly 1" incl. WILO Yonos Para 25/6 delivered unassembled</i> HE-pump (high efficient-pump) Connections to the heating circuit: 1" IT; Connections to the distributor: 5/4" ET		
	HERZ Pumpfix MIX 1" – ohne Pumpe mit Bypass, 3-Wege Motormischventil Anschlüsse netzseitig: 1" IG; Anschlüsse verteilerseitig: 5/4" AG 4590100-003 — Z <i>HERZ Pumpfix MIX 1" – without pump</i> with Bypass, 3-way motor mixing valve Connections to the heating circuit: 1" IT; Connections to the distributor: 5/4" ET		
	HERZ Pumpfix MIX 1" inkl. WILO Yonos Para 25/6 lose geliefert HE-Pumpe (Hocheffizienz-Pumpe), mit Bypass, 3-Wege Motormischventil Anschlüsse netzseitig: 1" IG; Anschlüsse verteilerseitig: 5/4" AG 4590100-004 — Z <i>HERZ Pumpfix MIX 1" incl. WILO Yonos Para 25/6 delivered unassembled</i> HE-pump (high efficient-pump), with bypass, 3-way motor mixing valve Connections to the heating circuit: 1" IT; Connections to the distributor: 5/4" ET		

Sicherheitsgruppe, Pumpfix & Verteiler / safety group, Pumpfix & distributor

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	HERZ Pumpfix MIX Konstant 1" – ohne Pumpe mit Bypass und thermischen 3-Wege Ventil Anschlüsse netzseitig: 1" IG; Anschlüsse verteilerseitig: 5/4" AG HERZ Pumpfix MIX constant 1" – without pump with bypass and thermal 3-way valve Connections to the heating circuit: 1" IT; Connections to the distributor: 5/4" ET	4590100-005	–	Z
	HERZ Pumpfix MIX Konstant 1" inkl. WILO Yonos Para 25/6 lose geliefert HE-Pumpe (Hocheffizienz-Pumpe) mit Bypass und thermischen 3-Wege Ventil Anschlüsse netzseitig: 1" IG; Anschlüsse verteilerseitig: 5/4" AG HERZ Pumpfix MIX constant 1" incl. WILO Yonos Para 25/6 delivered unassembled HE-pump (high efficient-pump) with bypass and thermal 3-way valve Connections to the heating circuit: 1" IT; Connections to the distributor: 5/4" ET	4590100-006	–	Z
	HERZ Pumpfix Verteiler 2 Kreise inkl. verstellbarer Wandkonsole und Isolierung Abgänge netzseitig: 2x2x5/4" IG, Abgänge erzeugerseitig: 2x6/4" AG HERZ Pumpfix manifold (distributor) 2 circuits incl. adjustable wall bracket and insulation manifold outlets to the heating circuits: 2x2x5/4" IT, manifold inlets from the boiler: 2x6/4" ET	4590100-110	–	Z
	HERZ Pumpfix Verteiler 3 Kreise inkl. verstellbarer Wandkonsole und Isolierung Abgänge netzseitig: 3x2x5/4" IG, Abgänge erzeugerseitig: 2x6/4" AG HERZ Pumpfix manifold (distributor) 3 circuits incl. adjustable wall bracket and insulation manifold outlets to the heating circuits: 3x2x5/4" IT, manifold inlets from the boiler: 2x6/4" ET	4590100-111	–	Z
	HERZ Pumpfix Verteiler 4 Kreise inkl. verstellbarer Wandkonsole und Isolierung Abgänge netzseitig: 4x2x5/4" IG, Abgänge erzeugerseitig: 2x6/4" AG HERZ Pumpfix manifold (distributor) 4 circuits incl. adjustable wall bracket and insulation manifold outlets to the heating circuits: 4x2x5/4" IT, manifold inlets from the boiler: 2x6/4" ET	4590100-112	–	Z
	HERZ Pumpfix Verteiler 5 Kreise inkl. verstellbarer Wandkonsole und Isolierung Abgänge netzseitig: 5x2x5/4" IG, Abgänge erzeugerseitig: 2x6/4" AG HERZ Pumpfix manifold (distributor) 5 circuits incl. adjustable wall bracket and insulation manifold outlets to the heating circuits: 5x2x5/4" IT, manifold inlets from the boiler: 2x6/4" ET	4590100-113	–	Z
	Hinweis: IG = Innengewinde, AG = Außengewinde Note: IT = Internal thread, ET = External thread			

Elektrofilter *electrostatic filter*

Der Filter ist ein elektrostatischer Abscheider, der den Feinstaubausstoß von Holzfeuerungen erheblich reduziert. Der Filter ist geeignet für jegliche Art von Holzfeuerungen mit einer Leistung bis zu 1,5 MW. Der Filter wird im Heizungsraum direkt nach dem Heizkessel montiert und kann sowohl bei der Erstausrüstung als auch zur Nachrüstung eingesetzt werden. Durch die mechanische Abreinigung ist ein vollautomatischer Betrieb möglich.

FAKTEN:

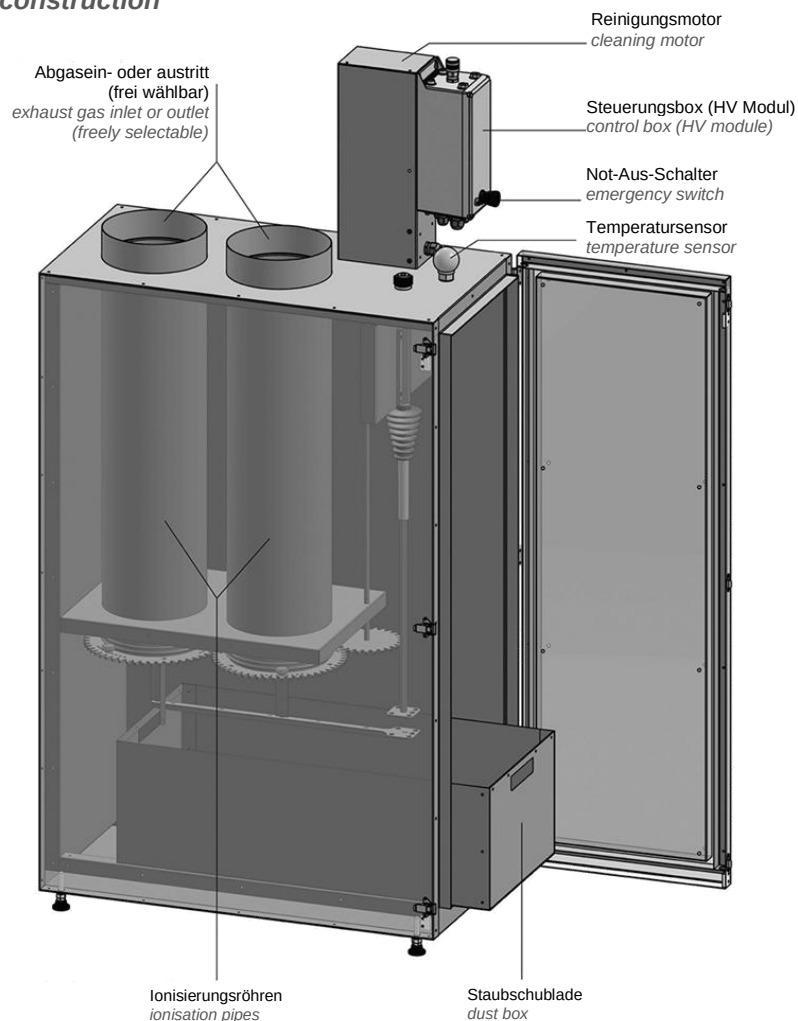
- Hoher Abscheidegrad
- Automatische, mechanische Reinigung
- Kompakte Bauweise
- Verschleiß- und wartungsarm
- Nachrüstbar
- Über- und Unterdruckbetrieb
- Isolierung (geringer Zugverlust)
- Geringer Energieverbrauch
- Für Pellet-, Stückholz- und Hackschnitzelheizungen
- Leistungsgrößen bis 1,5 MW

The filter is an electrostatic separator which significantly reduces the dust emissions of wood burning systems. The filter is suitable for each type of wood burning systems with a power up to 1.5 MW. The filter is mounted in the heating room directly after the boiler and can be used at the basic equipment and also for upgrade. Because of the mechanical cleaning a full automatically operation is possible.

FACTS:

- high degree of dust separation
- automatical, mechanical cleaning
- compact design
- wear-resistant and low-maintenance
- upgradable
- operation with over- and underpressure
- insulation (low draft losses)
- low energy consumption
- for pellet-, log wood- and wood chip boilers
- power ratings up to 1.5 MW

Aufbau *construction*



PARTIKELABSCHEIDUNG

Der Filter beruht auf dem elektrostatischen Prinzip. Durch Hochspannung werden die im Rauchgas enthaltenen Feinstaubpartikel geladen und haften an der Innenwand der Rohre im Filter. Der Filter erzielt eine Abscheidewirkung von ca. 80 %.

MONTAGE

Der Filter wird direkt nach dem Heizkessel im Heizungsraum montiert. Das Gerät kann sowohl bei Neuinstallationen als auch zur Nachrüstung bei bestehenden Heizungen eingesetzt werden.

BEDIENUNG

Der Abscheider schaltet sich automatisch über ein Kesselsignal oder die Temperatur ein bzw. aus. Über ein Touchdisplay können Betriebsparameter eingestellt und abgefragt werden.

REINIGUNG

Der abgeschiedene Staub wird über Schieber von den Abscheiderohren abgetragen und fällt in die Aschelade. Optional kann der Filter mit einer automatischen Aschenaustragung ausgerüstet und der Staub in einem separaten Aschecontainer gesammelt werden.

MODELLÜBERSICHT

Die Filterreihe ist in 12 verschiedenen Leistungsgrößen bis 1500 kW erhältlich.

PARTICLE SEPARATION

By high voltage the fine dust particles in the flue gas are charged and adhere on the inner wall of the pipes of the filter. The filter reaches a degree of dust separation of approx. 80 %.

ASSEMBLY

The filter is mounted in the heating room directly after the boiler and can be used at the basic equipment and also for upgrade.

HANDLING

The separator turns automatically on or off via a boiler signal or the temperature. Via touch display the operating parameters can be set and requested.

CLEANING

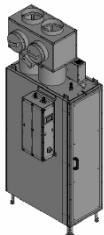
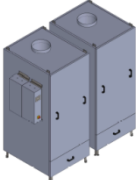
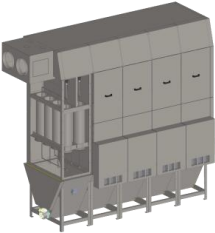
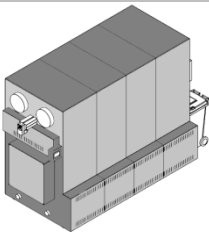
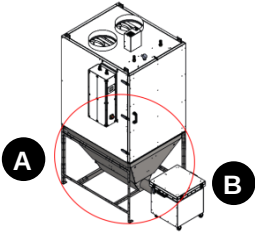
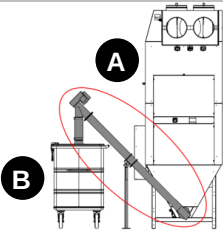
The separated dust on the separation pipes is discharged via a slide into an ash box. Optionally, the filter can be equipped with an automatic discharge system and the dust can be stored in a separate ash box.

MODEL OVERVIEW

The filters are available in 12 different power up to 1500 kW.



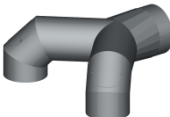
Elektrofilter / electrostatic filter

Typen / types		Art.Nr.	€	G
	Type Rona - inklusive Bypass, Aschenlade <i>Type Rona - including Bypass, ashbox</i>			
	Rona 70	E036011-200	—	Z
	Rona 110	E036011-300	—	Z
	Rona 150	E036022-200	—	Z
	Rona 300	E036022-300	—	Z
	Rona 300H	E036022-301	—	Z
	Rona 400	E036044-300	—	Z
	Rona 400H	E036044-301	—	Z
	Type Rona M - inklusive Bypass, automatische Ascheaustragung (Stopfschnecke) <i>Type Rona M - including Bypass, automatic ash discharge (pressing screw)</i>			
	Rona 3M	3500002-003	—	Z
	Rona 4M	3500002-004	—	Z
	Rona 5M	3500002-005	—	Z
	Type Rona M-D - inklusive Bypass, automatische Ascheaustragung (Stopfschnecke), SPS-Steuerung inkl. Fernwartung <i>Type Rona M-D - including Bypass, automatic ash discharge (pressing screw), SPS-control incl. remote maintenance</i>			
	Rona 4M-D300	3500002-304	—	Z
Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Automatische Ascheaustragung (A) für: <i>Automatic ash discharge (A) for:</i>			
	Rona 70-300H Rona 400-400H (*2x bestellen / *order 2x)	E035001-001 E035001-001 (*)	— —	Z Z
	Steigschnecke (A) zur automatische Ascheaustragung für: <i>Climbing screw (A) for automatic ash discharge for:</i>			
	Rona 3M-6M, 4M-D300	E035002-001	—	Z
	Aschecontainer Elektrofilter (B) <i>Ash hopper electrostatic filter (B)</i>			
	70 ltr für / for Rona 70-300H	3500001-001	—	Z
	70 ltr für / for Rona 400-400H (*2x bestellen / *order 2x)	3500001-001 (*)	—	Z
	240 ltr für / for RONA 3M-6M / 4M-D300	3500001-002	—	Z
	800 ltr für / for RONA 3M-6M / 4M-D300	3500001-003	—	Z
	Aufzahlung SPS-Steuerung inkl. Fernwartung zu RONA M <i>Surcharge SPS-control incl. remote maintenance RONA M</i>	3600000-002	—	Z

Elektrofilter / electrostatic filter

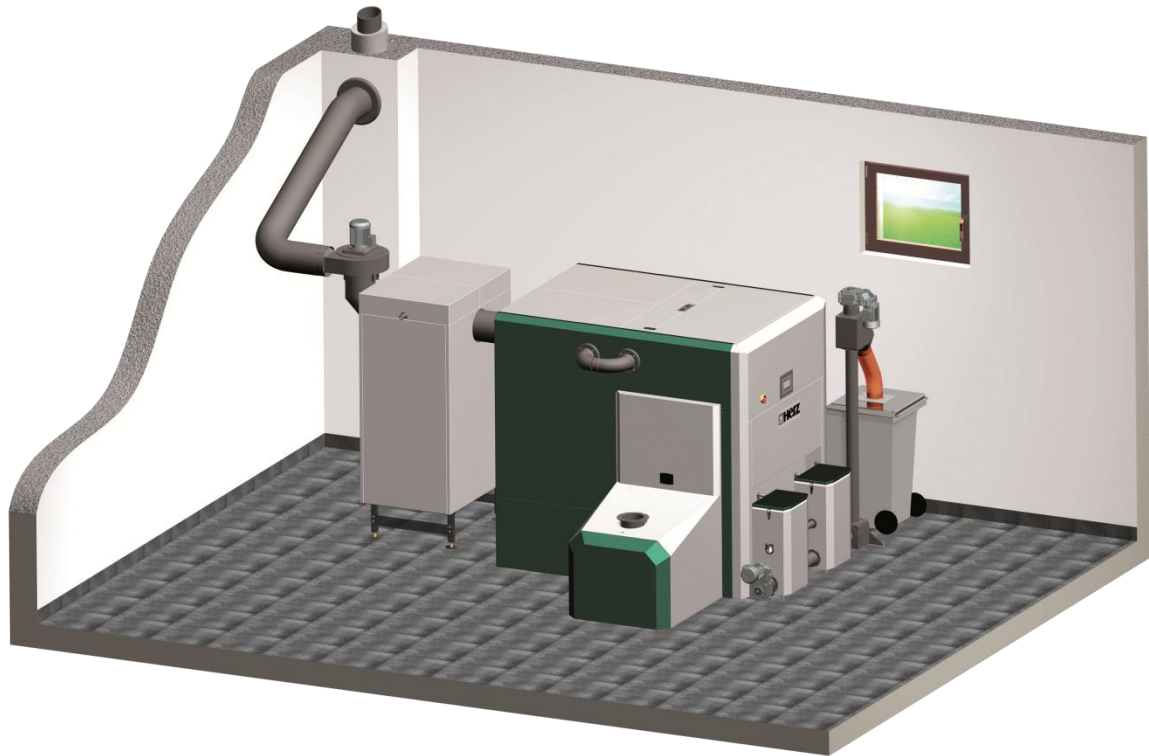
Schnellauswahl für Filter / <i>fast selection for electrostatic filters</i>				Art.Nr.	€	G
Kesseltype <i>Boiler type</i>	Brennstoff <i>Fuel</i>	Filtertype <i>Filter type</i>	Zusätzlich zum E-Filter zu bestellen <i>additionally order to the E-filter</i>			
firematic 45-60	● / ■	Rona 70	Montagesatz E-Filter für firematic 45-60 <i>Mounting set E- filter for firematic 45-60</i>	E035010-045	—	Z
firematic 80	● / ■	Rona 70	Montagesatz E-Filter für firematic 80 <i>Mounting set E- filter for firematic 80</i>	E035010-080	—	Z
firematic 101	● / ■	Rona 100	Montagesatz E-Filter für firematic 101 <i>Mounting set E- filter for firematic 101</i>	E035010-100	—	Z
firematic 120-151	● / ■	Rona 150	Montagesatz E-Filter für firematic 120-151 <i>Mounting set E- filter for firematic 120-151</i>	E035010-120	—	Z
firematic 180-201	● / ■	Rona 300	Montagesatz E-Filter für firematic 180-301 <i>Mounting set E- filter for firematic 180-301</i>	E035010-249	—	Z
firematic 249/251	● / ■	Rona 300				
firematic 299/301	● / ■	Rona 300H				
firematic 349-401	● / ■	Rona 400	Montagesatz E-Filter für firematic 349-501 <i>Mounting set E- filter for firematic 349-501</i>	E035010-349	—	Z
firematic 499/501	● / ■	Rona 400H				
BioFire 500	●	Rona 400H	Einfachzyklon / <i>single cyclone*</i>	E010260-060	—	Z
			Rauchgasventilator / <i>exhaust fan</i> (400H/3M)	5010225-040	—	Z
	■	Rona 400H	Frequenzumrichter/ <i>frequency inverter</i> (400H/3M)	5122200-041	—	Z
			Montagesatz E-Filter 400H <i>Mounting set E- filter 400H</i>	E035010-500	—	Z
	▲	4M	Doppelzyklon / <i>double cyclone**</i>	E013000-321	—	Z
			Rauchgasventilator / <i>exhaust fan</i> (4M)	5010225-075	—	Z
			Frequenzumrichter / <i>frequency inverter</i> (4M)	5122200-070	—	Z
			Montagesatz E-Filter 4M <i>Mounting set E- filter 4M</i>	E035010-800	—	Z
BioFire 600	●	Rona 400H	Doppelzyklon / <i>double cyclone**</i>	E013000-321	—	Z
			Rauchgasventilator / <i>exhaust fan</i> (400H/3M)	5010225-040	—	Z
			Frequenzumrichter/ <i>frequency inverter</i> (400H/3M)	5122200-041	—	Z
			Montagesatz E-Filter 400H <i>Mounting set E- filter for BioFire 500 / 400H</i>	E035010-500	—	Z
	■	3M	Doppelzyklon / <i>double cyclone**</i>	E013000-321	—	Z
			Rauchgasventilator / <i>exhaust fan</i> (400H/3M)	5010225-040	—	Z
			Frequenzumrichter/ <i>frequency inverter</i> (400H/3M)	5122200-041	—	Z
			Montagesatz E-Filter 3M <i>Mounting set E- filter 3M</i>	E035010-600	—	Z
▲	4M	Doppelzyklon / <i>double cyclone**</i>	E013000-322	—	Z	
		Rauchgasventilator / <i>exhaust fan</i> (4M)	5010225-075	—	Z	
		Frequenzumrichter / <i>frequency inverter</i> (4M)	5122200-070	—	Z	
		Montagesatz E-Filter 4M <i>Mounting set E- filter 4M</i>	E035010-800	—	Z	
BioFire 800	●	3M	Doppelzyklon / <i>double cyclone**</i>	E013000-321	—	Z
			Rauchgasventilator / <i>exhaust fan</i> (400H/3M)	5010225-040	—	Z
			Frequenzumrichter/ <i>frequency inverter</i> (400H/3M)	5122200-041	—	Z
			Montagesatz E-Filter 3M <i>Mounting set E- filter 3M</i>	E035010-600	—	Z
	■	4M	Doppelzyklon / <i>double cyclone**</i>	E013000-321	—	Z
			Rauchgasventilator / <i>exhaust fan</i> (4M)	5010225-075	—	Z
			Frequenzumrichter / <i>frequency inverter</i> (4M)	5122200-070	—	Z
			Montagesatz E-Filter 4M <i>Mounting set E- filter 4M</i>	E035010-800	—	Z
▲	5M	Doppelzyklon / <i>double cyclone**</i>	E013000-323	—	Z	
		Rauchgasventilator / <i>exhaust fan</i> (5M)	5010225-110	—	Z	
		Frequenzumrichter / <i>frequency inverter</i> (5M)	5122200-111	—	Z	
		Montagesatz E-Filter 5M <i>Mounting set E- filter 5M</i>	E035011-000	—	Z	
● Pellets, ■ Hackgut / <i>wood chips</i> , ▲ Hackgut (P45S/M50) / <i>wood chips (P45S/M50)</i>						
Brennstoffeigenschaften wie beim jeweiligen Kessel aneführt / <i>Fuel characteristics as for the respective boiler</i>						

Elektrofilter / electrostatic filter

Schnellauswahl für Filter / fast selection for electrostatic filters					Art.Nr.	€	G
Kesseltype Boiler type	Brennstoff Fuel	Filtertype Filter type	Zusätzlich zum E-Filter zu bestellen additionally order to the E-filter				
BioFire 1000	●	4M	Doppelzyklon / double cyclone**	E013000-322	—	Z	
			Rauchgasventilator / exhaust fan (4M)	5010225-075	—	Z	
			Frequenzumrichter / frequency inverter (4M)	5122200-070	—	Z	
			Montagesatz E-Filter 4M Mounting set E- filter 4M	E035010-800	—	Z	
	■	5M	Doppelzyklon / double cyclone**	E013000-322	—	Z	
			Rauchgasventilator / exhaust fan (5M)	5010225-110	—	Z	
			Frequenzumrichter / frequency inverter (5M)	5122200-111	—	Z	
			Montagesatz E-Filter 5M Mounting set E- filter 5M	E035011-000	—	Z	
	▲	4M-D300	Doppelzyklon / double cyclone**	E013000-323	—	Z	
			Rauchgasventilator / exhaust fan (4M-D300/6M)	5010225-150	—	Z	
			Frequenzumrichter / frequency inverter (4M-D300/6M)	5122200-151	—	Z	
			Montagesatz E-Filter 4M-D300 Mounting set E- filter 4M-D300	E035011-500	—	Z	
BioFire 1250	●	5M	Doppelzyklon / double cyclone**	E013000-323	—	Z	
			Rauchgasventilator / exhaust fan (5M)	5010225-110	—	Z	
			Frequenzumrichter / frequency inverter (5M)	5122200-111	—	Z	
			Montagesatz E-Filter 5M Mounting set E- filter 5M	E035011-000	—	Z	
	■	6M	Doppelzyklon / double cyclone**	E013000-323	—	Z	
			Rauchgasventilator / exhaust fan (4M-D300/6M)	5010225-150	—	Z	
			Frequenzumrichter / frequency inverter (4M-D300/6M)	5122200-151	—	Z	
			Montagesatz E-Filter 6M Mounting set E- filter 6M	E035011-250	—	Z	
BioFire 1500	●	6M	Doppelzyklon / double cyclone**	E013000-323	—	Z	
			Rauchgasventilator / exhaust fan (4M-D300/6M)	5010225-150	—	Z	
			Frequenzumrichter / frequency inverter (4M-D300/6M)	5122200-151	—	Z	
			Montagesatz E-Filter 6M Mounting set E- filter 6M	E035011-250	—	Z	
	■	4M-D300	Doppelzyklon / double cyclone**	E013000-323	—	Z	
			Rauchgasventilator / exhaust fan (4M-D300/6M)	5010225-150	—	Z	
			Frequenzumrichter / frequency inverter (4M-D300/6M)	5122200-151	—	Z	
			Montagesatz E-Filter 4M-D300 Mounting set E- filter 4M-D300	E035011-500	—	Z	
● Pellets, ■ Hackgut / wood chips, ▲ Hackgut (P45S/M50) / wood chips (P45S/M50)							
Brennstoffeigenschaften wie beim jeweiligen Kessel angeführt / Fuel characteristics as for the respective boiler							
* Zusätzlich zum Einfachzyklon zu bestellen / additionally order to the single cyclone:							
 			Rauchrohrübergang gerade DN 300 / flue pipe transition straight DN 300	E013007-280	—	Z	
			Rauchrohrübergang 90° DN 300 / flue pipe transition 90° DN 300	E013007-200	—	Z	
** Zusätzlich zum Doppelzyklon zu bestellen / additionally order to the double cyclone:							
 			Y-Stück gerade DN 300 / Y-piece straight DN 300	E013007-180	—	Z	
			Y-Stück 90° DN 300 / Y-piece 90° DN 300	E013007-100	—	Z	

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Komplettierung Elektrofilter Rona 70-400H (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt)			
	in Österreich / only applies to Austria	X000100-521A	*	-
	in Deutschland / only applies to Germany	X000100-521D	*	-
	<i>Assembly additional electrostatic filter Rona 70-400H (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount)</i>			
	Komplettierung Elektrofilter Rona 3M-6M (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt)			
	in Österreich / only applies to Austria	X000100-522A	*	-
	in Deutschland / only applies to Germany	X000100-522D	*	-
	<i>Assembly additional electrostatic filter Rona 3M-6M (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount)</i>			
	Komplettierung automatische Ascheaustragung Rona (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt)			
	in Österreich / only applies to Austria	X000100-523A	*	-
	in Deutschland / only applies to Germany	X000100-523D	*	-
	<i>Assembly automatic ash discharge (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room), 1 installer (net, without discount)</i>			
	Inbetriebnahme und Einschulung Elektrofilter Rona 70-400H (netto, ohne Rabatt)			
	in Österreich / only applies to Austria	X000100-531A	*	—
	in Deutschland / only applies to Germany	X000100-531D	*	—
	<i>Commissioning and initial training electrostatic filter Rona 70-400H (net, without discount)</i>			
	Inbetriebnahme und Einschulung Elektrofilter Rona 3M-6M (netto, ohne Rabatt)			
	in Österreich / only applies to Austria	X000100-532A	*	—
	in Deutschland / only applies to Germany	X000100-532D	*	—
	<i>Commissioning and initial training electrostatic filter Rona 3M-6M (net, without discount)</i>			
* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder"				
* Assembly and commissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"				

Rauchgaskondensator / Economizer ECOcond Flue gas condenser / Economizer ECOcond



Rauchgaskondensator / Economizer ECOcond

Durch Abkühlung des Rohgases unter die Taupunkttemperatur kondensiert der im Rohgas enthaltene Wasserdampf zu Wasser und nimmt die Staubpartikel auf. Die Filterflächen werden durch einen Spülmechanismus (Wasser) automatisch auch während des Heizbetriebes gereinigt und somit ohne händischen Arbeitsaufwand sauber gehalten.

Zusätzlich wird durch die Abkühlung des Rohgases (Verflüssigung des Wasserdampfes) Kondensationswärme frei und zu Heizzwecken genutzt. Durch diese Technologie ist eine abgastemperaturabhängige Effizienzsteigerung möglich.

Bestehend aus:

- 1-Zug-Röhrenwärmetauscher aus säurebeständigem Edelstahl
- Reinigungsmechanismus
- Saugzugventilator

VORTEILE:

- Brennstoffeinsparung bis zu 10% durch Brennwerttechnik*
- Staub-Abscheidegrad bis zu 50%*
- Erhöhung der Gesamteffizienz
- für Neu- aber auch Bestandsanlagen
- automatische Reinigung
- Einfache Montage durch kompakte Bauform, minimaler Verrohrungsaufwand
- Laufzeitoptimierung der Anlage – Effizienzsteigerung im Teillastbetrieb

* je nach Betriebsbedingungen (Abgastemperatur, Abgasmassenstrom, Systemtemperatur, Brennstoff, etc.)

Flue gas condenser / Economizer ECOcond

By cooling the raw gas below the dew point, the water vapor contained in the raw gas condenses to water and absorbs the dust particles. The filter surfaces are automatically cleaned by a flushing mechanism (water) even during heating operation and therefore no manual effort is needed.

In addition, by the cooling of the raw gas (liquefaction of the water vapor) condensation heat is released and used for heating purposes. This technology enables a flue gas temperature-dependent increase in efficiency.

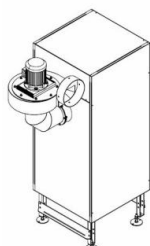
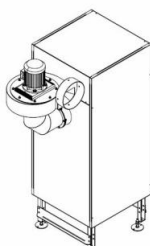
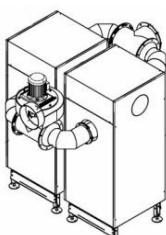
Consisting of:

- 1-row.pipe heat exchanger made of acid-resistant stainless steel
- cleaning mechanism
- ID-fan

BENEFITS:

- Fuel savings of up to 10% through condensing technology*
- Dust separation efficiency up to 50%*
- increase in overall efficiency
- for new as well as existing plants
- Easy installation due to compact design, minimal piping effort
- Runtime optimization of the plant - efficiency increase in partial load operation

* depending on the operation conditions (flue gas temperature, flue gas mass flow, system temperatures, fuel, etc.)

HERZ ECOcond 1 für firematic bis 101 kW / for firematic up to 101 kW		Art.Nr.	€	G
	HERZ ECOcond 1	E040100-000	—	Z
HERZ ECOcond 2 für firematic 120-201 kW / for firematic 120-201 kW		Art.Nr.	€	G
	HERZ ECOcond 2	E040200-000	—	Z
HERZ ECOcond 3 für firematic 249-501 kW / for firematic 249-501 kW		Art.Nr.	€	G
	HERZ ECOcond 3	E040300-000	—	Z
	Komplettierung ECOcond 1 (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria X000100-220A * - in Deutschland / only applies to Germany X000100-220D * - <i>Assembly ECOcond 1 (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room),1 installer (net, without discount)</i>			
	Komplettierung ECOcond 2 (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria X000100-221A * - in Deutschland / only applies to Germany X000100-221D * - <i>Assembly ECOcond 2 (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room),1 installer (net, without discount)</i>			
	Komplettierung ECOcond 3 (gültig in Kombination mit Kesselmontage) – (ohne: externe Elektroverkabelung und Einbringung), 1 Monteur (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria X000100-222A * - in Deutschland / only applies to Germany X000100-222D * - <i>Assembly ECOcond 3 (valid in combination with boiler assembly) - (without external electrical cabling and transportation into the boiler room),1 installer (net, without discount)</i>			
	Inbetriebnahme der von HERZ gelieferten Komponenten und Einschulung (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria X000100-223A * — in Deutschland / only applies to Germany X000100-223D * — <i>Commissioning and initial training by factory customer service (net, without discount)</i>			
* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ Dienstleistungsfolder" * Assembly and comissioning prices are available in the "HERZ Service Folder"				

Zubehör T-CONTROL / accessories T-CONTROL

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
	Erweiterungsmodule für T-CONTROL Die Erweiterungsmodule bieten je nach Kundenwunsch eine Vielzahl von Möglichkeiten, die passenden Module gemäß vorhandener Hydraulik zu einem kompletten Anlagensystem aufzubauen. Folgende Erweiterungsmodule sind bei Wärmeergebern mit T-Control möglich: firestar De Luxe, pelletfire, pelletstar, firematic, firematic Pellet, firematic CONDENSATION, commotherm LWi-Split, commotherm LW-A, commotherm Split deLuxe, commotherm SW: 2 interne Module und 55 externe Module BioFire T-Control: 4 interne Module und 55 externe Module pelletstar CONDENSATION: 3 interne Module und 55 externe Module commotherm LWi-Split HT, commotherm hybrid tower: 0 interne Module und 57 externe Module Interne Module: BUS-Kabel werkseitig dabei. Externe Module: BUS-Kabel zum Wärmeergeber bauseits erforderlich!	Extension modules for T-CONTROL With the extension modules it is possible to realize several possibilities (due to customers request and existing hydraulic system) and build up a complete heating control system. In heat generators with T-Control following extension modules are possible: firestar De Luxe, pelletfire, pelletstar, firematic, firematic Pellet, firematic CONDENSATION, commotherm LWi-Split, commotherm LW-A, commotherm Split deLuxe, commotherm SW: 2 internal modules und 55 external modules BioFire T-Control: 4 internal modules und 55 external modules pelletstar CONDENSATION: 3 internal modules und 55 external modules commotherm LWi-Split HT, commotherm hybrid tower: 0 internal modules und 57 external modules Internal module: BUS-cable included (from factory) External modules: BUS-cable to heat generators not included!	
 	Erweiterungsmodul „Mischkreisregelung“ für T-CONTROL (witterungsgeführte Regelung) <i>Extension module „heating circuit“ for T-CONTROL (outside temperature regulation control)</i> INTERN / INTERNAL P020300-335 — Z 2 Fühlereingänge PT1000: für Vor- und Rücklauf 1 Raumfühlereingang: für Fernsteller FBR1 3 Relaisausgänge 230 VAC: Pumpe und Mischer 2 PT1000 sensor inputs: flow and back flow 1 room sensor input: for remote control FBR 1 3 relay outputs 230 VAC: pump and mixer EXTERN (im Wandgehäuse) / EXTERNAL (in wall-mounted box) P020300-450 — Z 3 Fühlereingänge PT1000: Vor- und Rücklauf, Außentemperatur 1 Raumfühlereingang: Fernsteller FBR1 3 Relaisausgänge 230 VAC: Pumpe und Mischer 3 PT1000 sensor inputs: flow and back flow, outside temperature 1 room sensor input: for remote control FBR 1 3 relay outputs 230 VAC: pump and mixer		

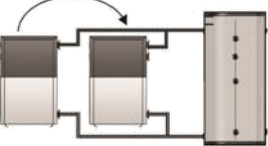
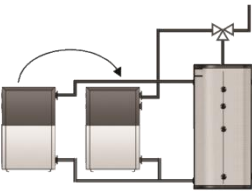
Zubehör T-CONTROL / accessories T-CONTROL

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
 	Erweiterungsmodul „Solarkreisregelung“ für T-CONTROL (entsprechend Schema nach Vorgabe HERZ) <i>Extension module „solar circuit“ for T-CONTROL (according to the diagram and HERZ guidelines)</i>			
	INTERN / INTERNAL 4 Fühlereingänge PT1000: Vor- und Rücklauf, Speicher 1 + 2 1 drehzahlregelbarer Pumpenausgang 230 VAC 2 Relaisausgänge 230 VAC: Pumpe oder Umschaltventil / Mischer 4 PT1000 sensor inputs: flow and back flow, tank 1 + 2 1 speed-controlled pump output 230 VAC 2 relay outputs 230 VAC: pump or mixer / changeover valve	P020300-350	—	Z
	EXTERN (im Wandgehäuse) / EXTERNAL (in wall-mounted box) 4 Fühlereingänge PT1000: Vor- und Rücklauf, Speicher 1 + 2 1 drehzahlregelbarer Pumpenausgang 230 VAC 3 Relaisausgänge 230 VAC: Pumpe und Umschaltventil / Mischer 4 PT1000 sensor inputs: flow and back flow, tank 1 + 2 1 speed-controlled pump output 230 VAC 3 relay outputs 230 VAC: pump or mixer / changeover valve	P020300-400	—	Z
	EXTERN (im Wandgehäuse) / EXTERNAL (in wall-mounted box) 4 Fühlereingänge PT1000: Vor- und Rücklauf, Speicher 1 + 2 1 PWM-Ausgang für drehzahlregelbare Pumpe 3 Relaisausgänge 230 VAC: Pumpe und Umschaltventil / Mischer 4 PT1000 sensor inputs: flow and back flow, tank 1 + 2 1 pulse width modulation output for speed controlled pump 3 relay outputs 230 VAC: pump or mixer / changeover valve	P020300-401	—	Z
 	Erweiterungsmodul „Pufferregelung“ für T-CONTROL <i>Extension module „buffer“ for T-CONTROL</i>			
	INTERN / INTERNAL 3 Fühlereingänge PT1000: Puffer-Oben-/Mitte-/Unten-Temperatur 3 Relaisausgänge 230 VAC: Pumpe und Umschaltventil / Mischer 3 PT1000 sensor inputs: buffer top middle, bottom 3 relay outputs 230 VAC: pump and mixer / changeover valve	P020300-340	—	Z
	EXTERN (im Wandgehäuse) / EXTERNAL (in wall-mounted box) 4 Fühlereingänge PT1000: Puffer-Oben-/Mitte-/Unten-Temperatur, Außentemperatur 3 ausgänge 230 VAC: Pumpe und Umschaltventil / Mischer 4 PT1000 sensor inputs: buffer top middle, bottom, outside temperature 3 relay outputs 230 VAC: pump and mixer / changeover valve	P020300-500	—	Z
	Hinweis: Bei Verwendung von einem weiteren Puffermodul (intern/extern) kann den Visualisierungsanforderungen gemäß QM-Heizwerke (5- bzw. 6 Pufferfühler) entsprochen werden! Note: When using an additional buffer module (internal/external) the visualisation requirements according to QM-Holzheizwerke (5- or 6 buffer sensor) can be met!			
 	Erweiterungsmodul „Boilerregelung“ für T-CONTROL <i>Extension module „hot water tank“ for T-CONTROL</i>			
	INTERN / INTERNAL 2 Fühlereingänge PT1000: Boiler und Zirkulation 2 Relaisausgänge 230 VAC: Boilerpumpe und Zirkulationspumpe 2 PT1000 sensor inputs: boiler and circulation 2 relay outputs 230 VAC: boiler pump and circulation pump	P020300-345	—	Z
	EXTERN (im Wandgehäuse) / EXTERNAL (in wall-mounted box) 2 Fühlereingänge PT1000: Boiler und Zirkulation 2 Relaisausgänge 230 VAC: Boilerpumpe und Zirkulationspumpe 2 PT1000 sensor inputs: boiler and circulation 2 relay outputs 230 VAC: boiler pump and circulation pump	P020300-550	—	Z
	Erweiterungsmodul „Externe Anforderung“ für T-CONTROL <i>Extension module „external requirement“ for T-CONTROL</i>			
	EXTERN (im Wandgehäuse) / EXTERNAL (in wall-mounted box) Anforderung über Analogeingang 4-20mA und Digitaleingang Requirement via analog input 4-20mA and digital input	P020300-660	—	Z

Zubehör T-CONTROL / accessories T-CONTROL

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Erweiterungsmodul „Netzpumpenregelung“ für T-CONTROL <i>Extension module „net pump“ for T-CONTROL</i>			
	Modul beinhaltet / module includes INTERN / INTERNAL 1 Fühlereingänge PT1000: Netzpumpentemperatur 3 Relaisausgänge 230 VAC: Netzpumpe und Mischer <i>1 PT1000 sensor input: net pump temperature</i> <i>3 relay outputs 230 VAC: net pump and mixer</i>	P020300-355	—	Z
	EXTERN (im Wandgehäuse) / EXTERNAL (in wall-mounted box) 1 Fühlereingänge PT1000: Netzpumpentemperatur 3 Relaisausgänge 230 VAC: Netzpumpe und Mischer <i>1 PT1000 sensor input: net pump temperature</i> <i>3 relay outputs 230 VAC: net pump and mixer</i>	P020300-650	—	Z
	Erweiterungsmodul „Weichenregelung“ für T-CONTROL <i>Extension module „hydraulic compensator (shunt)“ for T-CONTROL</i>			
	Modul beinhaltet / module includes INTERN / INTERNAL 1 Fühlereingänge PT1000: Weichentemperatur 2 Relaisausgänge 230 VAC: Pumpe 1 / Umschaltventil + Pumpe 2 <i>1 PT1000 sensor input: hydraulic compensator temperature (shunt)</i> <i>1 relay outputs 230 VAC: net pump / valve</i>	P020300-355	—	Z
	EXTERN (im Wandgehäuse) / EXTERNAL (in wall-mounted box) 1 Fühlereingänge PT1000: Weichentemperatur 2 Relaisausgänge 230 VAC: Pumpe 1 / Umschaltventil + Pumpe 2 <i>1 PT1000 sensor input: hydraulic compensator temperature (shunt)</i> <i>1 relay outputs 230 VAC: net pump / valve</i>	P020300-650	—	Z
	Erweiterungsmodul „Zonenventilregelung“ für T-CONTROL <i>Extension module „zone valve“ for T-CONTROL</i>			
	Modul beinhaltet / module includes INTERN / INTERNAL 1 Relaisausgänge 230 VAC: Zonenventil <i>1 relay outputs 230 VAC: zone valve</i>	P020300-355	—	Z
	EXTERN (im Wandgehäuse) / EXTERNAL (in wall-mounted box) 1 Relaisausgänge 230 VAC: Zonenventil <i>1 relay outputs 230 VAC: zone valve</i>	P020300-650	—	Z
	Außentemperaturfühler (PT1000) im Gehäuse für Regler T-Control für witterungsgeführte Regelung (Heizkurve). Für jedes <u>externe</u> Heizkreiserweiterungsmodul ist ein Außentemperaturfühler möglich.	4057001-000	—	Z
	<i>Outside temperature sensor (PT1000) in a casing for controller T-Control</i> <i>for regulation due to the outside temperature (heating curve). For each <u>external</u></i> <i>“heating circuit” module one outside temperature sensor is possible.</i>			

Zubehör T-CONTROL / accessories T-CONTROL

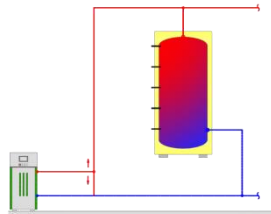
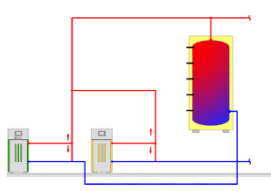
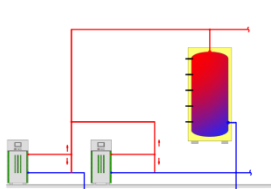
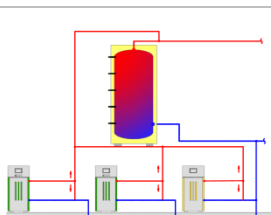
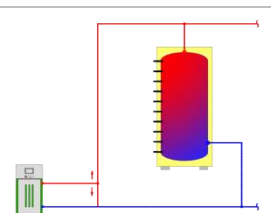
Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
	Kaskadenschaltung für T-CONTROL (Terminal & Freischaltung) <u>pro Kessel</u> Für jeden Kessel in der Kaskade notwendig! Maximal 8 Kessel in Kaskade sind möglich. (entsprechend Schema nach Vorgabe Herz) für Neukessel / for a new boiler 7070000-300 — Z für Bestandskessel (Nachrüstung) / for a existing boiler (retrofit) 7070000-250 — Z <i>Cascade connection for T-CONTROL (terminal & activation) <u>per boiler</u> Necessary for each boiler in the cascade! Up to 8 boilers in cascade are possible. (according to the diagram based on Herz guidelines)</i>		
	Ethernet Switch (8 fach), für Kaskadenverbindung der Kessel Ab einer Kaskade von 3 Kessel wird der Switch benötigt. Ethernet-Verkabelung (CAT5 oder höher, nicht im Lieferumfang enthalten) hat bauseitig zu erfolgen! (entsprechend Schema nach Vorgabe Herz) 7070000-301 — Z <i>Ethernet Switch (8 ports), for cascade connection of the boiler From a cascade of 3 boilers the switch is required. Ethernet cabling (CAT 5 or higher, not included in delivery) has to be done on site! (according to the diagram based on Herz guidelines)</i>		
	Erweiterungsmodul „Umschaltautomatik für Zweitkessel/Zusatzkessel“ für T-CONTROL (entsprechend Schema nach Vorgabe Herz) <i>Extension module „Automatic switch for second/additional boiler“ for T-CONTROL (according to the diagram based on Herz guidelines)</i> EXTERN (im Wandgehäuse) / EXTERNAL (in wall-mounted box) P020300-600 — Z 2 Fühlereingänge PT1000: Abgastemperatur und Kesseltemperatur des Zusatzkessels 1 Relaisausgang 230 VAC: Pumpe Zusatzkessel 1 Relaisausgang potentialfrei: für Brenneranforderung Zusatzkessel 2 PT1000 sensor inputs: exhaust temperature and boiler temperature of the additional boiler 1 relay output 230 VAC: boiler pump of the additional boiler 1 relay output potential free: for burner request additional boiler		
	Erweiterungsmodul „Zusatzkessel mit Umschaltautomatik für Pufferumfahrung“ für T-CONTROL (entsprechend Schema nach Vorgabe Herz) <i>Extension module „Automatic switch for additional boiler for buffer bypassing“ for T-CONTROL (according to the diagram based on Herz guidelines)</i> EXTERN (im Wandgehäuse) / EXTERNAL (in wall-mounted box) P020301-650 — Z 3 Fühlereingänge PT1000: Abgastemperatur, Kesseltemperatur des Zusatzkessels und Weichentemperatur 2 Relaisausgänge 230 VAC: Pumpe Zusatzkessel, Umschaltventil 1 Relaisausgang potentialfrei: für Brenneranforderung Zusatzkessel 3 PT1000 sensor inputs: exhaust temperature, boiler temperature of the additional boiler and hydraulic compensator temperature 2 relay outputs 230 VAC: boiler pump of the additional boiler, switching valve 1 relay output potential free: for burner request additional boiler		
	Abgastemperaturwächter zur Verriegelung des Kessels (gibt „Brenner-Halt“ bei Heizbetrieb des Zweitkessels) 5010130-288 — Z <i>Flue gas temperature guard for locking the boiler (sends „Burner-Stop“ if the second boiler produces heat)</i>		

Zubehör T-CONTROL / accessories T-CONTROL

Zubehör / Accessories	Art.Nr.	€	G
	Aufpreis Fernvisualisierung für T-CONTROL Als zusätzliches Extra bietet die T-CONTROL die Möglichkeit der Fernvisualisierung via Smartphone, PC oder Tablet-PC. Die Bedienung erfolgt gleich wie bei der Touch-Regelung direkt am Wärmeerzeuger. Somit können sämtliche Abläufe und viele Parameter jederzeit und von überall abgelesen und verändert werden. Hinweis: Die Netzwerkverbindung ist durch externe IT Anbieter oder EDV-Fachfirmen durchzuführen und eine fixe IP-Adresse ist notwendig. Info: Der Wärmeerzeuger kann NICHT ein/ausgeschaltet werden und es können auch keine Parameter des Wärmeerzeugers verstellt werden! X000100-750 — Z Surcharge remote visualization for T-CONTROL As an additional option, the T-CONTROL offers the possibility of remote visualization via smartphone, PC or tablet PC. The handling is the same as in the touch controller directly in the heat generator. The processes and parameters can be read and modified any time from anywhere. Note: The network connection has to be done by an external IT provider or IT companies and a fixed IP address is required. Info: the heat generator can NOT be switched on / off and heat generator parameters can not be adjusted!		
	Fernsteller FBR 1 inklusive Raumfühler zu witterungsgeführter Regelung (für Merlin oder BioControl 3000 oder T-CONTROL) 4056010-001 — Z <i>Remote control, FBR 1 including room sensor for outside temperature regulation control (for Merlin or BioControl 3000 or T-CONTROL)</i>		
	Telefonstörungsmeldegerät (Festnetzanschluss), meldet vorgegebenen Text bzw. Sprachnachricht 3301301-000 — Z <i>Telephone breakdown reporting device (landline connection) which conveys pre-recorded text or spoken message</i>		
	Telefonstörungsmeldegerät GSM (2 Eingänge, 2 Ausgänge) meldet SMS-Nachricht; inkl. Netzgerät 230 V und Modul für unterbrechungsfreie Stromversorgung inkl. Akku wasserfestes Gehäuse IP68 zur Außenmontage, bis zu 5 Mobiltelefone können gespeichert werden (SIM-Karte nicht im Preis enthalten) Notwendige SIM-Kartengröße: Nano-SIM 3301302-001 — Z <i>GSM phone fault reporting device (2 inputs, 2 outputs) Reports SMS message, including power supply 230 V and the module for uninterruptible power supply with battery, waterproof housing for outdoor installation IP68, up to 5 mobile phones can be saved (SIM card not included in the price) Necessary SIM-card size: Nano-SIM</i> OPTIONAL bei schlechtem Empfang Antenne für GSM Telefonstörungsmeldegerät 3301302-005 — Z <i>OPTIONALLY if mobile reception is poor Antenna for the GSM phone fault reporting device</i>		
	Inbetriebnahme für Telefonstörungsmeldegerät (Festnetzanschluss oder GSM) (gilt nur in Kombination mit Anlageninbetriebnahme) (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria X000100-900A * - in Deutschland / only applies to Germany X000100-900D * - <i>Commissioning for Telephone breakdown (landline connection or mobile phone) (only applies in combination with system commissioning) (net, without discount)</i>		
	Inbetriebnahme je Erweiterungsmodul T-CONTROL oder BioControl (Heizkreis, Boiler, Puffer, Solar, Ext. Anforderung, Netzpumpe) (gilt nur in Kombination mit Anlageninbetriebnahme) (netto, ohne Rabatt) in Österreich / only applies to Austria X000132-000A * - in Deutschland / only applies to Germany X000132-000D * - <i>Commissioning charge per extension module T-CONTROL or BioControl (heating circuit, hot water tank, buffer, solar, external requirement, netpump) (only applies in combination with system commissioning) (net, without discount)</i>		

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of thin, light gray horizontal and vertical lines that intersect to form small squares across the entire surface. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Regelung nach QM Heizwerke / Control according to QM Heizwerke

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
Regelung nach QM Heizwerke Zu den Funktionen der QM Heizwerke-Regelung zählen: – Kessel soll so lange wie möglich im Betrieb sein – anhand der 5 Pufferfühler (optional 10) wird der Ladezustand ermittelt (0-100%) und in Abhängigkeit dessen die Kesselleistung vorgegeben bzw. begrenzt. – drehzahlgeregelte Rücklauf-Pumpenansteuerung (PWM oder 0-10 Volt) In den Standardpaketen sind 5 Pufferfühler enthalten. Zur Erweiterung auf insgesamt 10 Fühler dient das Erweiterungspaket „5 Pufferfühler QM Heizwerke“.		Control according to QM Heizwerke <i>The functions of the QM Heizwerke-control include:</i> – Boiler should be in operation as long as possible – Based on the 5 buffer sensors (optional 10), the charge state is determined (0-100%) and depending on this, the boiler output is specified or limited – speed-controlling of the back flow pump (PWM or 0-10 volts) <i>The standard packages contain 5 buffer sensors. The expansion set "5 buffer sensor QM Heizwerke" is used to extend a total of 10 sensors.</i>		
	Externes Erweiterungsmodul QM Heizwerke, Schema WE2 Monovalente Holzheizungsanlage (1 Holzkessel) mit Speicher (5 Fühler) P020300-670	—	Z	
	<i>External extension module QM Heizwerke, scheme WE2</i> <i>Monovalent wood heating system (1 wood boiler) with buffer tank (5 sensors)</i>			
	Externes Erweiterungsmodul QM Heizwerke, Schema WE4 Bivalente Holzheizungsanlage (1 Holz-, & 1 Öl-/Gaskessel) mit Speicher (5 Fühler) + Zusatzkesselmodul; Zusatzkesselfunktion nach QM Heizwerke P020300-671	—	Z	
	<i>External extension module QM Heizwerke, scheme WE4</i> <i>Bivalent wood heating system (1 wood boiler & 1 oil-/gas boiler) with buffer tank (5 sensors) + addition boiler module; additional boiler function according to QM Heizwerke</i>			
	Externes Erweiterungsmodul QM Heizwerke, Schema WE6 Monovalente Zweikessel-Holzheizungsanlage (2 Holzkessel) mit Speicher (5 Fühler); Kaskadenfunktion nach QM Heizwerke P020300-672*	—	Z	
	<i>External extension module QM Heizwerke, scheme WE6</i> <i>Monovalent two-boiler wood heating system (2 wood boilers) with buffer tank (5 sensors); cascade function according to QM Heizwerke</i>			
	Externes Erweiterungsmodul QM Heizwerke, Schema WE8 Bivalente Dreikesselanlage (2 Holz- & 1 Öl-/Gaskessel) mit Speicher (5 Fühler); Kaskaden- und Zusatzkesselfunktion nach QM Heizwerke P020300-673*	—	Z	
	<i>External extension module QM Heizwerke, scheme WE8</i> <i>Bivalent three-boiler-system (2 wood boilers & 1 oil-/gas boiler) with buffer tank (5 sensors); cascade & additional boiler function according to QM Heizwerke</i>			
	*Information: Kaskadenmodul muss separat bestellt werden. *Information: Cascade module must be ordered separately.			
	Erweiterungspaket 5 Pufferfühler QM Heizwerke (zur Erweiterung auf 10 Pufferfühler) P020300-669	—	Z	
	<i>Extension set 5 buffer sensors QM Heizwerke</i> <i>(for extension to 10 buffer sensors)</i>			
	Externes Pumpenerweiterungsmodul PWM oder 0-10 Volt Für drehzahlgeregelte Ansteuerung der Rücklaufpumpe bei Kesseln mit T-CONTROL oder zur Drehzahlregelung der Pumpe des Zweitkessels (Schemen WE6 und WE8). P020300-668	—	Z	
	<i>External pump extension module PWM or 0-10 volts</i> <i>For speed controlling of the back flow pump for boilers with T-CONTROL or for speed control of the pump of the additional boiler (schemes WE6 and WE8).</i>			

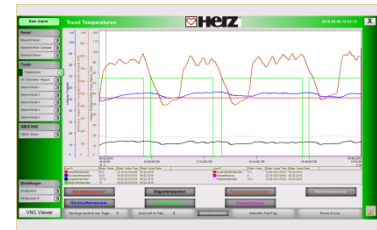
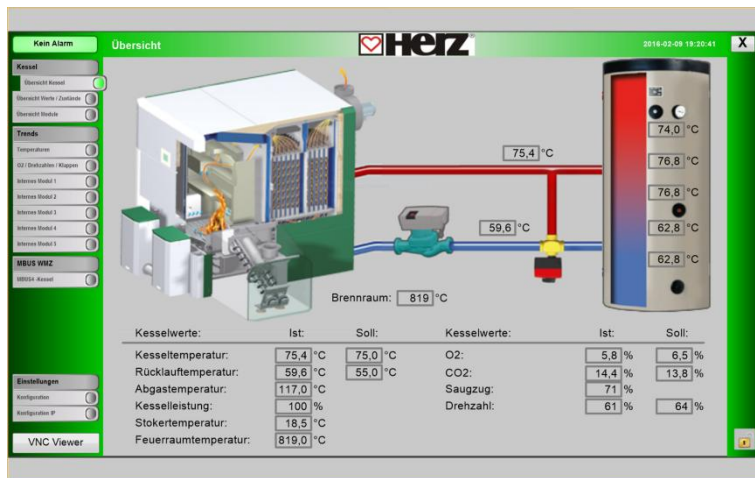
Visualisierung QM Heizwerke / Visualization QM Heizwerke

Zubehör / Accessories

Art.Nr.

€

G



Visualisierung mit PC

Anlagenbedienung (Mensch-Maschine-Schnittstelle) aus der Leitwarte, mit Leitstand-Visualisierung und Business-PC:

- Visualisierung der Anlage
- Anlagendarstellung und Teilansichten
- eine kennwortgeschützte Benutzerebene
- Ausgabe von Störmeldungen - aktuell und als Liste über einen längeren Zeitraum
- Speicherung der Kesseldata wie Temperaturen, O₂-Gehalt, Ventilatordrehzahl über einen Monat und Darstellung als Trendverlauf
- inkl. erforderlicher Softwarelizenzen

Außerdem werden Aufzeichnung und Konvertierung der Kessel-Daten ins QM-Heizwerk-Format (Minutenwerte als auch die Stundenmittelwerte) für geförderte Biomassenaufwärmeprojekte gemacht. Aufgezeichnet werden alle relevanten, von der Visualisierung des Kessels angezeigten, Daten (z.B. O₂-Gehalt, Aktivität Rost,...).

Erweiterung M-Bus Schnittstelle für Zählerauslesung

Bietet die Möglichkeit zur Auslesung von bis zu 2 Wärmemengenzählern (Kessel und Netz) und bis zu 3 Elektrozählern (Kessel, Netz und E-Filter). Dies ist nur in Kombination mit „Visualisierung mit PC“ (Art.Nr. X000100-770) möglich.

Visualization via PC

System operation (Human-Machine-Interface) from the control room with control station- visualization and business-PC:

- Visualization of the system
- Plant representation and partial views
- a password-protected user level
- Output of error messages - current and as - a list over a longer period of time
- recording of the boiler data such as temperatures, O₂-content, fan speed over one month and representation as a trend line
- inclusive required software licenses

In addition recording and conversion of the boiler-data into QM-Heizwerke-format (minute values as well as the hourly average values) are carried out for supported local heating plants with biomass. All relevant data (e.g. O₂-value, activity of the grate,...) which are displayed by the visualization of the boiler are recorded.

Extension M-Bus interface for meter reading

Provides the possibility to read up to 2 heat meters (boiler and mains) and up to 3 electric meters (boiler, mains and E-filter). This is only possible in combination with "Visualization with PC" (Art.No. X000100-770).

10



Visualisierung mit PC (QM-Heizwerke)

X000100-770

—

Z

Visualization via PC (QM-Heizwerke)



Erweiterung M-Bus-Schnittstelle für Zählerauslesung

X000100-771

—

Z

Extension M-Bus interface for meter reading

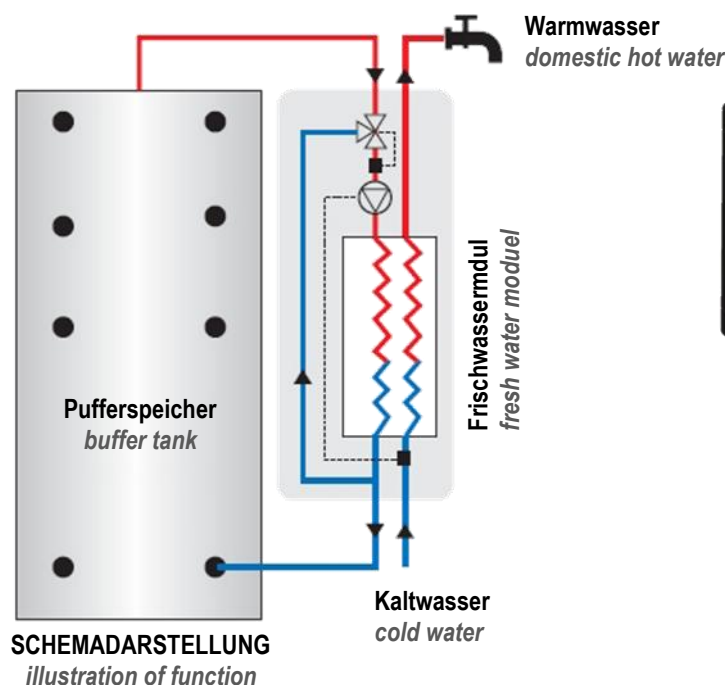
Externe Regler / External controller

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Puffersteuerung ESR 21-D3 <i>Buffer control, ESR 21-D3</i>	4050021-000	—	Z
	Puffer-Boilersteuerung UVR 61-3-R4 <i>Buffer-Hot water tank control, UVR 61-3-R4</i>	4050061-000	—	Z
	HERZ UVR 64 Universale Differenzregelung (Puffer-Boiler-Solarsteuerung) mit 6 Temperatureingängen und 4 Relaisausgängen, inkl. 6 Temperaturfühler und 4 Tauchhülsen	HERZ UVR 64 <i>Universal differential control (Buffer-Hot water tank-solar control) with 6 temperature inputs and 4 relay outputs including 6 temperature sensors and 4 immersion shells</i>	4050064-018	— Z
	HZR 65, witterungsgeführte Regelung 1 Mischkreis, Fernsteller, zusätzlicher Ausgang für Ladepumpe und Brenneranforderung <i>HZR 65, outside temperature regulation control 1 heating circuit, remote control, and additional output for loading pump and combustion requirement</i>	4050065-245	—	Z
	Reglerset Lago 0321 – digitaler witterungsgeführter Regler für 2 Heizkreise (einer davon Mischkreis), Boilerladung, Brenneranforderung, zur externen Wandmontage <i>Control set Lago 0321 – digital outside temperature regulation control for 2 heating circuits (one with pump and 3-way mixing valve, one only with pump), hot water tank control, burner request, for external wall mounting</i>	4055720-001	—	Z

Externe Regler / External controller

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Reglerset MERLIN 5064V3 – digitaler witterungsgeführter Regler für 2 Mischkreise, Boilerladung, Brenneranforderung, sowie 2 Multifunktionsrelais (für z.B. Pufferregelung / Solar / Kaskadenschaltung / Zirkulationsleitung...) zur externen Wandmontage <i>Control set, MERLIN 5064V3, – digital outside temperature regulation control for 2 heating circuits, hot water tank control, burner request and 2 multi-function-relays (for e.g. buffer control / solar / cascade / circulation pump...) for external wall mounting</i>	4055820-001	—	Z
	Fernsteller FBR 1 inklusive Raumfühler zu witterungsgeführter Regelung (für Merlin oder BioControl 3000 oder T-CONTROL) <i>Remote control, FBR 1 including room sensor for outside temperature regulation control (for Merlin or BioControl 3000 or T-CONTROL)</i>	4056010-001	—	Z
	Bedienmodul Lago (für Merlin oder Lago) <i>Operation module Lago (for Merlin or Lago)</i>	4056011-050	—	Z
	Bedienmodul BM (für Merlin oder Lago) <i>Operation module BM (for Merlin or Lago)</i>	4056520-000	—	Z
	Regler-Parametrierung für externe Regler (gilt nur in Kombination mit Kesselinbetriebnahme) (netto, ohne Rabatt) <i>in Österreich / only applies to Austria</i> <i>in Deutschland / only applies to Germany</i> <i>Parameterization of external controller (only applies in combination with commissioning) (net, without discount)</i>	X000100-475A X000100-475D	* *	- -
	* Die Preise für Komplettierungsarbeiten (Montage) und Inbetriebnahmen finden Sie im "HERZ-Dienstleistungsfolder" * Assembly and commissioning prices can be found in the "HERZ Service Folder"			

FRISCHWASSERMODUL für hygienische Warmwasserbereitung *FRESH WATER MODULE for hygienic sanitary hot water preparation*



Frischwassermodul

Kompakte vormontierte Einheit zur hygienischen Brauchwassererwärmung. Das Frischwassermodul arbeitet nach dem Durchflussprinzip und gewährleistet frisches Warmwasser und niedrigste Bereitschaftsverluste. Die Umwälzpumpe fördert das Heizungswasser über eine Temperaturregeleinheit durch den 2-Zug-Plattenwärmetauscher, welche in einem Verfahren die Temperatur des Pufferwassers im Zulauf des Wärmetauschers so mischt, dass die voreingestellte Wassertemperatur erreicht wird. Das Pufferwasser wird sowohl im Ein- als auch im Austritt des Wärmetauschers maximal abgekühlt und damit wärmebedingte Verkalkung ausgeschlossen.

bestehend aus:

- 2-Zug-Plattenwärmetauscher
- Primärkreispumpe (ErP ready)
- Durchflussschalter und Temperaturwahlknopf
- Komplett wärmeisoliert
- Push-In Anbindung für Zirkulationseinheit

VORTEILE:

- Kein Warmwasserspeicher erforderlich – keine Lagerung von warmem Wasser!
- Es wird nur die Menge an Warmwasser erwärmt, die beim Wasserhahn entnommen wird
- 100 % Selbstentlüftung
- Einfache Montage durch kompakte Bauform, minimaler Verrohrungsaufwand direkt an der Wand montiert
- Kleinste Bauweise
- Vielfältig einsetzbar: Ein- und Zweifamilienhaus, Sportstätten, Seniorenheime, Hotels, etc.

Fresh water module

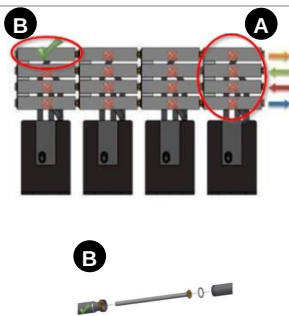
Compact pre-assembled unit for hygienic water heating. The fresh water module produces domestic hot water after the flow principle which prevents development of legionella and guarantees lowest standby losses. The primary pump pumps the heating water from the puffer tank through a temperature control unit by the 2-way-plate heat exchanger, so fresh water will be heated up that the fixed water temperature is reached.

consisting of:

- plate heat exchanger
- primary pump (ErP ready)
- flow switch and thermostat
- heat insulation
- push-in connection for circulation unit

BENEFITS:

- No warm water tank necessary – no storage of warm water
- Only the amount of hot water which is used by the tap, is heated
- 100 % self venting
- Minimal plumbing effort – pre assembled unit mounted directly on the wall
- Smallest construction design
- Different applications: single and two family houses, sports facilities, retirement homes, hotels, etc.

BioFresh eco – Biomasse / biomass		Art.Nr.	€	G	
	BioFresh eco 30	SP4FW02-030	—	H	
WP-Fresh hydro – Biomasse & Wärmepumpe / biomass & heat pump		Art.Nr.	€	G	
	WP-Fresh hydro 40	SP4FW03-040	—	H	
	WP-Fresh hydro 40 mit INOX-Wärmetauscher / with INOX-heat exchanger	SP4FW03-046	—	H	
	WP-Fresh hydro 80*	SP4FW03-080	—	H	
	WP-Fresh hydro 120*	SP4FW03-120	—	H	
	WP-Fresh hydro 160*	SP4FW03-160	—	H	
* 2, 3 oder 4 mal WP-Fresh hydro 40, Kaskadenventile, Controlmaster mit Kommunikationsmodul 2, 3 or 4 times WP-Fresh hydro 40, cascade valves, control master with communication module					
	(A) Kaskade Verrohrungsset / cascade piping set Info: 1 Stk. pro Modul notwendig Info:1 pcs. per module necessary!	SP4FW02-130	—	H	
	(B) Kaskade Hygieneset / cascade hygienic set Info: Nur in Kombination mit Verrohrungsset möglich! Info: Only possible in combination with the piping set!	SP4FW02-131	—	H	
BioFresh eco		30			
Abmessungen B/H/T mm Dimensions W/H/D mm		400/600/292			
max. Zapfmenge Liter/min. Maximum tapping volume litre/min.		30			
Primärkreispumpe Primary circulation pump		Yonos Para			
Anschlussdimension heizungs- und sanitärseitig Connection dimensions for the heating and plumbing part		R 1"			
Maximale Betriebstemperatur Max. operating temperature		95 °C			
WP-Fresh hydro		40	80	120	160
Abmessungen B/H/T mm Dimensions W/H/D mm		400/600/302	800/600/302	1200/600/302	1600/600/302
max. Zapfmenge Liter/min. Maximum tapping volume litre/min.		40	80	120	160
Primärkreispumpe Primary circulation pump		Yonos Para	-	-	-
Anschlussdimension heizungs- und sanitärseitig Connection dimensions for the heating and plumbing part		R 1"	R 1"	R 1"	R 1"
Maximale Betriebstemperatur Max. operating temperature		95 °C	95 °C	95 °C	95 °C
Zirkulationset / Circulation set		Art.Nr.	€	G	
	Zirkulationset (für 6 m) bestehend aus: Push-In Anschlussadapter 3/4", Umwälzpumpe, Kugelhähne, Rückschlagventil, Zirkulationsexzenter Circulation set (6 m) consisting of: Push-in adapter 3/4", pump, ball valves, non-return valve, circulation tappet	SP4FW02-140	—	H	
	Zirkulationspumpe 6 m für Kaskade / Circulation pump 6 m for cascade	SP4FW02-142	—	H	
	Zirkulationspumpe 10 m für Kaskade / Circulation pump 10 m for cascade	SP4FW02-141	—	H	

BRAUCHWASSERSPEICHER

HOT WATER TANK

Brauchwasserspeicher BWS 300-1000

glasemailliert, inkl. Isolierung und Schutzanode



Monovalenter Trinkwasserspeicher mit einem fest eingeschweißten Glattrohrwärmetauscher für die Erwärmung und Speicherung von Trinkwasser. Speicher und Wärmetauscher aus Qualitätsstahl. Speicher außen rostschutzgrundiert. Alle brauchwasserberührenden Flächen sind durch eine Glasemaillierung gütagesichert entsprechend DIN 4753. Zum Schutz vor Korrosionserscheinungen ist eine Magnesiumanode (bis 500 Liter) bzw. Fremdstromanode (750 und 1000 Liter) eingebaut. Der Trinkwasserspeicher ist mit allen erforderlichen Anschlüssen für Kalt- und Warmwasser, Heizungsvor- und rücklauf, Zirkulationsanschluss, Muffe für E-Einschraubheizkörper ausgerüstet. In allen Speichern ist eine Revisionsöffnung (Handloch) vorhanden.

Isolierung:

BWS 300-500: fest eingeschäumt, PU-Hartschaumisolierung (FCKW frei) 50 mm
BWS 750-1000: separat gelieferte hochwertige Polyestervliesisolierung 100 mm mit PVC Mantel

Hot water tank BWS 300-1000

Glass enamelled, incl. insulation and protection anode

Monovalent drinking water storage with a firmly welded smooth bore heat exchanger for heating and storing drinking water. Tank and heat exchanger made of quality steel. Tank externally rust protected. All water-contacting surfaces are protected by layered glass enamelling according to DIN 4753. A magnesium anode (up to 500 litres) and an external power anode (750 and 1000 litres) are installed to protect against the appearance of corrosion. The drinking water tank is equipped with all required connections for cold and hot water, heating flow and back flow, circulation connections, sleeve for screw-in radiator. A review opening (hand hole) is available in all tank devices.

Insulation:

BWS 300-500: fixed in-foamed, hard PU foam insulation (CFC free) 50 mm
BWS 750-1000: separate delivered, high quality polyester fleece insulation 100 mm with PVC sheath

Brauchwasserspeicher mit Solarregister BWS-R 300-1000

glasemailliert, inkl. Isolierung (grau) und Schutzanode



Bivalent Trinkwasserspeicher mit zwei fest eingeschweißten Glattrohrwärmetauschern für die Erwärmung und Speicherung von Trinkwasser. Speicher und Wärmetauscher aus Qualitätsstahl. Speicher außen rostschutzgrundiert. Alle brauchwasserberührenden Flächen sind durch eine Glasemaillierung gütagesichert entsprechend DIN 4753. Zum Schutz vor Korrosionserscheinungen ist eine Magnesiumanode (bis 500 Liter) bzw. Fremdstromanode (750 und 1000 Liter) eingebaut. Der Trinkwasserspeicher ist mit allen erforderlichen Anschlüssen für Kalt- und Warmwasser, Heizungsvor- und rücklauf, Solarvor- und rücklauf, Zirkulationsanschluss, Muffe für E-Einschraubheizkörper. In allen Speichern ist eine Revisionsöffnung (Handloch) vorhanden.

Isolierung:

BWS-R 300-500: fest eingeschäumt, PU-Hartschaumisolierung (FCKW frei) 50 mm
BWS-R 750-1000: separat gelieferte hochwertige Polyestervliesisolierung 100 mm mit PVC Mantel

Hot water tank with solar heat exchanger BWS-R 300-1000

Glass enamelled, incl. insulation and protection anode

Bivalent drinking water tank with two firmly welded smooth bore heat exchangers for heating and storing drinking water. Tank and heat exchanger made of quality steel. Tank externally rust protected. All water-contacting surfaces are protected by layered glass enamelling according to DIN 4753. A magnesium anode (up to 500 litres) and an external power anode (750 and 1000 litres) are installed to protect against the appearance of corrosion. The drinking water tank is equipped with all required connections for cold and hot water, solar advance and reverse flow, circulation connections, sleeve for screw-in boiler. A review opening (hand hole) is available in all tank devices.

Insulation:

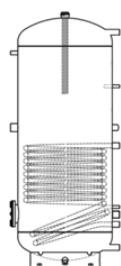
BWS-R 300-500: fixed in-foamed, hard PU foam insulation (CFC free) 50 mm
BWS-R 750-1000: separate delivered, high quality polyester fleece insulation 100 mm with PVC sheath

Brauchwasserspeicher / Hot water tank

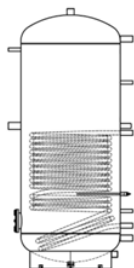
Art.Nr.

€

G



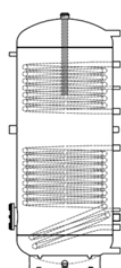
BWS 300-500



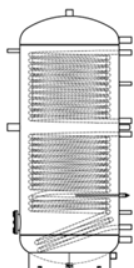
BWS 750-1000

BWS 300 (inkl. Wärmedämmung / incl. thermal insulation)				H300300-000		—	H
BWS 400 (inkl. Wärmedämmung / incl. thermal insulation)				H300400-000		—	H
BWS 500 (inkl. Wärmedämmung / incl. thermal insulation)				H300500-000		—	H
BWS 750				H300750-000		—	H
BWS 1000				H301000-000		—	H
BWS	Type	300	400	500	750	1000	
Durchmesser / diameter D	mm	650	750	750	950	990	
ohne Isolierung / without insulation d	mm	**	**	**	750	790	
Höhe inkl. Isol. / height with insul. H	mm	1.532	1.502	1.777	2.090	2.090	
Kippmaß / tilt height	mm	1.670	1.680	1.930	2.085	2.090	
Gewicht / weight	kg	108	131	144	199	221	
Flanschstützen / flange supports	DN	180	180	180	180	180	
Dauerleistung nach DIN 4708* Steady rate according to DIN 4708*							
Heizfläche / heating surface	m²	1,4	1,5	1,8	2,4	3,0	
Heizleistung / heating power	kW	38	33	48	62	81	
Zapfleistung / tapping performance	l/h	1.092	918	1.381	1.786	2.332	
Heizwassermenge / heating water	l/h	1.100	1.000	1.150	1.800	2.400	
Energieeffizienzkennzeichnung energy efficiency class							
Wärmehalteverluste / standing losses	Watt	70	79	94	127	142	
Nennvolumen / nominal volume	Liter	320	429	518	804	905	
Vol. des nichtsolaren Wärmespeichers vol. of the non-solar thermal store	Liter	132	173	197	283	337	
Abstrahlverluste nach ÖNORM EN 12897 Standby losses according to EN 12897	kWh/24h	1,68	1,90	2,26	3,05	3,41	

Brauchwasserspeicher mit Solarregister / Hot water tank with solar heat exchanger



BWS 300-500



BWS 750-1000

BWS-R 300 (inkl. Wärmedämmung / incl. thermal insulation)		H420300-000		—	H	
BWS-R 400 (inkl. Wärmedämmung / incl. thermal insulation)		H420400-000		—	H	
BWS-R 500 (inkl. Wärmedämmung / incl. thermal insulation)		H420500-000		—	H	
BWS-R 750		H420750-000		—	H	
BWS-R 1000		H421000-000		—	H	
BWS-R	Type	300	400	500	750	1000
Durchmesser / diameter D	mm	650	750	750	950	990
ohne Isolierung / without insulation d	mm	**	**	**	750	790
Höhe inkl. Isol. / height with insul. H	mm	1.532	1.502	1.777	2.090	2.090
Kippmaß / tilt height	mm	1.670	1.680	1.930	2.085	2.090
Gewicht / weight	kg	124	146	160	247	272
Flanschstützen / flange supports	DN	180	180	180	180	180
Dauerleistung nach DIN 4708* Steady rate according to DIN 4708*						
Obere Heizfläche / upper heating surface	m²	1,0	1,0	1,2	1,8	2,4
Heizleistung / heating power	kW	16	19	33	50	57
Zapfleistung / tapping performance	l/h	471	550	942	1.424	1.630
Heizwassermenge / heating water	l/h	1.100	1.000	1.000	1.800	2.300
UNTERE HEIZFLÄCHE (Solar) BOTTOM HEATING SURFACE (solar)	m²	1,4	1,5	1,8	2,4	3,0
Heizleistung / heating power	kW	38	33	48	62	81
Zapfleistung / tapping performance	l/h	1.092	918	1.381	1.786	2.332
Heizwassermenge / heating water	l/h	1.100	1.000	1.150	1.800	2.400
Energieeffizienzkennzeichnung energy efficiency class						
Wärmehalteverluste / standing losses	Watt	70	79	94	127	142
Nennvolumen / nominal volume	Liter	320	429	518	804	905
Vol. des nichtsolaren Wärmespeichers vol. of the non-solar thermal store	Liter	132	173	197	283	337
Abstrahlverluste nach ÖNORM EN 12897 Standby losses according to EN 12897	kWh/24h	1,68	1,90	2,26	3,05	3,41

Zubehör / Accessories

BWS 750 Wärmedämmung / thermal insulation	H300750-010	—	H
BWS 1000 Wärmedämmung / thermal insulation	H301000-010	—	H
BWS-R 750 Wärmedämmung / thermal insulation	H420750-010	—	H
BWS-R 1000 Wärmedämmung / thermal insulation	H421000-010	—	H

*bei 80 °C Vorlauf, 45 °C Warmwassertemperatur und 15 °C Kaltwassertemperatur
*at 80 °C advance flow, 45 °C water temperature and 15 °C cold water temperature

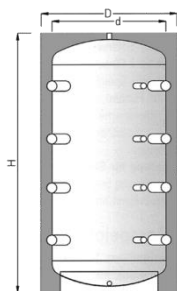
** fest eingeschäumt
** fixed in-foamed

max. Betriebsdruck solarseitig: 10 bar, Brauchwasserseitig: 6 bar
max. operating solar-circuit: 10 bar, domestic hot water circuit: 6 bar

PUFFERSPEICHER BUFFER TANK



Puffer-Speicher PSP 200-5000 für Heizungswasser, 3 bar



PSP

Ein Pufferspeicher hat die Aufgabe überschüssige Energie zwischenspeichern und bei Bedarf an die Verbraucher abzugeben. Es können auch mehrere Pufferspeicher zu Batterien zusammengeschlossen werden. Die Pufferspeicher sind für alle Warmwasser-Zentralheizungsanlagen (Heizungswasser) geeignet.

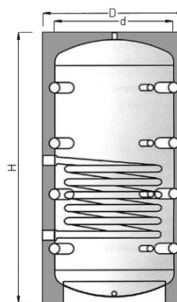
Der Pufferspeicher ist aus Qualitätsstahl gefertigt. Der Speicher ist außen rostschutzgrundiert. Heizwasserseitige Anschlüsse 6/4" Muffe für Tauchhülse 1/2"

Buffer tank PSP 200-5000 for heating water, 3 bar

A buffer tank has the function to store excessive energy and supply it to the consumers if required. Several buffer tank devices can be connected together to batteries. The buffer tank devices are suitable for all hot water central heating systems (heating water).

The buffer tank is produced from quality steel. The tank is rust protected externally. Heating water connections 6/4" Socket for immersion pocket 1/2"

Puffer-Speicher PSP-R 200-5000 für Solar- und Heizung, 3 bar, mit eingeschweißtem Glattrohrtauscher



PSP-R

Ein Pufferspeicher hat die Aufgabe überschüssige Energie zwischenspeichern und bei Bedarf an die Verbraucher abzugeben. Es können auch mehrere Pufferspeicher zu Batterien zusammengeschlossen werden. Die Pufferspeicher sind für alle Warmwasser-Zentralheizungsanlagen (Heizungswasser) geeignet.

Der Pufferspeicher sowie der Wärmetauscher (PSP-R) sind aus Qualitätsstahl gefertigt. Der Speicher ist außen rostschutzgrundiert. Die Wärmetauscher-Anschlüsse sind mit 1" Innengewinde ausgeführt. Heizwasserseitige Anschlüsse 6/4" Muffe für Tauchhülse 1/2"

Buffer tank PSP-R 200-5000 for solar and heating, 3 bar, with welded on smooth bore exchanger

A buffer tank has the function to store excessive energy and supply it to the consumers if required. Several buffer tank devices can be connected together to batteries. The buffer tank devices are suitable for all hot water central heating systems (heating water).

The buffer tank as well as the heat exchanger (PSP-R) are produced from quality steel. The tank is rust protected externally. The heat exchanger connections are designed with 1" internal thread. Heating water connections 6/4" Socket for immersion pocket 1/2"

Isolierung / insulation:

PSP & PSP-R 200-500:

fest eingeschäumt, PU-Hartschaumisolierung (FCKW-frei) 50 mm
fixed in-foamed, hard PU foam insulation (CFC-free) 50 mm

PSP & PSP-R 600-2000:

separat gelieferte hochwertige Polyestervliesisolierung 100 mm mit PVC Mantel
separate delivered, high quality polyester fleece insulation 100 mm with PVC sheath

PSP & PSP-R 2050:

separat gelieferte hochwertige Polyestervliesisolierung 125 mm mit PVC Mantel
separate delivered, high quality polyester fleece insulation 125 mm with PVC sheath

PSP & PSP-R 3000-5000:

separat gelieferte hochwertige Weichschaumisolierung 100 mm mit PVC Mantel
separate delivered, high quality soft foam insulation 100 mm with PVC sheath

PSP, PSP-R	Liter	200	300	400	500	800	1000	G
PSP	€	—	—	—	—	—	—	H
Art.Nr.		H400203-000	H400303-000	H400403-000	H400503-000	H400800-000	H401000-000	
PSP-R	€	—	—	—	—	—	—	H
Art.Nr.		H410203-000	H410303-000	H410403-000	H410503-000	H400800-100	H401000-100	
Wärmedämmung / thermal insulation	€	inclusive!	inclusive!	inclusive!	inclusive!	—	—	H
Art.Nr. PSP / PSP-R						H400801-000	H401001-000	
Durchmesser / diameter D	mm	600	650	750	750	990	990	
ohne Isolierung / without insulation d	mm	**	**	**	**	790	790	
Höhe / height H	mm	1.197	1.357	1.387	1.630	1.760	2.090	
Kippmaß / tilt height	mm	1.340	1.505	1.577	1.794	1.740	2.090	
Gewicht / weight PSP	kg	48	57	69	79	97	114	
Gewicht / weight PSP-R	kg	62	73	94	103	130	156	
Wärmetauscherfläche PSP-R/ Heating surface PSP-R	m²	0,8	1,2	1,5	1,8	2,4	3,0	
Energieeffizienzkennzeichnung energy efficiency class		B	B	C	C	C	C	
Warmhalteverluste / standing losses	Watt	61	68	78	92	117	144	
Nennvolumen / nominal volume	Liter	205	286	405	490	732	925	
Vol. des nichtsolaren Wärmespeichers vol. of the non-solar thermal store	Liter	79	102	156	187	276	340	
Abstrahlverluste nach ÖNORM EN 12897 Standby losses according to EN 12897	kWh/24h	1,46	1,63	1,87	2,21	2,81	3,46	
** fest eingeschäumt / fix in-foamed								
PSP, PSP-R	Liter	1250	1500	2000 ¹⁾	2050 ¹⁾	3000 ¹⁾	5000 ¹⁾	
PSP	€	—	—	—	—	—	—	H
Art.Nr.		H401250-000	H401500-000	H402000-000	H402050-000	H403000-000	H405000-000	
PSP-R	€	—	—	—	—	—	—	H
Art.Nr.		H401250-100	H401500-100	H402000-100	H402050-100	H403000-100	H405000-100	
Wärmedämmung / thermal insulation	€	—	—	—	—	—	—	H
Art.Nr. PSP / PSP-R		H401250-001	H401501-000	H402001-000	H402051-000	H403001-000	H405001-100	
Durchmesser / diameter D	mm	1.150	1.200	1.300	1.350	1.450	1.800	
ohne Isolierung / without insulation d	mm	950	1.000	1.100	1.100	1.250	1.600	
Höhe / height H	mm	2.060	2.200	2.420	2.440	2.700	2.950	
Kippmaß / tilt height	mm	2.090	2.215	2.450	2.450	2.705	3.010	
Gewicht / weight PSP	kg	146	162	225	225	280	504	
Gewicht / weight PSP-R	kg	189	210	278	278	343	585	
Wärmetauscherfläche / Heating surface	m²	3,0	3,6	4,2	4,2	4,2	6,0	
Energieeffizienzkennzeichnung energy efficiency class		C	C	D	C			
Warmhalteverluste / standing losses	Watt	157	170	204	190			
Nennvolumen / nominal volume	Liter	1.284	1.515	2.054	2.054			
Vol. des nichtsolaren Wärmespeichers vol. of the non-solar thermal store	Liter	474	574	729	729			
Abstrahlverluste nach ÖNORM EN 12897 Standby losses according to EN 12897	kWh/24h	3,77	4,09	4,90	4,56			

¹⁾ Ab Werk in Österreich!

Zubehör / Accessories

Art.Nr.

€

G

Aufpreis Flanschanschluss PN6 bei HERZ Pufferspeicher (Anzahl bei Bestellung angeben)
Surcharge flange connection PN6 for HERZ buffer tanks (indicate amount when ordering)



Anschlussleistung an den Puffer
Power input into the buffer

empfohlene Dimension
recommended dimension

> 150 kW

DN 50

X000102-050

—

H

> 200 kW

DN 65

X000102-065

—

H

> 300 kW

DN 80

X000102-080

—

H

> 500 kW

DN 100

X000102-100

—

H

> 1000 kW

DN 125

X000102-125

—

H

PN10, PN16 auf Anfrage! PN10, PN16 on request!

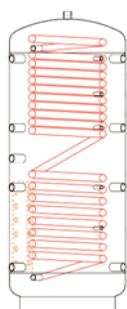


Das Formular "Pufferspeicher maßgeschneidert" auf Seite 170 ist zwingend auszufüllen und der Bestellung beizufügen!

The form „buffer tanks customised“ on page 170 must be completed and attached to the order!

KOMBI-SPEICHER MIT RÜCKLAUFSCHICHTROHR COMBI-TANK WITH BACK FLOW STREAM ARCHES

Kombispeicher mit Rücklaufschichtrohr K-SL



K-SL

Speicher mit flexiblem Edelstahl-Wellenschlauch zur hygienischen Trinkwassererwärmung

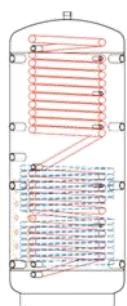
- Edelstahl-Wellenschlauch mit DVGW-Zulassung
- Standspeicher aus Qualitätsstahl
- Speicher max. Betriebsdruck 3 bar Trinkwasser max. Betriebsdruck 6 bar (empfohlene Installation mit Trinkwasser-ADG)
- 9 Muffen-Anschlüsse 6/4" Innengewinde
- 5 Muffen-Anschlüsse 1/2" Innengewinde
- 1 Muffe für Entlüftung

Combi-tank with back flow stream arches K-SL

Tank with flexible stainless steel corrugated pipe for hygienic domestic hot water preparation

- Stainless steel corrugated pipe with DVGW-admission
- Tank made of quality steel
- Tank operation pressure max. 3 bar domestic water operation pressure max. 6 bar (domestic water expansion vessel recommended)
- 9 sockets 6/4" internal thread
- 5 sockets 1/2" internal thread
- 1 socket for air vent

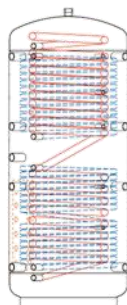
Solar-Kombi-Speicher mit Rücklaufschichtrohr K-SL-R / K-SL-RR



K-SL-R

Speicher mit flexiblem Edelstahl-Wellenschlauch zur hygienischen Trinkwassererwärmung

- Edelstahl-Wellenschlauch mit DVGW-Zulassung
- Standspeicher aus Qualitätsstahl
- Speicher max. Betriebsdruck 3 bar, Trinkwasser max. Betriebsdruck 6 bar (empfohlene Installation mit Trinkwasser-ADG)
- 9 Muffen-Anschlüsse 6/4" Innengewinde
- 5 Muffen-Anschlüsse 1/2" Innengewinde
- 1 Muffe für Entlüftung



K-SL-RR

K-SL-R:
mit einem Hochleistungsregister
Anschlüsse Register 1"

K-SL-RR:
mit zwei Hochleistungsregistern
Anschlüsse Register 1"

Solar-combi-tank with back flow stream arches K-SL-R / K-SL-RR

Tank with flexible stainless steel corrugated pipe for hygienic domestic hot water preparation

- stainless steel corrugated pipe with DVGW-admission
- Tank made of quality steel
- tank operation pressure max. 3 bar, domestic water operation pressure max. 6 bar (domestic water expansion vessel recommended)
- 9 sockets 6/4" internal thread
- 5 sockets 1/2" internal thread
- 1 socket for air vent

K-SL-R:
with one high performance pipe heat exchanger
Connections 1"

K-SL-RR:
with two high performance pipe heat exchangers
Connections 1"

Isolierung / insulation:

K-SL, K-SL-R &
K-SL-RR 600-2000

separat gelieferte hochwertige Polyestervliesisolierung 100 mm mit PVC Mantel
separate delivered, high quality polyester fleece insulation 100 mm with PVC sheath

K-SL, K-SL-R & K-SL-RR 2050

separat gelieferte hochwertige Polyestervliesisolierung 125 mm mit PVC Mantel
separate delivered, high quality polyester fleece insulation 125 mm with PVC sheath

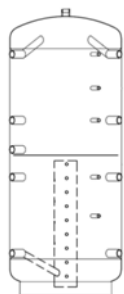
K-SL, K-SL-R, K-SL-RR		Type	600	800	1000	1250	G
K-SL	€		—	—	—	—	H
Art.Nr.			H700600-000	H700800-000	H701000-000	H701250-000	
K-SL-R	€		—	—	—	—	H
Art.Nr.			H700601-000	H700801-000	H701001-000	H701251-000	
K-SL-RR	€		—	—	—	—	H
Art.Nr.			H700602-000	H700802-000	H701002-000	H701252-000	
Durchmesser / diameter D	mm		900	990	990	1.150	
ohne Isolierung / without insulation d	mm		700	790	790	950	
Höhe / height H	mm		1.700	1.760	2.090	2.060	
Kippmaß / tilt height	mm		1.673	1.720	2.090	2.090	
Wellrohr Fläche / corrugated pipe surface	m²		4,0	6,0	7,5	7,5	
Wellrohr Volumen / corrugated pipe volume	L		20	30	38	38	
Gewicht / weight K-SL	kg		121	136	172	191	
Gewicht / weight K-SL-R	kg		145	169	202	234	
Gewicht / weight K-SL-RR	kg		158	192	232	273	
Wärmetauscherfläche / Heating surface	m²						
K-SL-R			1,8	2,4	3,0	3,0	
K-SL-RR (oben / unten) (top / bottom)			1,2 / 1,8	1,8 / 2,4	2,4 / 3,0	2,4 / 3,0	
Wärmedämmung / thermal insulation	€		—	—	—	—	H
Art.Nr. K-SL, K-SL-R, K-SL-RR			H700600-010	H700800-010	H701000-010	H701250-010	
Energieeffizienzkennzeichnung energy efficiency class							
Wärmeverluste / standing losses	Watt		113	117	144	157	
Nennvolumen / nominal volume	Liter		571	732	925	1.284	
Vol. des nichtsolaren Wärmespeichers vol. of the non-solar thermal store	Liter		215	276	340	474	
Abstrahlverluste nach ÖNORM EN 12897 Standby losses according to EN 12897	kWh/24h		2,71	2,81	3,46	3,77	

K-SL, K-SL-R, K-SL-RR		Type	1500	2000	2050		G
K-SL	€		—	—	—		H
Art.Nr.			H701500-000	H702000-000	H702050-000		
K-SL-R	€		—	—	—		H
Art.Nr.			H701501-000	H702001-000	H702051-000		
K-SL-RR	€		—	—	—		H
Art.Nr.			H701502-000	H702002-000	H702052-000		
Durchmesser / diameter D	mm		1.200	1.300	1.350		
ohne Isolierung / without insulation d	mm		1.000	1.100	1.100		
Höhe / height H	mm		2.200	2.420	2.440		
Kippmaß / tilt height	mm		2.193	2.431	2.431		
Wellrohr Fläche / corrugated pipe surface	m²		10	10	10		
Wellrohr Volumen / corrugated pipe volume	L		50	50	50		
Gewicht / weight K-SL	kg		236	315	315		
Gewicht / weight K-SL-R	kg		272	366	366		
Gewicht / weight K-SL-RR	kg		308	401	401		
Wärmetauscherfläche / Heating surface	m²						
K-SL-R			3,6	4,2	4,2		
K-SL-RR (oben / unten) (top / bottom)			2,4 / 3,6	3,0 / 4,2	3,0 / 4,2		
Wärmedämmung / thermal insulation	€		—	—	—		H
Art.Nr. K-SL, K-SL-R, K-SL-RR			H701500-010	H702000-010	H702050-010		
Energieeffizienzkennzeichnung energy efficiency class							
Wärmeverluste / standing losses	Watt		170	204	190		
Nennvolumen / nominal volume	Liter		1.515	2.054	2054		
Vol. des nichtsolaren Wärmespeichers vol. of the non-solar thermal store	Liter		574	729	729		
Abstrahlverluste nach ÖNORM EN 12897 Standby losses according to EN 12897	kWh/24h		4,09	4,90	4,56		

SCHICHT-LADE-PUFFER STRATIFIED BUFFER TANK



Schicht-Lade-Puffer PSP-SL



PSP-SL

für modernstes Energiemanagement

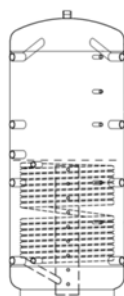
- Standspeicher aus Qualitätsstahl
- Max. Betriebsdruck 3 bar
- Schichttrennplatte
- Schichtladeeinheit
- 9 x Anschlussmuffen 6/4" Innengewinde
- 5 x Muffe 1/2" Innengewinde
- Muffe für Entlüftung 6/4"

Stratified-buffer-tank PSP-SL

For modern energy management

- tank made of quality steel
- operation pressure: max. 3 bar
- stration plate
- stration unit
- 9 sockets 6/4" internal thread
- 5 sockets 1/2" internal thread
- socket for air vent valve 6/4"

Schicht-Lade-Puffer PSP-SL-R



PSP-SL-R

für modernstes Energiemanagement

- Standspeicher aus Qualitätsstahl
- Max. Betriebsdruck 3 bar
- Schichttrennplatte
- Schichtladeeinheit
- 9 x Anschlussmuffen 6/4" Innengewinde
- 5 x Muffe 1/2" Innengewinde
- Muffe für Entlüftung 6/4"

PSP-SL-R:
mit einem Hochleistungsregister,
Anschlüsse Register 1"

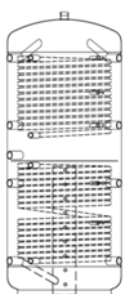
Stratified-buffer-tank PSP-SL-R

For modern energy management

- tank made of quality steel
- operation pressure: max. 3 bar
- stration plate
- stration unit
- 9 sockets 6/4" internal thread
- 5 sockets 1/2" internal thread
- socket for air vent valve 6/4"

PSP-SL-R:
with one high performance pipe heat exchanger,
Connections 1"

Schicht-Lade-Puffer PSP-SL-RR



PSP-SL-RR

für modernstes Energiemanagement

- Standspeicher aus Qualitätsstahl
- Max. Betriebsdruck 3 bar
- Schichttrennplatte
- Schichtladeeinheit
- 9 x Anschlussmuffen 6/4" Innengewinde
- 5 x Muffe 1/2" Innengewinde
- Muffe für Entlüftung 6/4"

PSP-SL-RR:
mit zwei Hochleistungsregister,
Anschlüsse Register 1"

Stratified-buffer-tank PSP-SL-RR

For modern energy management

- tank made of quality steel
- operation pressure: max. 3 bar
- stration plate
- stration unit
- 9 sockets 6/4" internal thread
- 5 sockets 1/2" internal thread
- socket for air vent valve 6/4"

PSP-SL-RR:
with two high performance pipe heat exchanger,
Connections 1"

Isolierung / insulation:

PSP-SL, PSP-SL-R &
PSP-SL-RR 500

fest eingeschäumt, PU-Hartschaumisolierung (FCKW-frei) 50mm
fixed in-foamed, hard PU foam insulation (CFC-free) 50 mm

PSP-SL, PSP-SL-R &
PSP-SL-RR 800-1500

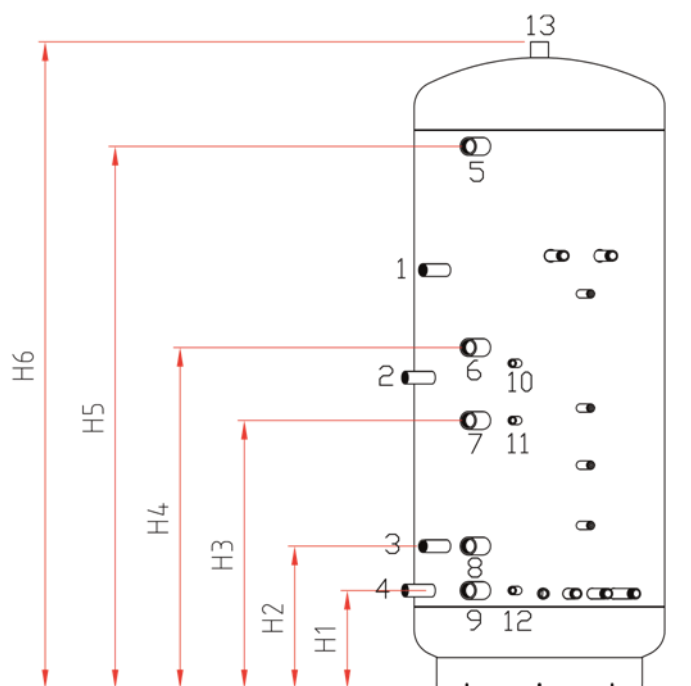
separat gelieferte hochwertige Polyestervliesisolierung 100 mm mit PVC Mantel
separate delivered, high quality polyester fleece insulation 100 mm with PVC sheath

PSP-SL, PSP-SL-R, PSP-SL-RR	Type	500	800	1000	1250	1500	G
PSP-SL	€	—	—	—	—	—	H
Art.Nr.		H600500-100	H600800-000	H601000-000	H601250-000	H601500-000	
PSP-SL-R	€	—	—	—	—	—	H
Art.Nr.		H600501-100	H600801-000	H601001-000	H601251-000	H601501-000	
PSP-SL-RR	€	—	—	—	—	—	H
Art.Nr.		H600502-100	H600802-000	H601002-000	H601252-000	H601502-000	
Wärmedämmung / thermal insulation	€	inclusive!	—	—	—	—	H
Art.Nr. PSP-SL, PSP-SL-R, PSP-SL-RR			H600800-010	H601000-010	H601250-010	H601500-010	
Durchmesser / diameter D	mm	750	990	990	1.150	1.200	
ohne Isolierung / without insulation d	mm	**	790	790	950	1.000	
Höhe inkl. Isol. / height incl. insul. H	mm	1.630	1.760	2.090	2.060	2.200	
Kippmaß / tilt height	mm	1.794	1.740	2.090	2.090	2.215	
Gewicht / weight PSP-SL	kg	90	112	132	162	182	
Gewicht / weight PSP-SL-R	kg	114	145	170	205	225	
Gewicht / weight PSP-SL-RR	kg	131	169	204	240	254	
Wärmetauscherfläche / Heating surface	m ²						
Unten / bottom PSP-SL-R & PSP-SL-RR		1,8	2,4	3,0	3,0	3,6	
Oben / top PSP-SL-RR		1,2	1,8	2,4	2,4	2,4	
Energieeffizienzkennzeichnung energy efficiency class							
Warmhalteverluste / standing losses	Watt	92	117	144	157	170	
Nennvolumen / nominal volume	Liter	490	732	925	1.284	1.515	
Vol. des nichtsolaren Wärmespeichers vol. of the non-solar thermal store	Liter	187	276	340	474	574	
Abstrahlverluste nach ÖNORM EN 12897 Standby losses according to EN 12897	kWh/24h	2,21	2,81	3,46	3,77	4,09	

** fest eingeschäumt / fix in-foamed

MULTIFUNKTIONSSPEICHER MULTIFUNCTIONSTORE

Type 800/1000



Der Speicher wurde eigens für die Verwendung mit Wärmepumpe und Frischwassermodul entwickelt. Dadurch ist eine optimale Energieverwertung gewährleistet. Speziell angefertigte Einbauten (Schichttrennplatten, Einströmleitbleche, Stutzenanordnung usw.) und eine rundum intelligente Konstruktion zeichnen diesen Hochleistungsspeicher aus. Exzellentes Voll- und Teillastverhalten sind das Resultat.

Standardausführung bestehend aus:

- Zwei-Zonen-Pufferspeicher
- Hygienische Warmwasserbereitung 40 l/min
- Heizkreisgruppe für bis zu 2 Niedertemperaturheizkreise (optional)
- Anschlussgarnituren für einfachen Wärmepumpenanschluss
- Pufferanschluss für Solaranlage oder Zusatzkessel (optional)

The MULTIFUNCTIONSTORE is a specially for heat pump systems developed two-zone buffer with hygienic sanitary hot water preparation and connection-sets for simple heat pumps and solar connection.

- two-zone buffer
- hygienic sanitary hot water preparation
- connection-sets for simple and easy heat pump and solar connection

The store has been specially designed for use with heat pumps & hot water module (for hygienic sanitary hot water preparation). An optimum utilization of energy is realized. Specially fabricated components (stratification plate, inflow deflector plates, position of the nozzle etc.) and an intelligent construction characterize this high performance storage tank. The results are excellent nominal- and part-load performance.

Multifunktionsspeicher / multifunction store	Type	800	1000	G
Preis Speicher (inkl. Wärmedämmung) & Frischwassermodul 40 Liter/min. Tank price (incl. thermal insulation) & fresh water module 40 litre/min.	€ Art.Nr.	— W001800-451	— W001000-451	H

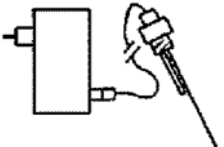
Technische Daten / technical data		800 L	1000L
Nennndruck Speicher	<i>nominal pressure tank</i>	3 bar	3 bar
Nennndruck Register	<i>nominal pressure pipe heat exchanger</i>	10 bar	10 bar
Nenninhalt OBEN (Warmwasser)	<i>nominal volume TOP (hot water)</i>	468 Liter	604 Liter
Nenninhalt UNTEN (Heizung)	<i>nominal volume BOTTOM (heating)</i>	332 Liter	396 Liter
Kippmaß	<i>tilt height</i>	1.740 mm	2.090 mm
Höhe	<i>height</i>	1.689 mm	2.041 mm
Durchmesser inkl. Isolierung	<i>diameter incl. insulation</i>	990 mm	990 mm
Zapfmenge	<i>tapping volume</i>	40 Liter/min.	40 Liter/min
Gewicht	<i>weight</i>	118 kg	153 kg

Anschlüsse / Connections

1. WP-Vorlauf für Boilerladung	1. HP-flow for hot water tank loading
2. WP-Rücklauf für Boilerladung	2. HP-back flow for hot water tank loading
3. WP-Vorlauf für Pufferladung	3. HP-flow for buffer tank loading
4. WP-Rücklauf für Pufferladung	4. HP-back flow für buffer loading
5. Vorlauf-Zusatzheizung für Boilerladung	5. Flow - additional heating system for hot water tank loading
6. Rücklauf-Zusatzheizung für Boilerladung	6. Back flow - additional heating system for hot water tank loading
7. Vorlauf-Zusatzheizung für Pufferladung	7. Flow - additional heating system for buffer tank loading
8. E-Heizung (E-Stab)	8. Electrical heating (E-heater)
9. Rücklauf-Zusatzheizung für Pufferladung	9. Back flow - additional heating system for buffer tank loading
10. Boiler-Fühler	10. Hot water tank sensor
11. Puffer oben-Fühler	11. Buffer top sensor
12. Puffer unten-Fühler	12. Buffer bottom sensor
13. Sicherheitsgruppe	13. Safety group
H1 Höhe (Rücklauf-Zusatzheizung für Pufferladung)	H1 Height (Back flow - additional heating system for buffer tank loading)
H2 Höhe (E-Stab)	H2 Height (Electrical heater)
H3 Höhe (Vorlauf-Zusatzheizung für Pufferladung)	H3 Height (Flow-additional heating system for buffer tank loading)
H4 Höhe (Rücklauf-Zusatzheizung für Boilerladung)	H4 Height (Back flow-additional heating for hot water tank loading)
H5 Höhe (Vorlauf-Zusatzheizung für Boilerladung)	H5 Height (Flow-additional heating for hot water tank loading)
H6 Höhe (Sicherheitsgruppe)	H6 Height (safety group)

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	HERZ Pumpfix hybrid tower 1 NT-HK	4590100-050	—	G
	HERZ Pumpfix hybrid tower 2 NT-HK	4590100-060	—	G
	Solarstation Sunny bis 25 m² (inkl. Regelung + HE-Pumpe)	4590100-070	—	G
	Solar station Sunny up to 25 m² (incl. control + HE-pump)			

SPEICHER / TANK

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Fremdstrom-Daueranode 1/2", wartungsfrei, statt Magnesium-Anode in alle Speichergrößen einsetzbar <i>current anode, 1/2", maintenance-free, instead of magnesium. Anodes can be replaced in all tank sizes</i>	H400001-200	—	H
	E-Einschraubheizkörper für Muffe 6/4" 2,5 kW, 230 V; Länge: 320 mm <i>Screw-in radiator for 6/4" socket, 2.5 kW, 230 V; Length: 320 mm</i>	H400064-025	—	H
	E-Einschraubheizkörper für Muffe 6/4" 3,0 kW, 230 V; Länge: 320 mm <i>Screw-in radiator for 6/4" socket, 3.0 kW, 230 V; Length: 320 mm</i>	H400064-030	—	H
	E-Einschraubheizkörper für Muffe 6/4" 4,5 kW, 230 V; Länge: 480 mm <i>Screw-in radiator for 6/4" socket, 4.5 kW, 230 V; Length: 480 mm</i>	H400064-046	—	H
	E-Einschraubheizkörper für Muffe 6/4" 3,0 kW, 3~400 V; Länge: 300 mm <i>Screw-in radiator for 6/4" socket, 3.0 kW, / 3~400 V; Length: 300 mm</i>	H400064-031	—	H
	E-Einschraubheizkörper für Muffe 6/4" 4,5 kW, / 3~400 V; Länge: 450 mm <i>Screw-in radiator for 6/4" socket, 4.5 kW, 3~400 V; Length: 450 mm</i>	H400064-045	—	H
	E-Einschraubheizkörper für Muffe 6/4" 6,0 kW, / 3~400 V; Länge: 600 mm <i>Screw-in radiator for 6/4" socket, 6.0 kW, 3~400 V; Length: 600 mm</i>	H400064-060	—	H
	E-Einschraubheizkörper für Muffe 6/4" 9,0 kW, / 3~400 V; Länge: 700 mm <i>Screw-in radiator for 6/4" socket, 9.0 kW, 3~400 V; Length: 700 mm</i>	H400064-090	—	H
	Edelstahl-Wellrohrverbinder 6/4" - DN 32 für Pufferspeicher bis 1000 Liter (Preis pro Stück) <i>stainless steel corrugated pipe connector 6/4" - DN 32 for buffers till 1000 litre (price per piece)</i>	SP4WV01-100	—	H

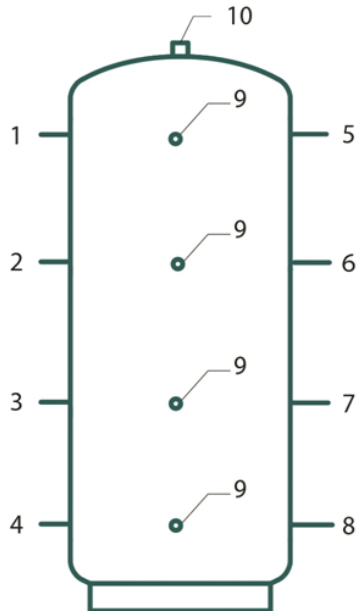
This image shows a full page of blank graph paper. The background is white, and it is covered by a uniform grid of thin, light gray lines. These lines intersect at regular intervals to form a series of small, identical squares across the entire surface. There are no margins, text, or other markings present on the page.

Auftragsnummer / Order No.

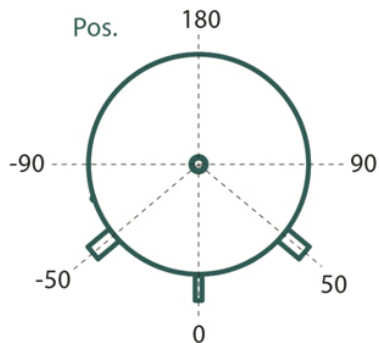
Formular Pufferspeicher maßgeschneidert Form for buffer tanks customised

Hinweis! Bitte immer ein Formular pro Type verwenden
Notice! Please, use always a form per design.

Basis Puffer inkl. 4 Muffen 1/2" mit Fußring
Basis thermal store with 4 sockets 1/2" and footrim



Max. Betriebsdruck 3 bar / max. Betriebstemperatur 95°C
Max. operating pressure 3 bar
Max. operating temperature 95°C



Auf- und Einbauten / Components

Muffe / Socket

Bitte unten in der Tabelle angeben
Please indicate in the table below



Flansch / Flange

Bitte unten in der Tabelle angeben
Please indicate in the table below



PN

Krümmen / Snorkel

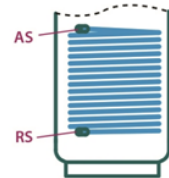
Anzahl/Number:

Bei Nr. / at Nr.:

ev. auf Abbildung einzeichnen
If needed indicate on the design



Solarregister / Solar coil



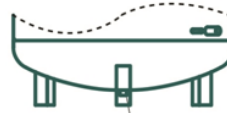
Bitte wenn betreffend hier einkreuzen
Please, if concerning mark the square below



Standfüße / Supporting legs

Standardmäßig bei 4000 und 5000 L
by default on 4000 and 5000 L

Bitte wenn betreffend hier einkreuzen
Please, if concerning mark the square below



11 Entleerung / Drain socket

Entleerung nur bei der Ausführung mit Standfüßen möglich
Drain socket possible only with supporting legs

Nr.	Bezeichnung / Description	Dimension	Pos.
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9	Muffe / Socket	1/2"	
10	Entlüftung / Socket for air vent	1 1/2"	
11			

*) bei Anzahl die Type und Menge angeben / * Indication specifies the model and quantity needed

* Anzahl * Indication	Type	1-5 (9) #	2-6 (9)	3-7 (9)	4-8 (9) #	RS	AS	H	Ø D	R	m²
	800	1426	1026	626	256	256	801	1686	790	1740	2,4
	1000	1720	1249	844	300	300	970	2041	790	2090	3,0
	1250	1700	1239	784	300	300	970	2017	950	2090	3,0
	1500	1750	1285	900	350	350	1000	2152	1000	2210	3,6
	2000	2025	1489	959	325	325	1105	2377	1100	2450	3,6
	2500	2058	1528	938	358	358	1158	2443	1200	2515	4,2
	3000	2250	1700	950	350	350	1400	2635	1250	2705	4,2
	4000	2387	1837	1087	487	487	1537	2818	1400	2910	5,0
	5000	2400	1770	1120	540	540	1540	2880	1600	3010	6,0

Die Position variiert in Abhängigkeit der Dimension des Stützens / # Position varies according to the size of the connection

PLANUNGSBOGEN BIOMASSE-ANLAGEN PLANNING ASSISTANCE BIOMASS BOILERS

Name: (name)	Bearbeiter: (agent)	
Anschrift: (address)	Datum: (date)	
PLZ / Ort: (postcode/city)	Abgabetermin: (closing date)	KW (week)
Tel.Nr.: (phone)	Baustelle: (building site)	
Fax:	Anlieferung per: (delivery per)	LKW mit Bühne: (truck with platform)
E-Mail:		LKW mit Kran: (truck with crane)
		Hubwagen erf.: (handlift required)
Heizungsbauer / Installateur (technical firm/plumber):		

Produkt / Anlagentyp/Brennstoff
(type of product / fuel)

Leistung:
(power)

kW
(kilowatt)

Bestehend (existing):

Heizkreise:
(heating circuits)

Stk.:
(numbers)

HK:
(radiator circuit)

FBH:
(floorheating)

WW:
(hotwater)

Boiler:
(hot water tank)

Pufferspeicher:
(buffer)

Zusatzkessel:
(additional boiler)

Rücklaufanhebung:
(backflow set)

ja
(yes)

nein
(no)

Einbringöffnung (Länge, Breite, Höhe):
(contribution space) (length, width, high)

mm

Geplant (planned):

Heizkreise:
(heating circuits)

Stk.:
(numbers)

HK:
(radiator circuit)

FBH:
(floorheating)

WW:
(hotwater)

Boiler:
(hot water tank)

Pufferspeicher:
(buffer)

Zusatzkessel:
(additional boiler)

Rücklaufanhebung:
(backflow set)

ja (yes)

nein (no)

Thermostat-/ Motorventil:
(thermostatic/motor valve)

Brauchwassermodul (domestic water module):

lt. (liter)

Heizraum (boiler room):

Länge:
(length)

Breite:
(width)

Höhe:
(height)

Kaminquerschnitt:
(chimney dimension)

Kaminhöhe:
(chimney height)

Kaminsanierung erforderlich:
(chimney renovation essential)

ja (yes)

nein (no)

Lagerraum (storage room):

Länge:
(length)

Breite:
(width)

Höhe:
(height)

Austragung:
(transport system)

Wandstärke:
(wall thickness)

Steigschnecke:
(climbing screw)

ja
(yes)

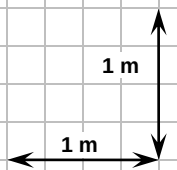
nein
(no)

Bitte gut leserlich ausfüllen und an uns faxen:
Please fill in and fax to us:

+43(0)3357/42840-190

PLANUNGSBOGEN BIOMASSE-ANLAGE
PLANNING ASSISTANCE BIOMASS BOILERS

SKIZZE UNBEDINGT ERFORDERLICH!
SKETCH ESSENTIAL!

Bitte gut leserlich ausfüllen und an uns faxen:
 Please fill in and fax to us:

+43(0)3357/42840-190

This image shows a full page of blank graph paper. The background is white, and it is covered by a uniform grid of thin, light gray lines. These lines intersect at right angles to form a continuous pattern of small squares across the entire area. There are no margins, text, or other markings present on the page.

HERZ 3-D PLANUNGSSOFTWARE / HERZ 3-D PLANNING TOOL

...in 15 Minuten von der Idee zum Einreichplan, Angebot und 3D Ansichten
...in 15 minutes from the idea to the submission design, offer and 3D views

Die intelligente 3D Planungssoftware für HERZBiomasseanlagen ermöglicht, eine professionelle, rasche und einfache Erstellung von 3D Heizraumplanungen inklusive Angebot und Stückliste durch Vertrieb, Vertriebspartner oder Heizungsinstallateur.

Wir legen großen Wert auf die Professionalität unserer Partner

Das Programm wird für Sie den Planungsaufwand erheblich vereinfachen, professionelle Planungsergebnisse für die Darstellung erzielen, exakte Listen aus der Planung generieren sowie Zeitersparnis, Sicherheit und professionelles Auftreten gegenüber Kunden und Partnern gewährleisten.

Ausdrucke 2D und 3D Strich- oder Farbansichten

Während der Planung kann jederzeit die Arbeit als 3D Ansicht in Farbe oder als Strichzeichnung kontrolliert werden.

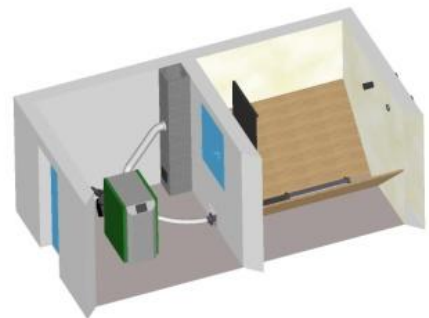
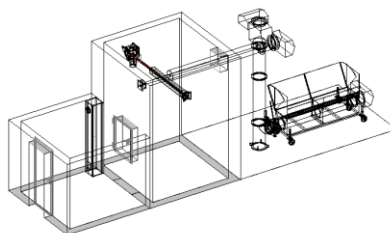
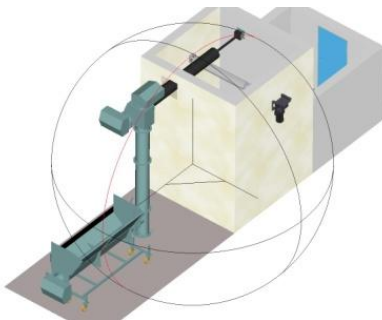
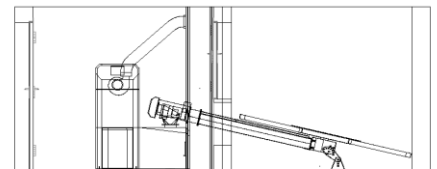
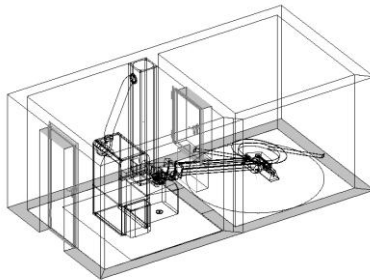
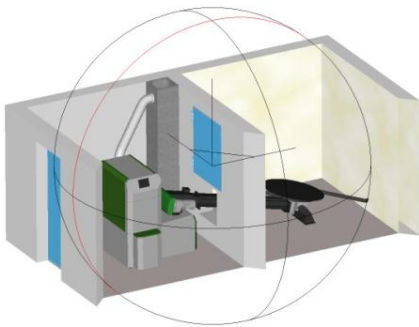
The intelligent 3D design software for HERZbiomass systems allows a professional, fast and easy creation of heating systems including object list offer and submitted plan for sales representative or heating engineers.

We set a high value on the professionalism of our partners

The software simplifies the designing effort considerably, gives you professional planning results and represents your results to the customers, generates accurate lists of planning. As well as time savings, safety and professional appearance to customers and partners.

Print 2D and 3D wave or color views

During the design work, it allows anytime a control via 3D view in color or a line drawing to be control your work.



HERZ 3-D PLANUNGSSOFTWARE / HERZ 3-D PLANNING TOOL

Zubehör / Accessories		Art.Nr.	€	G
	Lizenzgebühr HERZ 3-D Planungssoftware EINMALIG (Nettopreis, kein Rabatt)	GC00000-010	—	-
	<i>license fee for the HERZ 3-D planning software once (NON-RECURRING FEE)</i> <i>(net price, no discount)</i>			
	Wartungsbetrag HERZ 3-D Planungssoftware JÄHRLICH (Nettopreis, kein Rabatt)	GC00000-100	—	-
	<i>Annual maintenance amount for the HERZ 3-D planning software (EACH YEAR)</i> <i>(net price, no discount)</i>			
	verfügbare Sprachen: - Deutsch - Englisch In Verbindung mit dem Kauf der Software werden laufend Basis und Expertenschulungen angeboten. Wenn möglich sollte jeder Schulungsteilnehmer ein Notebook mit der vorinstallierten Software zur Schulung mitbringen. BASISSCHULUNG Hier werden in einer Tagesschulung Programmabläufe, Menüstruktur und Grundeinstellungen der 3D-Planungssoftware umfangreich erklärt. Weiters werden Planungsabläufe von HERZ Biomasseanlagen erklärt und diverse Planungen erstellt. EXPERTENSCHULUNG-WORKSHOP Nach Absolvierung der Basisschulung kann bei der Expertenschulung auf spezielle Planungen eingegangen werden, wie z.B. Großanlagen mit speziellen Fördersystemen und Schneckenaustragungen. Außerdem werden individuelle Fragen der Schulungsteilnehmer gemeinsam ausgearbeitet und nochmals ausführlich erklärt.	available languages: - German - English <i>In connection with the purchase of the software we offer basic and expert trainings. If possible, bring your notebook for the course with the preinstalled software.</i> BASIC TRAINING <i>In a daily training we teach the menu structure and basic settings of the 3D-Planning Software. Furthermore you learn the planning processes of the software on small biomass plants and create various plans.</i> EXPERT TRAINING <i>After completion of the basic training we teach how you design specific biomass plants, such as large systems with special auger systems and screw discharge. In addition, individual questions of the training participants will be jointly worked out and explained in detail.</i>		
	Systemvoraussetzungen für diese Version (Einzeluser) – Windows XP 32 Bit, Windows VISTA 32 Bit, Windows 7 32 Bit – Intel Pentium oder AMD ab 1 GHz, empfohlen ab 2,6 GHz – mindestens 1 GB freier Festplattenplatz – 512 MB Hauptspeicher, empfohlen ab 768 MB – Bildschirmauflösung 1024 x 768 empfohlen 1280 x 1024 – Grafikkarte mit ATI (ab Radeon 9 Serie) o. Nvidia (ab GeForce 5 Serie) Grafikchip – Maus mit Scrollrad für die Zoomfunktion empfohlen	System requirements for this version (single user) – Windows XP 32-bit, Windows Vista 32-bit, Windows 7 32-bit – Intel Pentium or AMD 1 GHz, Rating: 2.6 GHz – At least 1 GB of free hard disc space – 512 MB RAM, Rating: 768 MB – Screen resolution 1024 x 768 recommended: 1280 x 1024 – Graphics card with ATI (from Radeon 9 series) or Nvidia (from GeForce 5 series) graphics chip – mouse with scroll wheel for zooming recommended		

WERKSVERTRETUNGEN:

BUSINESS PARTNERS IN:

AUSTRALIEN
BELGIEN
BULGARIEN
DÄNEMARK
DEUTSCHLAND
ESTLAND
FINNLAND
FRANKREICH

GRIECHENLAND
GROSSBRITANNIEN
IRLAND
ITALIEN
JAPAN
KANADA
KROATIEN
LETTLAND

LITAUEN
LUXEMBURG
NEUSEELAND
NIEDERLANDE
NORWEGEN
ÖSTERREICH
POLEN
PORTUGAL

RUMÄNIEN
RUSSLAND
SCHWEDEN
SCHWEIZ
SERBIEN
SLOWAKEI
SLOWENIEN
SPANIEN

SÜDAFRIKA
TSCHECHIEN
UKRAINE
UNGARN



Stempel der Vertretung / Your partner:



HAUPTSITZ:

HERZ Energietechnik GmbH
Herzstraße 1, 7423 Pinkafeld
Österreich/Austria
Tel.: +43 (0) 3357/42840-0
Fax: +43 (0) 3357/42840-190
mail: office-energie@herz.eu
Internet: www.herz.eu

VERTRIEBSNIEDERLASSUNG:

HERZ Armaturen GmbH
Fabrikstraße 76, 71522 Backnang
Deutschland/Germany
Tel.: +49 (0) 7191/9021-21
Fax: +49 (0) 7191/9021-79
mail: verkauf@herz-armaturen.de
Internet: www.herz.eu